

Dokumentą sudaro:

- Du šimtai keturiasdešimt šeši 8.5 x 11 colių lapai.

Pirminį dokumentą sudaro šie failai:

Failo pavadinimas	Aprašymas
AW-03377-001_006_01.zip	Šaltinių ir tiekėjo failas
AW-03377-001_006_02.pdf	Peržiūros failas

Dokumentas yra atspausdinamas nespaltvotai.

PERŽIŪRA S. THIBEAU	DATA 1/13/2015	 Osteoporosis Assessment LORAD® Breast Cancer Detection DirectRay® Digital Imaging FLUOROSCAN® C-arm Imaging		
PARENGTA S. THIBEAU	DATA 1/13/2015			
NUOSAVYBĖS TEISĖ: Šiame dokumente yra nuosavybės teise saugomų Hologic, Inc. duomenų. Šių duomenų skelbimas, kopijavimas arba naudojimas bet kokių kitu būdu, yra galimas tik gavus raštišką Hologic leidimą.		PAVADINIMAS TEKSTAS, T2 OPERATORIAUS VADOVAS, OUS	DOKUMENTO NUMERIS AW-03377-001	PERŽ. 006
LEIDIMO DATA:	1/22/15	DOKUMENTAS	DYDIS A	LAPAS 1 IŠ 1

ThinPrep® 2000 System Operatoriaus vadovas

HOLOGIC®

The Women's Health Company



HOLOGIC
250 CAMPUS DRIVE
MARLBOROUGH, MA 01752 JAV
TEL: 1-800-442-9892
1-508-263-2900
FAXS: 1-508-229-2795
010 TINKLALAPIS: WWW.HOLOGIC.COM

EC REP

HOLOGIC (UK) LIMITED
UNIT 2, LINK 10 NAPIER WAY
CRAWLEY, WEST SUSSEX RH10 9R A
JUNGTINĖ KARALYSTĖ
TEL: +44 (0) 1293 522 080
FAXS: +44 (0) 1293 528

MAN-01408-001

Įspėjimas: federaliniai įstatymai apriboja teisę apmokytiems ir mokantiems naudotis ThinPrep 2000 sistema gydytojams ar praktikuojantiems gydytojams, licencijuotiems pagal šalies įstatymus, parduoti ar naudoti šį prietaisą.

Mikroskopo stiklelius, skirtus naudojimui su ThinPrep 2000 sistema, gali paruošti tik Hologic ar Hologic įgaliotų atstovų apmokytas personalas.

Mikroskopo stiklelių, apdorotų su ThinPrep 2000 sistema, įvertinimas turi būti atliekamas tik citotechnologų ir patologų, kuriuos tai atlikti apmokė Hologic ar Hologic įgalioti atstovai.

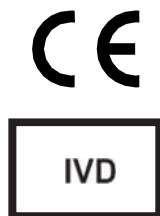
© Hologic, Inc., 2015. Visos teisės saugomos. Jokia šio leidinio dalis negali būti platinama, perkeliama, perrašoma, laikoma paieškos sistemoje ar verčiama į bet kurią kalbą ar skaitmeninę kalbą, bet kuria forma, bet kuriomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, magnetinėmis, optinėmis, cheminėmis, rankinėmis, ir kt. be išankstinio Hologic, 250 Campus Drive, Marlborough, Massachusetts, 01752, Jungtinės Amerikos Valstijos, sutikimo.

Nors šis vadovas yra parengtas pateikiant visas galimas atsargumo priemones, jog būtų užtikrintas tikslumas, Hologic neprisiima jokios atsakomybės dėl klaidų ar neatliktų veiksmų bei žalos, kylančios dėl šios informacijos pritaikymo ar panaudojimo.

ThinPrep, PreservCyt ir CytoLytyra registruoti prekybiniai ženklai Jungtinėse Valstijose ir kitose šalyse. Visi kiti prekybiniai ženklai yra atitinkamų kompanijų nuosavybė.

Įspėjimas: Šio prietaiso modifikacijos ar pakeitimai, nepatvirtinti šalies, atsakingos už atitiktį, panaikina operatoriaus įgaliojimus naudoti įrangą.

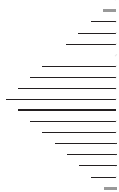
Dokumento numeris: AW-03377-001 Perž. 006





ThinPrep® 2000 sistema ginekologiniam naudojimui

1 skyriuje yra aprašomas ThinPrep® 2000 sistemos naudojimas ginekologijoje. Šiame skyriuje taip pat yra pateikiama visa informacija, susijusi su ThinPrep® 2000 procesoriaus įdiegimu, naudojimu bei priežiūra.



TURINYS

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Turiny

Pirmas skyrius

ĮVADAS

DALIS A:	ThinPrep® 2000 sistemos funkcijos ir apžvalga	1.1
DALIS B:	Veikimo principas	1.7
DALIS C:	Techninės ThinPrep 2000 sistemos specifikacijos	1.12
DALIS D:	Vidinė kokybės kontrolė	1.16
DALIS E:	ThinPrep 2000 pavojus	1.16
DALIS F:	Išmetimas	1.19

Antras skyrius

THINPREP 2000 ĮDIEGIMAS

DALIS A:	Bendra informacija	2.1
DALIS B:	Veiksmai po pristatymo	2.1
DALIS C:	Pasiruošimas prieš įdiegimą	2.2
DALIS D:	Pakavimo medžiagų išėmimas	2.2
DALIS E:	Atliekų butelio prijungimas	2.6
DALIS F:	Programos atminties kortelės įdėjimas	2.8
DALIS G:	Maitinimo laido prijungimas	2.9
DALIS H:	ThinPrep 2000 procesoriaus įjungimas	2.10
DALIS I:	Tuščio mėginio tyrimas	2.12
DALIS J:	Laikymas ir naudojimas po įdiegimo	2.13
DALIS K:	ThinPrep 2000 procesoriaus išjungimas	2.13

Trečias skyrius

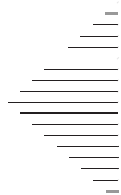
PRESERVCYT TIRPALAS

DALIS A:	ThinPrep 2000 procesoriaus įjungimas	3.1
DALIS B:	PreservCyt® tirpalas	3.2

Ketvirtas skyrius

GINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS A:	Įvadas	4.1
DALIS B:	Pasiruošimas mėginio paėmimui	4.2
DALIS C:	Mėginio paėmimas	4.3
DALIS D:	Specialiosios atsargumo priemonės	4.5
DALIS E:	Mėginių apdorojimas	4.5
DALIS F:	Trikčių šalinimas mėginių apdorojimo metu	4.6



TURINYS

Penktas A skyrius

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DALIS A:	Įvadas	5A.1
DALIS B:	Papildomos instrukcijos dėl šalutinių tyrimų	5A.2
DALIS C:	Reikalingos medžiagos	5A.2
DALIS D:	Kontrolinis sąrašas	5A.4
DALIS E:	ThinPrep® 2000 procesoriaus įkrovimas	5A.5
DALIS F:	PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas	5A.6
DALIS G:	ThinPrep Pap tyrimo filtro įkėlimas	5A.7
DALIS H:	ThinPrep mikroskopo stiklelio įkėlimas	5A.10
DALIS I:	Fiksatoriaus indelio įkėlimas	5A.13
DALIS J:	Durelių uždarymas	5A.14
DALIS K:	Sekos pasirinkimas ir iniciavimas	5A.15
DALIS L:	ThinPrep 2000 procesoriaus iškrovimas	5A.18
DALIS M:	Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas	5A.20
DALIS N:	Būsenos, priežiūros ir testo ekranai	5A.21

Penktas B skyrius

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS A:	Įvadas	5B.1
DALIS B:	Reikalingos medžiagos	5B.2
DALIS C:	Kontrolinis sąrašas	5B.4
DALIS D:	ThinPrep® 2000 procesoriaus įkrovimas	5B.5
DALIS E:	Filtro dangtelio paruošimas	5B.6
DALIS F:	Fiksatoriaus indelio įkėlimas	5B.7
DALIS G:	ThinPrep Pap tyrimo filtro įkėlimas	5B.8
DALIS H:	PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas	5B.10
DALIS I:	ThinPrep mikroskopo stiklelio įkėlimas	5B.11
DALIS J:	Durelių uždarymas	5B.14
DALIS K:	Sekos pasirinkimas ir iniciavimas	5B.15
DALIS L:	Preservcyt mėginio buteliuko išėmimas	5B.18
DALIS M:	ThinPrep mikroskopo stiklelio išėmimas	5B.19
DALIS N:	Filtro įtaiso išėmimas	5B.20
DALIS O:	Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas	5B.21
DALIS P:	Būsenos, priežiūros ir testo ekranai	5B.22



Šeštas skyrius

INSTRUMENTO TRIKČIŲ ŠALINIMAS

DALIS A:	Įvadas	6.1
DALIS B:	Kaip naudoti šio skyriaus informaciją	6.2
DALIS C:	Turinys	6.3
DALIS D:	Klaidų istorija	6.37

Septintas skyrius

PRIEŽIŪRA

DALIS A:	Įvadas	7.1
DALIS B:	Atliekų butelio ištuštinimas	7.2
DALIS C:	Filtro dangtelio valymas	7.4
DALIS D:	Filtro dangtelio O-žiedo sutepimas	7.5
DALIS E:	Filtro sandarinimo O- žiedo keitimas	7.6
DALIS F:	Durelių valymas	7.8
DALIS G:	Dangtelio sandariklio valymas	7.9
DALIS H:	Bendras valymas	7.10
DALIS I:	Atliekų žarnelės keitimas	7.11
DALIS J:	Atliekų filtro keitimas	7.15
DALIS K:	Nulašėjimo padėklo ištuštinimas ir valymas	7.17
DALIS L:	ThinPrep® 2000 procesoriaus perkėlimas	7.18
DALIS M:	Priežiūros grafikas	7.20

Aštuntas skyrius

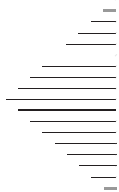
FIKSAVIMAS, DAŽYMAS IR UŽDENGIMAS

DALIS A:	Įvadas	8.1
DALIS B:	Fiksavimas	8.2
DALIS C:	Dažymas	8.3
DALIS D:	Uždengimas	8.6
DALIS E:	Nuorodos	8.6

Devintas skyrius

THINPREP PAP tyrimo apmokymo programa

INDEKSAS



TURINYS

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Pirmas skyrius

Įvadas

Šiame skyriuje yra pateikiama ThinPrep® 2000 sistemos apžvalga ir veikimo principai apdorojant ginekologinius mėginius.

Pastaba: mėginiams, kurie vėliau bus tiriami dėl *Chlamydia trachomatis* ir *Neisseria gonorrhoeae*, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR™ CT/NG tyrimą, būtina atlikti specifinius veiksmus, juos apdorojant su ThinPrep 2000 sistema (žr. skyrių 5B, Mėginių apdorojimo su COBAS AMPLICOR™ CT/NG instrukcijos).

DALIS

A

THINPREP® 2000 SISTEMOS FUNKCIJOS IR APŽVALGA



ThinPrep 2000 sistema yra naudojama skystos terpės ginekologinių mėginių, tiriamų su ThinPrep® Pap tyrimu, apdorojimui. Mėginiai yra surenkami, apdorojami, perkeliami ir fiksuojami ant mikroskopinio stiklelio, taip juos paruošiant dažymui, uždengimui ir skryningui. Procesorius paruošia ploną, tolygų ląstelių ruošinį ant ThinPrep mikroskopinių stiklelių.

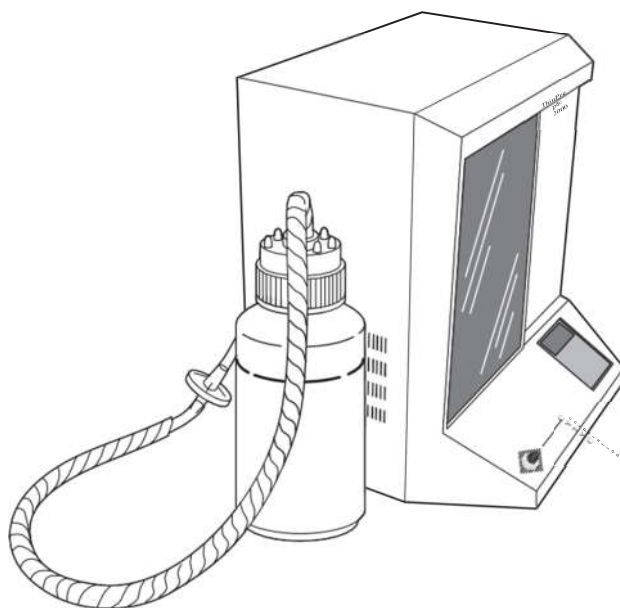
Paskirtis

Paskirtis

ThinPrep 2000 sistema yra įprastinio PAP tepinėlio, skirto netipinių ląstelių, gimdos kaklelio vėžio ar iki vėžinių pakitimų (nežymūs liaukinių ląstelių intraepiteliniai pakitimai, žymūs liaukinių ląstelių intraepiteliniai pakitimai) bei kitų citologinių kategorijų, apibrėžtų Bethesda sistemoje dėl gimdos kaklelio/vaginalinių citologinių diagnozių ataskaitų¹, skryningui, paruošimo metodo pakaitalas.

1 Kurman RJ, Solomon D. The Bethesda System for Reporting Cervical/Vaginal Cytologic Diseases, Springer-Verlag, New York 1994.

Pav. 1-1. ThinPrep 2000 procesorius ir atliekų butelis



Santrauka ir sistemos paaiškinimas

ThinPrep procesas tyrimas prasideda gydytojo kabinete, kur, naudojant gimdos kaklelio mėginio paėmimo priemonę, yra paimamos gimdos kaklelio ląstelės. Vietoje tepinėlio ant mikroskopo stiklelio, surinkimo priemonė yra iškart tiesiogiai įmerkiama ir praskalaujama PreservCyt® tirpalo indelyje. ThinPrep mėginio indelis yra uždaromas, pažymimas ir siunčiamas į laboratoriją apdorojimui su ThinPrep 2000 procesoriumi.

Laboratorijoje PreservCyt mėginio indelis yra dedamas į ThinPrep 2000 procesorių, kuriame, atliekant švelnios dispersijos etapą, yra atskiriamas kraujas, gleivės ir nediagnostinės nuosėdos, o ląstelių mėginys yra gerai išmaišomas. Ląstelės yra surenkamos ant ThinPrep Pap tyrimo filtro, specialiai sukurto diagnostinių ląstelių surinkimui. ThinPrep 2000 procesorius nuolat stebi tėkmę ThinPrep Pap tyrimo filtre ląstelių surinkimo metu tam, kad būtų išvengta per mažo ar per tankaus ląstelių sluoksnio susidarymo. Plonas ląstelių sluoksnis yra perkeliamas ant stiklelio 20mm diametro apskritimu. Tada stiklelis yra automatiškai perkeliamas į fiksacinį tirpalą.

ThinPrep mėginio ruošimo procesas

1. Dispersija



(1) Dispersija

ThinPrep Pap tyrimo filtras sukasi mėginio indelyje, taip sukuriant srovės skystyje, kurios yra pakankamai galingos, kad atskirtų ląstelių nuosėdas ir išsklaidytų gleives, tačiau pakankamai švelnios, jog nepaveiktų ląstelių išvaizdos.

2. Ląstelių surinkimas 3. Ląstelių perkėlimas



(2) Ląstelių surinkimas

ThinPrep Pap tyrimo filtre yra sukuriama lengvas vakuumas, taip surenkant ląsteles ant išorinio membranos paviršiaus. Ląstelių surinkimą kontroliuoja ThinPrep 2000 procesoriaus programinė įranga, kuri stebi tėkmę ThinPrep Pap tyrimo filtre.



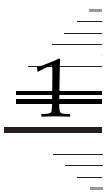
(3) Ląstelių perkėlimas

Po ląstelių surinkimo ant membranos, ThinPrep Pap tyrimo filtras yra apverčiamas ir švelniai paspaudžiamas į ThinPrep mikroskopo stiklėlį. Natūralus sukibimas ir teigiamas oro slėgis sukelia ląstelių sukibimą su ThinPrep mikroskopo stikleliu, ląstelėms tolygiai pasiskirstant nustatytame apskritimo plote.

Kaip ir įprastiniai Pap tepinėliai, stikleliai, paruošti su ThinPrep 2000 sistema, yra tiriami atsižvelgiant į paciento klinikinę istoriją bei informaciją, gautą atlikus kitas diagnostines procedūras, tokias kaip kolposkopija, biopsija ir žmogaus papilomos viruso (ŽPV) tyrimą, norint tinkamai paskirti gydymą.

Apribojimai

- Ginekologiniai mėginiai, skirti paruošimui su ThinPrep 2000 sistema, turi būti surenkami naudojant šluotelės tipo paėmimo priemonę ar endocervikalinį šepetėlį/plastikinę mentelę.



IVADAS

- Mikroskopinių stiklelių paruošimas, naudojant ThinPrep 2000 sistemą, turi būti atliekamas tik Hologic ar Hologic įgaliotų asmenų ar organizacijų apmokyto personalo.
- Mikroskopo stiklelių, apdorotų su ThinPrep 2000 procesoriumi, įvertinimas turi būti atliekamas tik citotechnologų ir patologų, kuriuos tai atlikti apmokė Hologic ar Hologic įgalioti asmenys ar organizacijos.
- Su ThinPrep 2000 sistema galima naudoti tik specifines ir tik Hologic tiekiamas medžiagas, skirtas būtent ThinPrep 2000 sistemai, įskaitant PreservCyt tirpalo indelius, ThinPrep Pap tyrimo filtrus ir ThinPrep mikroskopo stiklelius. Šios medžiagos yra reikalingos tinkamam sistemos veiksmingumui ir negali būti keičiamos kitomis. Produkto veiksmingumas pablogės, jei bus naudojamos kitos medžiagos. Po naudojimo, medžiagos turi būti išmetamos pagal vietines, valstybines ir federalines taisykles.
- ThinPrep Pap tyrimo filtras yra vienkartinio naudojimo ir negali būti naudojamas pakartotinai.

Įspėjimai

- PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio, kuris yra nuodingas ir, prarijus, gali būti mirtinas ar sukelti apakimą. Metanolio garai gali būti kenksmingi. PreservCyt tirpalas yra degus; saugokite nuo ugnies, karščio, žiežirbų ir liepsnos. PreservCyt tirpalo negalima keisti kitais tirpalais. PreservCyt tirpalas turi būti laikomas ir išmetamas pagal vietines, valstybines ir federalines taisykles.
- ThinPrep 2000 procesoriumi neapdorokite smegenų skysčio (*angl.k.* CSF) mėginių ar kito tipo mėginių, jei yra įtariamas prionų užkrečiamumas (*angl.k.* PrPsc), paimtų iš asmenų su TSE, pvz., Creutzfeld-Jakobo liga. TSE užteršto procesoriaus negalima tinkamai nukenksminti, todėl tokiu atveju jis turi būti tinkamai utilizuojamas, jog būtų išvengta potencialaus pavojaus procesoriaus naudotojui ar techninio aptarnavimo personalui.

Atsargumo priemonės

- Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnio energiją. Jei įranga nebus įdiegta ir naudojama laikantis naudotojo vadove pateiktų nurodymų, gali atsirasti interferencija su radijo ryšiu. Šios įrangos naudojimas gyvenamosiose vietose gali sukelti kenksmingą interferenciją ir tokiu atveju naudotojas turi pašalinti šį trukdį savo sąskaita.
- PreservCyt tirpalas *su* citologiniu mėginiu, skirtu ThinPrep Pap tyrimui, turi būti laikomas nuo 15°C (59°F) iki 30°C (86°F) ir ištiriamas per 6 savaites po paėmimo.
- PreservCyt tirpalas *su* citologiniu mėginiu, skirtu CT/NG tyrimui, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG tyrimą, turi būti laikomas nuo 4°C (39°F) iki 25°C (77°F) ir ištiriamas per 6 savaites po paėmimo.

1.4 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas



PreservCyt tirpalas buvo tiriamas su įvairiais mikrobiniais ir virusiniais organizmais. Žemiau esančioje lentelėje yra pateikiamos pradinės gyvybingų organizmų koncentracijos ir registruotas gyvybingų organizmų sumažėjimas po 15 minučių buvimo PreservCyt tirpale. Kaip ir atliekant visas laboratorines procedūras, būtina laikytis universaliųjų atsargumo priemonių.

Organizmas	Pradinė koncentracija	Sumažėjimas po 15 min.
<i>Candida albicans</i>	5.5×10^5 CFU/mL	>4.7
<i>Aspergillus niger</i> *	4.8×10^5 CFU/mL	2.7
<i>Escherichia coli</i>	2.8×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Staphylococcus aureus</i>	2.3×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2.5×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Mycobacterium tuberculosis</i> **	9.4×10^5 CFU/mL	4.9
Rabbitpox virusas	6.0×10^6 PFU/mL	5.5***
ŽIV-1	$1.0 \times 10^{7.5}$ TCID ₅₀ /mL	7.0***

* Po 1 valandos >4.7 registruotas sumažėjimas

** Po 1 valandos >5.7 registruotas sumažėjimas

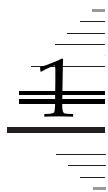
*** 5 minučių duomenys

REIKALINGOS MEDŽIAGOS

Tiekiamos medžiagos

ThinPrep 2000 sistema yra sudaryta iš šių komponentų:

- ThinPrep procesoriaus instrumentas (modelis: ThinPrep 2000)
- PreservCyt tirpalo indeliai
- Gyn ThinPrep Pap tyrimo filtrai
- Programos atminties kortelė
- Maitinimo laidas



ĮVADAS

- 2 filtro dangteliai
- 2 atsarginiai filtro sandarinimo O-žiedai
- Atliekų butelio įrenginys, įskaitant butelį, butelio kamštelį, žarneles, jungtis, atliekų filtrą
- ThinPrep mikroskopiniai stikleliai

Papildomos priemonės:

- ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas
- 10 fiksacinių indelių
- Gimdos kaklelio mėginio paėmimo priemonė
- Sandarus cilindras

Reikalingos, tačiau netiekiamos medžiagos

- Stiklelių dažymo sistema ir reagentai
- Standartinis laboratorinis fiksatorius
- Dengiamieji stikleliai ir užliejimo terpė
- Nemedvilninės šluostės

Laikymas

- PreservCyt tirpalą laikykite nuo 15°C (59° F) iki 30°C (86°F). Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui, nurodytam ant konteinerio.
- PreservCyt tirpalą su citologiniais mėginiais, skirtais ištyrimui su ThinPrep Pap testu, laikykite nuo 15° C (59° F) iki 30°C (86°F) iki 6 savaičių.
- PreservCyt tirpalą su citologiniais mėginiais, skirtais CT/NG ištyrimui, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG testą, laikykite nuo 4°C (39° F) iki 25°C (77°F) iki 6 savaičių.



VEIKIMO PRINCIPAS

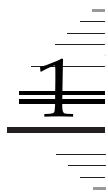
ThinPrep 2000 procesorius ląstelių dispersijai, surinkimui ir perkėlimui taiko mechaninius, pneumatinius ir skysčio principus. Rotacinis mechanizmas švelniai išmaišo mėginius. Pneumatinė/skysčių sistema, kontroliuojama mikroprocesoriaus, stebi ląstelių surinkimą. Ląstelių perkėlimo metu veikia elektrocheminiai principai, pneumatinė ir skysčių sistemos, natūralios ląstelių susirišimo savybės bei ThinPrep Pap tyrimo filtro savybės.

Kiekvieno ThinPrep procesoriaus stiklelio paruošimo veiksmų seka yra optimizuota biologinėms įvairių citologinių mėginių charakteristikoms.

ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo procesas gali būti skirstomas į šiuos etapus:

- Mėginio paruošimas/įkėlimas į instrumentą
- Ciklo paleidimas
- Skysčių lygio aptikimas
- Dispersija
- Filtro sudrėkinimas
- Ląstelių surinkimas
- Atliekų šalinimas
- Burbuliukų etapas
- Ląstelių perkėlimas
- Stiklelio padavimas
- Ciklo užbaigimas

Detalus šių etapų aprašymas yra pateikiamas tolimesniuose skyriuose.



IVADAS

Mėginio paruošimas/ įkėlimas į instrumentą

Prieš apdorojant ginekologinius mėginius ThinPrep procesoriumi, jie turi būti patalpinti PreservCyt tirpale. Ginekologiniai mėginiai turi būti ruošiami laikantis protokolų, pateiktųjų 4 skyriuje *Ginekologinių mėginių paruošimas*. Tik tinkamu metodu įdėjus ląsteles į PreservCyt tirpalo indelį, instrumentas galės apdoroti mėginį.

Mėginio paruošimo apdorojimui metu, operatorius turi įkelti keturis ThinPrep 2000 procesoriui būtinus elementus: PreservCyt mėginio indelį, ThinPrep Pap tyrimo filtrą, pritvirtintą prie filtro dangtelio, ThinPrep stiklėlį ir fiksacinį indelį su standartiniu laboratoriniu fiksatoriumi. Įkėlimo ir instrumento valdymo aprašymas yra pateikiamas 5 skyriuje, *Naudojimo instrukcijos*.

Ciklo paleidimas

Operatoriui pradėjus ciklo seką, ThinPrep 2000 procesorius patikrina įkeltas vienkartinės medžiagas, variklio poziciją ir teigiamą bei neigiamą slėgį slėgio rezervuaruose. Tada instrumentas pradeda stiklelio apdorojimą pagal pasirinktą seką.

Skysčių lygio aptikimas

Dangtelio sandariklis nusileidžia žemyn, jog užsandarintų filtro įtaisą, o mėginio indelis pakyla aukštyn prie filtro membranos. Mėginio indelis sustoja tuomet, kai filtro membrana paliečia skysčio paviršių. Jei skysčio lygis yra pakankamas, instrumentas tęsia stiklelio paruošimo procesą. Jei skysčio lygis yra nepakankamas, bus pateiktas klaidos pranešimas ir pasigirs garsinis aliarmo signalas.

Dispersija

Dangtelio sandarikliui pakilus aukštyn, dispersijos sistema suka ThinPrep Pap tyrimo filtro įtaisą ląstelių suspensijos viduje, taip skystyje sukuriant šlyties sroves, pakankamai stiprias, jog būtų atskirtos nereikalingos medžiagos ir išsklaidytos gleivės, tačiau nepakeičiant ląstelių sandaros bei nepaveikiant atitinkamų ląstelių grupių susijungimo.

Filtro sudrėkinimas

Sandariklis nusileidžia žemyn, jog užsandarintų filtro įrenginį. Susidarius trumpalaikiam neigiamam slėgiui, mažas skysčio kiekis yra įtraukiamas į ThinPrep Pap tyrimo filtrą, taip jį sudrėkinant. Po sudrėkinimo, sistema švelniai aspiruoja skystį į ThinPrep Pap tyrimo filtrą. Tokiu būdu nuo filtro paviršiaus yra pašalinama ląstelių medžiaga.

Ląstelių surinkimas

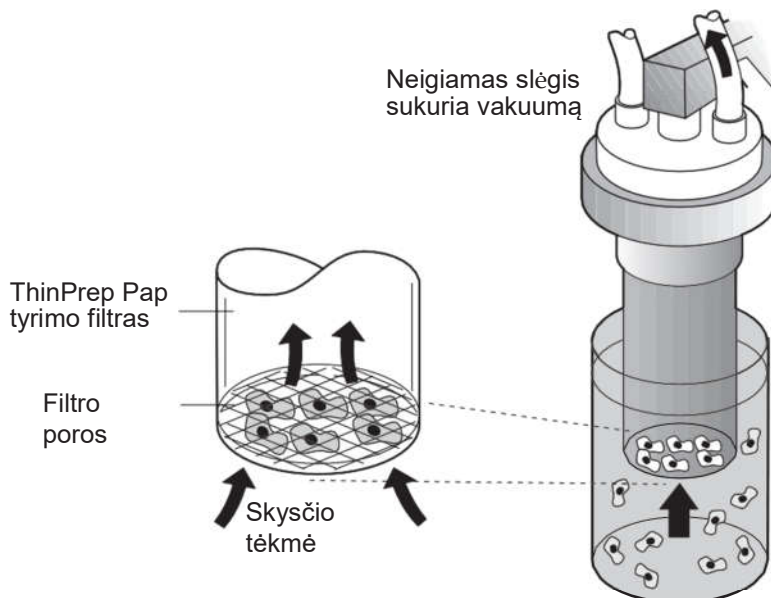
Biologiškai neutrali filtro membrana yra integruota viename ThinPrep Pap tyrimo filtro cilindro gale. Membrana yra plokščias, tolygus porėtas paviršius, ant kurio vienoje plokštumoje yra surenkama ląstelių medžiaga.

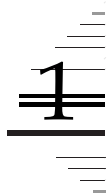
Pneumatinė sistema sukuria neigiamo slėgio impulsus, nukreiptus į filtrą. Šie neigiamo slėgio impulsai (įtraukimai) traukia PreservCyt tirpalą per filtro membraną, taip surenkant suspenduotą ląstelių medžiagą ant išorinio membranos paviršiaus.

Surinkimo procesas sustoja, kai yra pasiektas tikslinis filtro padengimas, nustatytas procesoriaus sekos. Ląstelių surinkimą kontroliuoja integruotas mikroprocesorius, kuris stebi slėgį ThinPrep Pap tyrimo filtro cilindre. Po surinkimo, vienoje plokštumoje virš membranos porų nusėdusios ląstelės yra paruoštos perkėlimui ant stiklelio.

Pav. 1-2 yra pavaizduotas ląstelių surinkimo procesas.

Pav. 1-2. Ląstelių surinkimas





ĮVADAS

Atliekų šalinimas

Pasibaigus surinkimo etapui, ThinPrep Pap tyrimo filtras yra išimamas iš mėginio indelio ir, apvertus filtrą, filtratas yra aspiruojamas į atliekų butelį. Surinktos ląstelės lieka ant ThinPrep Pap tyrimo filtro neigiamo slėgio dėka.

Burbuliukų etapas

Prieš ląstelių perkėlimą ant stiklelių, burbuliukų etapo metu nuo filtro membranos yra pašalinamas skysčio perteklius, taip pagerinant ląstelių sukibimą su stikleliu.

Burbuliukų etapas vyksta tik po visų skysčių pašalinimo. Vidinėje filtro membranos pusėje vyksta burbuliavimas, kurio metu ląstelės neišdžiūsta.

Ląstelių perkėlimas

Po burbuliukų etapo, stiklelių laikiklis perkelia stiklelį, jog įvyktų kontaktas su apverstu ThinPrep Pap tyrimo filtru.

Ląstelių perkėlimas nuo filtro membranos ant stiklelio įvyksta dėl natūralių ląstelių sukibimo savybių bei elektromagnetinio stiklelio krūvio. Ląstelių afiniškumas stikleliui yra didesnis nei membranai; teigiamas oro slėgis už filtro membranos sustiprina ląstelių perkėlimą.

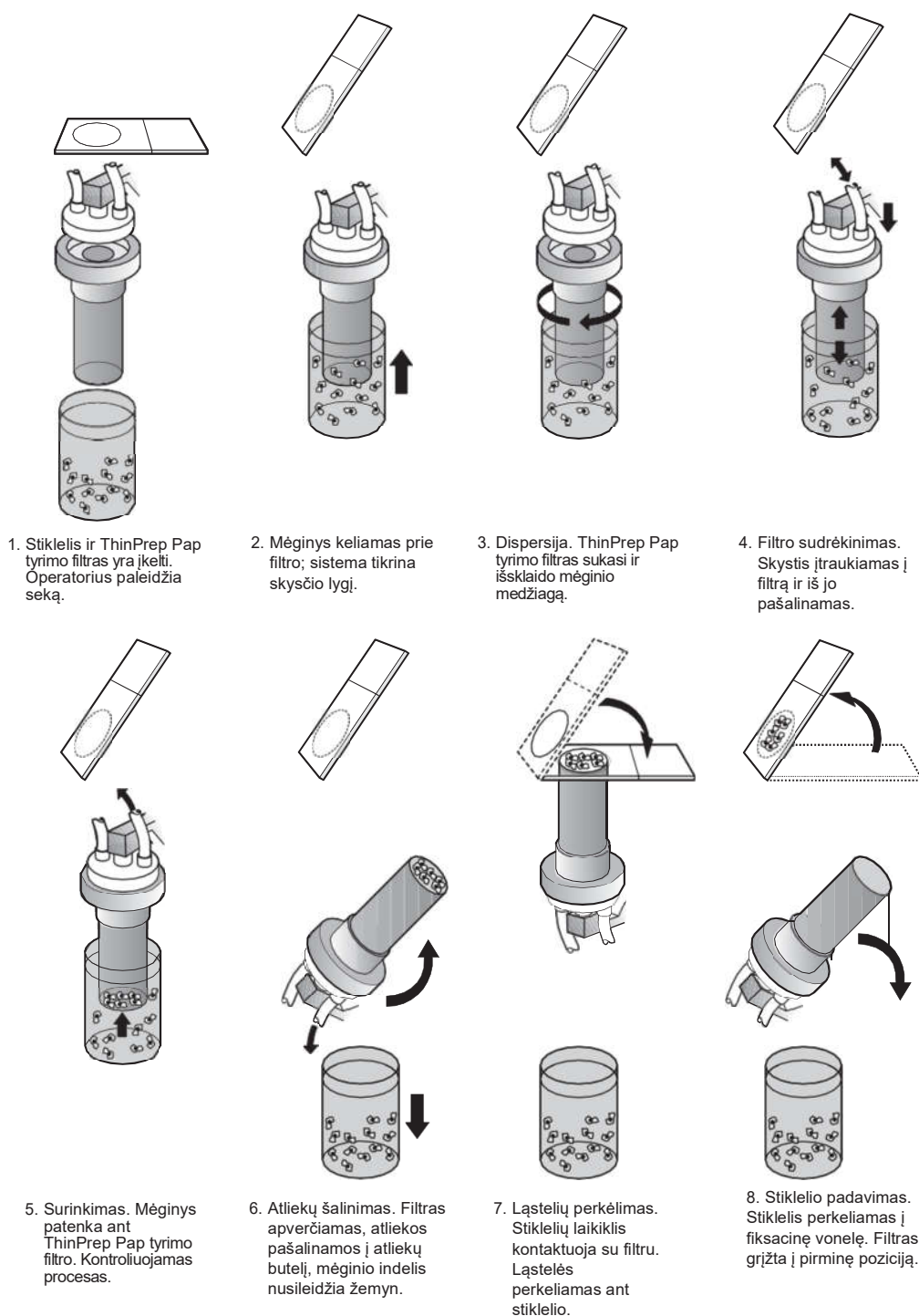
Stiklelio padavimas

Pasibaigus ląstelių perkėlimo etapui, stiklelis yra nuimamas nuo filtro ir automatiškai perkeliamas į fiksacinį indelį.

Ciklo užbaigimas

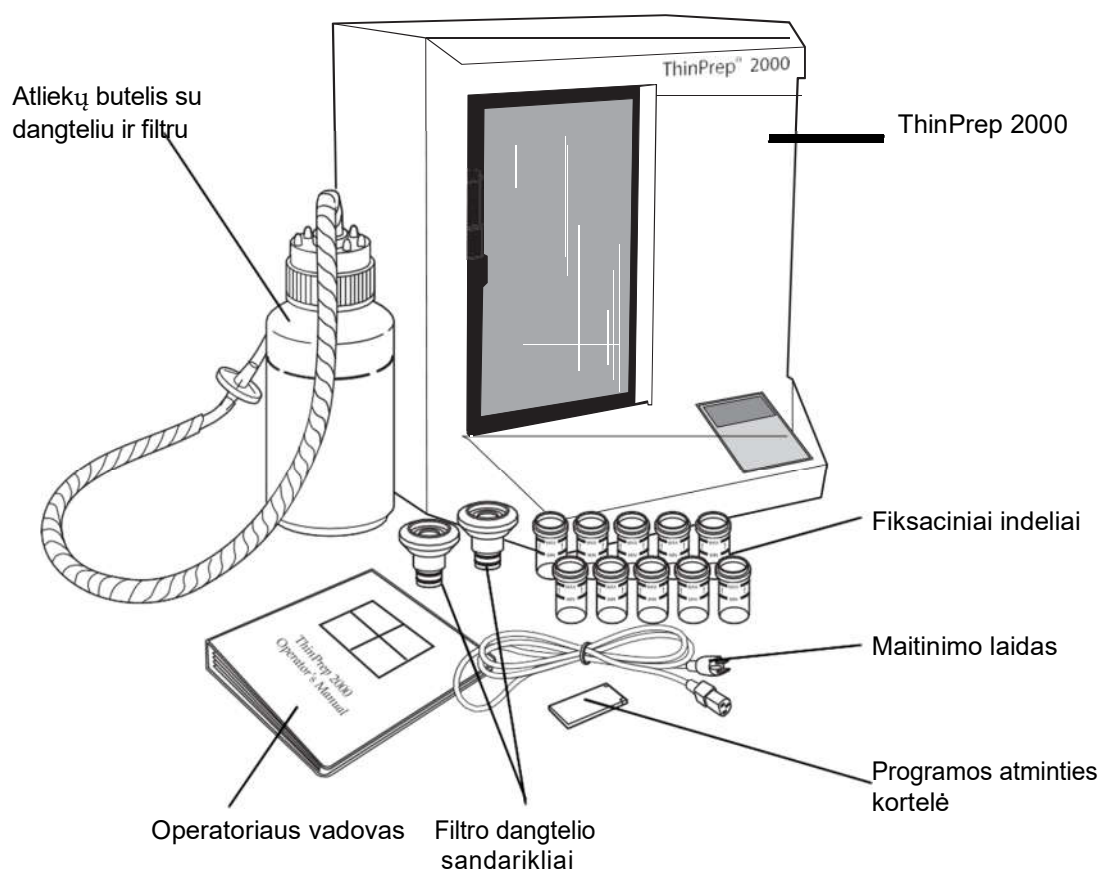
Visi motorizuoti mechanizmai grįžta į savo pradines pozicijas, o ekrane yra rodomas pagrindinis meniu. Jei proceso metu sistema aptiko klaidą, ekrane bus rodomas klaidos pranešimas ir pasigirs garsinis aliarmo signalas.

Pav. 1-3. Apdorojimo proceso apžvalga.



Komponentų apžvalga

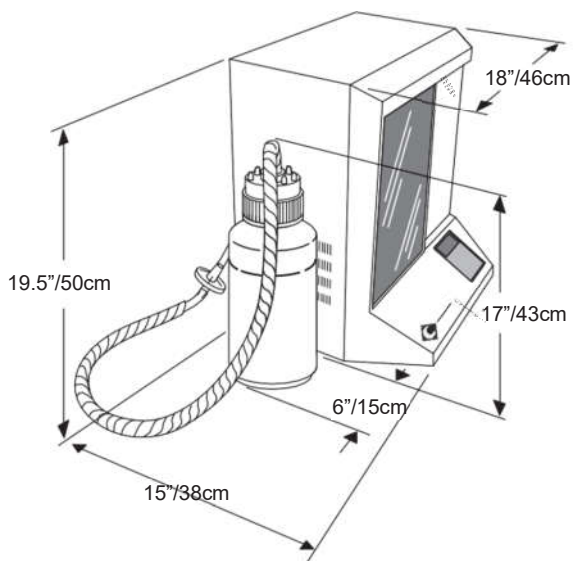
Pav. 1-4. ThinPrep 2000 sistemos komponentai



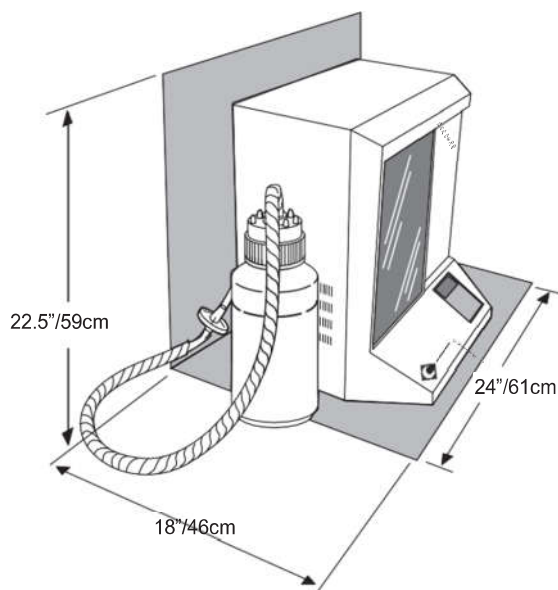
1.12 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas

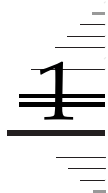
ThinPrep 2000 Matmenys ir erdvė

Pav. 1-5. Procesoriaus matmenys



Pav. 1-6. Laisva erdvė





ĮVADAS

Matmenys ir svoris (apytikslis)

ThinPrep procesorius: 19.5"/50cm A x 18"/46cm P x 15"/38cm G

41lbs/18.6kg

Atliekų butelis: 17"/43cm A x 6"/15cm diametras

Aplinka

Darbinė temperatūra

15–32°C

59–90°F

Darbinė drėgmė

20%–90% santykinė drėgmė, be kondensato

Taršos laipsnis: II, atitinka IEC 60664.

Kategorija II, ThinPrep 2000 yra skirtas tik naudojimui patalpose, švarioje laboratorijos aplinkoje.

Aukštis virš jūros lygio: nuo 0 metrų (jūros lygis) iki 2000 metrų.

Atmosferos slėgis: nuo 1100 milibarų iki 500 milibarų.

Galingumas

Elektros įtampa

100/120 VAC prie 2 amperų

220/240 VAC prie 1 ampero

Dažnis

47–63 Hz

Daugiausia 200 vatų

Saugikliai

Du 3.15A/250V 5x20mm stiklo, su laiko atidėjimu

RS-232 jungtis

	Jungtis	Signalas	Aprašymas
	1	CD	Perdaviklio aptikimas
	2	RD	Duomenų gavimas
	3	TD	Duomenų perdavimas
	4	DTR	Terminalo pasirengimo duomenų mainams signalas
	5	SG	Signalas įžeminimas
	6	DSR	Duomenų perdavimo aparatūros pasirengimo signalas
	7	RTS	Duomenų perdavimo užklausa
	8	CTS	leidimas terminalui perduoti duomenis
	9	RI	Iškvietimo indikatorius

ThinPrep 2000 standartai

ThinPrep 2000 sistema buvo tirta ir patvirtinta JAV valstybiniu mastu pripažintos tyrimų laboratorijos (NRTL), jog atitinka dabartinius saugos, elektromagnetinės interferencijos (EMI) ir elektromagnetinio suderinamumo (EMC) standartus. Saugos sertifikavimo žymos yra pateikiamos galinėje instrumento dalyje esančiuose lipdukuose.

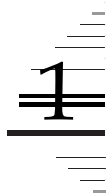
Ši įranga atitinka emisijos ir atsparumo reikalavimus, pateikiamus IEC 61326-2-6. Ši įranga buvo pagaminta ir testuota pagal CISPR 11 klasę A. Namų aplinkoje įranga gali sukelti radijo interferenciją. Tokiu atveju naudotojas turi pats sumažinti šią interferenciją. Prieš naudojimą, būtina įvertinti elektromagnetinį lauką.

Nenaudokite prietaiso šalia stiprios spinduliuotės šaltinių (pvz., neapsaugotų tyčinių radijo dažnio šaltinių), kadangi jie gali interferuoti funkcionalumą.

Įspėjimas: šio prietaiso modifikacijos ar pakeitimai, nepatvirtinti šalies, atsakingos už atitiktį, panaikina operatoriaus įgaliojimus naudoti įrangą.

Ištyrus įrangą, nustatyta, jog ji atitinka apribojimus, skirtus A klasės skaitmeniniams prietaisams, pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šie apribojimai yra skirti tinkamos apsaugos užtikrinimui dėl kenksmingos interferencijos, kai įranga yra naudojama komercinėje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnio bangas; jei įranga nėra įdiegta ir naudojama laikantis vadove pateiktų instrukcijų, gali įvykti pavojinga interferencija su radijo dažnio komunikacijomis. Šios įrangos naudojimas gyvenamojoje aplinkoje gali sukelti pavojingą interferenciją. Tokiu atveju naudotojas turi pats sumažinti šią interferenciją.

Šis produktas yra *in vitro diagnostinė* (IVD) medicinos įranga.



IVADAS



VIDINĖ KOKYBĖS KONTROLĖ

Savaiminė patikra įjungus (POST)

Kai ThinPrep 2000 yra įjungiamas (žr. 2.10 psl.), sistema atlieka savaiminės diagnostikos testą. Atliekamas elektros, mechaninių ir programinės įrangos/komunikacijos posistemų patikra ir jų funkcionalumo patvirtinimas. Apie gedimus operatorius yra išpėjamas pranešimu LCD ekrane ir garsiniu signalu.



THINPREP 2000 PAVOJUS

ThinPrep 2000 procesorius turi būti naudojamas šiame vadove aprašytu būdu. Užtikrinkite, jog perskaitėte ir supratote visą žemiau pateikiamą informaciją, jog būtų išvengta žalos operatoriams ir/ar instrumento sugadinimo.

Jei ši įranga nebus naudojama gamintojo nurodomu būdu, suteikiama įrangos apsauga gali neveikti.

Įspėjimai ir pastabos

Terminai ĮSPĖJIMAS, DĖMESIO ir Pastaba turi ypatingą reikšmę šiame operatoriaus vadove.

ĮSPĖJIME yra pateikiama informacija apie tam tikrus veiksmus ar situacijas, kurių metu galimas asmens sužeidimas ar mirtis.

DĖMESIO pranešime yra pateikiami veiksmai ar situacijos, kurių metu galimas įrangos pažeidimas, netikslių duomenų gavimas ar procedūros pripažinimas negaliojančia. Asmens sužalojimas nėra įtrauktas.

Pastaboje yra pateikiama naudinga informacija apie pateikiamas instrukcijas.

Simboliai ant instrumento

Ant instrumento rasite šiuos simbolius:



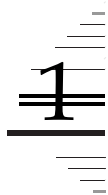
Dėmesio, skaitykite pridedamus dokumentus.



Įžeminimo terminalas (vidaus; operatoriui nepasiekiamas).



Elektros ir elektroninės įrangos atliekos – dėl instrumento išmetimo susisiekite su Hologic.



ĮVADAS

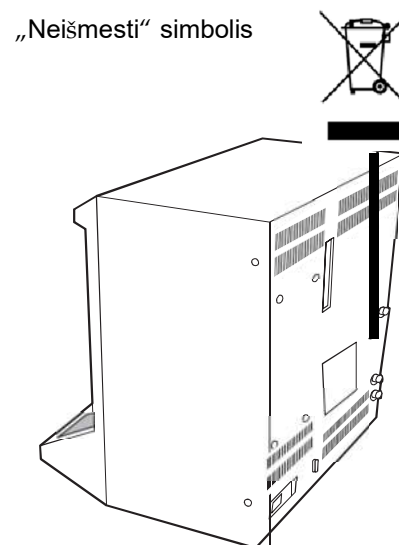
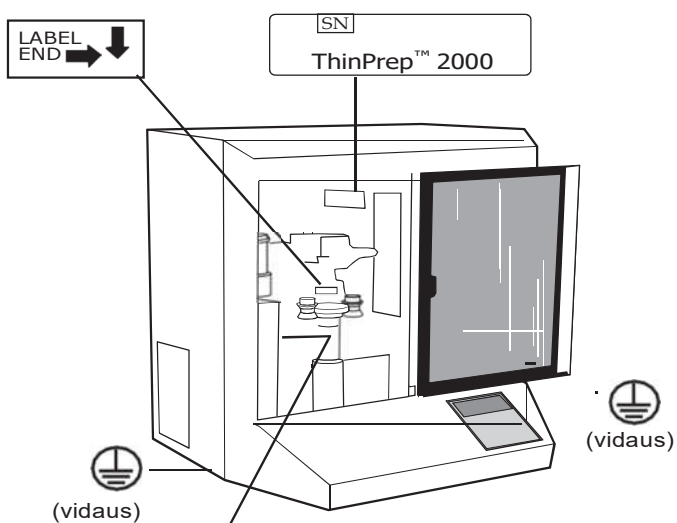
Etiketės ant instrumento

Pav. 1-7. Ant instrumento esančios etiketės

Stiklio įdėjimo etiketė

Serijos numerio etiketė

„Neišmesti“ simbolis



(vidaus)

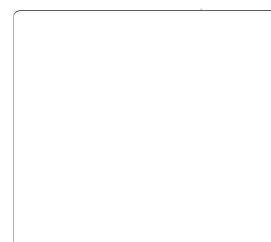
(vidaus)



„Degūs skysčiai“
etiketė



„Judančios dalys“
etiketė



Modelio/galingumo etiketė



Šiame vadove pateikiami įspėjimai:

ĮSPĖJIMAS: judančios dalys

Instrumente yra judančių dalių. Rankas, plaukus, laisvus rūbus, papuošalus ir kt. laikykite atitinkamu atstumu.

ĮSPĖJIMAS: įžemintas lizdas

Norėdami užtikrinti saugų įrangos naudojimą, naudokite trijų kontaktų įžemintą maitinimo lizdą. Išjungimas nuo maitinimo yra atliekamas ištraukiant maitinimo laidą.

ĮSPĖJIMAS: stiklas

Instrumente yra naudojami mikroskopo stikleliai, kurių galai yra aštrūs. Be to, stikleliai gali būti sudužę pakuotėje ar instrumente. Naudojant stiklelius ir valant instrumentą, būkite ypatingai atidūs.

ĮSPĖJIMAS: degūs skysčiai

Degūs skysčiai. Laikykite atokiai nuo ugnies, karščio, kibirkščių ir liepsnos. Garuojantis alkoholis gali sukelti gaisro pavojų.

ĮSPĖJIMAS: nuodingos substancijos

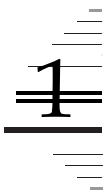
PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Pavojingas. Nuodingas. Pavojingi garai. Saugos ir naudojimo informaciją rasite medžiagos saugos duomenų lape (MSDL). Dėvėkite apsauginę laboratorinę įrangą.



IŠMETIMAS

Sąnaudinių medžiagų išmetimas

- **Fiksacinis reagentas.** Laikykites vietinių, valstybės, provincijos ir federalinių ar apskrities rekomendacijų. Visus tirpiklius išmeskite kaip pavojingas atliekas.
- **Atliekų butelio turinys.** Laikykites vietinių, valstybės, provincijos ir federalinių ar apskrities rekomendacijų. Visus tirpiklius išmeskite kaip pavojingas atliekas.
- **PreservCyt tirpalas.** Laikykites vietinių, valstybės, provincijos ir federalinių ar apskrities rekomendacijų. Visus tirpiklius išmeskite kaip pavojingas atliekas.



ĮVADAS

- **Panaudoti filtrai.** Išmeskite kaip įprastines atliekas.
- **Sugeriamieji lapeliai.** Išmeskite kaip įprastines atliekas (jei lapeliai permirkę, išmeskite juos kaip pavojingas atliekas).
- **Panaudoti filtro sandarinimo O-žiedai ir filtro dangteliai.** Išmeskite kaip įprastines atliekas.
- **Atliekų filtras.** Išmeskite kaip įprastines atliekas.
- **Užspaudžiamojo vožtuvo žarnelės.** Išmeskite kaip įprastines atliekas.
- **CytoLyt tirpalas.** Išmeskite kaip pavojingas atliekas. Laikykitės vietinių, valstybės, provincijos ir federalinių ar apskrities rekomendacijų. Visus tirpiklius išmeskite kaip pavojingas atliekas.
- **Stiklo duženos.** Išmeskite į aštrių atliekų konteinerį.

Įrangos išmetimas

Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEĮA)

Siekama, jog Hologic produktai atitiktų šalims specifinius reikalavimus dėl aplinkosaugos. Mūsų tikslas – sumažinti mūsų elektros ir elektroninės įrangos atliekų kiekį. Hologic siekia EEĮA įrangą naudoti pakartotinai, atnaujinti bei perdirbti, taip sumažinant pavojingų substancijų patekimą į aplinką.

Jūsų atsakomybė

Kaip Hologic klientas, Jūs esate atsakingas dėl užtikrinimo, jog prietaisai, žymimi žemiau pateiktu simboliu, nepatektų į buitines atliekas, nebent taip nurodo jūsų regiono atsakingos įstaigos. Prieš išmetant bet kokią Hologic tieką elektros įrangą, prašome susisiekti su Hologic (žr. žemiau).

Simboliai ant instrumento

Instrumentas yra pažymėtas šiuo simboliu:



Neišmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Dėl informacijos apie tinkamą išmetimą, susisiekite su Hologic (žr. žemiau).



Perdirbimas

Hologic surenka ir atlieka tinkamą klientams tiekiamų elektros prietaisų perdirbimą. Hologic stengiasi pakartotinai panaudoti Hologic prietaisus, jų dalis bei komponentus, kai tik tai yra įmanoma. Jei pakartotinis panaudojamas nėra galimas, Hologic užtikrina tinkamą atliekų utilizavimą.

Kontaktinė informacija

Buveinė

Hologic, Inc.

250 Campus Drive

Marlborough, MA 01752 JAV

Tel.: (JAV ir Kanada)

1-800-442-9892

Faks.: 1-508-263-2967

Įgaliotas atstovas Europoje

Hologic UK Ltd.

Unit 2, Link 10

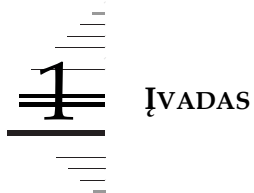
Napier Way

Crawley, West Sussex RH10 9 RA

Jungtinė Karalystė

Tel.: +44 1293 522 080

Faks.: +44 1293 528 010



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Antras skyrius

ThinPrep 2000 įdiegimas

DALIS
A

BENDRA INFORMACIJA

Šiame skyriuje yra pateikiama informacija apie ThinPrep® procesoriaus išpakavimą ir įdiegimą. Prašome *griežtai* laikytis įdiegimo procedūros, jog užtikrintumėte tinkamą įdiegimą bei sistemos funkcionavimą.

DALIS
B

VEIKSMAI PO PRISTATYMO

Apžiūrėkite, ar pakavimo dėžės nėra pažeistos. Aptikę pažeidimų, nedelsiant apie tai informuokite vežėją ir/ar Hologic techninės pagalbos skyrių (informaciją, susijusią su techniniu aptarnavimu, rasite šio vadovo pabaigoje).

Jei instrumento iškart neišpakuosite, iki įdiegimo įrangą laikykite tinkamomis sąlygomis, vėsioje, sausoje patalpoje be vibracijų.

Prieš pradėdant ThinPrep 2000 procesoriaus įdiegimo procesą, patikrinkite, ar yra pristatyti visi komponentai, kaip pateikiama sąrašė žemiau. Jei trūksta komponentų ar jie yra pažeisti, susisiekit su Hologic techninės pagalbos skyriumi. Klientai ne JAV, turėtų susisiekti su savo Hologic atstovu.

Pristatomų komponentų ir priedų sąrašas.

- ThinPrep 2000
- ThinPrep 2000 operatoriaus vadovas
- Programos atminties kortelė
- Maitinimo laidas, 6 pėdų (1.8 m)
- 2 filtro dangteliai
- 2 atsarginiai filtro sandarinimo O-žiedai
- Atliekų butelio įrenginys, įskaitant butelį, butelio kamštėlį, žarneles, jungtis, atliekų filtrą
- 10 fiksacinių indelių
- #1 antgalis (mažas) Phillips atsuktuvui
- #2 antgalis (didelis) Phillips atsuktuvui su juostele

2.2 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas

- Didelio vakuumo silikono tepalas
- Sugeriamieji lapeliai
- Pakaitinės žarnelės nuotekų sistemai
- Atliekų butelio kamštelis butelio transportavimui
- Sandarus cilindras
- Dozavimo pompa
- ThinPrep mikroskopiniai stikleliai (100 vnt. pakuotė)

Įspėjimas: priešlaikinis prietaiso įjungimas gali pakenkti instrumentui ir panaikinti suteikiamą garantiją.



PASIRUOŠIMAS PRIEŠ ĮDIEGIMĄ

Vietos pasirinkimas

ThinPrep 2000 procesorių statykite šalia 3 kontaktų įžeminto elektros lizdo, apsaugoto nuo įtampos šuolių. Kaip ir visai laboratorijos įrangai, gali prireikti įdiegti linijos įtampos stabilizatorių, jog būtų išvengta srovės svyravimų ir sumažinta kitų sistemų interferencija.

Darbo metu ThinPrep 2000 procesorius yra jautrus vibracijai. Prietaisas turi stovėti ant tvirto darbastalio, išlaikančio 41 lbs (18.6 kg) instrumento svorį. Šalia darbastalio neturi būti centrifugų, vortex tipo purtyklių ar bet kurios kitos įrangos, skleidžiančios vibraciją. Jei vis dėlto prietaisas yra laikomas šalia tokių prietaisų, jie negali būti naudojami vienu metu.

Aplink ThinPrep procesorių turi būti palikta laisva erdvė: A = 22.5"/59cm P = 24"/61cm G = 18"/46cm. (žr. pav. 1-6.)

Atliekų butelis turi būti laikomas arba ant darbastalio šalia procesoriaus, arba po juo. Atliekų butelis užima apie 6"/15cm pločio ir 17"/43cm aukščio.



PAKAVIMO MEDŽIAGŲ IŠĖMIMAS

Transportavimo metu vidinis ThinPrep 2000 procesoriaus mechanizmas yra apsaugotas dviejose vietose. Putplasčio dėklas apsaugo besisukantį padėklą vertikaliai, o mažas putplasčio blokelis apsaugo stiklelių laikiklį. Prieš instrumento naudojimą šios vidinės apsaugos turi būti pašalintos.



THINPREP 2000 ĮDIEGIMAS

Neįjunkite procesoriaus, kol neatliksite visų aprašytų veiksmų.

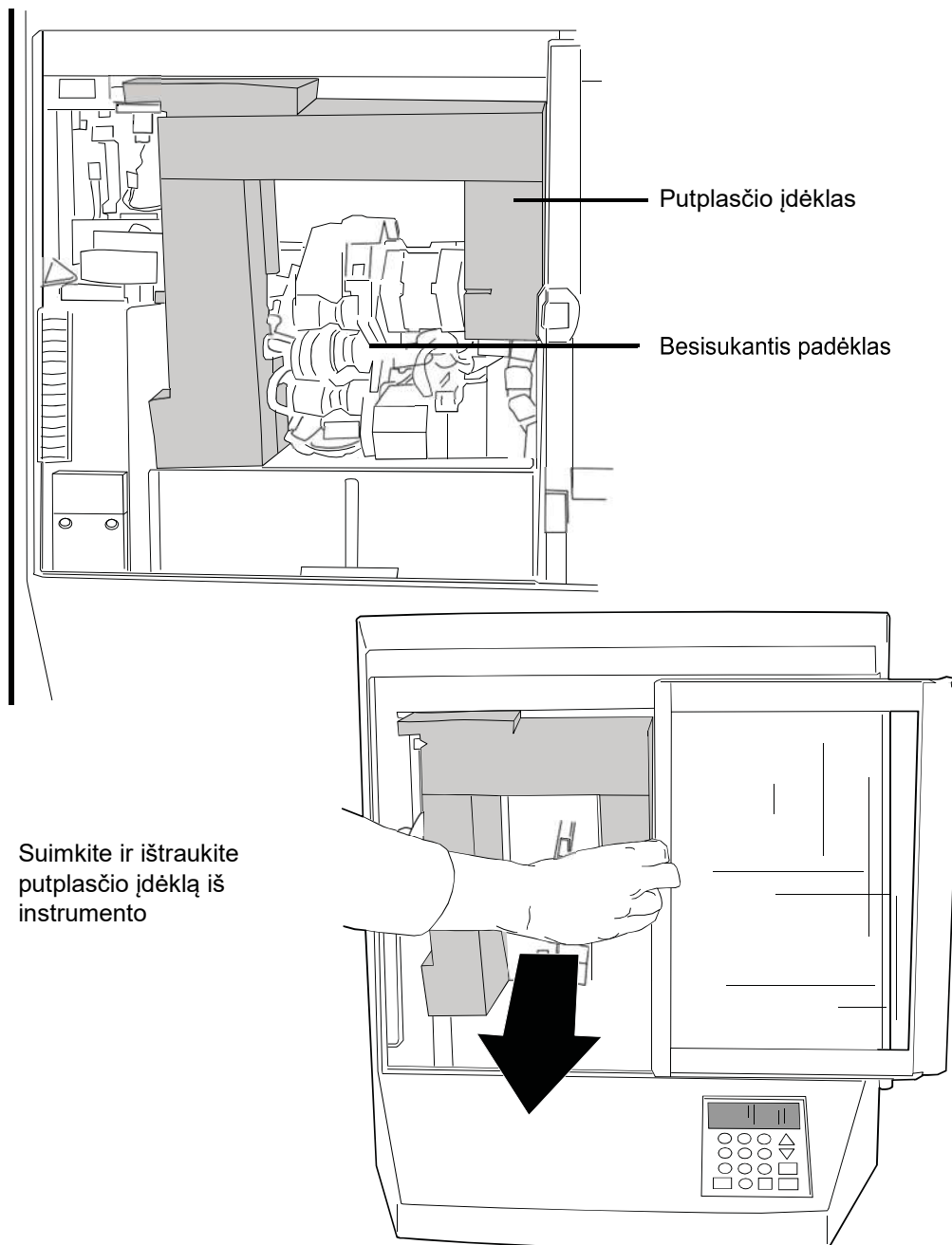
Įspėjimas: priešlaikinis prietaiso įjungimas gali pakenkti instrumentui ir panaikinti suteikiamą garantiją.

Besisukančio padėklo pakavimo medžiagos pašalinimas:

1. Atverkite ThinPrep 2000 procesoriaus dureles, jas pastumdami dešinėn.
2. Iš instrumento ištraukite putplasčio įdėklą.

Pastaba: putplasčio dėklas instrumente yra tvirtai įstatytas. Išimant traukite jį tiesiai į save ir būkite atidūs, jog nejudintumėte kitų mechanizmų.

Pav. 2-1. Basisukančio padėklo pakavimo medžiagos išėmimas

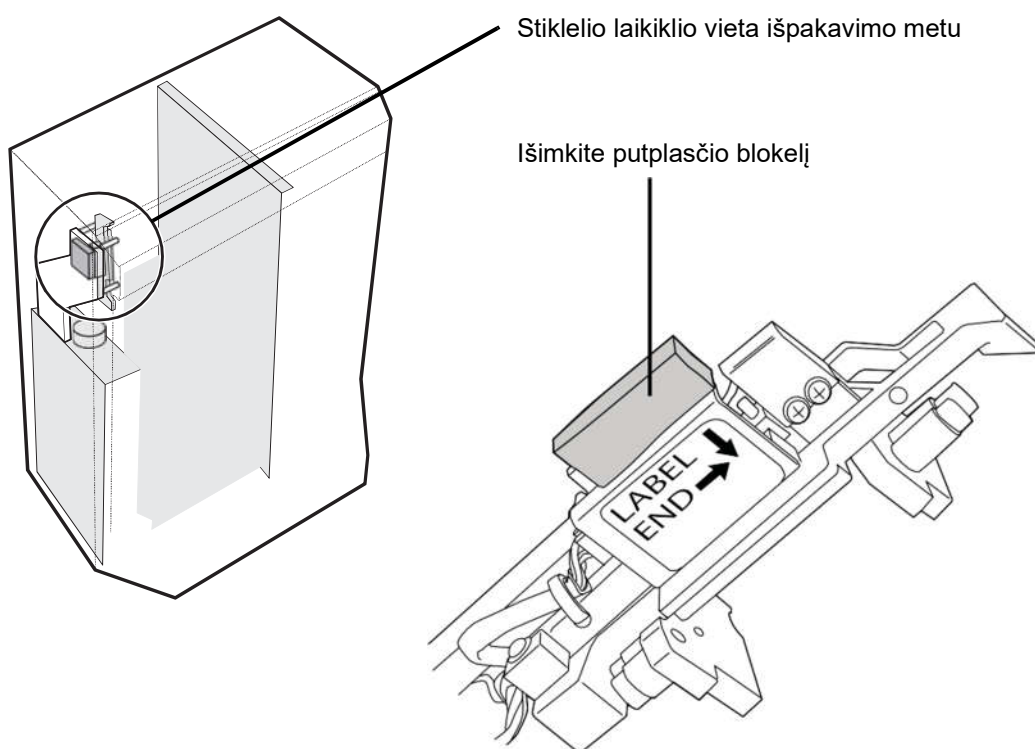


3. Besisukantį padėklą galite pasukti pagal laikrodžio rodyklę, kad jis atsidurtų horizontalioje pozicijoje.
4. Išsaugokite putplasčio dėklą – jo gali prireikti vėlesniam pakavimui ir transportavimui.

Stiklio laikiklio pakavimo medžiagos išėmimas:

1. Raskite oranžinės spalvos putplasčio blokelį, apsaugantį stiklio laikiklį. Stiklio laikiklis yra kairiajame viršutiniame instrumento kampe. Žr.pav. 2-2.

Pav. 2-2. Stiklio laikiklio pakavimo medžiagos išėmimas



2. Atsargiai išimkite putplasčio blokelį, esantį tarp stiklio laikiklio ir keturių horizontalių kaiščių. Putplastį rasite kairiajame viršutiniame prietaiso kampe. Pasukite stiklio laikiklį į horizontalią poziciją ir išimkite putplasčio blokelį.
3. Uždarykite dureles, jas stumdami kairėn.
4. Išsaugokite putplasčio blokelį – jo gali prireikti vėlesniam pakavimui ir transportavimui.

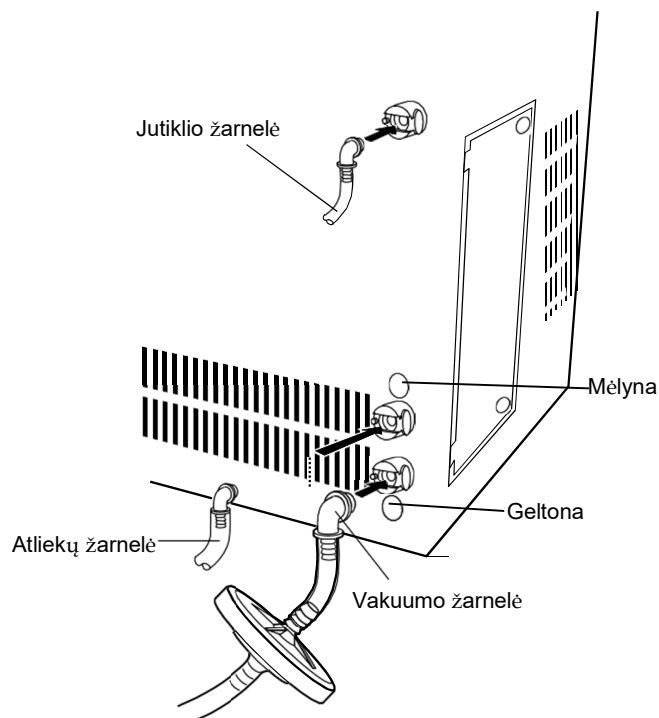
DALIS
E

ATLIEKŲ BUTELIO PRIJUNGIMAS

Dėmesio: kai atliekų butelis yra prijungtas prie ThinPrep procesoriaus, jame negali būti baliklio. Išsamią informaciją apie baliklio naudojimą rasite 5 skyriuje *Priežiūra*.

1. Atliekų butelis turi būti statomas tame pačiame aukštyje kaip ir ThinPrep procesorius arba po juo. Nestatykite atliekų butelio aukščiau instrumento.
2. Užtikrinkite, kad atliekų butelio kamštelis yra sandariai užsuktas. Atliekų butelis turi stovėti vertikaliai. Atliekų butelis negali būti laikomas horizontalioje pozicijoje.
3. Galinėje ThinPrep procesoriaus dalyje yra trys atliekų butelio jungtys. Žr. pav. 2-3. Jungčių mygtukai turi būti įspausti.

Pav. 2-3. Atliekų žarnelių jungtys





4. Prijunkite spalvinį kodą turinčias žarneles prie atitinkamų jungčių galinėje instrumento dalyje. Tinkamai prijungus, jungčių mygtukai iššoks ir pasigirs spragtelėjimas. Prieš prijungiant žarneles, gali prireikti įstumti mygtukus.

Dėmesio: nesumaišykite žarnelių jungčių. Tai gali pakenkti procesoriui.

Dėmesio: visada ištuštinkite atliekų butelį, kai yra pasiektas maksimalus skysčio lygis. Laikykitės procedūros, aprašytos 7 skyriuje, *Priežiūra*.



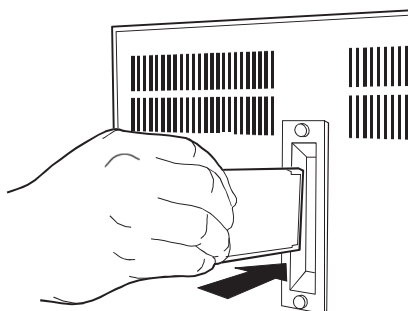
PROGRAMOS ATMINTIES KORTELĖS ĮDĖJIMAS

1. Įsitikinkite, jog prietaisas yra išjungtas.

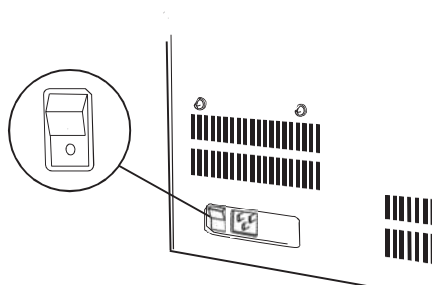
Dėmesio: prieš išimant ar įdedant programos atminties kortelę, VISADA išjunkite prietaisą.

2. Programos atminties kortelės (PAK) lizdas yra galinio ThinPrep 2000 procesoriaus panelio centre.
3. Nukreipkite PAK, kaip parodyta rodyklėmis kortelės etiketėje.
4. Įkiškite PAK į prietaisą, kaip pavaizduota pav. 2-4. Kiškite kortelę tol, kol iššoks mažas juodas mygtukas lizdo viršuje. Jei PAK į ThinPrep 2000 procesoriaus lizdą nelenda, kortelės nestumkite jėga.

Pav. 2-4. Programos atminties kortelės įkišimas į prietaisą



Įsitikinkite,
jog prietaisas
yra išjungtas



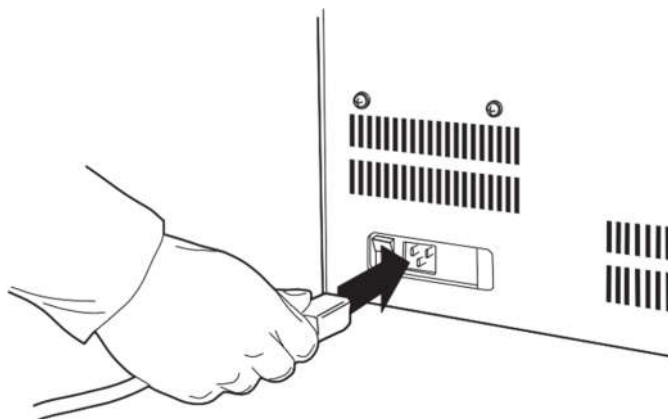
5. Norėdami išimti PAK, paspauskite mažą juodą mygtuką lizdo viršuje ir atsargiai ištraukite kortelę.

MAITINIMO LIZDO PRIJUNGIMAS

Dėmesio: priešlaikinis prietaiso įjungimas gali pakenkti instrumentui ir panaikinti suteikiamą garantiją.

1. Įsitikinkite, jog maitinimo jungiklis, esantis galinėje ThinPrep 2000 procesoriaus dalyje, yra nustatytas ties pozicija "O" (išjungta). Išjungtoje būsenoje, apatinė jungiklio dalis yra nuspausta.
2. Maitinimo laidą įjunkite į lizdą, esantį galinėje ThinPrep 2000 procesoriaus dalyje, šalia maitinimo jungiklio. Žr. pav. 2-5.
3. Maitinimo laidą įjunkite į žemintą 3 kontaktų elektros lizdą.

Pav. 2-5. Maitinimo laido prijungimas



4. ThinPrep 2000 procesoriuje yra įdiegta automatinio įtampos aptikimo funkcija. Ši funkcija eliminuoja poreikį rankiniu būdu pakeisti sistemos srovės įtampą, kad būtų atitikti specifiniai reikalavimai. Instrumentas automatiškai adaptuosis prie srovės įtampos nuo 100–120 VAC iki 220–240 VAC.

Dėmesio: laido nejunkite į 9 kaiščių jungtį, esančią galinėje instrumento dalyje. Ši jungtis yra naudojama tik diagnostiniais tikslais.

Dėmesio: ThinPrep 2000 procesorius turi vidaus saugiklius. Naudotojui pasiekiamų saugiklių nėra.

**DALIS
H****THINPREP 2000 PROCESORIAUS ĮJUNGIMAS**

1. Prieš atliekant šią procedūrą, patikrinkite, ar visos apsaugos buvo pašalintos iš instrumento vidaus. Daugiau informacijos rasite D dalyje.
2. Uždarykite ThinPrep 2000 procesoriaus dureles ir galinėje instrumento dalyje esantį maitinimo jungiklį nuspauskite ties pozicija "1" (įjungta). Įjungtoje būsenoje, yra nuspausta viršutinė jungiklio dalis.
3. Įjungus instrumentą, valdymo panelyje bus rodoma žemiau pateikiamų pranešimų seka. Jei bus rodomas kitas pranešimas, laikykitės valdymo panelio ekrane pateikiamų instrukcijų bei skaitykite šio vadovo 6 skyrių *Trikčių šalinimas*.

Po maždaug keturių sekundžių, bus rodomas šis pranešimas:

```
CYTYC ThinPrep
Version V#.##
Computed CRC: ####
Firmware CRC: ####
```

Kol šiame etape sistema inicijuoja visus mechanizmus, ekrane yra rodomas šis pranešimas:

```
CYTYC ThinPrep

Initializing System
Press STOP to Cancel
```



THINPREP 2000 ĮDIEGIMAS

Po iniciavimo, sistema kalibruoja visus slėgio jutiklius. Tuo metu, apie 20 sekundžių, ekrane bus rodomas šis pranešimas:

```
Pressure Sensor  
calibration in  
progress.  
Please wait.
```

Jei sistemos iniciavimas ir kalibravimas yra sėkmingi, valdymo panelio ekrane bus rodomas šis pranešimas:

```
Main Menu: Select  
1-SUPER          4-GYN  
2-FLU/FNA  
3-MUCOID         ↓- MORE
```

Aukščiau pateiktas pranešimas reiškia, jog sistema veikia laisvosios eigos režimu.

4. Visą laiką ThinPrep procesorių laikykite įjungtą. Jo išjungti nebūtina, nebent taip yra nurodoma trikčių šalinimo ar priežiūros procedūrų aprašyme.
5. ThinPrep procesoriaus jutiklių kalibracija vyksta kelis kartus po prietaiso įjungimo:
 - Įjungus instrumentą
 - Praėjus 15 minučių po prietaiso įjungimo
 - Praėjus 2 valandoms po prietaiso įjungimo
 - Vėliau – kas 8 valandas

DALIS



TUŠČIO MĖGINIO TYRIMAS

Pirmą kartą naudojant ThinPrep 2000 procesorių, yra labai svarbu atlikti tyrimo seką naudojant tuščią PreservCyt tirpalo buteliuką (be ląstelių), jog būtų patvirtintas tinkamas sistemos funkcionavimas. Prieš atlikdami žemiau aprašomą procedūrą, perskaitykite skyrių 5A, "Naudojimo instrukcijos".

1. Į procesorių įkelkite PreservCyt tirpalo buteliuką (be ląstelių).
2. Prie filtro dangtelio pritvirtinkite ThinPrep Pap tyrimo filtrą ir įkelkite į procesorių.
3. Į procesorių įkelkite a ThinPrep stiklėlį.
4. Į procesorių įkelkite tuščią fiksatoriaus buteliuką.
5. Uždarykite dureles.
6. Paspaudę 4 klavišą, paleisite GYN seką.
7. Instrumentas apdoros tuščią PreservCyt tirpalo buteliuką.
8. Po sėkmingo sekos užbaigimo, stiklelis bus perkeltas į fiksatoriaus indelį, o ekrane bus rodomas šis pranešimas:

```
COMPLETE: NOTE
```

```
Sample is dilute
```

```
Please press ENTER
```

Jei yra rodomas kitas pranešimas, užsirašykite pranešimo turinį ir skaitykite šio vadovo 6 skyrių *Instrumento trikčių šalinimas*.

9. Paspauskite klavišą ENTER. Ekrane bus rodomas šis pranešimas:

```
COMPLETE
```

```
Remove Filter
```

```
Remove Fix Bath
```

10. Atidarykite dureles.



THINPREP 2000 ĮDIEGIMAS

11. Išimkite filtro dangtelį ir ThinPrep Pap tyrimo filtrą.
12. Išimkite fiksatoriaus indelį su stikleliu.
13. Išimkite PreservCyt tirpalo buteliuką.
14. Instrumento įdiegimas yra baigtas. Dabar ThinPrep 2000 procesorius yra paruoštas stiklelių ruošinių ruošimui. Prieš atliekant stiklelių ruošinius, perskaitykite šio vadovo 7 skyrių, *Priežiūra*.

DALIS
J

LAIKYMAS IR NAUDOJIMAS PO ĮDIEGIMO

Darbo metu ThinPrep 2000 procesorius yra jautrus vibracijai. Prietaisas turi stovėti ant tvirto darbastalio, atokiai nuo centrifugų, vortex tipo purtyklių ar bet kurios kitos vibraciją skleidžiančios įrangos.

Įspėjimas: fiksatoriaus indelis turi būti išimtas iš instrumento.
Garuojantis alkoholis gali sukelti gaisro pavojų.

DALIS
K

THINPREP 2000 PROCESORIAUS IŠJUNGIMAS

Instrumento išjungimas

Jei norite išjungti instrumentą, iš jo išimkite visas įdėtas priemones (žr. psl. 5A.20).

Maitinimo jungiklį nuspauskite ties išjungimo pozicija ("O" pozicija).

Nebenaudojamas instrumentas (išjungimas ilgam laikotarpiui)

Jei instrumentas bus laikomas išjungtas ilgą laiką, laikykitės procesoriaus išjungimo procedūros.

Pilnai išjunkite instrumentą, ištraukdami jo maitinimo laidą iš elektros lizdo.

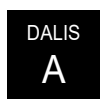
Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



PRESERVCYT TIRPALAS

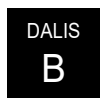
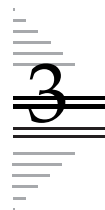
Trečias skyrius

PreservCyt tirpalas



IVADAS

Šiame skyriuje yra aprašoma citologinio konservantinio skysčio – PreservCyt® tirpalo - funkcija ir specifikacijos.



PRESERVCYT® TIRPALAS

PreservCyt tirpalas yra metanolio pagrindo buferizuotas tirpalas, skirtas ląstelių išsaugojimui transportavimo ir stiklelio ruošimo metu ThinPrep 2000 procesoriuje.

ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo proceso metu PreservCyt tirpalas yra reikalingas mėginių transportavimui ir laikymui prieš apdorojimą. PreservCyt tirpalas yra optimizuotas ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo procesui ir negali būti keičiamas kitais reagentais.

Pakuotė

Šio vadovo skyriuje **Užsakymo informacija** rasite partijų numerius ir išsamią informaciją apie ThinPrep 2000 sistemos tirpalų ir sąnaudinių medžiagų užsakymą.

- PreservCyt tirpalo buteliukai (20 ml) yra tiekiami su kiekvienu ThinPrep Pap tyrimu.



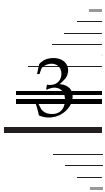
Sudėtis

PreservCyt tirpalo sudėtyje yra buferizuoto metanolio. Tirpalo sudėtyje nėra reaktyvių ingredientų. Tirpalo sudėtyje nėra aktyvių ingredientų.

ĮSPĖJIMAS: PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Pavojinga. Nuodinga. Pavojingi garai. Prarijus gali būti mirtinas arba sukelti aklumą. Negali būti nukenksmintas. Saugokite nuo ugnies, karščio, žiežirbų ir liepsnos. PreservCyt tirpalo negalima keisti kitais tirpalais.

Laikymo sąlygos

- PreservCyt tirpalą nuo 15°C (59°F) iki 30°C (86°F). Nenaudokite pasibaigus galiojimo datai, atspausdintai ant konteinerio.
- PreservCyt tirpalą *su* citologiniu mėginiu, skirtu ThinPrep Pap tyrimui, laikykite nuo 15° C (59° F) iki 30°C (86°F) iki 6 savaičių.
- PreservCyt tirpalą *su* citologiniu mėginiu, skirtu CT/NG tyrimui, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG tyrimą, laikykite nuo 4°C (39°F) iki 25°C (77°F) iki 6 savaičių.
- Laikymo reikalavimai tam tikram PreservCyt tirpalo kiekiui priklauso nuo vietinių taisyklių, atsižvelgiant į jūsų įstaigos dydį ir konfigūraciją. Skaitykite "Tirpalų laikymo gidą" šio skyriaus pabaigoje.



PRESERV CYT TIRPALAS

Transportavimas

Transportuojant PreservCyt tirpalo buteliuką su ląstelėmis, užtikrinkite, jog buteliukas yra sandariai užkimštas. Tam, kad būtų išvengta pratekėjimo, susilyginkite ant kamščelio esančią žymą su žyma ant buteliuko, kaip pavaizduota pav. 3-1.

Pav. 3-1. Buteliuko kamščelio žymos susilyginimas



PreservCyt tirpalo transportavimo kategorija:

“degūs skysčiai, n.o.s. (metanolis)” (tik JAV)

“degūs skysčiai, toksiška, n.o.s. (metanolis) (ne JAV)

PreservCyt tirpalo su ląstelėmis transportavimo kategorija yra “diagnostinis mėginys”.

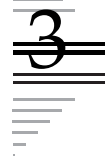
Skaitykite transportavimo reikalavimų ir rekomendacijų gidą šio skyriaus pabaigoje.

Stabilumas

Nenaudokite PreservCyt tirpalo pasibaigus jo galiojimo datai, nurodytai ant konteinerio etiketės. Jei iš to paties mėginio buteliuko atliekate kelis stiklelių ruošinius, užtikrinkite, jog visus stiklelius paruošite iki galiojimo datos pabaigos, nurodytos ant mėginio buteliuko. Pasibaigusio galiojimo buteliukai turi būti išmetami laikantis atitinkamų laboratorijos procedūrų. Dėl ląstelių išsilaikymo parametrų skaitykite laikymo sąlygas (psl. 3.2).

Naudojimas/išmetimas

Visas chemikalų turinčias medžiagas naudokite atidžiai, laikydamiesi saugios laboratorijos praktikos. Jei to reikalauja reagentų sudėtis, ant atitinkamų reagentų konteinerių arba jų naudojimo instrukcijose yra pateikiami papildomi įspėjimai.



PreservCyt tirpalą išmeskite laikydamiesi pavojingų atliekų išmetimo rekomendacijų. PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio.

PreservCyt tirpalas buvo bandomas su įvairiais mikrobiniiais ir virusiniais organizmais. Žemiau esančioje lentelėje yra pateikiama pradinė gyvybingų organizmų koncentracija ir gyvybingų organizmų skaičius po 15 minučių buvimo PreservCyt tirpale. Taipogi yra pateikiamas registruotas gyvybingų organizmų sumažėjimas. Kaip ir atliekant visas laboratorijos procedūras, būtina laikytis universaliųjų atsargumo priemonių.

Organizmas	Pradinė koncentracija	Log sumažėjimas po 15 min.
<i>Candida albicans</i>	5.5×10^5 CFU/mL	>4.7
<i>Aspergillus niger</i> *	4.8×10^5 CFU/mL	2.7
<i>Escherichia coli</i>	2.8×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Staphylococcus aureus</i>	2.3×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2.5×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Mycobacterium tuberculosis</i> **	9.4×10^5 CFU/mL	4.9
<i>Rabbitpox virusas</i>	6.0×10^6 PFU/mL	5.5***
ŽIV-1	$1.0 \times 10^{7.5}$ TCID ₅₀ /mL	7.0***

* Po 1 val. >4.7 log sumažėjimas

** Po 1 val. >5.7 log sumažėjimas

*** Pateikiami 5 minučių duomenys

Interferuojančios substancijos

Prieš mėginio paėmimą, reikia vengti lubrikantų (pvz., KY Jelly) naudojimo. Lubrikantas gali prilipti prie filtro membranos ir taip įtakoti prastą ląstelių perkėlimą ant stiklelio. Jei lubrikantą reikia neišvengiamai naudoti, jis turi būti naudojamas minimaliais kiekiais.



Ketvirtas skyrius

Ginekologinių mėginių paruošimas

DALIS
A

IVADAS

Galima naudoti ektocervikso ir endocervikso mėginius.

	1. Paėmimas: mėginį dėkite tiesiai į PreservCyt® tirpalo buteliuką.
	2. Mėginį 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale.
	3. Apdorokite ThinPrep® 2000 procesoriumi, naudodami 4 seką, fiksuokite, dažykite ir įvertinkite.

PASIRUOŠIMAS MĖGINIO PAĖMIMUI

ThinPrep mėginio paėmimo technologija

Gimdos kaklelio vėžio ir jo prekursorių bei ginekologinių anomalijų aptikimas yra pirminis tikslas paėmus gimdos kaklelio ląstelių mėginį. Toliau pateikiamos gairės yra paimtos iš NCCLS dokumento GP15-A3¹ ir yra pateikiamos kaip rekomendacijos ThinPrep Pap tyrimui (TPPT) skirtų mėginio paėmimo procesui. Rekomendacijose minima, jog labai svarbu paimti mėginį be kraujo, gleivių, uždegiminio ekskudato ar lubrikantų.

Informacija pacientei

- Pacientė turi būti tiriama praėjus 2 savaitėms po pirmosios menstruacijų dienos; jokių būdų ne menstruaciniu laikotarpiu.
Nors TPPT metu mėginyje esančio kraujo kiekis yra sumažinimas, klinikinės studijos rodo, jog kraujo perteklius vis tiek gali kompromituoti tyrimą ir galimai pateikti netenkinamą rezultatą.²
- Pacientai neturėtų naudoti vaginalinių medikamentų, vaginalinių kontraceptikų bei nesiprausti duše 48 valandas prieš tyrimą.

Pasiruošimas mėginio paėmimui

- Skėtiklio sutepimui nenaudokite gelinio lubrikanto.
Nors geliniai lubrikantai yra tirpūs vandenyje, per didelis gelinio lubrikanto kiekis gali paveikti tyrimą ir galimai iššaukti nepatenkinamo rezultato gavimą.
- Prieš paimant mėginį, pašalinkite gleivių ar kitų išskyrų perteklių. Tai švelniai atlikite naudodami žnyplėmis suimtą perlenktą marlę.
Pertekliniame gimdos kaklelio išskyrų kiekyje nėra reikšmingos ląstelinės medžiagos. Mėginio buteliuke esančios išskyros gali paveikti tyrimą – ant stiklelio gali būti nepakankamas diagnostinės medžiagos kiekis.
- Prieš paimant mėginį, iš gimdos kaklelio kanalo pašalinkite uždegiminį ekskudatą. Pridėkite sausą 2 x 2 colių (5 x 5 cm) marlės tamponą aplink visą gimdos kaklelį ir atitraukdami, kai jis prisigers ekskudato, arba naudokite proktologinį tamponą ar skopetą.
Uždegiminio ekskudato pertekliniame kiekyje nėra reikšmingos ląstelinės medžiagos. Mėginio buteliuke esantis uždegiminis ekskudatas gali paveikti tyrimą – ant stiklelio gali būti nepakankamas diagnostinės medžiagos kiekis.
- Gimdos kaklelis neturi būti valomas praplaunant druskos tirpalu, kadangi bus gautas mėginys be ląstelinės medžiagos.
- Mėginys turi būti paimamas prieš acto rūgšties naudojimą.

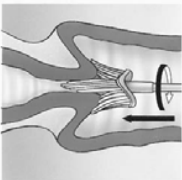
1 Papanicolaou Technique Approved Guidelines (NCCLS Document GP15-A3)

2 Lee et al. Comparison of Conventional Papanicolaou Smears and Fluid-Based, Thin-Layer System for Cervical Cancer Screening. Ob Gyn 1997; 90: 278-284.

MĖGINIO PAĖMIMAS

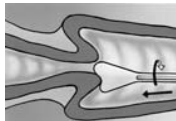
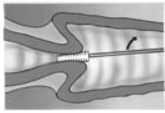
Ginekologinių mėginių paėmimas naudojant šluotelės tipo priemonę

Ginekologinio mėginio paėmimo instrukcijos gydytojui.

	1. Paimkite adekvatų mėginio kiekį iš gimdos kaklelio, naudodami šluotelės tipo priemonę. Centrinį šluotelės šerelį įkiškite į endocervikinį kanalą pakankamai giliai, jog trumpesni šereliai pilnai liestųsi su ektocerviksu. Švelniai stumtelėkite ir penkis kartus pasukite šluotelę pagal laikrodžio rodyklę.
	2. Kaip įmanoma greičiau praskalaukite šluotelę PreservCyt tirpalo buteliuke, šluotelę spausdami į buteliuką 10 kartų taip, jog šereliai prasiskleistų. Galiausiai, buteliuke energingai pasukiokite šluotelę. Išmeskite mėginio paėmimo priemonę.
	3. Užsukite kamštelį taip, jog užsukimo linija ant kamštelio sutaptų su linija ant buteliuko.
	4. Ant buteliuko užrašykite pacientės pavardę ir ID numerį. Įrašykite pacientės informaciją ir medicininę istoriją citologijos paraiškos formoje.
	PASTABA: jei mėginys turi būti apdorojamas iškart po paėmimo, leiskite mėginiui 15 minučių pabūti PreservCyt tirpalo buteliuke prieš apdorojimą. Jei mėginys yra siunčiamas į kitą įstaigą apdorojimui, pereikite prie kito etapo.
	5. Buteliuką ir paraišką įdėkite į mėginio transportavimo maišelį ir siųskite į laboratoriją.

Ginekologinių mėginių paėmimas naudojant endocervikinę šluotelę/mentelę

Ginekologinio mėginio paėmimo instrukcijos gydytojui.

	1. Paimkite adekvatų mėginio kiekį iš ektocervikso, naudodami <i>plastikinę</i> mentelę.
	2. Kaip įmanoma greičiau praskalaukite mentelę PreservCyt tirpalo buteliuke, 10 kartų mentelę energingai sukinėdami buteliuke. Mentelę išmeskite.
	3. Paimkite adekvatų mėginio kiekį iš endocervikso, naudodami endocervikso šepetėlio tipo priemonę. Šepetėlį stumkite į gimdos kaklelį tol, kol liks matomi tik apatiniai šepetėlio plaušeliai. Lėtai pasukite 1/4 ar 1/2 viena kryptimi. NĖPERSUKITE.
	4. Kaip įmanoma greičiau praskalaukite šepetėlį PreservCyt tirpalo buteliuke, 10 kartų priemonę pasukdami tirpale, spaudžiant šepetėlį į PreservCyt buteliuko sienelę. Galiausiai, buteliuke energingai pasukiokite priemonę. Šepetėlį išmeskite.
	5. Užsukite kamštelį taip, jog užsukimo linija ant kamštelio sutaptų su linija ant buteliuko.
	6. Ant buteliuko užrašykite pacientės pavardę ir ID numerį. Įrašykite pacientės informaciją ir medicininę istoriją citologijos paraiškos formoje.
	PASTABA: jei mėginys turi būti apdorojamas iškart po paėmimo, leiskite mėginiui 15 minučių pabūti PreservCyt tirpalo buteliuke prieš apdorojimą. Jei mėginys yra siunčiamas į kitą įstaigą apdorojimui, pereikite prie kito etapo.
	7. Buteliuką ir paraišką įdėkite į mėginio transportavimo maišelį ir siųskite į laboratoriją.



SPECIALIOSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

PreservCyt tirpalas

Po mėginio įdėjimo į PreservCyt tirpalo buteliuką, prieš tolimesnį apdorojimą, mėginys turi 15 minučių pastovėti tirpale.

Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą yra pateikiama 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.

Interferuojančios substancijos

Klinikinių ir laboratorinių standartų institutas (ankstesnis NCCLS) prieš Pap tyrimą rekomenduoja nenaudoti lubrikantų.¹

ACOG rekomenduoja būti atidiems ir neužteršti mėginio lubrikantais, kadangi tai gali sukelti nepatenkinamus rezultatus.² Rekomendacija taikoma įprastiniam Pap tyrimui ir skystos terpės citologijos tyrimui.

Jei naudojate plastikinį skėtiklį arba atvejais, kai būtina naudoti lubrikantą, būkite atidūs ir lubrikantu neužterškite gimdos kaklelio ar mėginio paėmimo priemonės. Galima naudoti itin mažą lubrikanto kiekį, juo plonai padengiant visą skėtiklį, išskyrus skėtiklio galą.

Klinikinių ir laboratorinių standartų institutas ir ACOG nerekomenduoja atlikti Pap tyrimo menstruacijų laikotarpiu.¹⁻²

Jei mėginius ruošiamasi apdoroti ThinPrep 2000 procesoriumi, lubrikantas gali prilipti prie filtro membranos, taip pabloginant ląstelių perkėlimo ant stiklelio kokybę. Jei lubrikanto naudojimas yra neišvengiamas, naudokite minimalų jo kiekį.

¹ Papanicolaou Technique Approved Guidelines (CLSI Document GP15-A3, third edition, 2008)

² ACOG Practice Bulletin, no. 45, August 2003

Naudojimas/išmetimas

Visas chemikalų turinčias medžiagas naudokite atidžiai, laikydamiesi saugios laboratorijos praktikos. Jei to reikalauja reagentų sudėtis, ant atitinkamų reagentų konteinerių arba jų naudojimo instrukcijose yra pateikiami papildomi įspėjimai.

PreservCyt tirpalą išmeskite laikydamiesi pavojingų atliekų išmetimo rekomendacijų. PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio.

DALIS
E

MĖGINIŲ APDOROJIMAS

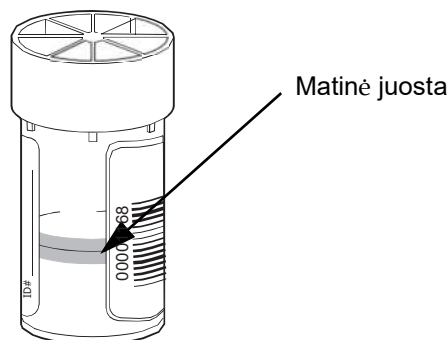
Reikalingos medžiagos

Reikalingų, bet netiekiamų ir tiekiamų medžiagų sąrašas ir aprašymas yra pateikiamas psl.4.6 ir psl.5A.4.

Mėginių paruošimas

- Ginekologiniai mėginiai į PreservCyt tirpalą turi būti dedami iškart po paėmimo.
- PreservCyt mėginio buteliuke skysčio lygis turi būti sulig arba žemiau matinės buteliuko juostos.

Pav. 4-1. Skysčio lygis PreservCyt mėginio buteliuke



- PreservCyt tirpalą su citologiniu mėginiu, skirtu ThinPrep Paptirimui, laikykite nuo 15° C (59° F) iki 30° C (86° F) iki 6 savaičių.



Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi, naudojant 4 seką, fiksuokite, dažykite ir įvertinkite



Operatorius įkrauna instrumentą ir pasirenka 4 sekos numerį apdorojamam mėginiui, kaip aprašyta 5A skyriuje, naudojimo instrukcijose. Pasibaigus šiam procesui, operatorius fiksuoja ir dažo stiklėlį, laikydamasis procedūros, aprašytos 8 skyriuje, *Fiksavimas, dažymas ir uždengimas*.

Stabilumas

PreservCyt tirpalą su citologiniu mėginiu, skirtu ThinPrep Pap tyrimui, laikykite nuo 15° C (59° F) iki 30°C (86°F) iki 6 savaičių.

DALIS
F

Trikčių šalinimas mėginio apdorojimo metu

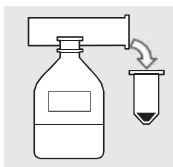
PAKARTOTINIS THINPREP PAP TYRIMO MĖGINIO APDOROJIMAS GAVUS NEPATENKINAMĄ REZULTATĄ

Laboratorijos personalas gali pakartotinai apdoroti ThinPrep Pap tyrimo mėginius, jei stikleliai buvo interpretuoti kaip neadekvatūs (*“Unsatisfactory for Evaluation”*) diagnozavimui po citotechnologo skyringo. Atliekant pakartotinį mėginių apdorojimą, būtina laikytis žemiau pateikiamų instrukcijų.

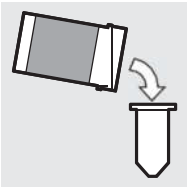
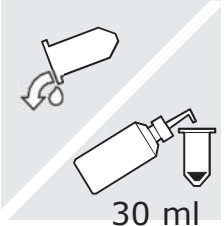
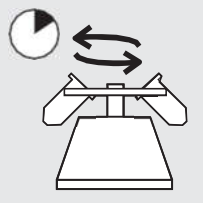
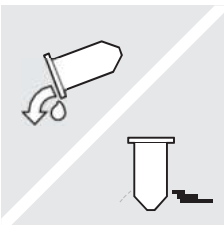
Pastaba: pakartotinis ThinPrep Pap tyrimui skirto mėginio apdorojimas gali būti atliekamas vieną kartą.

Pastaba: būtina laikytis geros laboratorijos praktikos tam, jog būtų išvengta PreservCyt tirpalo mėginio buteliuko užteršimo.

Pakartotinio apdorojimo protokolas



- 1 Paruoškite pakankamą praplovimo tirpalo kiekį, kurio į kiekvieną pakartotinai apdorojamą ThinPrep Pap tyrimo mėginį reikia dozuoti po 30 mL. praplovimo tirpalas yra ruošiamas sumaišant 9Cytolyt tirpalo dalis su 1 ledinės acto rūgšties dalimi.

	2 Prieš atliekant šį etapą, užtikrinkite, jog ThinPrep Pap tyrimo mėginio kiekis yra pakankamas ir po centrifugavimo susidaro gumulėlis. ThinPrep Pap tyrimo mėginį supilkite į tinkamai pažymėtą centrifugos mėgintuvėlį. Buteliuką išsaugokite.
	3 Centrifugos mėgintuvėlį centrifuguokite prie 1200 x g 5 minutes. Pastaba: po centrifugavimo, ląstelių gumulėlis turi būti gerai matomas, tačiau ląstelės neturi būti standžiai suspaustos (gumulėlis gali atrodyti purus).
 30 ml	4 a. Atidžiai išpilkite supernatantą iš centrifugos mėgintuvėlio, vengdami ląstelių praradimo. Išmeskite laikantis vietinių taisyklių. b. Centrifugos mėgintuvėlį trumpai vorteksuokite. c. Įpilkite 30 mL CytoLyt tirpalo ir 10% ledinės acto rūgšties mišinio į centrifugos mėgintuvėlį ir jį užkimškite.
	5 d. Kelis kartus ranka pavartykite centrifugos mėgintuvėlį. Dar kartą 5 minutes centrifuguokite ląsteles prie 1200 x g.
	6 a. Atidžiai išpilkite supernatantą iš centrifugos mėgintuvėlio, vengdami ląstelių praradimo. Išmeskite laikantis vietinių taisyklių. b. Centrifugos mėgintuvėlį trumpai vorteksuokite.

	7 a. Orientuodamiesi pagal tūrio žymas ant centrifugos mėgintuvėlio, pilkite reikiamą nenaudoto (t.y., be paciento mėginio) PreservCyt tirpalo kiekį į ląsteles, užpildant iki galutinio 20 mL tūrio. Indelį gerai užkimškite. b. Kelis kartus pavartykite mėgintuvėlį, kad jo turinys susimaišytų ir perkeltite mėginį atgal į išsaugotą mėginio buteliuką.
	8 Mėginį apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi laikydamiesi ginekologinių mėginių apdorojimo procedūros. Stiklėlį įvertinkite pagal <i>Bethesda sistemą, skirtą gimdos kaklelio/makšties citologinės diagnostikos atlikimui</i>. Jei, po pakartotinio apdorojimo, neigiamas mėginio rezultatas nesutampa su klinikiniais požymiais, būtina paimti naują mėginį.

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Penktas A skyrius

Naudojimo instrukcijos

Pastaba: būtina laikytis specifinių proceso etapų prieš naudojant ThinPrep® 2000 procesorių ir jo naudojimo metu, jei yra planuojama atlikti *Chlamydia trachomatis* ir *Neisseria gonorrhoeae* tyrimą, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR™ CT/NG tyrimą su mėginio stikleliu, paruoštu ThinPrep 2000 procesoriumi. Laikykitės ThinPrep 2000 operatoriaus vadovo 5B skyriuje pateiktų instrukcijų.



IVADAS

Šiame skyriuje yra pateikiamos ThinPrep® 2000 procesoriaus naudojimo instrukcijos. Skyriuje yra aprašomos šios temos:

- DALIS B: Papildomos instrukcijos dėl šalutinių tyrimų
- DALIS C: Reikalingos medžiagos
- DALIS D: Kontrolinis sąrašas
- DALIS E: ThinPrep 2000 procesoriaus įkrovimas
- DALIS F: PreservCyt® mėginio buteliuko įkėlimas
- DALIS G: ThinPrep Pap tyrimo filtro įkėlimas
- DALIS H: ThinPrep mikroskopinio stiklelio įkėlimas
- DALIS I: Fiksatoriaus indelio įkėlimas
- DALIS J: Durelių uždarymas
- DALIS K: Sekos pasirinkimas ir inicijavimas
- DALIS L: ThinPrep 2000 procesoriaus iškrovimas
- DALIS M: Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas
- DALIS N: Būsenos, priežiūros ir tyrimo ekranai

DALIS
B

PAPILDOMOS INSTRUKCIJOS DĖL ŠALUTINIŲ TYRIMŲ

Tam tikrų lytiškai plintančių ligų (LPL) bei žmogaus papilomos viruso (ŽPV) tyrimas kartu gali būti atliekamas naudojant PreservCyt mėginio buteliuke esantį mėginį, likusį po ThinPrep Pap tyrimo stiklelio paruošimo. Šis tyrimas yra taip pat galimas paimant iki 4 ml alikvotą iš PreservCyt mėginio buteliuko prieš ThinPrep Pap tyrimo stiklelio paruošimo procedūrą.

Laboratorijos personalas privalo laikytis specifinių šiame skyriuje pateikiamų instrukcijų paimant tinkamą alikvotos tūrį ir ruošiant PreservCyt mėginio buteliuko turinį ThinPrep Pap tyrimui. Šių instrukcijų laikymasis užtikrina, jog ThinPrep Pap tyrimo rezultatas nebus neigiamai paveiktas.

Kadangi citologinis/ŽPV tyrimas ir LPL tyrimas yra susiję su skirtingais požymiais ir klausimais klinikinio požiūriu, alikvotos paėmimas gali būti netinkamas sprendimas tam tikromis klinikinėmis situacijomis. Gydytojai ir asmenys, atsakingi už klinikinių tyrimų užsakymą, privalo susipažinti su šia informacija:

- Nėra jokių citologinių rezultatų degradacijos įrodymų po alikvotos paėmimo, tačiau ši galimybė negali būti atmetama visiems mėginiams. Kaip ir bet kurio alikvotos ėmimo etapo metu anatominėje patologijoje, išlieka diagnostinių ląstelių dislokacijos tikimybė, jei jų yra mažai. Jei neigiamas mėginio rezultatas nesutampa su klinikiniais požymiais, būtina paimti naują mėginį.
- Paėmus alikvotą iš mažą ląstelių kiekį turinčio mėginio, gali likti ThinPrep Pap tyrimui nepakankamas medžiagos kiekis PreservCyt mėginio indelyje.
- Paėmus alikvotą, PreservCyt mėginio buteliuke gali likti nepakankamas medžiagos kiekis papildomų tyrimų atlikimui (pvz., refleksiniam ŽPV tyrimui), naudojant mėginio likutį po ThinPrep Pap tyrimo stiklelio paruošimo.
- Atskirų mėginių paėmimas ThinPrep Pap tyrimui ir LPL tyrimui gali būti alternatyva alikvotai.
- Pasirenkant vienu metu citologinio ir LPL tyrimų atlikimą, būtina apsvarstyti riziką ir atsižvelgti į klinikinę istoriją (pvz., ligos paplitimą, paciento amžių, seksualinę patirtį ar nėštumą) bei mėginio tinkamumą (pvz., eksudatas ar kraujavimas), kuris gali paveikti diagnostikos patikimumą.

Lytinių kelių plintančių ligų gydymo gairėse 2002 (Ligų kontrolės ir prevencijos centrai, MMWR 2002: 51(Nr. RR-6)) pateikiamos klinikinės rekomendacijos dėl individualių pacientų tyrimo ir gydymo, įskaitant Pap tyrimo atlikimą.

Būtina laikytis 5B skyriuje pateikiamų instrukcijų, jei bus atliekamas Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR™ CT/NG tyrimas, naudojant mėginį, likusį po stiklelio paruošimo ThinPrep 2000 procesoriumi.



Alikvotos ėmimas (iki 4 ml) iš PreservCyt mėginio buteliuko prieš atliekant ThinPrep Pap tyrimą

Pastaba: prieš atliekant ThinPrep Pap tyrimą, iš PreservCyt mėginio buteliuko galima paimti tik vieną alikvotą, nepriklausomai nuo jos tūrio (didžiausias alikvotos tūris = 4 ml).

Pastaba: būtina laikytis geros laboratorijos praktikos ir vengti PreservCyt mėginio buteliuko ar alikvotos užteršimo. Rekomenduojama dėvėti pirštines be pudros ir naudoti individualiai supakuotas vienkartinio naudojimo pipetavimo priemonės su aerozolio barjero antgaliais, tinkamais paėmimo ir dozavimo tūriui. Negalima naudoti serologinių dozatorių. Norint sumažinti potencialią kryžminio užterštumo riziką, alikvota turi būti imama atitinkamoje vietoje, atokiai nuo amplifikacijos atlikimo vietos.

1. Buteliuką Vorteksuokite dideliu greičiu nuo 8 iki 12 sekundžių.

ĮSPĖJIMAS: alikvota turi būti imama iškart po buteliuko vorteksavimo, jog būtų užtikrintas mėginio homogeniškumas.

2. Atsargiai nuimkite buteliuko kamštelį.
3. Naudodami pipetavimo priemonę, aspiruokite iki 4 ml alikvotą iš buteliuko. Venkite pirštinių užteršimo tirpalu. Jei pirštines užsiteršė, prieš imant kitą mėginį, pirštines pasikeiskite naujomis.
4. Dozuokite alikvotą į tinkamo dydžio pažymėtą polipropileno mėgintuvėlį ir gerai užkimškite, jog būtų išvengta pratekėjimo/garavimo.
5. Alikvotą laikykite šalutiniam tyrimui (-ams) tinkamomis sąlygomis. Dėl alikvotos tyrimo šalutiniu tyrimu (-ais), skaitykite gamintojo ar laboratorijos instrukcijas.
6. Pipetavimo priemonę išmeskite laikydamiesi vietinių, valstybinių ir federalinių taisyklių.
7. Naudodami naują pipetavimo priemonę, iš konteinerio paimkite nenaudoto Preservcyt tirpalo kiekį, lygų alikvotos tūriui, paimtam 3 etape iš buteliuko.
8. Nenaudoto PreservCyt tirpalo tūrį perkeltkite į buteliuką, iš kurio buvo paimta alikvota 3 etape.
9. Kamšteliu užkimškite buteliuką (ant kamštelio esanti linija turi sutapti arba beveik sutapti su linija, esančia ant buteliuko).

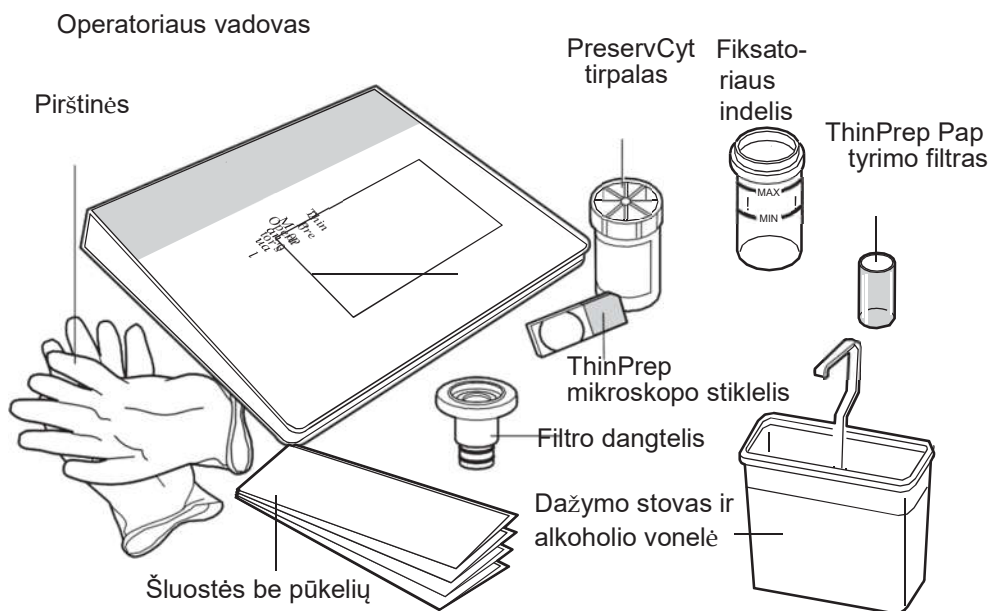
10. Pipetavimo priemonę išmeskite laikydamiesi vietinių, valstybinių ir federalinių taisyklių.
11. Norėdami atlikti ThinPrep Pap tyrimą, skaitykite tolimesnius etapų aprašymus šiame skyriuje.



REIKALINGOS MEDŽIAGOS



Pav. 5A-1. Reikalingos medžiagos





NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PreservCyt tirpalo buteliukas yra plastikinis buteliukas su alkoholio pagrindo konservuojančiu tirpalu, kuris apsaugo ląsteles iki trijų savaičių, laikant kambario temperatūroje. Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.

ThinPrep Pap tyrimo filtras yra viename gale atviras vienkartinis plastiko cilindras su filtro membrana, pritvirtinta prie kito galo. Filtro membranos paviršius yra plokščias, tolygus ir porėtas.

Filtro dangtelis yra plastikinis dangtelis, kuris yra dedamas ant atviro ThinPrep Pap tyrimo filtro galo ir integruoja ThinPrep Pap tyrimo filtrą į procesorių.

Fiksatoriaus indelis yra plastikinis indelis, kurį reikia pripildyti standartiniu laboratoriniu fiksaciniu alkoholiu. Kai ThinPrep procesorius perkelia ląsteles ant stiklelio, stiklelis yra automatiškai perkeliamas į fiksatoriaus indelį.

ThinPrep mikroskopo stiklelis yra aukštos kokybės švarus mikroskopinis stiklelis su nurodytu skryningo laukeliu ir didesne žymėjimo vieta. Stiklelis yra specialiai sukurtas naudojimui su ThinPrep procesoriumi.

Sąnaudinės medžiagos, naudojamos su ThinPrep 2000 sistema, yra specialiai sukurtos Hologic ir yra skirtos naudojimui su ThinPrep 2000 procesoriumi. Sąnaudinės medžiagos: PreservCyt tirpalo buteliukai, naudojami su ThinPrep Pap tyrimu, Gyn ThinPrep Pap tyrimo filtrai ir ThinPrep mikroskopo stikleliai. Ginekologiniame naudojime, šių priemonių reikia, jog sistema veiktų tinkamai; priemonės negali būti keičiamos kitomis. Produkto veiksmingumas suprastės, jei bus naudojamos kitos medžiagos. Po naudojimo, sąnaudines medžiagas turi būti išmetamos laikantis vietinių, valstybinių ir federalinių taisyklių.

ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadove yra pateikiama išsami informacija apie ThinPrep 2000 sistemą, pvz.: veikimo principai, naudojimo instrukcijos, specifikacijos bei informacija apie prietaiso priežiūrą. Vadove taip pat yra pateikiama informacija apie tirpalus ir medžiagas, kurių reikia stiklelių paruošimui su ThinPrep 2000 procesoriumi.

Vienkartinės laboratorinės pirštinės – rekomenduojama naudoti pirštines be pudros.

Šluostės be pūkelių (nemedvilninės).

Alkoholio vonelė su stiklelių dažymo stovu ir standartiniu laboratoriniu fiksaciniu alkoholiu.

DALIS
D

KONTROLINIS SĄRAŠAS

Prieš stiklelio ruošimą ThinPrep 2000 procesoriumi, būtina patikrinti žemiau išvardintas sąlygas.

- Atliekų butelis – įsitikinkite, jog skysčio lygis atliekų butelyje yra žemiau užpildymo žymos “MAX”. Jei butelį reikia ištuštinti, skaitykite 7 skyrių, *Priežiūra*, skyrių B, Atliekų butelio ištuštinimas.
- Laisvosios eigos režimas – įsitikinkite, jog instrumentas yra įjungtas ir veikia laisvosios eigos režimu arba pagrindinio meniu režimu. Jei pagrindinis meniu nėra rodomas, atlikite monitoriuje nurodomus veiksmus, kol įsijungs laisvosios eigos režimas. Jei sistema yra išjungta, skaitykite 2 skyrių, *ThinPrep 2000 įdiegimas*.
- Filtro sandarinimo O-žiedai – įsitikinkite, jog du O-žiedai, esantys ties filtro dangtelio pagrindu, nėra išdžiūvę, suskilę ir jam jų nereikia sutepti. Žiedų suteptimo ir keitimo instrukcijas rasite 7 skyriuje, *Priežiūra*.
- Vienkartinės laboratorinės pirštinės – naudojant ThinPrep procesorių, visada dėvėkite vienkartinės laboratorinės pirštines ir kitus laboratorinius apsauginius rūbus.

Pastaba: į PreservCyt tirpalo buteliuką įdėjus mėginį, buteliukas yra vadinamas PreservCyt mėginio buteliuku.

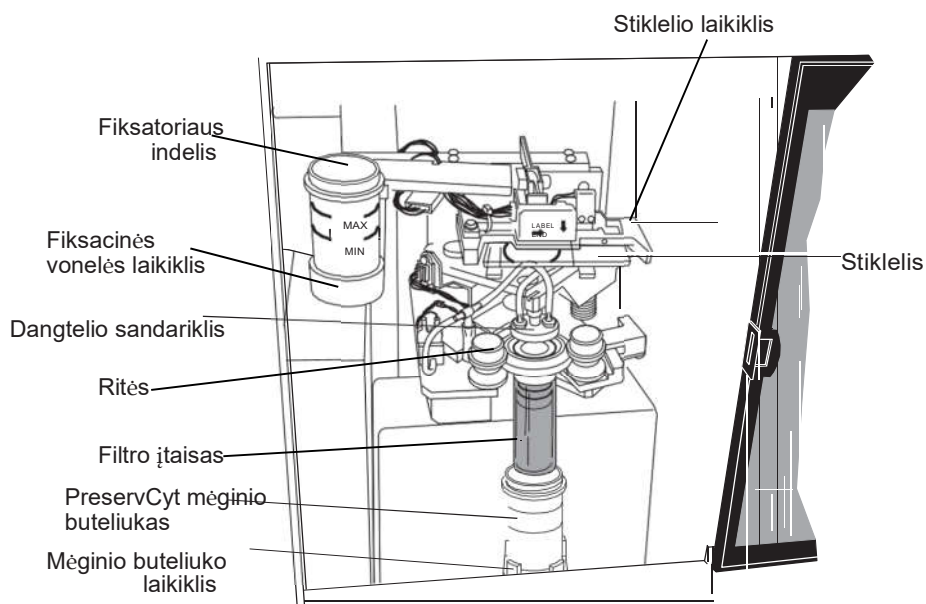
THINPREP® 2000 PROCESORIAUS ĮKROVIMAS

Kituose keturiuose skyriuose yra išsamiai aprašoma apie ThinPrep 2000 procesoriaus įkrovimą. Prieš mėginio apdorojimo paleidimą, į procesorių turi būti įdėtos šios medžiagos:

- PreservCyt mėginio buteliukas
- ThinPrep Pap tyrimo filtras
- ThinPrep mikroskopo stiklelis
- Fiksatoriaus indelis

Paveikslėlyje žemiau yra iliustruotas ThinPrep 2000 procesorius po visų komponentų įkėlimo į prietaisą.

Pav. 5A-2. ThinPrep 2000 procesorius, įkrautas medžiagomis

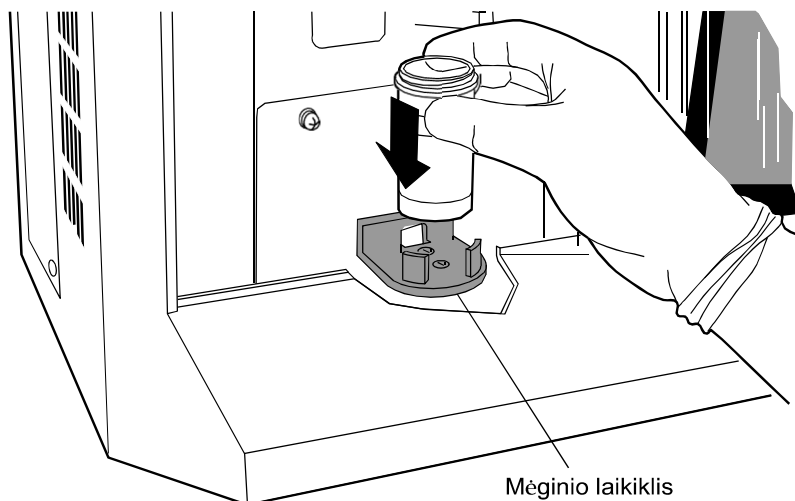


DALIS
F

PRESERVCYT MĖGINIO BUTELIUKO ĮKĖLIMAS

1. Atidarykite ThinPrep 2000 procesoriaus dureles, suėmę už rankenėlės ir stumdami dureles į dešinę, kol jos pilnai atsidarys.
2. Įsitikinkite, jog mėginio laikiklis, fiksatoriaus indelio laikiklis ir stiklelio laikiklis yra tušti.
3. Nuimkite PreservCyt mėginio buteliuko kamštelį.
4. Švelniai įstatykite PreservCyt mėginio buteliuką į mėginio laikiklį. Buteliuko dugnas turi liestis su mėginio laikiklio pagrindu (žr. pav. 5A-3).
5. Buteliukas bus laisvai įdėtas laikiklyje tol, kol prasidės procesas. Proceso metu instrumentas automatiškai suims buteliuką.

Pav. 5A-3. PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas



THINPREP PAP TYRIMO FILTRO ĮKĖLIMAS

1. Iš laikymo padėklo paimkite naują ThinPrep Pap tyrimo filtrą, suimdami už cilindro šonų.

Įspėjimas: niekada nelieskite ThinPrep Pap tyrimo filtro membranos.

2. ThinPrep Pap tyrimo filtrą ir filtro dangtelį galima sujungti dviem būdais. Ši dviejų komponentų konfigūracija yra vadinama filtro įtaisu.

Pastaba: kruopščiai elkitės su filtro dangteliu. Nesutrenkite į kietą paviršių.

A būdas:

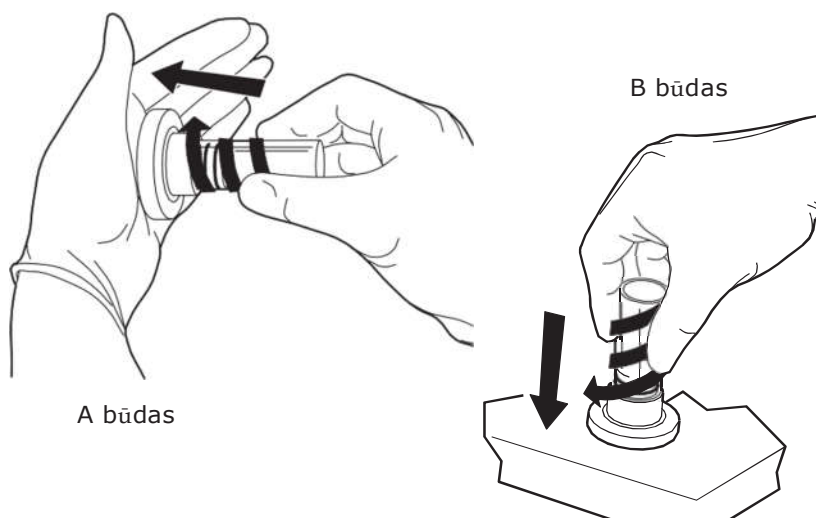
Vienos rankos delne laikykite filtro dangtelį, o kitoje - ThinPrep Pap tyrimo filtrą, kaip pavaizduota pav. 5A-4. Įkiškite ThinPrep Pap tyrimo filtrą.

B būdas:

Filtro dangtelį padėkite ant darbastalio, o kitoje rankoje laikykite ThinPrep Pap tyrimo filtrą. Įkiškite ThinPrep Pap tyrimo filtrą.

Naudojant bet kurį metodą, lengvai pasukite filtrą. Filtro sandarinimo O-žiedai turi būti lengvai sutepti. Skaitykite 7 skyrių *Priežiūra*, D skyrių.

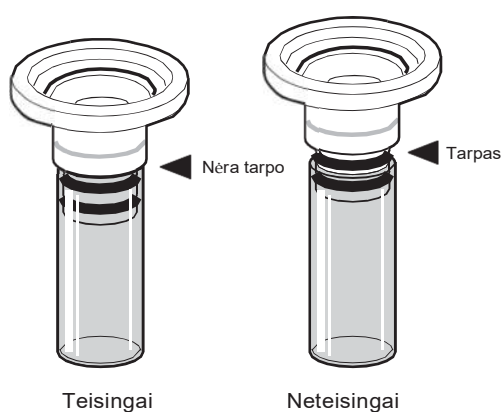
Pav. 5A-4. Filtro dangtelio ir filtro sujungimas



3. Įsitikinkite, jog nesimato tarpo tarp ThinPrep Pap tyrimo filtro ir filtro dangtelio, kaip pavaizduota pav. 5A-5.

ThinPrep Pap tyrimo filtras turi būti pilnai įkištas.

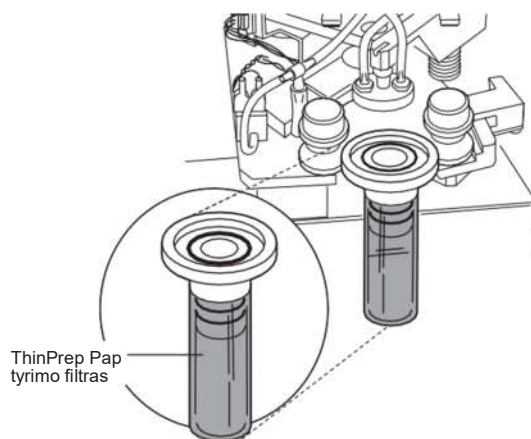
Pav. 5A-5. Tinkamas dangtelio ir filtro sujungimas



4. Filtro įtaisą įdėkite į instrumentą.

Filtro įtaisą laikydami už ThinPrep Pap tyrimo filtro, įstatykite filtro dangtelio briaunotus kraštus į dvi priekines rites, kaip pavaizduota pav. 5A-6.

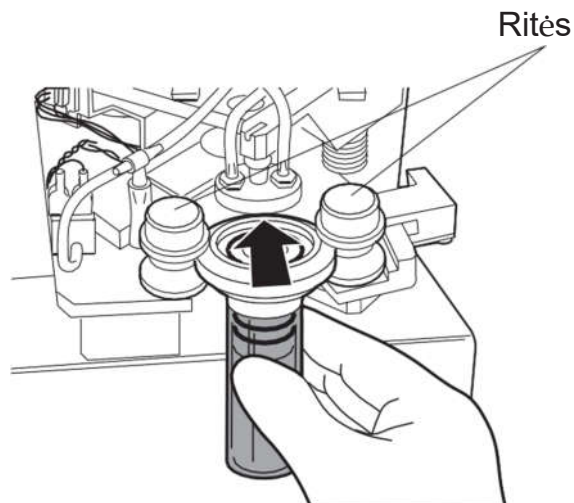
Pav. 5A-6. Filtro dangtelio įstatymas į rites



5. Išlaikydami filtro įtaiso pozicijos lygį, įstumkite jį į instrumentą. Įkišus filtro įtaisą, dešinioji ritė pasistums dešinėn. Filtro įtaisas bus įstatytas į savo poziciją, kai dešinioji ritė grįš kairėn ir dvi priekinės ritės laikys filtro įtaisą procesoriuje (žr. pav. 5A-7).

Tinkamai įdėjus, filtro dangtelis ir filtro cilindras instrumente yra virš PreservCyt mėginio buteliuko ir šiek tiek kairiau jo. Jei filtro įtaiso pozicija neatitinka aprašytosios, jį išimkite ir pakartotinai vėl įdėkite. Filtro įtaisas turi lengvai sukiojti ritėse.

Pav. 5A-7. Filtro įtaiso įdėjimas

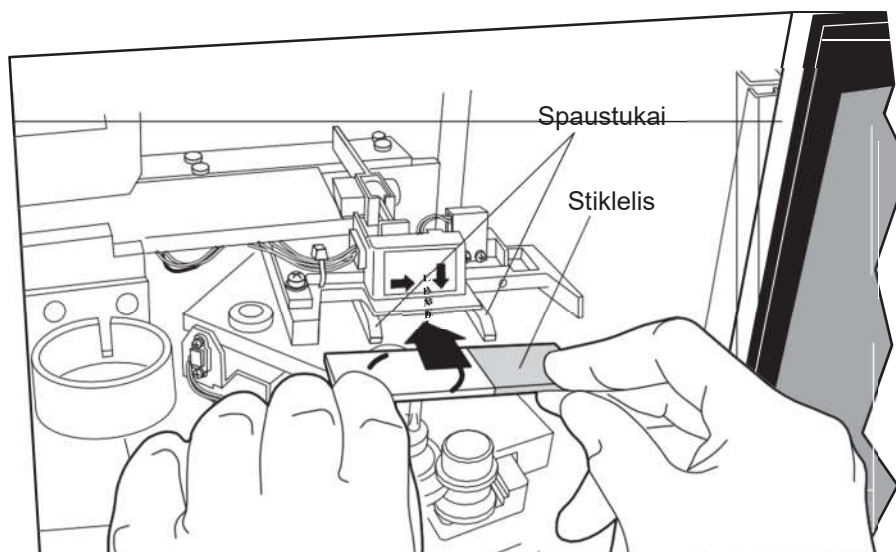


DALIS
H

THINPREP MIKROSKOPO STIKLELIO ĮKĖLIMAS

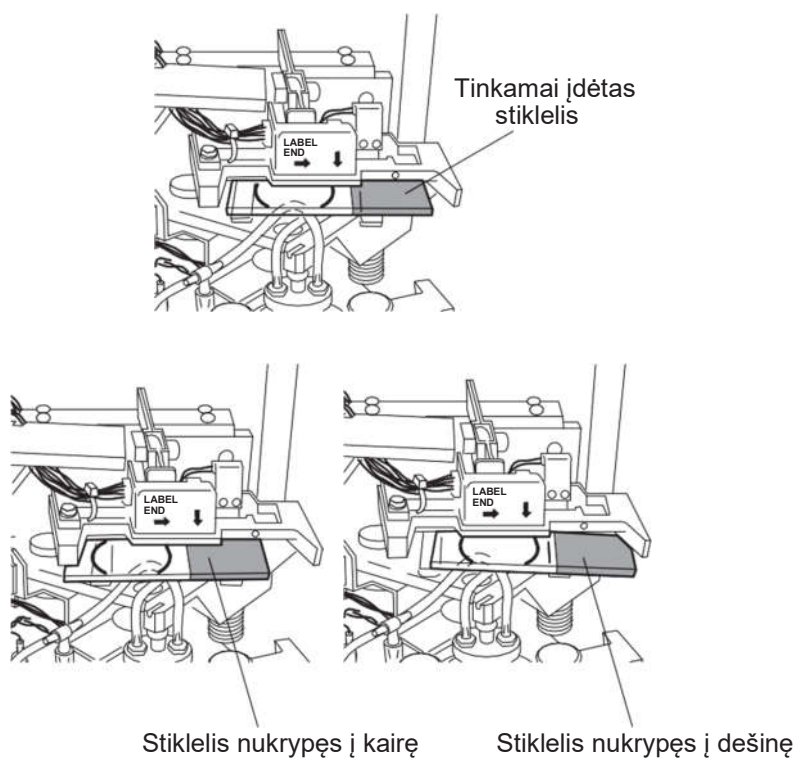
1. ThinPrep stiklėlį pažymėkite paciento identifikacine informacija. Tai atlikite ant matinio stiklėlio laukelio. Jei naudojate lipnią etiketę, užtikrinkite, kad etiketė pilnai priliptų prie stiklėlio ir nebūtų išsikišusių etiketės kraštų.
2. Abiejų rankų nykščiais ir smiliais laikykite stiklėlį už priekinių kampų, kaip pavaizduota pav. 5A-8. Nepalieskite stiklėlio skryningui skirto laukelio. Stiklėlio galas su žemyn apversta etikete turi būti laikomas dešinėje pusėje.
3. Įkiškite stiklėlį. Stikleliu pastumkite spyruoklinius spaustukus žemyn, pusiau įkiškite stiklėlį po viršutiniu orientaciniu blokeliu, virš spyruoklinių spaustukų, ir atleiskite stiklėlį (žr.pav. 5A-8).

Pav. 5A-8. Stiklėlio įdėjimas į spaustukus



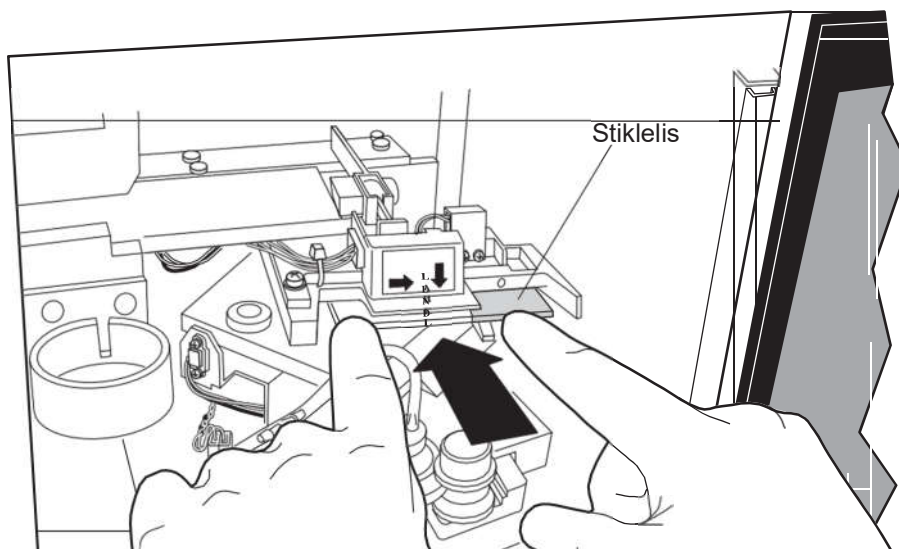
4. Stiklis turi būti virš dviejų spaustukų, po viršutiniu orientaciniu blokeliu, kaip pavaizduota pav. 5A-9.

Pav. 5A-9. Tinkamas/netinkamas stiklio įdėjimas



5. Rodomuosius pirštus laikydami ant išsikišusio stiklio krašto, pilnai įstumkite stiklą, stumdami jį tol, kol jis stumsis, kaip pavaizduota pav. 5A-10. Stiklio laikiklio spaustukai sugriebs stiklą, kuomet jis bus tinkamai įkištas, o stiklis pasislinks aukštyn, šiek tiek už viršutinio orientacinio blokelio.

Pav. 5A-10. Pilnas stiklio įkišimas



Pastaba: norėdami išimti stiklą, priekinį stiklio kraštą paspauskite žemyn. Švelniai traukdami link savęs, ištraukite stiklą.

FIKSATORIAUS INDELIO ĮDĖJIMAS

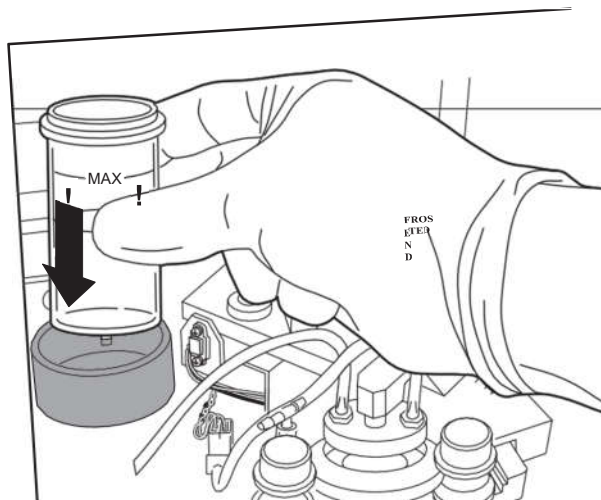
1. Fiksatoriaus indelį pripildykite standartiniu laboratoriniu fiksavimo alkoholio tirpalu, atsižvelgdami į "MIN" (minimalus) ir "MAX" (maksimalus) lygio žymas ant indelio.

Jei pagal dažymo protokolą turi būti naudojami alternatyvūs fiksacijos metodai, fiksatoriaus indelį palikite tuščią arba pripildykite jį atitinkamu fiksavimo tirpalu.

Fiksatoriaus indelio turinį reikia keisti mažiausiai kas 100 stiklelių arba kasdien, jei yra apdorojama daugiau nei 100 stiklelių per dieną.

2. Fiksatoriaus indelį įstatykite į fiksavimo vonelės laikiklį taip, kad jo dugnas liestųsi su laikiklio pagrindu (žr.pav. 5A-11). Įsitikinkite, jog fiksatoriaus indelis yra pilnai įstatytas į laikiklį.

Pav. 5A-11. Fiksatoriaus indelio įkėlimas



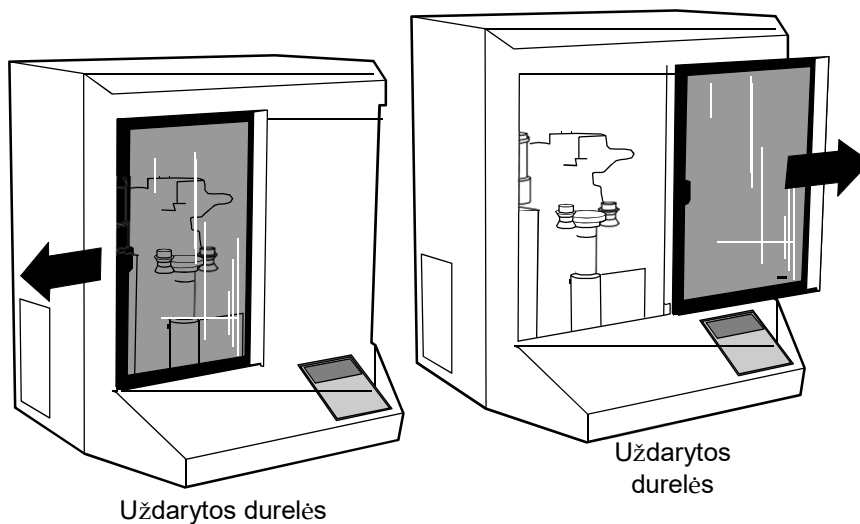
DALIS
J

DURELIŲ UŽDARYMAS

Suimkite už durelių rankenėlės ir stumkite dureles kairėn, kol jos pilnai užsivers.

Instrumentas neveiks, jei durelės bus atidarytos. Niekada neatidarykite durelių instrumento darbo metu. Jei durelės yra atidaromos prasidėjus procesui, seka bus atšaukta. Sistema lauks, kol durelės bus uždarytos ir tuomet tęs darbą.

Pav. 5A-12. Durelių atidarymas ir uždarymas



Įspėjimas: apdorojimo proceso metu neatidarykite durelių.
Priklausomai nuo sekos vietos pertraukimo, ląstelės gali išdžiūti arba būti prarastos.



SEKOS PASIRINKIMAS IR INICIJAVIMAS

ThinPrep 2000 procesorius turi kelis programų režimus. Du pagrindiniai režimų tipai:

1. Mėginio apdorojimo sekos
2. Diagnostika

Mėginio apdorojimo sekos yra naudojamos skirtingų mėginių rūšių apdorojimui. Diagnostikos režimai yra naudojami instrumento būsenos rodymui ar priežiūros procedūrų atlikimui. "Main Menu" (pagrindiniame meniu), pavaizduotame žemiau, yra rodomas ekranas, kuomet instrumentas yra laisvosios eigos būsenoje.

```
Main Menu: Select
1-SUPER           4-GYN
2-FLU/FNA
3-MUCOID          ↓- MORE
```

Pagrindiniame meniu yra pateikiamos keturios mėginių apdorojimo sekos. Norėdami peržiūrėti diagnostikos režimus, paspauskite klavišą su rodykle žemyn – bus rodomas šis ekranas:

```
Main Menu: Select
6-STATUS           8-TEST
7-MAINT
STOP-PREVIOUS MENU
```

Sekų aprašymas yra pateikiamas lentelėje 5-1.

Lentelė 5-1. ThinPrep 2000 procesoriaus sekos ir režimai

Klavišo numeris	Aprašymas
1	PAVIRŠINIAI MĖGINIAI Nemukoidiniai, paviršiniai ląstelių mėginiai, tokie kaip burnos ertmės, spenelių išskyry, odos pakitimų (<i>Tzanck</i> tyrimas) mėginiai.
2	SKYSČIŲ, FNA IR FIRSTCYTE KRŪTIES MĖGINIAI Nemukoidiniai kūno ertmių skysčiai ir plonos adatos aspiratai.
3	MUKOIDINIAI MĖGINIAI Skreplių mėginiai, bronchų nuograndų ir nuoplovų mėginiai bei virškinamojo trakto mėginiai.
4	GINEKOLOGINIAI MĖGINIAI Visi ląstelių mėginiai, paimti iš ektocervikso ir endocervikso. Šia seką naudokite ThinPrep Pap tyrimui.
6	BŪSENA
7	PRIEŽIŪRA
8	TESTAS

Norėdami inicijuoti mėginio apdorojimo seką, paprasčiausiai paspauskite norimą seką atitinkantį klavišą. Seka bus pradėta iškart po klavišo paspaudimo. Pasirinkus netinkamą seką, paspauskite klavišą STOP (sustabdymas) – seka bus atšaukta. Po sekos įvykdymo, ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.

Įspėjimas: apdorojimo proceso metu neatidarykite durelių.

Priklausomai nuo sekos vietos pertraukimo, ląstelės gali išdžiūti arba būti prarastos.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Norėdami peržiūrėti diagnostikos režimus, paspauskite klavišą su rodykle žemyn – bus rodomos galimos parinktys. Norėdami grįžti į laisvosios eigos režimą ir mėginių apdorojimo sekas, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Norėdami inicijuoti diagnostinį režimą, paspauskite norimos parinktės klavišą. Pasibaigus diagnostinio režimo užduočiai ar operatoriui paspaudus klavišą STOP (sustabdyti), bus rodomas ankstesnis ekranas.

Jei ThinPrep 2000 procesorius aptinka klaidos būseną bet kurios sekos metu, seka bus atšaukta, o ekrane bus rodomas pranešimas. Daugiau informacijos rasite 6 skyriuje, *Trikčių šalinimas*.



THINPREP 2000 PROCESORIAUS IŠKROVIMAS

1. Atidarykite dureles, jas pastumdami dešinėn.
2. Iš laikiklio išimkite fiksatoriaus indelį su paruoštu stikleliu. Po kiekvieno stiklelio paruošimo yra būtina išimti fiksatoriaus indelį.

Įspėjimas: būtina išimti fiksatoriaus indelį. Alkoholio garai gali sukelti gaisro pavojų.

3. Iš fiksatoriaus indelio išimkite paruoštą stiklėlį ir įdėkite jį į dažymo stovą vonelėje su standartiniu laboratoriniu fiksavimo tirpalu.

Daugiau informacijos apie stiklelio fiksavimą, dažymą ir uždengimą rasite 8 skyriuje, *Fiksavimas, dažymas ir uždengimas*.

4. Naudodami žemiau pateiktas atsargumo priemones dėl kryžminio užterštumo, išimkite filtro įtaisą ir atskirkite ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo filtro dangtelio (lengvai pasukite).

Pastaba: su filtro dangteliu elkitės atsargiai, nesutrenkite jo į kietą paviršių.

Įspėjimas: norint užkirsti kelią kryžminiui užterštumui, nuimdami ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo dangtelio, naudokite vieną žemiau aprašytų metodų:

A metodas:

Aplink ThinPrep Pap tyrimo filtrą uždėkite šluostę be pūkelių tam, kad išvengtumėte pirštinių užsiteršimo išimant filtro įtaisą iš instrumento ir atskiriant ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo dangtelio. Šluostę be pūkelių išmeskite kartu su ThinPrep Pap tyrimo filtru.

B metodas:

Nuimkite ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo filtro dangtelio ir nušluostykite pirštines šluoste be pūkelių, taip pašalindami nuo jų skysčius arba pasikeiskite pirštines naujomis po kiekvieno stiklelio paruošimo ciklo.

5. Išmeskite panaudotą ThinPrep Pap tyrimo filtro cilindrą, laikydamiesi tinkamų laboratorijos procedūrų. **ThinPrep Pap tyrimo filtrą galima naudoti tik vieną kartą; pakartotinai jo naudoti negalima.**
6. Iš instrumento išimkite PreservCyt mėginio buteliuką ir atsargiai jį užkimškite. Užtikrinkite, jog užsukimo linija ant dangtelio sutampa arba šiek tiek persidengia su linija ant buteliuko (žr. pav. 5A-13).

Pav. 5A-13. PreservCyt mėginio buteliuko užkimšimas



7. Neišmeskite mėginio buteliuko, kol mėginys nebus ištirtas ir įsitikinsite, jog nereikia paruošti papildomų stiklelių. Informaciją apie tirpalo išmetimą ir mėginio laikymą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.



STIKLELIO PARUOŠIMO PROCESO PERTRAUKIMAS

Paprastai, ThinPrep 2000 procesoriaus stiklelio paruošimo procesas neturi būti pertraukiamas. Tačiau, jei dėl kurios nors priežasties yra būtina sustabdyti apdorojimą, laikykitės žemiau pateiktos procedūros, jog užtikrintumėte, kad stiklelis nebus užterštas kitu mėginiu.

1. Paspauskite klavišą STOP (sustabdyti) ir palaukite, kol ekrane bus rodomas pranešimas RECOVERY COMPLETE (atstatymas baigtas).

ThinPrep procesoriui sustabdžius procesą pasigirs garsinis signalas ir ekrane atsiras pranešimas, reiškiantis, jog buvo paspaustas STOP (sustabdyti) klavišas. Instrumentas automatiškai grįš į pirminę būseną, o varikliai grįš į starto pozicijas. Klaidos atstatymo metu sistema visada bandys grąžinti ant filtro esančią ląstelių medžiagą atgal į mėginio buteliuką.

2. Paspaudę klavišą ENTER sustabdysite garsinį signalą, o ekranas grįš į pagrindinį meniu.
3. Jei fiksatoriaus indelyje yra stiklelis, išimkite indelį. Kitu atveju, ThinPrep mikroskopo stiklėlį išimkite iš stiklelio laikiklio.
4. Išimkite filtro įtaisą.
5. ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuimkite nuo filtro indelio, jei jis yra drėgnas ar pažeistas. ThinPrep Pap tyrimo filtrą išmeskite laikydamiesi tinkamų laboratorijos procedūrų. Skaitykite šio skyriaus K dalį.
6. Jei buvo įdėtas netinkamas mėginys, išimkite PreservCyt mėginio buteliuką.

Norėdami iš naujo pradėti procesą, skaitykite šio skyriaus E dalį, *PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas*.



BŪSENOS, PRIEŽIŪROS IR TESTO EKRANAI

ThinPrep 2000 procesorius turi septynias skirtingas pagrindinio meniu parinktis, kurias galima peržiūrėti spaudžiant aukštyn/žemyn klavišus:

1-4: Apdorojimo sekos

6: Būsena

7: Priežiūra

8: Testas

Šio skyriaus J dalyje yra aprašomas sekų inicijavimas. Šio skyriaus tikslas – pateikti būsenos, priežiūros ir testo parinkčių funkcijų aprašymus. Pagrindiniame meniu paspaudę rodyklės žemyn klavišą, ekrane išvysite:

```
Main Menu: Select
6-STATUS          8-TEST
7-MAINT
STOP - PREVIOUS MENU
```

6 – Būsena:

Pagrindiniame meniu paspaudę **6** klavišą, ekrane išvysite:

```
Status:
1 - COUNTERS
2 - ERROR HISTORY
3 - FIRMWARE VERSION
```

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).



1 - Skaitikliai:

```
Sequence Counters:
1 - XXXXXX      4 - XXXXXX
2 - XXXXXX
3 - XXXXXX      T - XXXXXX
```

Paspaudus klavišą **1**, ekrane bus rodomi sekų skaitikliai. Skaičius, rodomas šalia kiekvienos sekos numerio, reiškia tos sekos ciklų skaičių. reikšmė, esanti šalia raidės "T", reiškia bendrą procesoriaus ciklų skaičių. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

2 - Klaidų istorija:

```
Error History:      ↑↓
# ERROR MINOR CYCLE

XX XX    XX  XXXXXX
```

Paspaudus klavišą **2**, bus rodomas klaidų istorijos ekranas. Sistema išsaugo paskutinius procesoriaus 50 klaidų pranešimų. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu. Pirmasis stulpelis (#) yra skaitiklis, 1-50. Antrame stulpelyje ERROR (klaida) yra pateikiamas klaidos kodas. Trečiame stulpelyje MINOR (šalutinis) yra pateikiamas šalutinis klaidos numeris, kuris paprastai suteikia papildomos informacijos apie klaidos šaltinį. Paskutiniame stulpelyje CYCLE (ciklas) yra pateikiamas bendras procesoriaus ciklų skaičius klaidos atsiradimo metu. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).



3 - Mikroprogramos versija:

```
Firmware:  
VERSION X.XX  
COMPUTED CRC: XXXX  
FIRMWARE CRC: XXXX
```

Paspaudus klavišą **3**, bus rodomas mikroprogramos ekranas. Šiame ekrane yra pateikiama naudojamos programos atminties kortelės versija. Tokiu būdu nereikia išjungti prietaiso ir ištraukti kortelės. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu.

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

7 - Priežiūra:

Pagrindiniame meniu paspaudę klavišą **7**, ekrane išvysite:

```
Maintenance:  
1 - LCD ADJUST  
2 - WASTE SYSTEM  
3 - SERVICE MODE
```

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Prieš atliekant priežiūros užduotis, iš procesoriaus turi būti išimtos visos priemonės.

1 - LCD reguliavimas:

```
LCD Contrast Adjust:  
↑: + (09)  
↓: - backlight : 1  
ENTER to select
```

Paspaudus klavišą **1**, bus rodomas LCD kontrasto reguliavimo ekranas. Skliausteliuose yra rodomas skaičius nuo 00 iki 15. Spausdami aukštyn/žemyn rodyklių klavišus, nustatykite norimą kontrasto lygį ir pakeitimo išsaugojimui paspauskite klavišą ENTER. Ekrane bus rodomas Priežiūros meniu.

2 - Atliekų sistema:

```
Processing 17  
Remove disposables  
and vial. Press  
ENTER when finished.
```

Paspaudus klavišą **2**, bus inicijuotas sistemos priežiūros režimas. Prieš tęsiant, labai svarbu, jog fiksatoriaus indelis, filtras, stiklelis ir mėginio buteliukas būtų išimti iš instrumento. Norint tęsti ir paspaudus klavišą ENTER, įvyks trys dalykai:

- *Išleidžiamas atliekų butelio vakuumas* – išleidus vakuumą iš butelio, operatoriui yra lengviau nuimti butelio kamštelį ir po to ištuštinti atliekų butelio turinį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, B dalį.
- *Besisukantis padėklas apsiverčia procesoriuje* – apsivertus padėklui, operatoriui yra lengviau nuvalyti apatinę dangtelio sandariklio dalį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, G dalį.
- *Pakyla mėginio buteliuko laikiklis* – mėginio buteliuko laikikliui pakilus aukštyn, operatoriaus yra lengviau nuvalyti apatinę jo dalį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, H dalį..

Užbaigus priežiūros procedūrą, operatorius turi paspausti klavišą ENTER, esant uždarytoms durelėms. Ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

3 – Serviso režimas:

Paspaudus klavišą 3, bus rodomas serviso režimo ekranas. Šis serviso režimas yra skirtas tik Hologic personalui. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

8 – Testas:

Pagrindiniame meniu paspaudus klavišą 8, bus rodomas žemiau pateiktas ekranas. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

```
System Test:  
1 - Keypad / Display  
2 - Pneumatic
```

1 – Klaviatūra / monitorius:

Šis testas yra skirtas tinkamo klaviatūros ir monitoriaus funkcionavimo patvirtinimui. Paspaudus klavišą 1, bus rodomas klaviatūros/monitoriaus testo ekranas. Paspauskite visus klaviatūros klavišus ir įsitikinkite, jog paspausti simboliai atitinka ekrane rodomus simbolius. Norėdami baigti testą, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Jei kai kurie klaviatūros klavišai tinkamai neveikia, susisieki su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.

2 – Pneumatinė sistema:

Šis testas yra skirtas tinkamo visos pneumatinės sistemos funkcionavimo patvirtinimui. Hologic rekomenduoja atlikti 5 minučių testą kas savaitę. Šio testo rezultatai gali įspėti operatorių, jog reikia atlikti kai kurias priežiūros procedūras arba reikia serviso inžinierių įsikišimo.

Paspaudus klavišą 2, operatoriaus bus paprašyta į instrumentą įdėti sandarų cilindą, kuris yra kietas plastikinis ThinPrep Pap tyrimo filtro modelis. Paspaudę klavišą ENTER, inicijuosite testą. Testas automatiškai baigsis, jei bus aptikta klaidų, o operatorius bus informuotas apie klaidos sritį. Panaikinus problemą, būtina testą atlikti dar kartą, taip užtikrinant tinkamą prietaiso funkcionavimą. Jei klaidų nebus aptikta, po testo operatorius bus informuotas apie sėkmingai užbaigtą testą.

PNEUMATINĖS SISTEMOS TESTAS

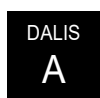
Klaidos	Veiksmai
CAP SEAL LEAK (pratekėjimas iš dangtelio sandariklio)	Išvalykite filtro dangtelį ir dangtelio sandariklį
WASTE PRESSURE FAILURE (atliekų slėgio klaida)	Skaitykite trikčių šalinimo skyrių
ATM VALVE LEAK (pratekėjimas iš ATM vožtuvo)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
QTO VALVE LEAK (pratekėjimas iš QTO vožtuvo)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
POSITIVE PRESSURE FAILURE (teigiamo slėgio klaida)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
NEGATIVE PRESSURE FAILURE (neigiamo slėgio klaida)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
WASTE LINE CLOGGED (užkimšta atliekų linija)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
- TANK LINE CLOGGED (užkimšta rezervuaro linija)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
+ TANK LINE CLOGGED (užkimšta rezervuaro linija)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
QTO LINE CLOGGED (užkimšta QTO linija)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu



Penktas B skyrius

Naudojimo instrukcijos dėl COBAS AMPLICOR™ CT/NG mėginių apdorojimo

Pastaba: skaitykite 5A skyrių, Naudojimo instrukcijos, jei *Chlamydia trachomatis* ir *Neisseria gonorrhoeae* tyrimas, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG, nebus atliekamas su likusiu mėginiu po stiklelio paruošimo ThinPrep 2000 procesoriumi.



IVADAS

Šiame skyriuje yra pateikiamos instrukcijos dėl ThinPrep® 2000 procesoriaus naudojimo ruošiant mėginius, kuriems reikia mikrobiologinio tyrimo, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG tyrimą.

Skyriuje yra aprašomos šios temos:

DALIS B:	Reikalingos medžiagos
DALIS C:	Kontrolinis sąrašas
DALIS D:	ThinPrep 2000 procesoriaus įkrovimas
DALIS E:	Filtro dangtelio paruošimas
DALIS F:	Fiksatoriaus indelio įkėlimas
DALIS G:	ThinPrep Pap tyrimo filtro įkėlimas
DALIS H:	PreservCyt® mėginio buteliuko įkėlimas
DALIS I:	ThinPrep mikroskopo stiklelio įkėlimas
DALIS J:	Durelių uždarymas
DALIS K:	Sekos pasirinkimas ir inicijavimas
DALIS L:	PreservCyt mėginio buteliuko išėmimas
DALIS M:	ThinPrep mikroskopo stiklelio išėmimas
DALIS N:	Filtro įtaiso išėmimas



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

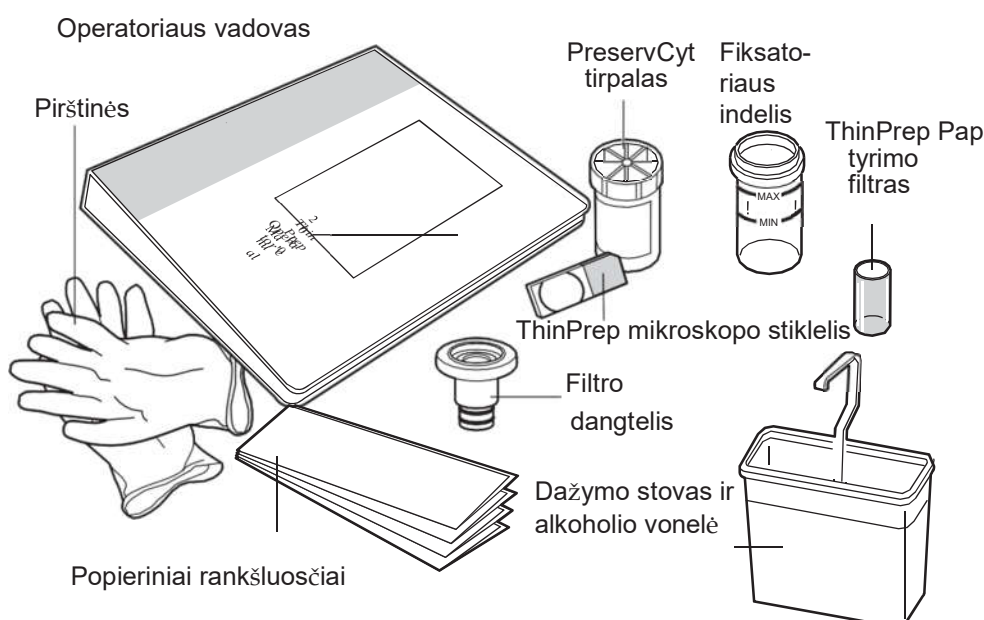
DALIS O: Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas

DALIS P: Būsenos, priežiūros ir testo ekranai



REIKALINGOS MEDŽIAGOS

Pav. 5B-1. Reikalingos medžiagos



PreservCyt tirpalo buteliukas yra plastikinis buteliukas su alkoholio pagrindo konservuojančiu tirpalu, kuris apsaugo ląsteles iki trijų savaičių, laikant kambario temperatūroje. Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.

ThinPrep Pap tyrimo filtras yra viename gale atviras vienkartinis plastiko cilindras su filtro membrana, pritvirtinta prie kito galo. Filtro membranos paviršius yra plokščias, tolygus ir porėtas.

Filtro dangtelis yra plastikinis dangtelis, kuris yra dedamas ant atviro ThinPrep Pap tyrimo filtro galo ir integruoja ThinPrep Pap tyrimo filtrą į procesorių.

Fiksatoriaus indelis yra plastikinis indelis, kurį reikia pripildyti standartiniu laboratoriniu fiksaciniu alkoholiu. Kai ThinPrep procesorius perkelia ląsteles ant stiklelio, stiklelis yra automatiškai perkeliama į fikatoriaus indelį.

5B.2 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



ThinPrep mikroskopo stiklelis yra aukštos kokybės švarus mikroskopinis stiklelis su nurodytu skryningo laukeliu ir didesne žymėjimo vieta. Stiklelis yra specialiai sukurtas naudojimui su ThinPrep procesoriumi.

Sąnaudinės medžiagos, naudojamos su ThinPrep 2000 sistema, yra specialiai sukurtos Hologic ir yra skirtos naudojimui su ThinPrep 2000 procesoriumi. Sąnaudinės medžiagos: PreservCyt tirpalo buteliukai, naudojami su ThinPrep Pap tyrimu, Gyn ThinPrep Pap tyrimo filtrai ir ThinPrep mikroskopo stikleliai. Ginekologiniame naudojime, šių priemonių reikia, jog sistema veiktų tinkamai; priemonės negali būti keičiamos kitomis. Produkto veiksmingumas suprastės, jei bus naudojamos kitos medžiagos. Po naudojimo, sąnaudinės medžiagos turi būti išmetamos laikantis vietinių, valstybinių ir federalinių taisyklių.

ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadove yra pateikiama išsami informacija apie ThinPrep 2000 sistemą, pvz.: veikimo principai, naudojimo instrukcijos, specifikacijos bei informacija apie prietaiso priežiūrą. Vadove taip pat yra pateikiama informacija apie tirpalus ir medžiagas, kurių reikia stiklelių paruošimui su ThinPrep 2000 procesoriumi.

Vienkartinės laboratorinės pirštinės – rekomenduojama naudoti pirštines be pudros.

Popieriniai rankšluosčiai.

Alkoholio vonelė su stiklelių dažymo stovu ir standartiniu laboratoriniu fiksaciniu alkoholiu.

BloodBloc® Super sugeriančios šluostės – 4"x4" (10 x 10 cm).

(galima įsigyti iš Fisher Scientific. Katalogo nr. # 06-670-5. Klientų aptarnavimo tel. (JAV): 800-766-7000. Tinklapis: www.fisherscientific.com).

Uždengiami stikliniai dažymo indeliai.

Baliklis (Clorox® ar ekvivalentiškas) su mažiausiai 5% natrio hipochlorito koncentracija.

Distiliuotas vanduo.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



KONTROLINIS SĄRAŠAS

Prieš stiklelio ruošimą ThinPrep 2000 procesoriumi, būtina patikrinti žemiau išvardintas sąlygas.

- Atliekų butelis – įsitikinkite, jog skysčio lygis atliekų butelyje yra žemiau užpildymo žymos “MAX”. Jei butelį reikia ištuštinti, skaitykite 7 skyrių, *Priežiūra*, skyrių B, Atliekų butelio ištuštinimas.
- Laisvosios eigos režimas – įsitikinkite, jog instrumentas yra įjungtas ir veikia laisvosios eigos režimu arba pagrindinio meniu režimu. Jei pagrindinis meniu nėra rodomas, atlikite monitoriuje nurodomus veiksmus, kol įsijungs laisvosios eigos režimas. Jei sistema yra išjungta, skaitykite 2 skyrių, *ThinPrep 2000 įdiegimas*.
- Filtro sandarinimo O-žiedai – įsitikinkite, jog du O-žiedai, esantys ties filtro dangtelio pagrindu, nėra išdžiūvę, suskilę ir jam jų nereikia sutepti. Žiedų suteptimo ir keitimo instrukcijas rasite 7 skyriuje, *Priežiūra*.
- Vienkartinės laboratorinės pirštinės – naudojant ThinPrep procesorių, visada dėvėkite vienkartinės laboratorines pirštines ir kitus laboratorinius apsauginius rūbus. Procesą visada pradėkite dėvėdami švarias laboratorines pirštines.
- Baliklio vonelė – kasdien paruoškite 500mL 10% (tūris/tūris) baliklio tirpalo su distiliuotu vandeniu uždengtame stikliniame dažymo inde.
- Vandens vonelė – į stiklinį dažymo indą įpilkite 500mL distiliuoto vandens. Ši vonelė turi būti keičiama kas 20 PreservCyt mėginių buteliukų apdorojimo.

Baliklio vonelę ir distiliuoto vandens vonelę laikykite ant darbatalio, šalia TP-2000 procesoriaus. Į baliklio vonelę įdėkite 2 filtro dangtelius. Užtikrinkite, kad filtro dangteliai būtų pilnai apsemti balikliu. Pamirkykite mažiausiai vieną (1) minutę.

Pastaba: savo patogumui pamerkite du (2) filtro dangtelius ir, kol mirksta vienas, kitą galite naudoti. Visada užtikrinkite, jog prieš naudojimą filtro dangtelis būtų mirkomas mažiausiai vieną (1) minutę.

Pastaba: 500mL 10% (tūris/tūris) baliklio tirpalas su distiliuotu vandeniu: įdėjus mėginį į PreservCyt tirpalo buteliuką, buteliukas yra vadinamas PreservCyt mėginio buteliuku.

DALIS
D

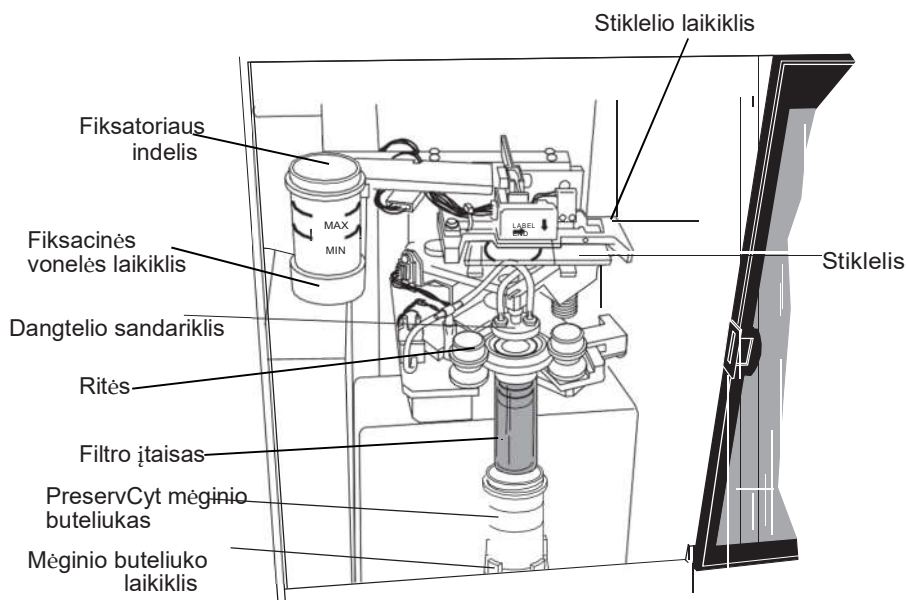
THINPREP® 2000 PROCESORIAUS ĮKROVIMAS

Kituose skyriuose yra išsamiai aprašomi ThinPrep 2000 procesoriaus įkrovimo metodai. Prieš mėginio apdorojimo paleidimą, į procesorių turi būti įdėtos šios medžiagos:

- Fiksatoriaus indelis
- ThinPrep Pap tyrimo filtras ir filtro dangtelis (filtro įtaisas)
- PreservCyt mėginio buteliukas
- ThinPrep stiklelis

Paveikslėlyje žemiau yra iliustruotas ThinPrep 2000 procesorius po visų komponentų įkėlimo į prietaisą

Pav. 5B-2. Įkrautas ThinPrep 2000 procesorius





NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS
E

FILTRO DANGTELIO PARUOŠIMAS

1. Užsidėkite naujas laboratorines pirštines (pav. 5B-3).

Pav. 5B-3. Užsidėkite švarias laboratorines pirštines



2. Nuimkite vieno filtro dangtelį ir leiskite nuo jo nutekėti balikliui.
3. Pamerkite filtro dangtelį į distiliuoto vandens vonelę tris (3) kartus. Užtikrinkite, jog dangtelis kaskart pilnai panirtų į vandenį.
4. Dangtelį nusauskite popieriniu rankšluosčiu.
5. Filtro sandariklio O-žiedu aukštyn padėkite filtro dangtelį ant švarios 4"x4" (10 x 10 cm) BloodBloc Super sugeriančios šluostės. Filtro O-žiedai turi būti šiek tiek sutepti. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra* D dalį.
6. Jei tepėte O-žiedus, pirštines pasikeiskite naujomis.

DALIS
F

FIKSATORIAUS INDELIO ĮKĖLIMAS

Atidarykite ThinPrep 2000 procesoriaus dureles, suėmę už rankenėlės ir stumdami dureles į dešinę, kol jos pilnai atsidarys.

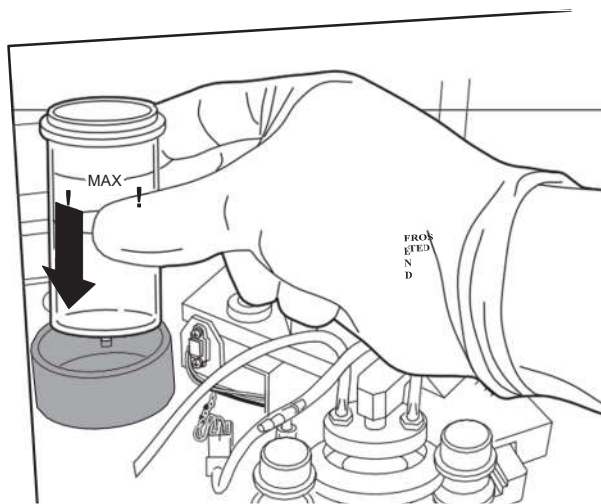
1. Fiksatoriaus indelį pripildykite standartiniu laboratoriniu fiksavimo alkoholio tirpalu, atsižvelgdami į "MIN" (minimalus) ir "MAX" (maksimalus) lygio žymas ant indelio.

Jei pagal dažymo protokolą turi būti naudojami alternatyvūs fiksacijos metodai, fiksatoriaus indelį palikite tuščią arba pripildykite jį atitinkamu fiksavimo tirpalu.

Fiksatoriaus indelio turinį reikia keisti mažiausiai kas 100 stiklelių arba kasdien, jei yra apdorojama daugiau nei 100 stiklelių per dieną.

2. Fiksatoriaus indelį įstatykite į fiksavimo vonelės laikiklį taip, kad jo dugnas liestųsi su laikiklio pagrindu (žr.pav. 5B-4). Įsitikinkite, jog fiksatoriaus indelis yra pilnai įstatytas į laikiklį.

Pav. 5B-4. Fiksatoriaus indelio įkėlimas





NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS
G

THINPREP PAP TYRIMO FILTRO ĮKĖLIMAS

1. Iš laikymo padėklo paimkite naują ThinPrep Pap tyrimo filtrą, suimdami už cilindro šonų.

Įspėjimas: niekada nelieskite ThinPrep Pap tyrimo filtro membranos

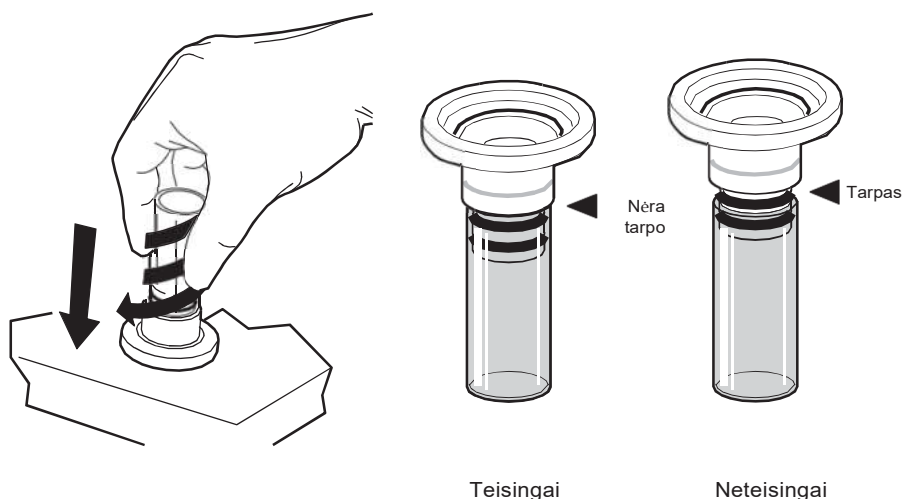
ThinPrep Pap tyrimo filtro ir filtro dangtelio sujungimo metodas yra aprašytas žemiau. Dviejų šių komponentų konfigūracija yra vadinama filtro įtaisu (žr. pav. 5B-5).

Pastaba: kruopščiai elkitės su filtro dangteliu. Nesutrenkite į kietą paviršių.

1. Į filtro dangtelį, esantį ant BloodBloc Super sugeriančios šluostės, paruoštą pagal aprašymą skyriuje E, laikydami viena ranka įkiškite ThinPrep Pap tyrimo filtrą. Lengvai pasukite. Filtro O-žiedai turi būti šiek tiek sutepti. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra D* dalį.
2. Įsitikinkite, jog nesimato tarpo tarp ThinPrep Pap tyrimo filtro ir filtro dangtelio, kaip pavaizduota pav. 5B-5.

ThinPrep Pap tyrimo filtras turi būti pilnai įkištas.

Pav. 5B-5. Tinkamas filtro ir dangtelio sujungimas



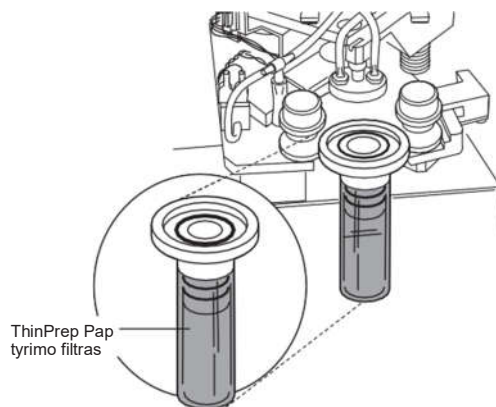
3. Įdėkite filtro įtaisą į instrumentą.

Filtro įtaisą laikydami už ThinPrep Pap tyrimo filtro, įstatykite filtro dangtelio briaunotus kraštus į dvi priekines rites, kaip pavaizduota pav. 5B-6.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

5B

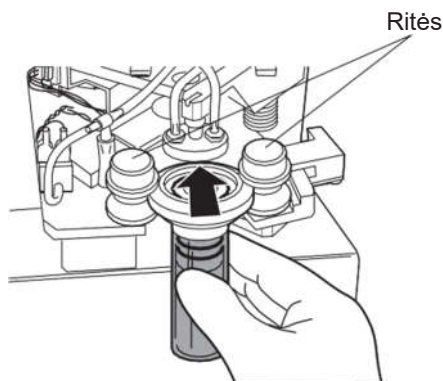
Pav. 5B-6. Filtro dangtelio įstatymas į rites



4. Išlaikydami filtro įtaiso pozicijos lygį, įstumkite jį į instrumentą. Įkišus filtro įtaisą, dešinioji ritė pasistums dešinėn. Filtro įtaisas bus įstatytas į savo poziciją, kai dešinioji ritė grįš kairėn ir dvi priekinės ritės laikys filtro įtaisą procesoriuje (žr. pav. 5B-7).

Tinkamai įdėjus, filtro dangtelis ir filtro cilindras instrumente yra virš PreservCyt mėginio buteliuko ir šiek tiek kairiau jo. Jei filtro įtaiso pozicija neatitinka aprašytosios, jį išimkite ir pakartotinai vėl įdėkite. Filtro įtaisas turi lengvai sukiojti ritėse.

Pav. 5B-7. Filtro įtaiso įkėlimas





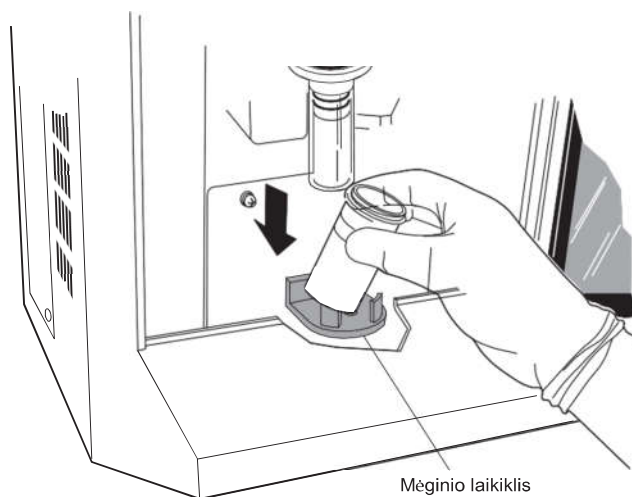
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS
H

PRESERV CYT MĖGINIO BUTELIUKO ĮKĖLIMAS

1. Įsitikinkite, jog mėginio laikiklis ir stiklelio laikiklis yra tušti.
2. Nuimkite PreservCyt mėginio buteliuko kamštelį. Buteliuko kamštelį padėkite ant darbastalio sriegiu aukštyn.
3. Švelniai įstatykite PreservCyt mėginio buteliuką į mėginio laikiklį. Buteliuko dugnas turi liestis su mėginio laikiklio pagrindu (žr. pav. 5B-8). Būkite atidūs ir neišpilkite buteliuko turinio. Jei buteliuko turinys išsiliejo, atlikite standartinę laboratorinę valymo procedūrą.
4. Buteliukas bus laisvai įdėtas laikiklyje tol, kol prasidės procesas. Proceso metu instrumentas automatiškai suims buteliuką.

Pav. 5B-8. PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas



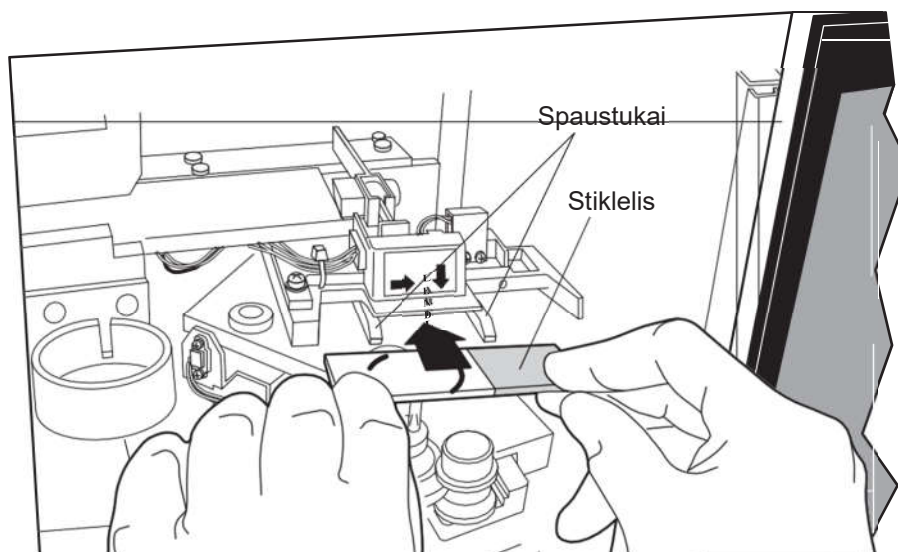
DALIS

I

THINPREP MIKROSKOPO STIKLELIO ĮKĖLIMAS

1. ThinPrep stiklėlį pažymėkite paciento identifikacine informacija. Tai atlikite ant matinio stiklelio laukelio. Jei naudojate lipnią etiketę, užtikrinkite, kad etiketė pilnai priliptų prie stiklelio ir nebūtų išsikišusių etiketės kraštų.
2. Abiejų rankų nykščiais ir smiliais laikykite stiklėlį už priekinių kampų, kaip pavaizduota pav. 5B-9. Nepalieskite stiklelio skryningui skirtą laukelio. Stiklelio galas su žemyn apversta etikete turi būti laikomas dešinėje pusėje.
3. Įkiškite stiklėlį. Stikleliu pastumkite spyruoklinius spaustukus žemyn, pusiau įkiškite stiklėlį po viršutiniu orientaciniu blokeliu, virš spyruoklinių spaustukų, ir atleiskite stiklėlį (žr.pav. 5B-9).

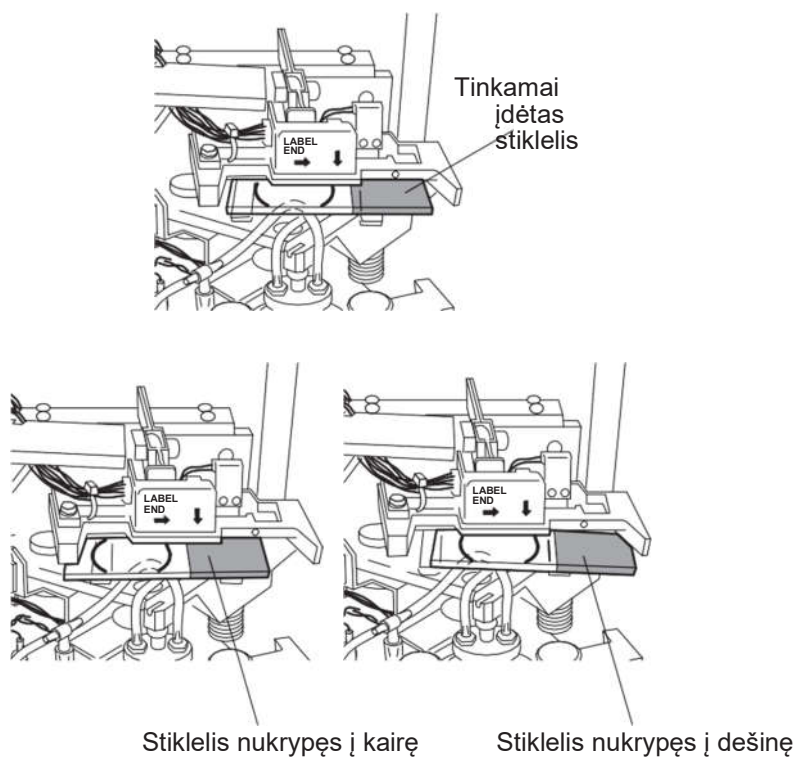
Pav. 5B-9. Stiklelio įdėjimas į spaustukus



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

4. Stiklelis turi būti virš dviejų spaustukų, po viršutiniu orientaciniu blokeliu, kaip pavaizduota pav. 5B-10.

Pav. 5B-10. Tinkamas/netinkamas stiklio įdėjimas

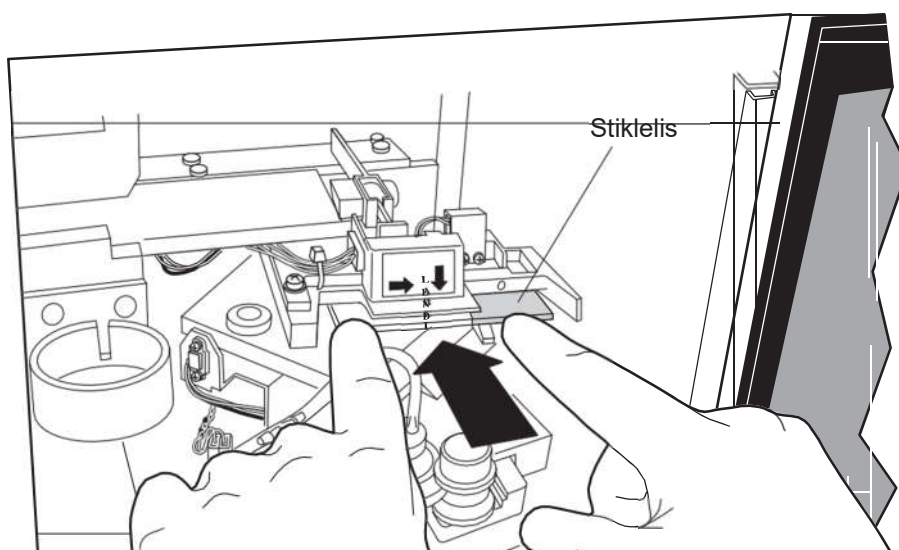


NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™
CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

5B

5. Rodomuosius pirštus laikydami ant išsikišusio stiklelio krašto, pilnai įstumkite stiklelį, stumdami jį tol, kol jis stumsis, kaip pavaizduota pav. 5B-11. Stiklelio laikiklio spaustukai sugriebs stiklelį, kuomet jis bus tinkamai įkištas, o stiklelis pasislinks aukštyn, šiek tiek už viršutinio orientacinio blokelio.

Pav. 5B-11. Pilnas stiklelio įdėjimas



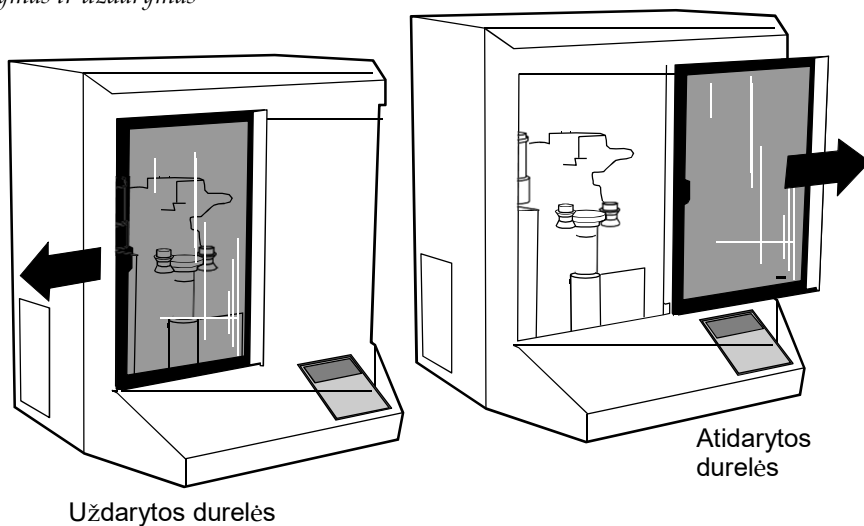
Pastaba: norėdami išimti stiklelį, priekinį stiklelio kraštą paspauskite žemyn. Švelniai traukdami link savęs, ištraukite stiklelį.

DURELIŲ UŽDARYMAS

Suimkite už durelių rankenėlės ir stumkite dureles kairėn, kol jos pilnai užsivers.

Instrumentas neveiks, jei durelės bus atidarytos. Niekada neatidarykite durelių instrumento darbo metu. Jei durelės yra atidaromos prasidėjus procesui, seka bus atšaukta. Sistema lauks, kol durelės bus uždarytos ir tuomet tęs darbą.

Pav. 5B-12. Durelių atidarymas ir uždarymas



Įspėjimas: apdorojimo proceso metu neatidarykite durelių.

Priklausomai nuo sekos vietos pertraukimo, ląstelės gali išdžiūti arba būti prarastos.



SEKOS PASIRINKIMAS IR INICIJAVIMAS

ThinPrep 2000 procesorius turi kelis programų režimus. Du pagrindiniai režimų tipai:

1. Mėginio apdorojimo sekos
2. Diagnostika

Mėginio apdorojimo sekos yra naudojamos skirtingų mėginių rūšių apdorojimui. Diagnostikos režimai yra naudojami instrumento būsenos rodymui ar priežiūros procedūrų atlikimui. "Main Menu" (pagrindiniame meniu), pavaizduotame žemiau, yra rodomas ekranas, kuomet instrumentas yra laisvosios eigos būsenoje.

```
Main Menu: Select
1-SUPER              4-GYN
2-FLU/FNA
3-MUCOID              ↓- MORE
```

Pagrindiniame meniu yra pateikiamos keturios mėginių apdorojimo sekos. Norėdami peržiūrėti diagnostikos režimus, paspauskite klavišą su rodykle žemyn – bus rodomas šis ekranas:

```
Main Menu: Select
6-STATUS              8-TEST
7-MAINT
STOP-PREVIOUS MENU
```

Sekų aprašymas yra pateikiamas lentelėje 5-1.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

Lentelė 5-1. ThinPrep 2000 procesoriaus sekos ir režimai

Klavišo numeris	Aprašymas
1	PAVIRŠINIAI MĖGINIAI Nemukoidiniai, paviršiniai ląstelių mėginiai, tokie kaip burnos ertmės, spenelių išskyrų, odos pakitimų (<i>Tzanck</i> tyrimas) mėginiai.
2	SKYSČIŲ, FNA IR FIRSTCYTE KRŪTIES MĖGINIAI Nemukoidiniai kūno ertmių skysčiai ir plonos adatos aspiratai.
3	MUKOIDINIAI MĖGINIAI Skreplių mėginiai, bronchų nuograndų ir nuoplovų mėginiai bei virškinamojo trakto mėginiai.
4	GINEKOLOGINIAI MĖGINIAI Visi ląstelių mėginiai, paimti iš ektocervikso ir endocervikso. Šia seką naudokite ThinPrep Pap tyrimui.
6	BŪSENA
7	PRIEŽIŪRA
8	TESTAS

Norėdami inicijuoti mėginio apdorojimo seką, paprasčiausiai paspauskite norimą seką atitinkantį klavišą. Seka bus pradėta iškart po klavišo paspaudimo. Pasirinkus netinkamą seką, paspauskite klavišą STOP (sustabdymas) – seka bus atšaukta. Po sekos įvykdymo, ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.

Įspėjimas: apdorojimo proceso metu neatidarykite durelių.
Priklausomai nuo sekos vietos pertraukimo, ląstelės gali išdžiūti arba būti prarastos.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™
CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



Norėdami peržiūrėti diagnostikos režimus, paspauskite klavišą su rodykle žemyn – bus rodomos galimos parinktys. Norėdami grįžti į laisvosios eigos režimą ir mėginių apdorojimo sekas, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Norėdami inicijuoti diagnostinį režimą, paspauskite norimos parinktės klavišą. Pasibaigus diagnostinio režimo užduočiai ar operatoriui paspaudus klavišą STOP (sustabdyti), bus rodomas ankstesnis ekranas.

Jei ThinPrep 2000 procesorius aptinka klaidos būseną bet kurios sekos metu, seka bus atšaukta, o ekrane bus rodomas pranešimas. Daugiau informacijos rasite 6 skyriuje, *Trikčių šalinimas*.

Įspėjimas: mėginiams, kuriems reikia mikrobiologinio tyrimo su Roche Diagnostics COBAS/AMPLICOR CT/NG tyrimu, yra naudojama vienintelė apdorojimo seka # 4- GYN.



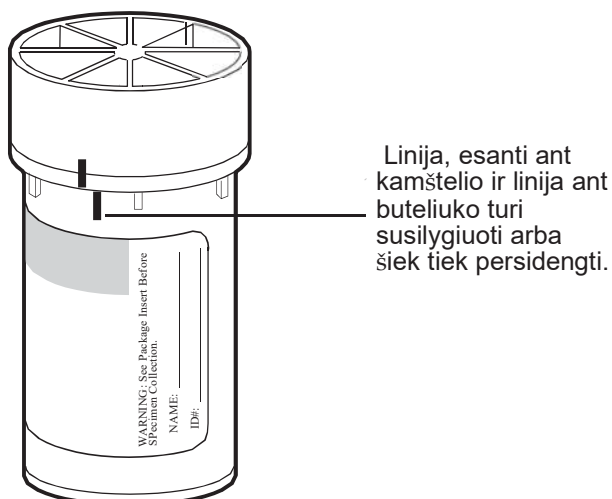
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS
L

PRESERVCYT MĖGINIO BUTELIUKO IŠĖMIMAS

1. Atidarykite dureles, jas pastumdami dešinėn.
2. Iš instrumento išimkite PreservCyt mėginio buteliuką ir gerai jį užkimškite. Užtikrinkite, jog užsukimo linija ant dangtelio sutampa arba šiek tiek persidengia su linija ant buteliuko (žr. pav. 5B-13).

Pav. 5B-13. PreservCyt buteliuko užkimšimas



3. Neišmeskite mėginio buteliuko, kol mėginys nebus ištirtas ir įsitikinsite, jog nereikia paruošti papildomų stiklelių. Informaciją apie tirpalo išmetimą ir mėginio laikymą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.



THINPREP MIKROSKOPO STIKLELIO IŠĖMIMAS

1. Iš laikiklio išimkite fiksatoriaus indelį su paruoštu stikleliu. Po kiekvieno stiklelio paruošimo yra būtina išimti fiksatoriaus indelį.

Įspėjimas: būtina išimti fiksatoriaus indelį. Alkoholio garai gali sukelti gaisro pavojų.

2. Iš fiksatoriaus indelio išimkite paruoštą stiklėlį ir įdėkite jį į dažymo stovą vonelėje su standartiniu laboratoriniu fiksavimo tirpalu. Daugiau informacijos apie stiklelio fiksavimą, dažymą ir uždengimą rasite 8 skyriuje, *Fiksavimas, dažymas ir uždengimas*.
3. Fiksatoriaus indelį įdėkite atgal į jo laikiklį.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

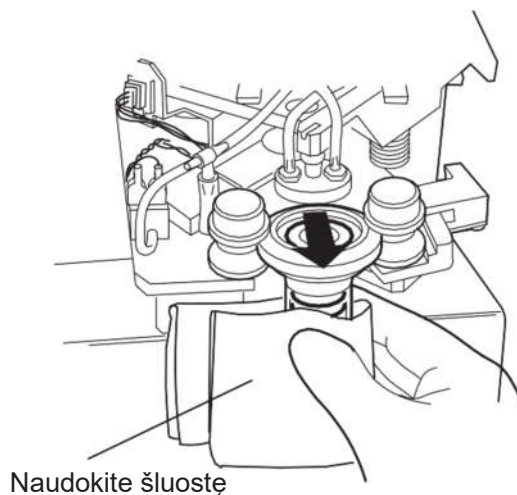
DALIS
N

FILTRO ĮTAISO IŠĖMIMAS

1. Filto įtaisą išimkite naudodami švarią BloodBloc Super sugeriamąją šluostę. Suimkite filtrą ir ištraukite jį iš ričių (žr. pav. 5B-14).

Pastaba: kruopščiai elkitės su filtro dangteliu. Nesutrenkite į kietą paviršių.

Pav. 5B-14. Filto įtaiso išėmimas



2. Kita ranka suimkite filtro dangtelį ir atskirkite ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo dangtelio lengvai pasukdami.
3. BloodBloc Super sugeriamąją šluostę ir ThinPrep Pap tyrimo filtro cilindą išmeskite laikydamiesi tinkamų laboratorijos procedūrų.

Įspėjimas: ThinPrep Pap tyrimo filtras yra vienkartinio naudojimo ir negali būti naudojamas pakartotinai.

4. Iš baliklio vonelės išimkite dangtelį, o panaudotą filtro dangtelį įdėkite į baliklio vonelę, užtikrindami, jog jis yra pilnai apsemtas.
5. Išmeskite pirštines.

Pastaba: kitam mėginiui iškart nenaudokite į baliklio vonelę pamerkto dangtelio, nebent jis baliklyje mirko mažiausiai vieną (1) minutę.



STIKLELIO PARUOŠIMO PROCESO PERTRAUKIMAS

Paprastai, ThinPrep 2000 procesoriaus stiklelio paruošimo procesas neturi būti pertraukiamas. Tačiau, jei dėl kurios nors priežasties yra būtina sustabdyti apdorojimą, laikykitės žemiau pateiktos procedūros, jog užtikrintumėte, kad stiklelis nebus užterštas kitu mėginiu.

1. Paspauskite klavišą STOP (sustabdyti) ir palaukite, kol ekrane bus rodomas pranešimas RECOVERY COMPLETE (atstatymas baigtas).

ThinPrep procesoriui sustabdžius procesą pasigirs garsinis signalas ir ekrane atsiras pranešimas, reiškiantis, jog buvo paspaustas STOP (sustabdyti) klavišas.

Instrumentas automatiškai grįš į pirminę būseną, o varikliai grįš į starto pozicijas.

Klaidos atstatymo metu sistema visada bandys grąžinti ant filtro esančią ląstelių medžiagą atgal į mėginio buteliuką.

2. Paspaudę klavišą ENTER sustabdysite garsinį signalą, o ekranas grįš į pagrindinį meniu.
3. Jei fiksatoriaus indelyje yra stiklelis, išimkite indelį. Kitu atveju, ThinPrep mikroskopo stiklėlį išimkite iš stiklelio laikiklio.
4. Išimkite filtro įtaisą.
5. ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuimkite nuo filtro indelio, jei jis yra drėgnas ar pažeistas. ThinPrep Pap tyrimo filtrą išmeskite laikydamiesi tinkamų laboratorijos procedūrų. Skaitykite šio skyriaus N dalį, *Filtro įtaiso išėmimas*.
6. Jei buvo įdėtas netinkamas mėginys, išimkite PreservCyt mėginio buteliuką.

Norėdami iš naujo pradėti procesą, skaitykite šio skyriaus H dalį, *PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas*.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



BŪSENOS, PRIEŽIŪROS IR TESTO EKRANAI

ThinPrep 2000 procesorius turi septynias skirtingas pagrindinio meniu parinktis, kurias galima peržiūrėti spaudžiant aukštyn/žemyn klavišus:

- 1-4: Apdorojimo sekos
- 6: Būsena
- 7: Priežiūra
- 8: Testas

Šio skyriaus J dalyje yra aprašomas sekų inicijavimas. Šio skyriaus tikslas – pateikti būsenos, priežiūros ir testo parinkčių funkcijų aprašymus. Pagrindiniame meniu paspaudę rodyklės žemyn klavišą, ekrane išvysite:

```
Main Menu: Select
8-STATUS          8-TEST
9-MAINT
STOP - PREVIOUS MENU
```

6 – Būsena:

Pagrindiniame meniu paspaudę 6 klavišą, ekrane išvysite:

```
Status:
4 - COUNTERS
5 - ERROR HISTORY
6 - FIRMWARE VERSION
```

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



1 – Skaitikliai:

```
Sequence Counters:  
4 - XXXXXX      4 - XXXXXX  
5 - XXXXXX  
6 - XXXXXX      T - XXXXXX
```

Paspaudus klavišą **1**, ekrane bus rodomi sekų skaitikliai. Skaičius, rodomas šalia kiekvienos sekos numerio, reiškia tos sekos ciklų skaičių. reikšmė, esanti šalia raidės "T", reiškia bendrą procesoriaus ciklų skaičių. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

2 – Klaidų istorija:

```
Error History:      ↑↓  
# ERROR MINOR CYCLE  
  
XX XX    XX  XXXXXX
```

Paspaudus klavišą **2**, bus rodomas klaidų istorijos ekranas. Sistema išsaugo paskutinius procesoriaus 50 klaidų pranešimų. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu. Pirmasis stulpelis (#) yra skaitiklis, 1–50. Antrame stulpelyje ERROR (klaida) yra pateikiamas klaidos kodas. Trečiame stulpelyje MINOR (šalutinis) yra pateikiamas šalutinis klaidos numeris, kuris paprastai suteikia papildomos informacijos apie klaidos šaltinį. Paskutiniame stulpelyje CYCLE (ciklas) yra pateikiamas bendras procesoriaus ciklų skaičius klaidos atsiradimo metu. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

3 - Mikroprogramos versija:

```
Firmware:  
VERSION X.XX  
COMPUTED CRC: XXXX  
FIRMWARE CRC: XXXX
```

Paspaudus klavišą **3**, bus rodomas mikroprogramos ekranas. Šiame ekrane yra pateikiama naudojamos programos atminties kortelės versija. Tokiu būdu nereikia išjungti prietaiso ir ištraukti kortelės. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu.

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

7 - Priežiūra:

Pagrindiniame meniu paspaudę klavišą **7**, ekrane išvysite:

```
Maintenance:  
4 - LCD ADJUST  
5 - WASTE SYSTEM  
6 - SERVICE MODE
```

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Prieš atliekant priežiūros užduotis, iš procesoriaus turi būti išimtos visos priemonės.



1 - LCD reguliavimas:

```
LCD Contrast Adjust:  
↑: + (09)  
↓: - backlight : 1  
ENTER to select
```

Paspaudus klavišą **1**, bus rodomas LCD kontrasto reguliavimo ekranas. Skliausteliuose yra rodomas skaičius nuo 00 iki 15. Spausdami aukštyn/žemyn rodyklių klavišus, nustatykite norimą kontrasto lygį ir pakeitimo išsaugojimui paspauskite klavišą ENTER. Ekrane bus rodomas Priežiūros meniu.

2 - Atliekų sistema:

```
Processing 17  
Remove disposables  
and vial. Press  
ENTER when finished.
```

Paspaudus klavišą **2**, bus inicijuotas sistemos priežiūros režimas. Prieš tęsiant, labai svarbu, jog fiksatoriaus indelis, filtras, stiklelis ir mėginio buteliukas būtų išimti iš instrumento. Norint tęsti ir paspaudus klavišą ENTER, įvyks trys dalykai:

- *Išleidžiamas atliekų butelio vakuumas* – išleidus vakuumą iš butelio, operatoriui yra lengviau nuimti butelio kamštelį ir po to ištuštinti atliekų butelio turinį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, B dalį.
- *Besisukantis padėklas apsiverčia procesoriuje* – apsivertus padėklui, operatoriui yra lengviau nuvalyti apatinę dangtelio sandariklio dalį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, G dalį.
- *Pakyla mėginio buteliuko laikiklis* – mėginio buteliuko laikikliui pakilus aukštyn, operatoriaus yra lengviau nuvalyti apatinę jo dalį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, H dalį..

Užbaigus priežiūros procedūrą, operatorius turi paspausti klavišą ENTER, esant uždarytoms durelėms. Ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

3 – Serviso režimas:

Paspaudus klavišą 3, bus rodomas serviso režimo ekranas. Šis serviso režimas yra skirtas tik Hologic personalui. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

8 – Testas:

Pagrindiniame meniu paspaudus klavišą 8, bus rodomas žemiau pateiktas ekranas. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

```
System Test:  
3 - Keypad / Display  
4 - Pneumatic
```

1 – Klaviatūra / monitorius:

Šis testas yra skirtas tinkamo klaviatūros ir monitoriaus funkcionavimo patvirtinimui. Paspaudus klavišą 1, bus rodomas klaviatūros/monitoriaus testo ekranas. Paspauskite visus klaviatūros klavišus ir įsitikinkite, jog paspausti simboliai atitinka ekrane rodomus simbolius. Norėdami baigti testą, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Jei kai kurie klaviatūros klavišai tinkamai neveikia, susisieki su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.

2 – Pneumatinė sistema:

Šis testas yra skirtas tinkamo visos pneumatinės sistemos funkcionavimo patvirtinimui. Hologic rekomenduoja atlikti 5 minučių testą kas savaitę. Šio testo rezultatai gali įspėti operatorių, jog reikia atlikti kai kurias priežiūros procedūras arba reikia serviso inžinierių įsikišimo.

Paspaudus klavišą 2, operatoriaus bus paprašyta į instrumentą įdėti sandarų cilindą, kuris yra kietas plastikinis ThinPrep Pap tyrimo filtro modelis. Paspaudę klavišą ENTER, inicijuosite testą. Testas automatiškai baigsis, jei bus aptikta klaidų, o operatorius bus informuotas apie klaidos sritį. Panaikinus problemą, būtina testą atlikti dar kartą, taip užtikrinant tinkamą prietaiso funkcionavimą. Jei klaidų nebus aptikta, po testo operatorius bus informuotas apie sėkmingai užbaigtą testą.



Šeštas skyrius

Instrumento trikčių šalinimas

DALIS

A

IVADAS

Šiame skyriuje yra detalai pateikiamos instrumento trikčių ir problemų, kurios gali atsirasti stiklelių ruošimo metu, šalinimo procedūros. Šiame skyriuje aprašomos procedūros yra pateikiamos kaip pagalba operatoriui, identifikuojant ir šalinant dažniausiai pasitaikančių klaidų pranešimų priežastis. Jei operatorius negali išspręsti iškilusių problemos, vadovaudamasis pateiktomis procedūromis, Hologic techninio aptarnavimo personalas greitai identifikuos ir pašalins atsiradusias problemas.



TRIKČIŲ ŠALINIMAS

DALIS
B

KAIP NAUDOTI ŠIO SKYRIAUS INFORMACIJĄ

Šiame skyriuje yra pateikiami visi ThinPrep® 2000 procesoriaus klaidų pranešimai. Pranešimai yra skirstomi į išpėjimus ir klaidas. Kiekvieno pranešimo aprašyme yra pateikiama pranešimo pateikimo priežastis, galima klaidos atsiradimo priežastis ir trikties šalinimo schema.

Bet kurio pranešimo atveju, laikykite žemiau aprašytos procedūros.

1. Prieš paspaudžiant klavišą ENTER, užsirašykite pranešimą, rodomą ThinPrep 2000 procesoriaus monitoriuje.
2. Suraskite klaidos pranešimą klaidų sąrašė, psl. 6.3 (jei yra rodomas pranešimas, nesantis sąrašė, operatorius šios trikties negali pašalinti. Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi).
3. Laikykites instrukcijų, pateikiamų trikčių šalinimo schemeje.



TURINYS

ĮSPĖJIMAI

PUSLAPIS

- Close Door to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, uždarykite dureles) 6.4
- Insert Fix Bath to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite fiksacinę vonelę) 6.6
- Insert Slide to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite stiklėlį) 6.8
- Remove Filter (Išimkite filtrą) 6.10
- Remove Fix Bath (Išimkite fiksacinę vonelę) 6.12
- Remove Slide (Išimkite stiklėlį) 6.14
- Remove Fix Bath to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite fiksacinę vonelę) 6.16
- Remove Slide to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite stiklėlį) 6.18
- Sample Is Dilute (Skystas mėginys) 6.20

PROCEDŪROS KLAIDOS

PUSLAPIS

- Evacuation Failure. Check Filter (Evakuacijos klaida. Patikrinkite filtrą) 6.22
- Filter Already Wet (Drėgnas filtras) 6.24
- No Fluid Detected. Check Filter and Vial (Neaptiktas skystis. Patikrinkite filtrą ir buteliuką) 6.26
- Sample Too Dense. Dilute 20:1 (Per tirštas mėginys. Skieskite 20:1) 6.28
- Vial Too Full. 21 ml Max. Allowed (Pernelyg pilnas buteliukas. Leidžiamas maks. tūris - 21 ml) 6.30
- Waste System Failure (Atliekų sistemos klaida) 6.32

OPERATORIAUS KLAIDOS

PUSLAPIS

- Door Open While Processing Sample (Atidarytos durelės mėginio apdorojimo metu) 6.34
- Press ENTER With Door Closed to Retry Initialization. System Uninitialized (Uždarę dureles spauskite ENTER inicijavimo pakartojimui. Sistema neinicijuota) 6.35
- Stop Key Pressed (Paspaustas STOP (sustabdymo) klavišas) 6.36
- Error History (Klaidų istorija) 6.37



Close door to continue processing (Prieš tęsiant darbą, uždarykite dureles)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra rodomas, jei instrumentas aptinka atvirų durelių būseną proceso ar klaidos šalinimo metu. Procesorius stabdys darbą tol, kol durelės nebus uždarytos.

Galimos priežastys

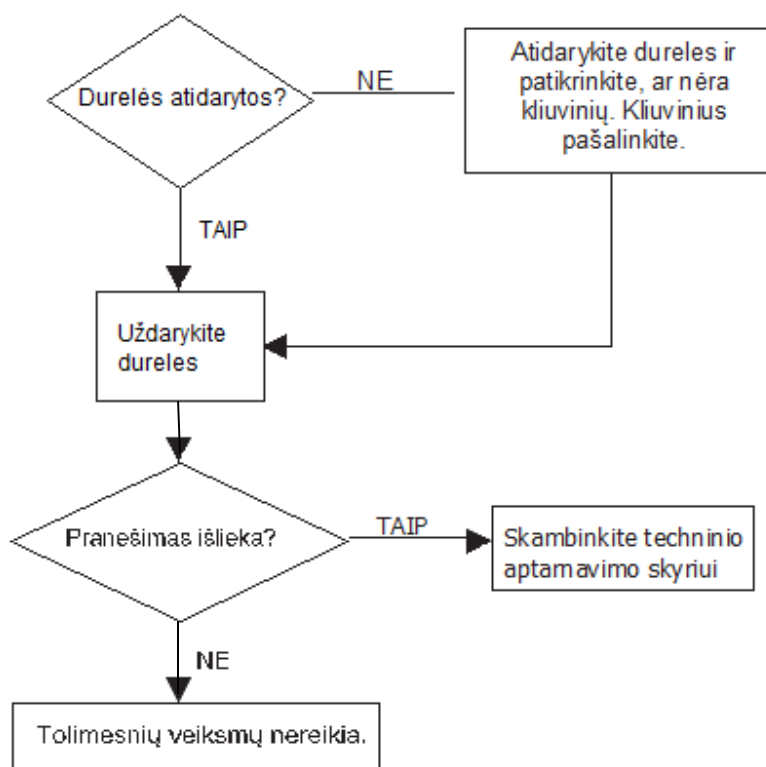
- Atidarytos durelės proceso ar klaidos šalinimo metu.
- Dėl kliūties durelės nėra pilnai uždarytos.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Close door to continue processing (Prieš tęsiant darbą, uždarykite dureles)





Insert Fix Bath to continue processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite fiksacinę vonelę)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas neaptinka fiksatoriaus indelio. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Pastaba: procesorius gali aptikti tik fiksacinio indelio buvimą ar nebuvimą. Instrumentas nenustato, ar fiksatoriaus indelyje yra fiksacinio tirpalo.

Galimos priežastys

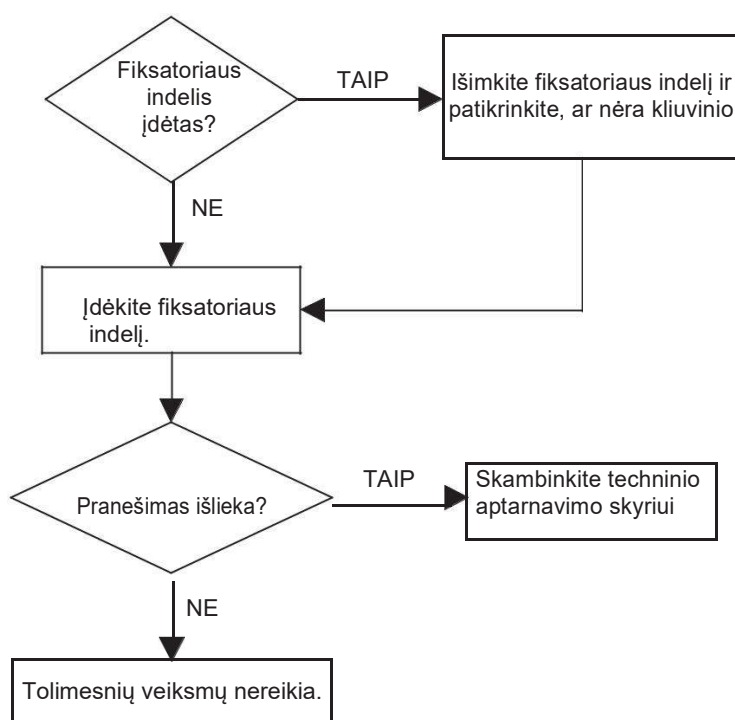
- Neįdėta fiksacinė vonelė.
- Fiksacinė vonelė netinkamai įdėta dėl kliuvinio.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Insert Fix Bath to continue processing
(Prieš tęsiant darbą, įdėkite fiksacinę
vonelą)





Insert slide to continue processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite stiklelį)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai sekos pradžioje stiklelio laikiklyje instrumentas neaptinka stiklelio. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

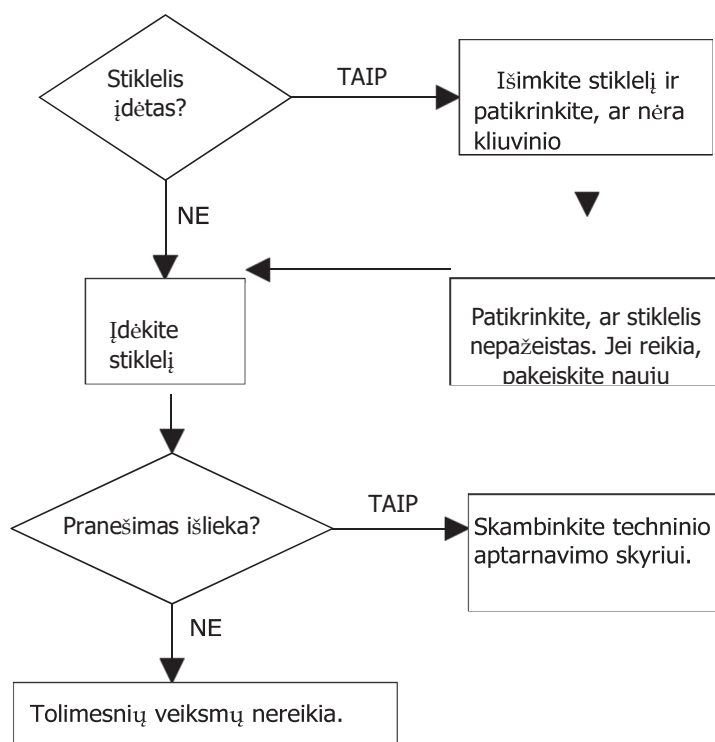
- Neįdėtas stiklelis.
- Stiklelis netinkamai įdėtas dėl kliuvinio.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Insert slide to continue processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite stiklėlį)





Remove filter (Išimkite filtrą)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentui baigus stiklelio apdorojimą, filtro įtaisas nėra išimamas iš procesoriaus. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

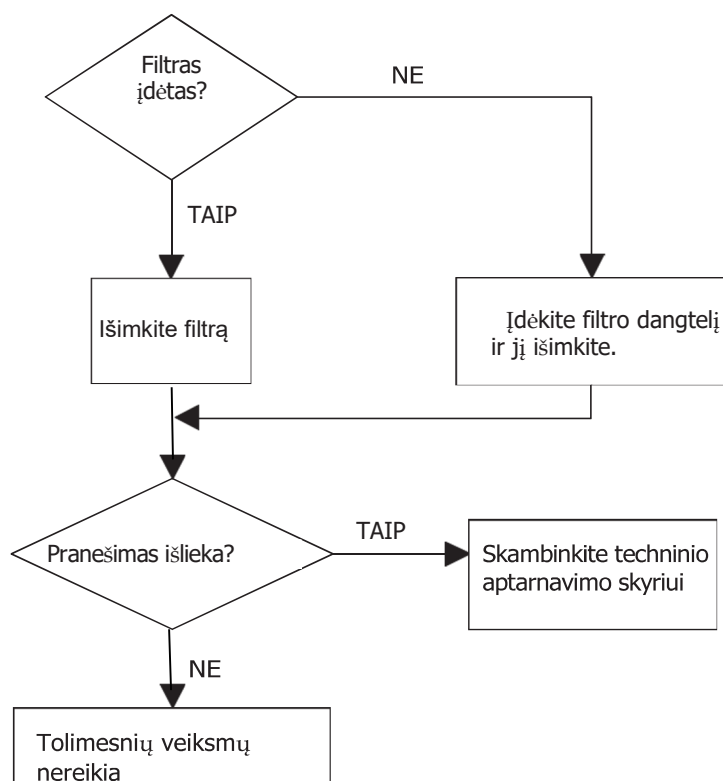
- Po paskutinės atliktos sekos filtras nebuvo išimtas.
- Klaidos panaikinimui reikia išimti filtrą.
- Traukiant filtrą iš ričių, nebuvo išimtas filtro dangtelis.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Remove Filter (Išimkite filtrą)





Remove Fix Bath (Išimkite fiksacinę vonelę)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas baigia stiklelio apdorojimą ir stiklelis yra perkeltas į fiksatoriaus indelį. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

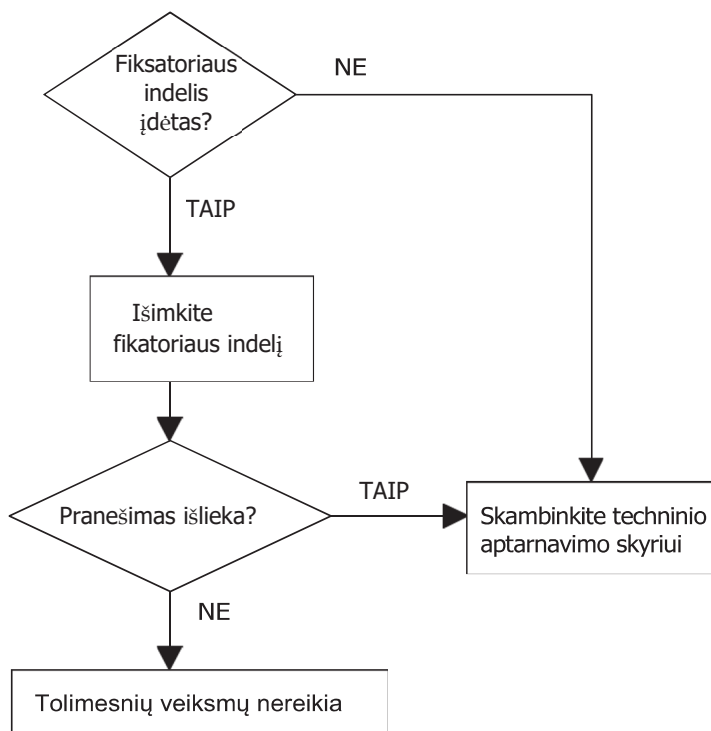
- Pasibaigus sekai, fiksatoriaus indelis nebuvo išimtas.
- Sistema buvo įjungta su įdėtu fiksatoriaus indeliu.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Remove Fix Bath (Išimkite fiksacinę vonelę)





Remove Slide (Išimkite stiklėlį)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai, instrumentui baigus stiklelio apdorojimą, stiklelis nėra perkeliamas nuo stiklelio laikiklio. Ši klaida paprastai atsiranda įvykus kitai klaidai, įtakojančiai stiklelio neperkėlimą. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

- Klaidos pašalinimui reikia išimti stiklėlį.

Procedūra

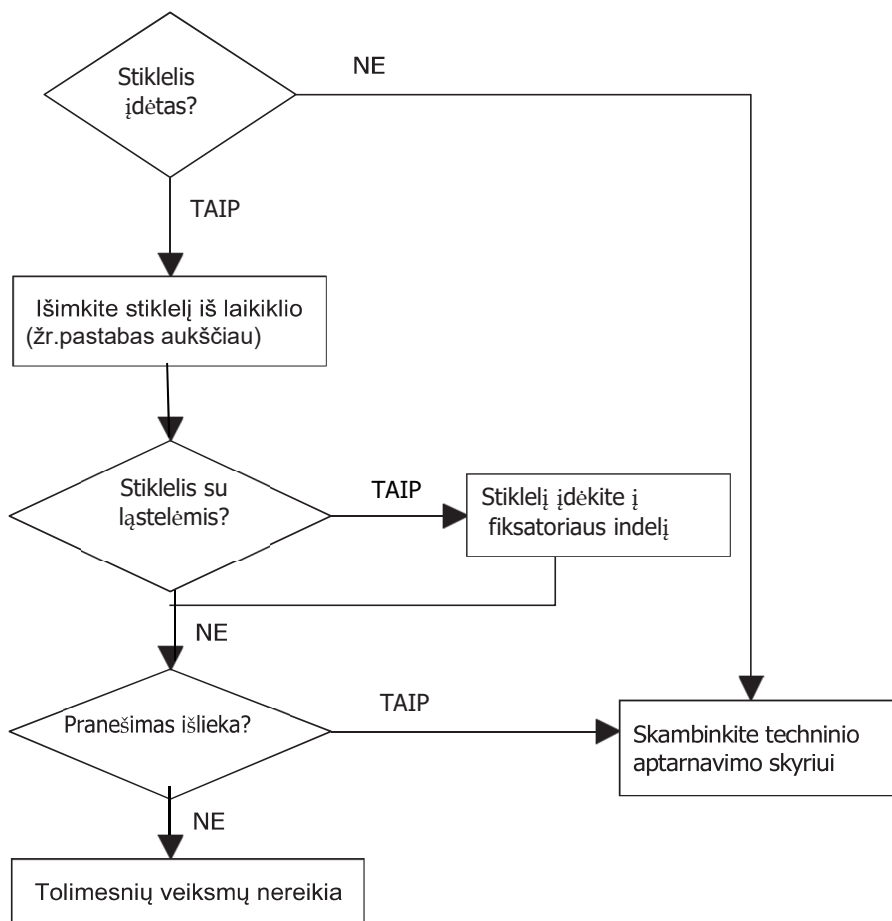
Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.

Pastabos

Norėdami išimti stiklėlį, paspauskite žemyn priekinį jo kraštą. Laikydami stiklėlį už krašto, švelniai ištraukite jį iš instrumento.

Jei stiklelis yra įdėtas su ląstelių medžiaga, tokiu atveju medžiaga greičiausiai išdžius.

Remove Slide (Išimkite stiklę)





Remove Fix Bath to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite fiksacinę vonelę)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šiuo pranešimu operatorius yra įspėjamas, jog fiksatoriaus indelis buvo laikiklyje instrumento įjungimo metu. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

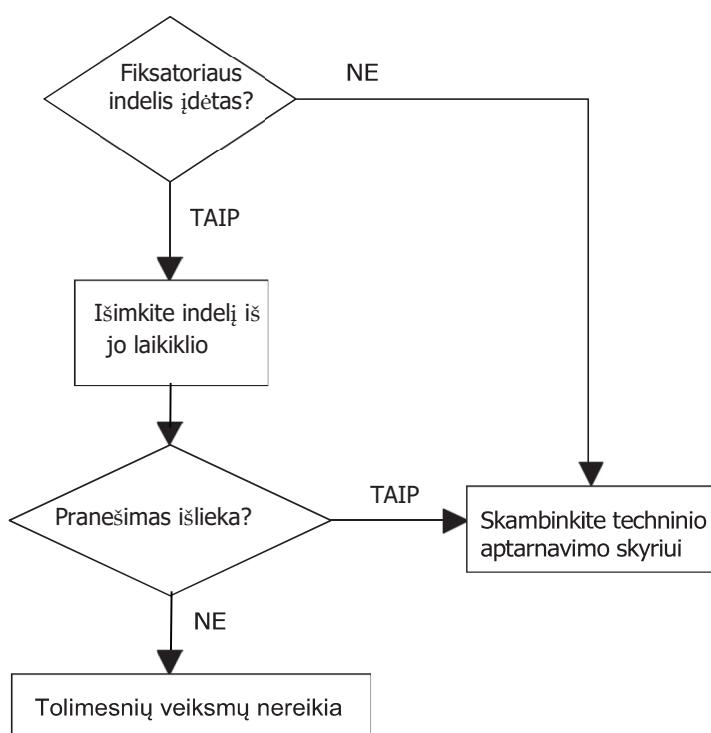
- Sistema buvo įjungta su įdėtu fiksatoriaus indeliu.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Remove Fix Bath to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite fiksacinę vonelę)





Remove Slide to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite stiklelį)

Pranešimo pateikimo priežastis

Pranešimas yra skirtas tam, jog būtų užtikrinta, kad ląstelių perkėlimas įvyko vieną kartą. Stiklelis iš ankstesnio apdorojimo nebuvo atiduotas arba instrumentas buvo įjungtas su stikleliu laikiklyje. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

- Sistema įjungta su įdėtu stikleliu.

Procedūra

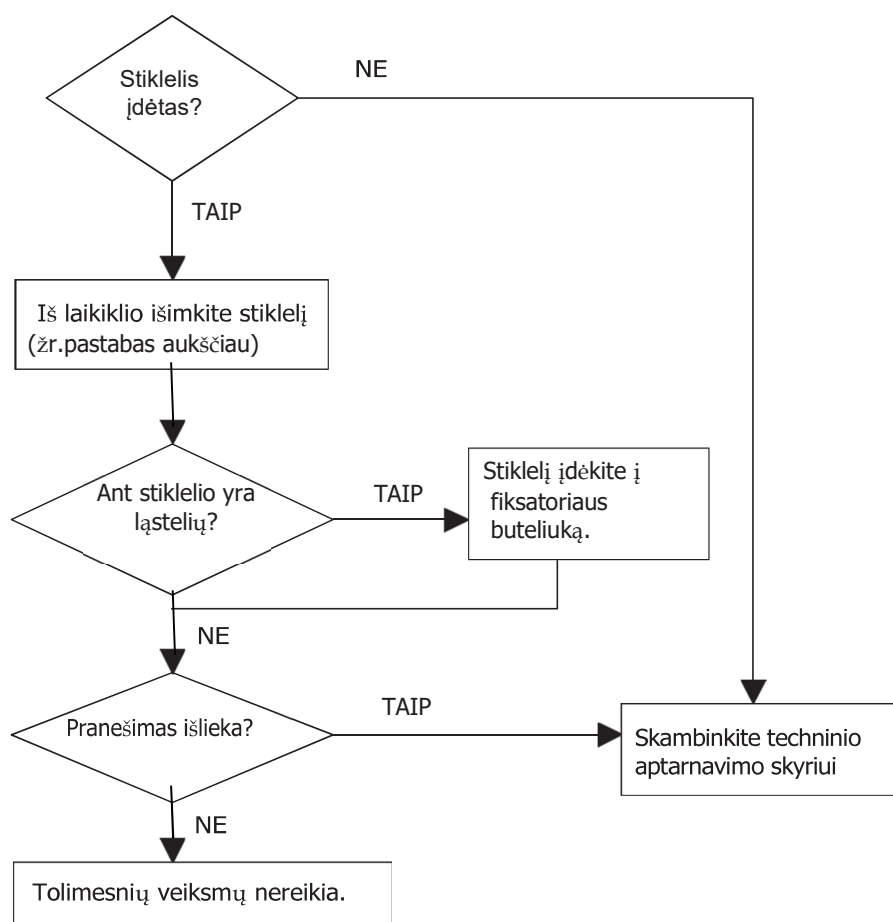
Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.

Pastabos

Norėdami išimti stiklelį, paspauskite žemyn priekinį jo kraštą. Laikydami stiklelį už krašto, švelniai ištraukite jį iš instrumento.

Jei stiklelis yra įdėtas su ląstelių medžiaga, tokiu atveju medžiaga greičiausiai išdžius.

Remove Slide to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite stiklį)





Sample Is Dilute (Skystas mėginys)

Pranešimas yra rodomas tuomet, kai didžioji dalis mėginio buvo aspiruota per filtro membraną, tačiau filtro padengimo procentinė išraiška nepasiekė numatytosios. Šis pranešimas yra pateikiamas tik kaip išpėjimas; instrumentas tęs stiklelio paruošimo iš mėginio procesą.

Sekos pabaigoje, garsinis signalas skambės tol, kol operatorius paspaus ENTER klavišą. Stiklelis turi būti dažomas ir tiriamas.

Pranešimo pateikimo priežastis

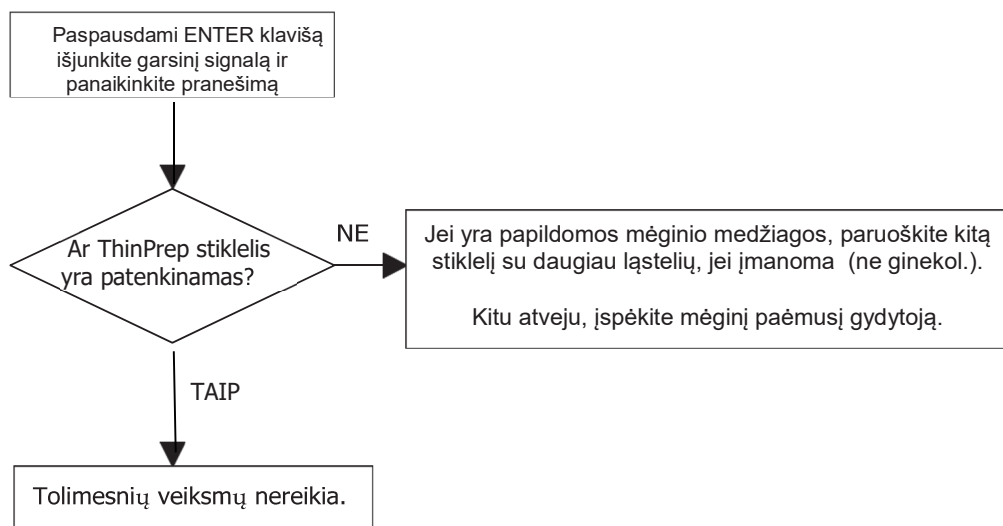
Žemos ląstelių koncentracijos mėginyje tikimybė.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Sample Is Dilute (Skystas mėginys)





Evacuation Failure. Check Filter (Evakuacijos klaida. Patikrinkite filtrą)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas aptinka filtrato evakuacijos iš filtro po ląstelių surinkimo klaidą.

Galimos priežastys

- Netinkamai užsuktas atliekų butelio kamštelis.
- Drėgnas atliekų filtras.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.
- Atliekų sistemos žarnelės neprijungtis arba sulenktos.
- Pažeistas ThinPrep Pap tyrimo filtras.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.

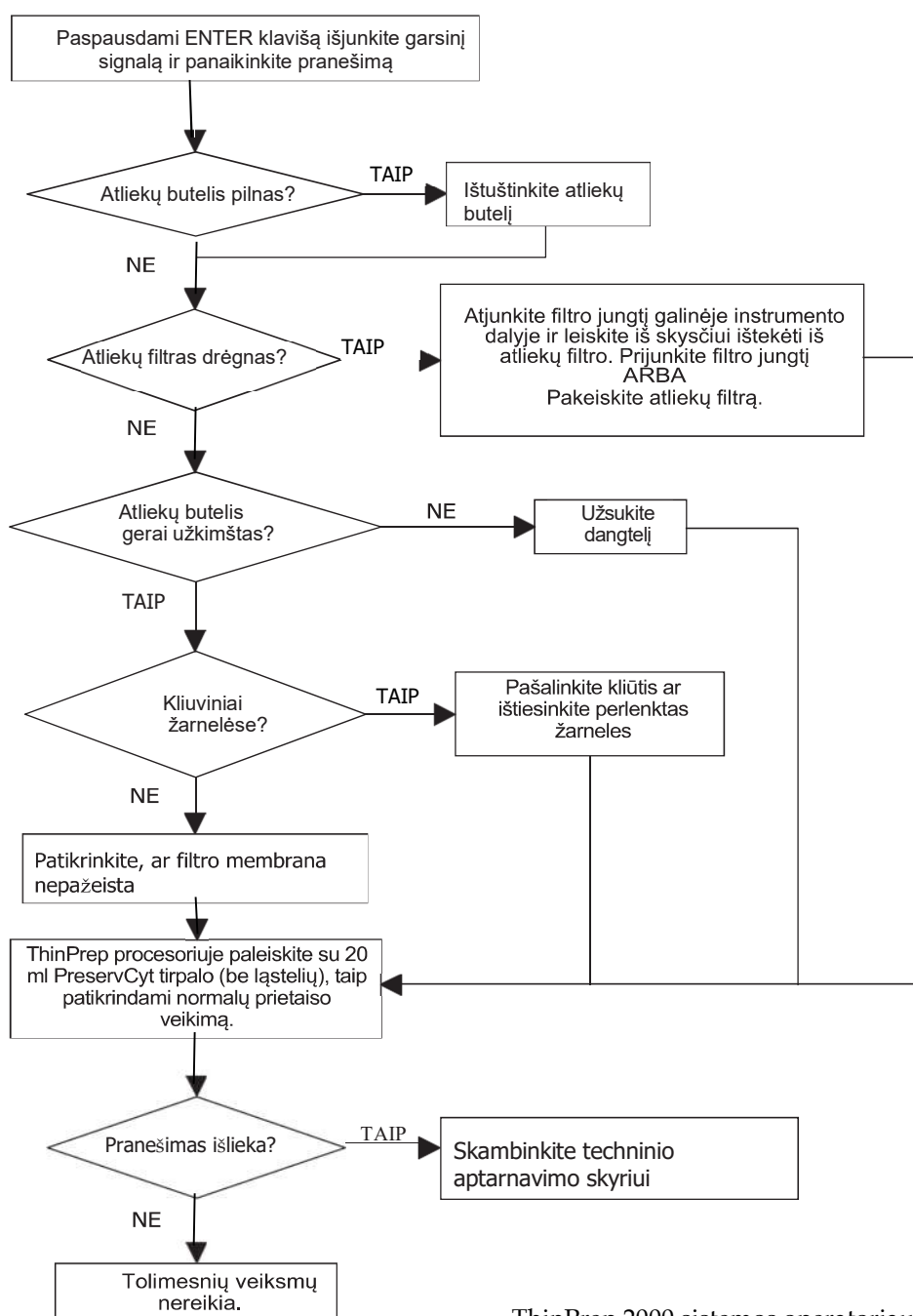
Pastabos

Kasdien, prieš pradėdami stiklio apdorojimo procesą, patikrinkite atliekų butelį. Įsitikinkite, kad skysčio lygis butelyje neviršija etiketės žymos "Max" (maks.).

Jei atliekų butelis yra perpildytas, gali prireikti atjungti atliekų filtrą galinėje instrumento dalyje ir leisti skysčiui išbėgti iš atliekų filtro. Sujunkite jungtį ir procesoriuje paleiskite tuščią mėginį. Jei klaida išlieka, pakeiskite atliekų žarnes ar atliekų filtrą, kaip aprašyta 7 skyriaus *Priežiūra* dalyje I.



Evacuation Failure. Check Filter (Evakuacijos klaida. Patikrinkite filtrą)





Filter Already Wet (Drėgnas filtras)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas neaptinka oro tėkmės per ThinPrep Pap tyrimo filtrą prieš kontaktą su skysčiu. Taip yra užtikrinama, jog anksčiau naudotas filtras neužters kito mėginio.

Galimos priežastys

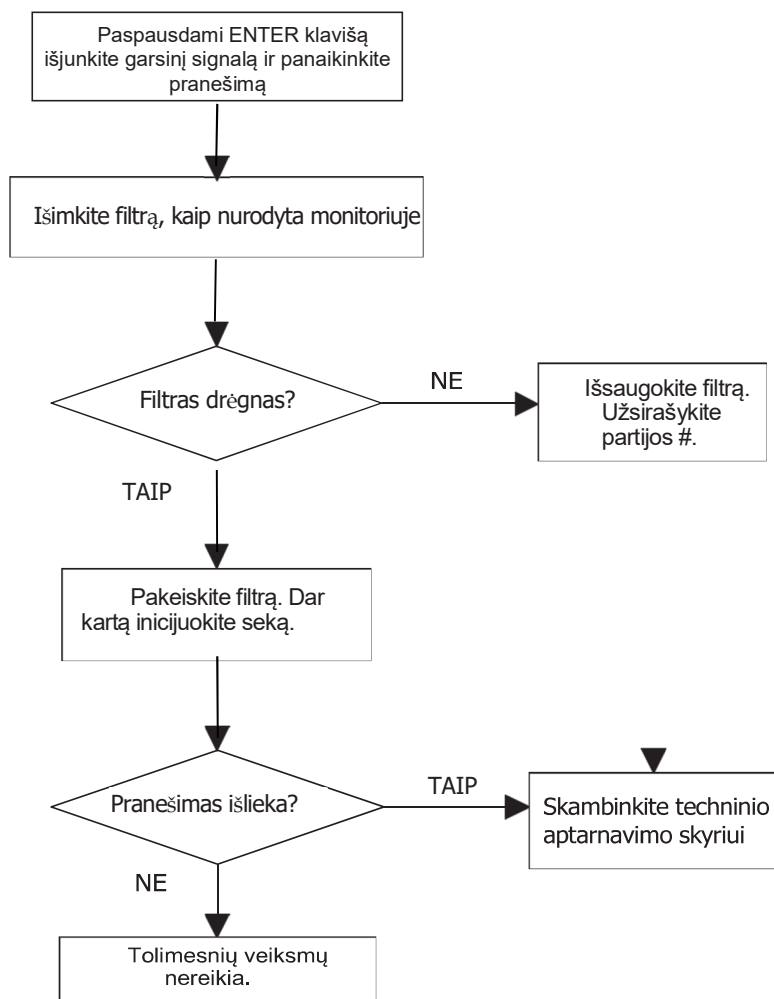
- Drėgnas ThinPrep Pap tyrimo filtras.
- Kliuvinys ThinPrep Pap tyrimo filtro membranoje.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Filter Already Wet (Drėgnas filtras)





No Fluid Detected. Check Filter and Vial (Neaptiktas skystis. Patikrinkite filtrą ir buteliuką)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas neaptinka reikiamo skysčio kiekio PreservCyt® mėginio buteliuke.

Galimos priežastys

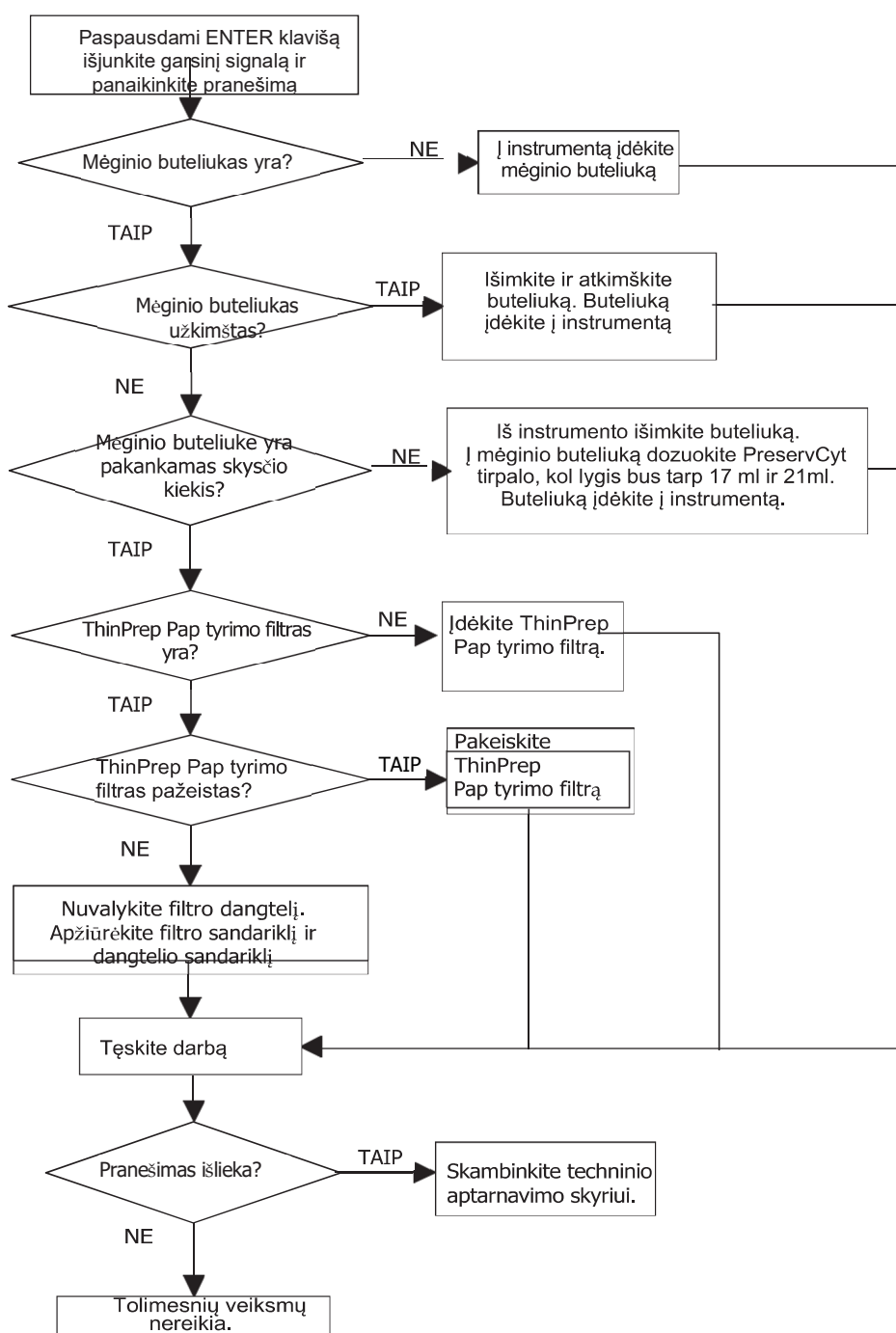
- Nėra PreservCyt mėginio buteliuko.
- Pernelyg mažas skysčio kiekis PreservCyt mėginio buteliuke.
- Nėra ThinPrep Pap tyrimo filtro.
- Didelė skylė ThinPrep Pap tyrimo filtro membranoje.
- Kliuvinys trukdo tinkamai kamštelio sandariklio pozicijai.
- Pažeistas dangtelio sandariklio O-žiedas.
- Pažeistos ar perlenktos pneumatinės sistemos žarnelės.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



No Fluid Detected. Check Filter and Vial (Neaptiktas skystis. Patikrinkite filtrą ir buteliuką)





Sample Too Dense. Dilute 20:1 (Per tirštas mėginys. Skieskite 20:1)

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai mėginys yra per tirštas ir instrumentas negali tinkamai paruošti stiklelio. Procesas bus stabdomas ir stiklelis nebus ruošiamas. Šis pranešimas yra pateikiamas kartu su garsiniu signalu, kuris skambės tol, kol operatorius nepaspaus klavišo ENTER.

Pranešimo pateikimo priežastis

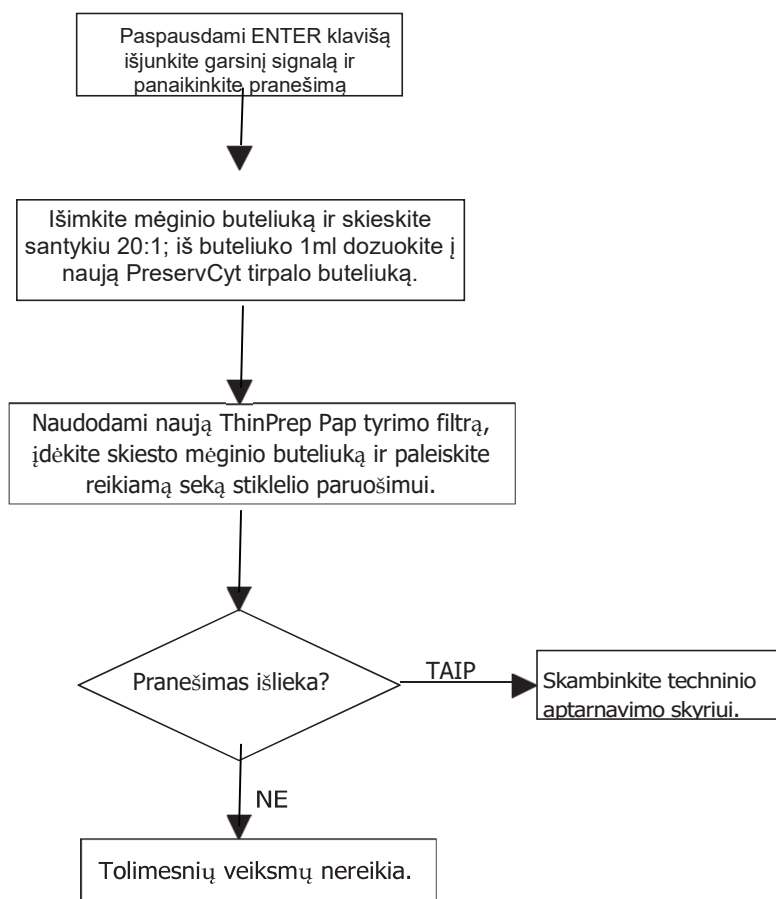
Per aukštos medžiagos koncentracijos mėginio buteliuke tikimybė.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Sample Too Dense. Dilute 20:1 (Per tirštas mėginys. Skieskite 20:1)





Vial Too Full. 21mL Max. Allowed (Pernelyg pilnas buteliukas. Leidžiamas maks. tūris - 21 ml)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas PreservCyt skysčio lygį aptinka pernelyg anksti.

Galimos priežastys

- Tūris PreservCyt mėginio buteliuke yra didesnis nei 21ml.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

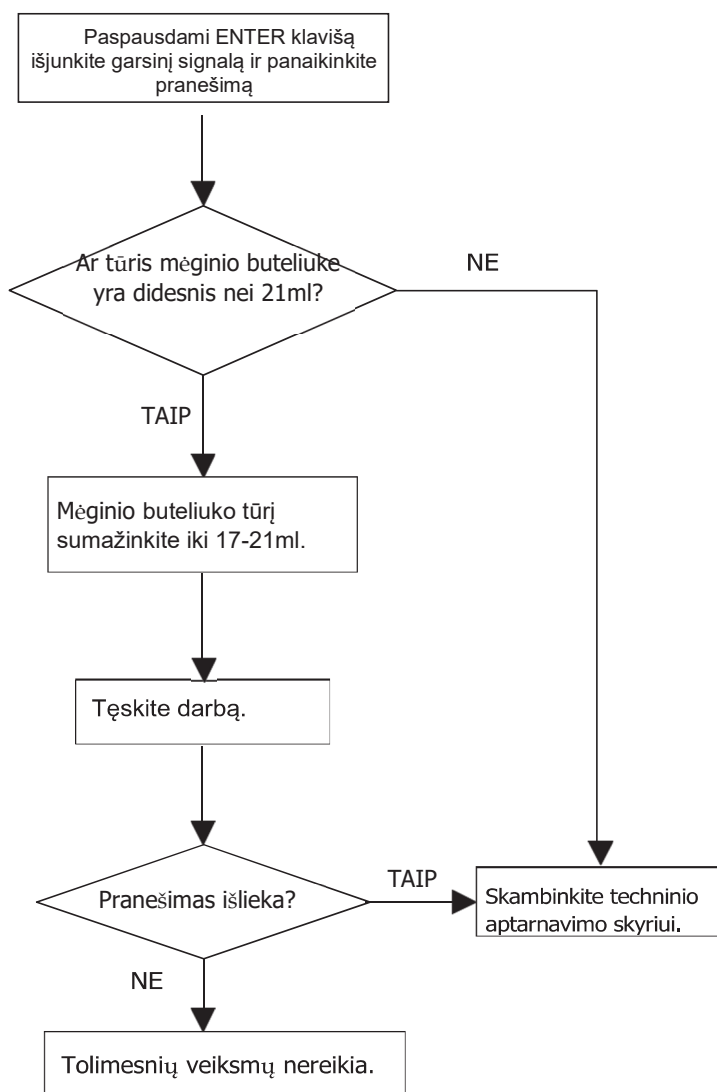
Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.

Jei reikia sumažinti tūrį mėginio buteliuke iki 17ml - 21ml, perteklinį skystį išsaugokite atitinkamame konteineryje.



Vial Too Full. 21mL Max. Allowed (Pernelyg pilnas buteliukas. Leidžiamas maks. tūris - 21 ml)





Waste System Failure (Atliekų sistemos klaida)

Pranešimo pateikimo priežastis

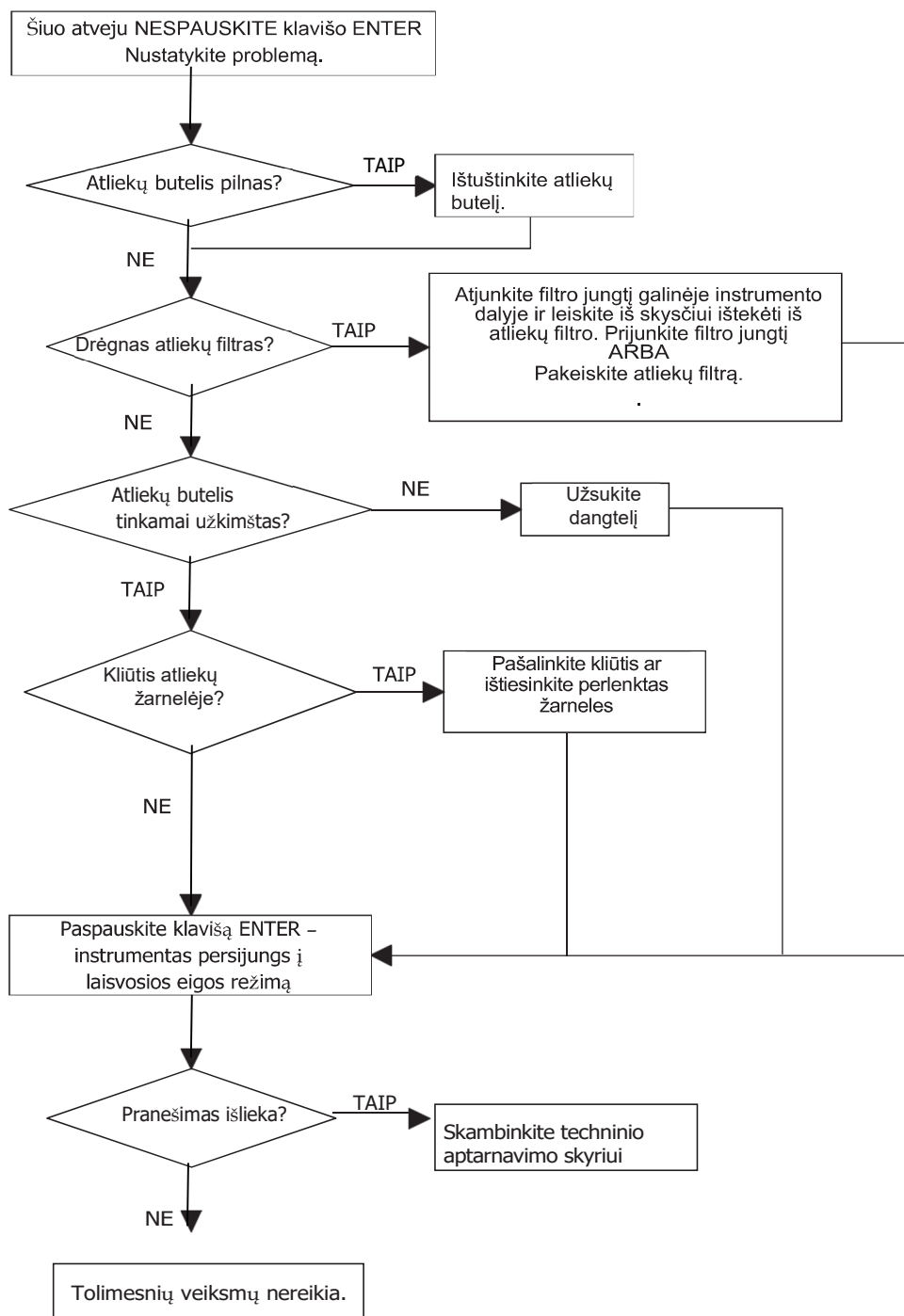
Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas neaptinka numatyto neigiamo slėgio atliekų butelyje laisvosios eigos režime arba sekos vykdymo pradžioje.

Galimos priežastys

- Neužkimštas atliekų butelis
- Atjungtos atliekų žarnelių jungtys instrumento galinėje dalyje
- Atliekų žarnelės kliuvinys arba ji yra perlenkta
- Sistemos techninės įrangos gedimas
- Drėgnas atliekų filtras



Waste System Failure (Atliekų sistemos klaida)





Door Open While Processing Sample (Atidarytos durelės mėginio apdorojimo metu)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas aptinka atidarytas dureles atliekamos sekos metu. Instrumentas automatiškai stabdys seką, kol klaida nebus pašalinta.

Galimos priežastys

- Atidarytos durelės sekos atlikimo metu
- Sistemos techninės įrangos gedimas



Press ENTER with Door Closed to Retry Initialization. System Uninitialized

(Uždarę dureles spauskite ENTER inicijavimo pakartojimui.
Sistema neinicijuota)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas aptinka atidarytas dureles instrumento inicijavimo metu. Operatorius turi uždaryti dureles ir paspausti klavišą ENTER pakartotiniam sistemos inicijavimui.

Galimos priežastys

- Atidarytos durelės instrumento inicijavimo metu
- Sistemos techninės įrangos gedimas



Stop Key Pressed (Paspaustas STOP (sustabdymo) klavišas)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai naudotojas paspaudžia klavišą STOP (sustabdymas) sekos atlikimo metu. Instrumentas automatiškai stabdys seką, kol klaida nebus pašalinta.

Galimos priežastys

- Sekos atlikimo metu paspaustas klavišas STOP (sustabdymas)



KLaidų ISTORIJA

Instrumento ir operatoriaus klaidos yra registruojamos klaidų istorijoje, kaip pateikta lentelėje:

Klaidos tekstas	Klaida
Vial too full. 21 ml max. allowed (Per pilnas buteliukas. Maksimalus galimas tūris - 21 ml)	3
Filter already wet (Drėgnas filtras)	4
No fluid detected (Skystis neaptiktas)	5
Evacuation failure. Check filter (Evakuacijos klaida. Patikrinkite filtrą)	6
Waste system failure (Atliekų sistemos klaida)	18
DOOR OPEN WHILE PROCESSING SAMPLE (MĖGINIO APDOROJIMO METU ATIDARYTOS DURELĖS)	20
Sample too dense. Dilute 20:1 (Per tirštas mėginys. Skieskite 20:1)	21
STOP KEY PRESSED (PASPAUSTAS STOP (SUSTABDYMO) KLAVIŠAS)	23
Press ENTER with door closed to retry initialization. System uninitialized (Uždarę dureles spauskite ENTER inicijavimo pakartojimui. Sistema neinicijuota)	83



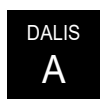
TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Septintas skyrius

Priežiūra



IVADAS

Šiame skyriuje yra aprašomos rutininės ThinPrep® 2000 procesoriaus priežiūros procedūros. Skyrius sudarytas iš šių dalių:

DALIS B: Atliekų butelio ištuštinimas

DALIS C: Filtro dangtelio valymas

DALIS D: Filtro dangtelio O-žiedo sutepimas

DALIS E: Filtro sandariklio O-žiedo keitimas

DALIS F: Durelių valymas

DALIS G: Dangtelio sandariklio valymas

DALIS H: Bendras valymas

DALIS I: Atliekų žarnelės keitimas

DALIS J: Atliekų filtro keitimas

DALIS K: Nulašėjimo padėklo ištuštinimas ir valymas

DALIS L: ThinPrep 2000 procesoriaus perkėlimas

DALIS M: Priežiūros grafikas

Pastaba: šiame skyriuje neaprašytą procedūrą gali atlikti tik apmokytas personalas.
Dėl išsamios informacijos, susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.

DALIS
B

ATLIEKŲ BUTELIO IŠTUŠTINIMAS

Kasdien patikrinkite atliekų butelį ir jį ištuštinkite, jei turinys pasiekia žymą "MAX" (maks.).

1. **Išjunkite atliekų sistemą** –

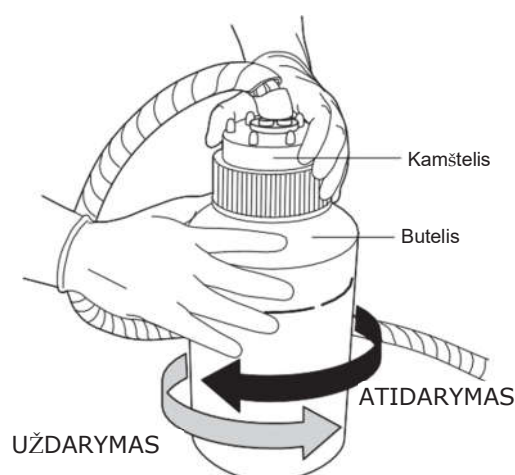
- Pagrindiniame meniu paspauskite rodyklės žemyn klavišą – bus rodomas antrasis pagrindinio meniu ekranas.
- Pasirinkite 7 parinktį "Maintenance" (priežiūra).
- Pasirinkite 2 parinktį "Waste System" (atliekų sistema).
- Iš instrumento išimkite visas priemones ir paspauskite klavišą ENTER.
- Palaukite, kol sistema išleis vakuumą iš butelio ir pasirodys pranešimas "ENTER when finished" (baigus, spauskite ENTER).

2. **Kamštelio nuėmimas** – atsukite atliekų butelio kamštelį, ranka tvirtai prilaikydami butelį, jog nesusisuktų žarnelės.

Žr.pav.7-1.

Nepakeiskite į kamštelį įkištos žarnelės ilgio.

Pav. 7-1. Atliekų butelio atkimšimas/užkimšimas





PRIEŽIŪRA

3. **Transportavimo kamštelis** – kartu su ThinPrep procesoriumi yra tiekiamas papildomas kamštelis be žarnelių jungties, naudojamas atliekų butelio transportavimo metu. Pernešant atliekų butelį į jo turinio išpylimo vietą, butelį užkimškite šiuo kamšteliu.
4. **Atliekų išpylimas** – atliekas išmeskite laikydamiesi pavojingų atliekų šalinimo rekomendacijų. PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.
5. **O-žiedas** – apžiūrėkite, ar nėra nuosėdų ant O-žiedo, esančio atliekų dangtelio vidinėje dalyje. Jei reikia, sandariklį nuvalykite dejonizuotu ar distiliuotu vandeniu, naudodami šluostę be pūkelių ir užtepkite ploną sluoksnį lubrikanto, tiekiamo kartu su ThinPrep 2000 procesoriumi.
6. **Kamštelio keitimas** – uždėkite kamštelį atgal ant atliekų; būkite atidūs ir nesulenkite butelio viduje esančios žarnelės.
7. **Apžiūra** – įsitikinkite, jog atliekų butelio kamštelis yra sandariai užsuktas. Atliekų butelio kamštelis privalo būti sandariai užsuktas.

Patikrinkite, ar atliekų žarnelė tarp atliekų butelio ir ThinPrep procesoriaus nėra sulenkta ar persisukusi.

Patikrinkite, ar jungtys, esančios galinėje ThinPrep procesoriaus dalyje, yra sandariai prijungtos. Išsamesnį aprašymą rasite 2 skyriuje, *ThinPrep 2000 įdiegimas*.

8. **Užbaigimas** – baigę šią užduotį, paspauskite klavišą ENTER. Ekrane atsiradus pagrindiniam meniu, sistema bus pasiruošusi mėginių apdorojimui.

DALIS
C

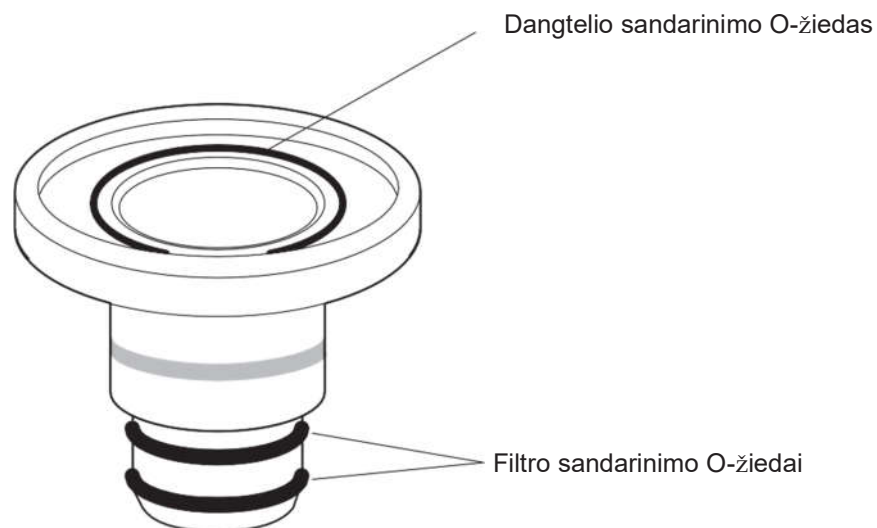
FILTRO DANGTELIO VALYMAS

Filtro dangtelį valykite kasdien. Labai svarbu, jog ant filtro dangtelio viršutinio paviršiaus ir dangtelio O-žiedo nebūtų nuosėdų.

Nušluostykite visą filtro įtaisą šluoste be pūkelių, sudrėkinta dejonizuotu ar distiliuotu vandeniu ir pašalinkite visas galimas nuosėdas. Po valymo, nusauskite filtro dangtelį.

Pastaba: kruopščiai elkitės su filtro dangteliu. Nesutrenkite į kietą paviršių.

Pav. 7-2. Filtro dangtelis





FILTRO DANGTELIO O-ŽIEDO SUTEPIMAS

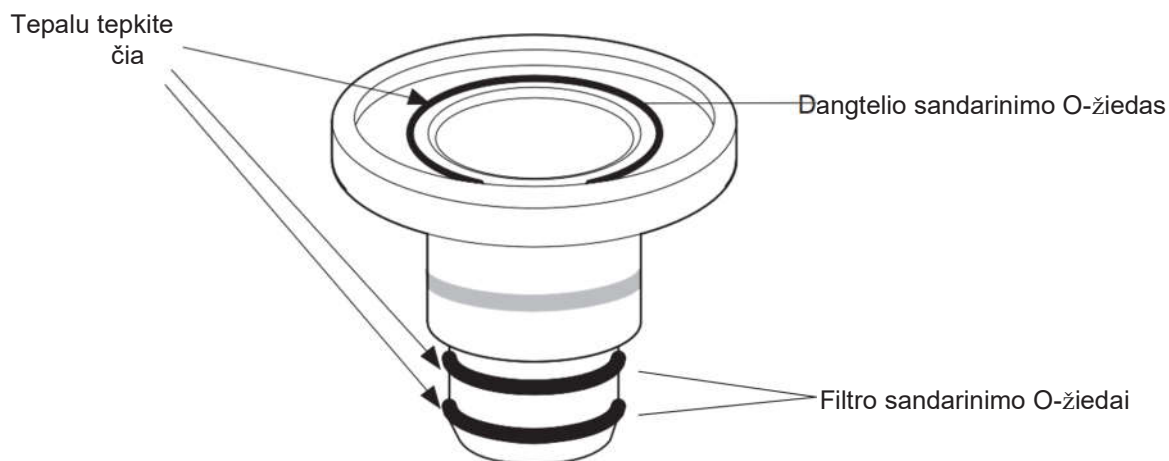
Patikrinkite, ar O-žiedai, esantys ties filtro dangtelio pagrindu, nėra išdžiūvę ir sausi. Jei jie yra sausi, kils sunkumų ThinPrep Pap tyrimo filtrą kišant į filtro dangtelį.

Patikrinkite, ar O-žiedas, esantis filtro dangtelio viršuje, nėra sausas. Jei dangtelio O-žiedas yra pažeistas, pakeiskite filtro dangtelį nauju.

Kas savaitę atlikite žemiau pateiktą procedūrą, skirtą dangtelio O-žiedui arba tada, kai bet kuris filtro sandarinimo O-žiedas yra sausas.

1. Mažą kiekį silikono tepalo, tiekiamo kartu su ThinPrep 2000 procesoriumi, užtepkite ant kiekvieno iš trijų O-žiedų, kaip pavaizduota pav. 7-3.
2. Dėvėdami pirštines, užtepkite ploną sluoksnį tepalo, juo padengdami visą žiedo paviršių. Tepalo perteklių pašalinkite šluoste be pūkelių.

Pav. 7-3. Filtro dangtelio O-žiedų sutepimas



FILTRO SANDARINIMO O-ŽIEDO KEITIMAS

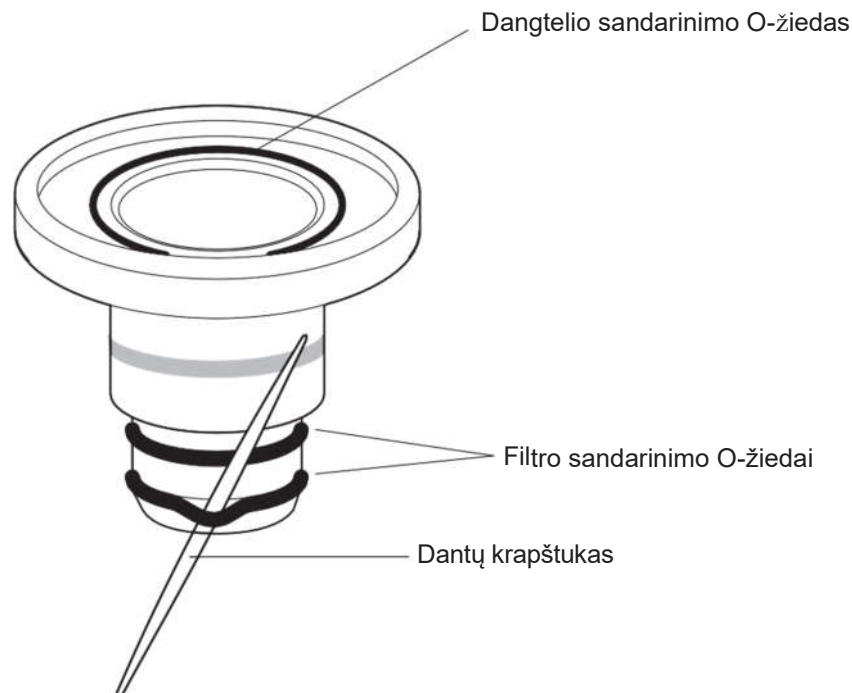
Apžiūrėkite, ar O-žieduose, esančiuose ties filtro dangtelio pagrindu, nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų. Jei O-žiedai yra įtrūkę ar įplyšę, atlikite žemiau aprašytą procedūrą.

Jei dangtelio sandarinimo O-žiedas yra įtrūkęs ar įplyšęs, filtro dangtelį pakeiskite nauju.

Įspėjimas: nebandykite nuimti dangtelio sandarinimo O-žiedo.

1. Naudodami plastikinį ar medinį įrankį (puikiai tinka dantų krapštukas), kilstelėkite filtro sandarinimo O-žiedą iš jo griovelio ir stumkite žiedą link filtro dangtelio pagrindo krašto, kaip pavaizduota pav. 7-4.

Pav. 7-4. Filtro sandarinimo O-žiedo keitimas



2. Naują O-žiedą užstumkite per filtro dangtelio pagrindo kraštą, kol jis atsidurs savo griovelyje.



PRIEŽIŪRA

3. Įsitikinkite, jog naujas filtro dangtelio sandarinimo O-žiedas yra tinkamai įdėtas ir nepersisukęs. Naują filtro dangtelio O-žiedą sutepkite, kaip aprašyta D dalyje.

Pastaba: nenaudokite filtro dangtelio tik su vienu filtro sandarinimo O-žiedu. Tai gali sukelti taškymąsi dispersijos fazės metu ir neužtikrinti sandarumo.

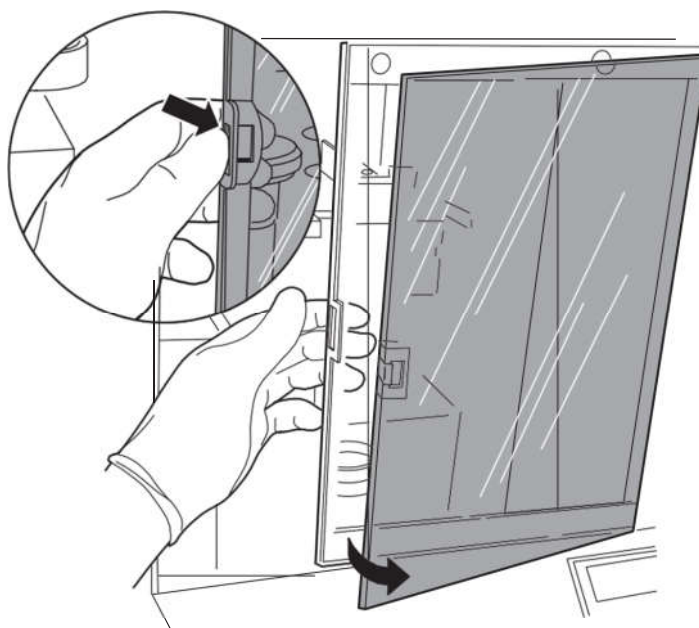
DALIS
F

DURELIŲ VALYMAS

Praėjus kuriam laikui, ThinPrep 2000 procesoriaus durelės gali išsipurvinti. Durelių valymui naudokite prekyboje esančius stiklo valiklius.

1. Norint nuvalyti vidinį plastiko paviršių, būtina atrakinti durelių užrakto mechanizmą. Pastumkite dureles apie tris colius. Kairiuoju nykščiu atlaisvinkite plokštelę atvirame durelių krašte ir pirštais pastumkite durelių langelį (žr. pav. 7-5).

Pav. 7-5. Durelių atidarymas valymui



Atlaisvinkite plokštelę ir išstumkite langelį

2. Atverkite langelį dešinėn ir vidinį paviršių nuvalykite šluoste be pūkelių.
3. Švelniai stumkite langelį, kol jis užsifiksuos durelių rėme.
4. Šluoste be pūkelių nuvalykite išorinį durelių langelio paviršių.
5. Stumdami kairėn, uždarykite dureles.



DANGTELIO SANDARIKLIO VALYMAS

Dangtelio sandariklis yra nerūdijančio plieno dalis, dengianti filtro dangtelio viršų mėginių apdorojimo metu. Dangtelio sandariklio viršutinėje dalyje yra dvi jungtys žarnelėms. Dangtelio sandariklio apatinėje dalyje gali kauptis ir džiūti nuosėdos; būtinas periodiškas valymas.

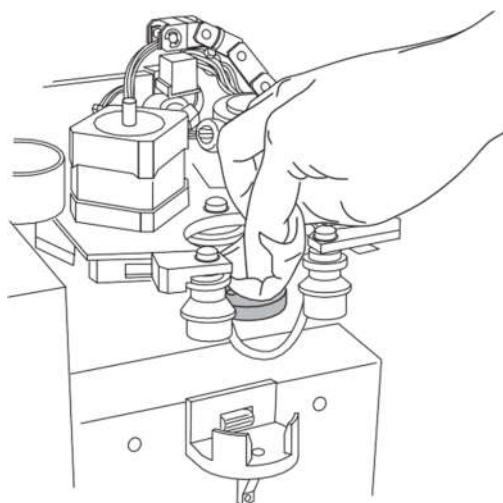
Norint nuvalyti apatinę dangtelio sandariklio dalį, laikykitės šių nurodymų:

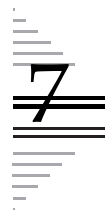
- Pagrindiniame meniu paspauskite rodyklės žemyn klavišą – bus rodomas antrasis pagrindinio meniu langas.
- Pasirinkite 7 parinktį “Maintenance” (priežiūra).
- Pasirinkite 2 parinktį “Waste System” (atliekų sistema).
- Iš instrumento išimkite visas priemones ir paspauskite ENTER.
- Palaukite, kol sistemos komponentai nustos judėti ir ekrane bus rodomas pranešimas “ENTER when finished.” (baigę paspauskite ENTER).

Šios procedūros metu besisukanti plokštelė bus apversta, atidengiant apatinę dangtelio sandariklio dalį.

Šluostę be pūkelių sudrėkinkite dejonizuotu vandeniu. Nugręžkite šluostę; ji turi būti drėgna, bet nevarvėti. Nuo apatinės dangtelio sandariklio dalies nuvalykite dulkes, išdžiūvusią druską ir pan. Baigę valymą, paspauskite klavišą ENTER – ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.

Ši procedūra turi būti atliekama kasdien.





DALIS

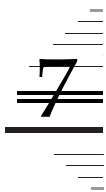
H

BENDRAS VALYMAS

Naudodami šluostę be pūkelių, sudrėkintą dejonizuotame vandenyje, nuvalykite dulkes nuo filtro dangtelio ričių, stiklelių laikiklio bei visą kameros išorinį paviršių. Prieš valydami visas vietas, išskyrus dangtelio sandariklį ir žemiau mėginio laikiklio, išjunkite prietaiso maitinimą.

Kartais nuo filtro gali nulašėti lašai jam besisukant. Šie lašai nukrenta ant nulašėjimo padėklo (sugeriamasis lapelis) po mėginių laikiklio. Šią vietą taip pat būtina periodiškai valyti. Norėdami išvalyti vietą po laikiklio, atlikite atliekų sistemos seką, kaip aprašyta G dalyje: DANGTELIO SANDARIKLIO VALYMAS.

Visada išvalykite įvykusius išsiliejimus. Išsiliejimų išvalymui naudokite šluostę be pūkelių, sudrėkintą dejonizuotame vandenyje.



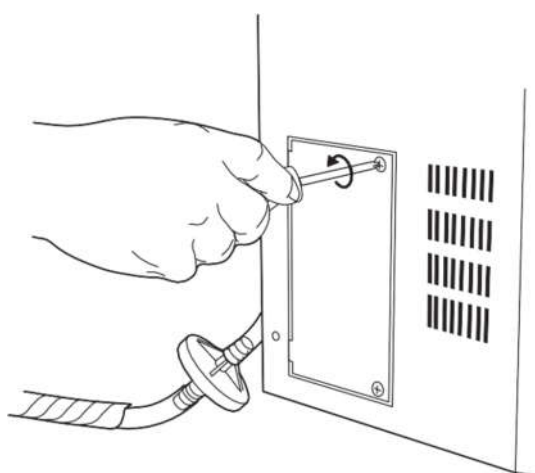
ATLIEKŲ ŽARNELĖS KEITIMAS

Žarnelė, esanti atliekų kontrolės dėžutėje, turi būti keičiama kas šešis mėnesius. Atliekų kontrolės dėžutė yra prieigos panelyje, esančiame kairėje ThinPrep 2000 procesoriaus pusėje.

1. Atjunkite atliekų sistemą –

- Pagrindiniame meniu paspauskite rodyklės žemyn klavišą – bus rodomas antrasis pagrindinio meniu langas.
 - Pasirinkite 7 parinktį “Maintenance” (priežiūra).
 - Pasirinkite 2 parinktį “Waste System” (atliekų sistema).
 - Iš instrumento išimkite visas priemones ir paspauskite ENTER.
 - Palaukite, kol sistemos komponentai nustos judėti ir ekrane bus rodomas pranešimas “ENTER when finished.” (baigę paspauskite ENTER).
2. Naudodami tiekiamą Phillips atsuktuvą su #1 antgaliu (mažu), atlaisvinkite du varžtus, esančius prieigos panelyje, kaip pavaizduota pav. 7-6. Varžtų atlaisvinimui pakanka juos pasukti 1/4 prieš laikrodžio rodyklę. Neatsukite varžtų pilnai.

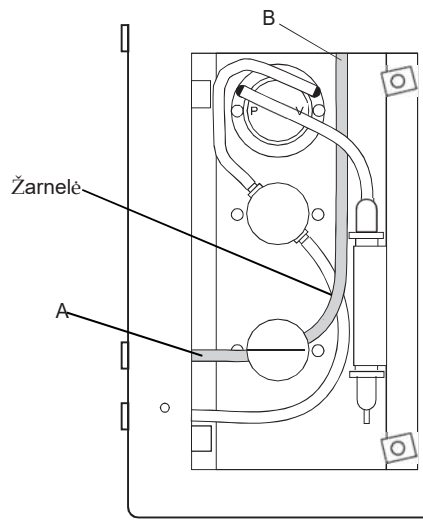
Pav. 7-6.



3. Nuimkite prieigos panelį ir atidėkite jį į šoną.

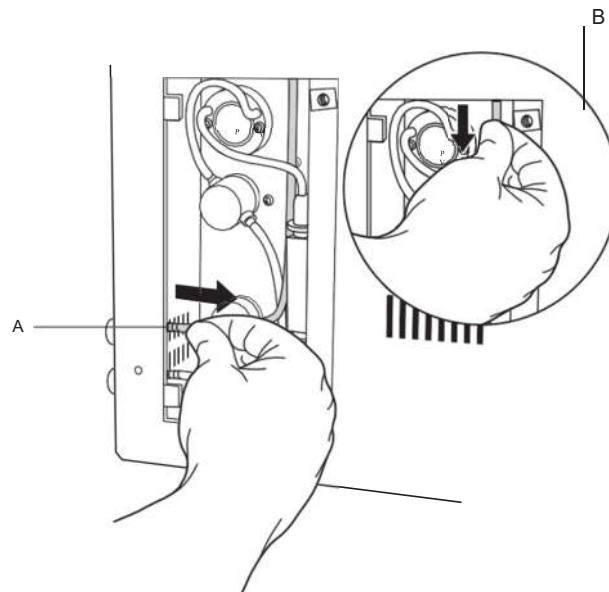
4. Raskite lanksčią žarnelę, kaip pavaizduota pav. 7-7.

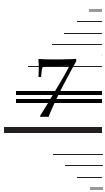
Pav. 7-7.



5. Atjunkite žarnelę ties A ir B taškais, kaip pavaizduota pav. 7-8.

Pav. 7-8.

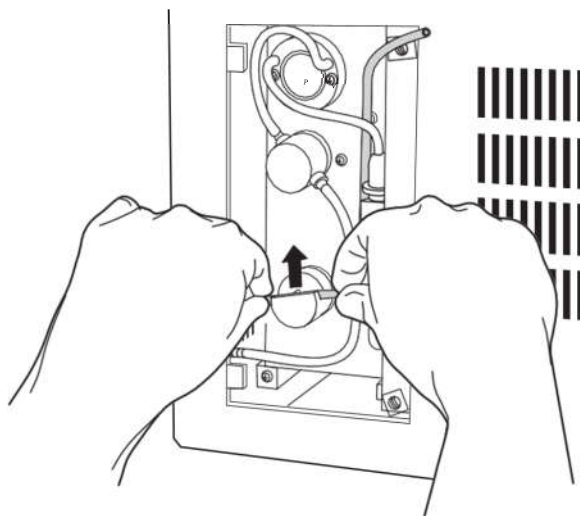




PRIEŽIŪRA

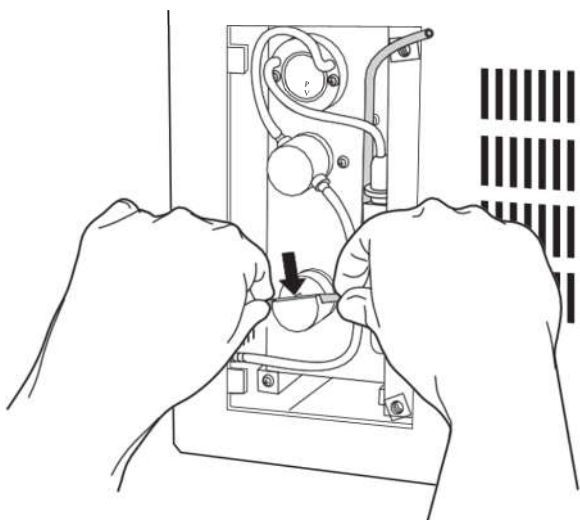
6. Laikydami žarnelę už abiejų galų apibus vožtuvą, išstumkite ją iš vožtuvo pav. 7-9 pavaizduota kryptimi. Žarnelę išmeskite.

Pav. 7-9.



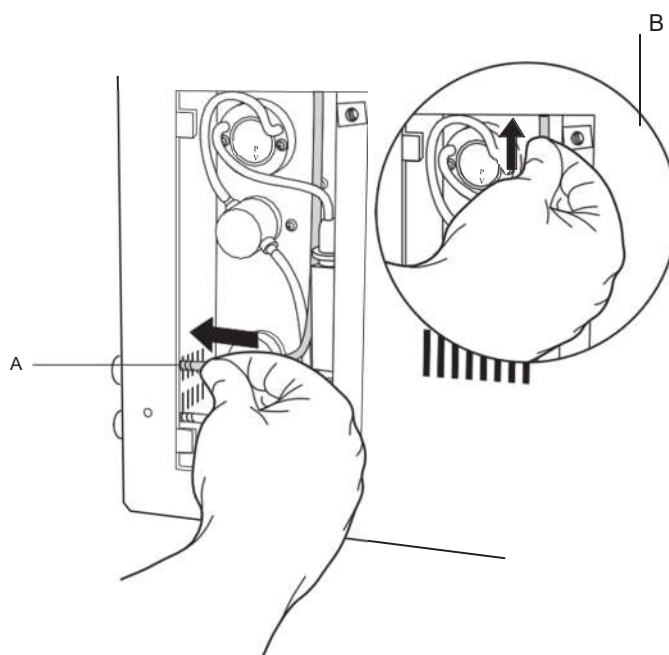
7. Įstatykite naują žarnelę. Įstumkite žarnelę į vožtuvą, kilstelėdami ir nuleisdami žarnelę, kol ji tinkamai įsistums į vožtuvą (žr.pav. 7-10). Įsitikinkite, jog žarnelė yra tinkamai įkišta ir nėra persisukusi.

Pav. 7-10.



8. Prijunkite žarnelės galus taškuose A ir B, kaip pavaizduota pav. 7-11. Įsitikinkite, jog žarnelė į jungtį yra įstatyta tinkamai.

Pav. 7-11.



9. Uždėkite prieigos panelį ir prisukite jį dviem varžtais. Varžtus priveržkite sukdami juos pagal laikrodžio rodyklę.
10. Paspauskite klavišą ENTER. Ekrane vėl bus rodomas pagrindinis meniu.
11. Tinkamo naujos žarnelės įdiegimo patikrinimui, paleiskite PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių, atlikdami "Run Blank Sample" (tuščio mėginio paleidimo) procedūrą, aprašytą šio vadovo 2 skyriuje, *ThinPrep 2000 įdiegimas*.

Pastaba: papildomas žarnelės pakeitimui galite įsigyti iš Hologic.

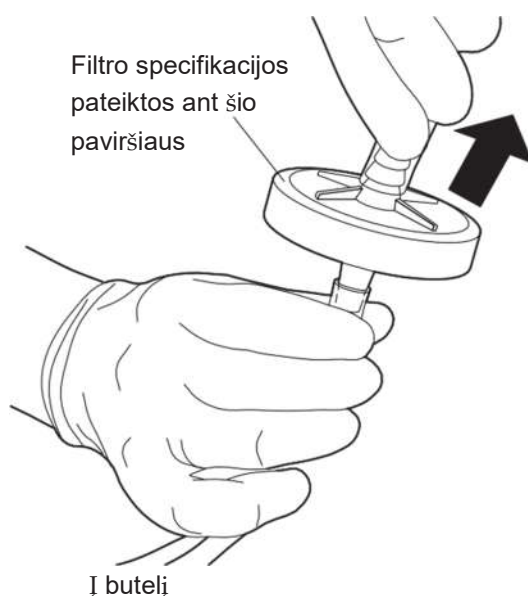


ATLIEKŲ FILTRO KEITIMAS

Jei leisite atliekų buteliui persipildyti, sušlaps atliekų filtras. ThinPrep 2000 procesorius aptiks problemą ir pateiks klaidos pranešimą.

1. Išjunkite instrumentą.
2. Bandykite nusausinti filtrą išleidami skystį iš atliekų filtro. Instrumento galinėje dalyje atjunkite apatinę atliekų filtro jungtį (geltoną). Skystis, esantis atliekų filtre, išbėgs. Jei filtras nenusisausina, į jungtį įkiškite švirkštą ar kitą švarų suspausto oro šaltinį. Kartokite skysčio išleidimą, kol filtras vizualiai nebebus drėgnas. Prijunkite jungtį, įjunkite maitinimą ir paleiskite tuščią mėginį (PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių).
3. Jei procesorius vis tiek praneša apie problemą, išjunkite maitinimą ir atjunkite visas atliekų jungtis galinėje instrumento dalyje.
4. Traukdami žarnelę, nuimkite žarnelę ir jungtį nuo atliekų filtro viršutinės dalies. Gali prireikti nupjauti žarnelę (žr. pav. 7-12).

Pav. 7-12. Atliekų filtro keitimas





5. Nuimkite atliekų filtrą nuo apatinės žarnelės dalies. Gali prireikti nupjauti žarnelę.
6. Prie apatinės žarnelės dalies prijunkite naują atliekų filtrą.

Užtikrinkite, jog naujas atliekų filtras būtų tinkamoje pozicijoje. Filtro specifikacijos žymos ant atliekų filtro turi būti filtro jungties pusėje, ne atliekų butelio pusėje.

7. Prijunkite žarnelę prie naujo atliekų filtro viršutinės dalies.
8. Prijunkite visas atliekų jungtis galinėje instrumento dalyje. Išsamesnė informacija yra pateikiama 2 skyriuje.
9. Įjunkite maitinimą.
10. Instrumento veiksmingumo patikrinimui, paleiskite tuščią mėginį (PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių).



NULAŠĖJIMO PADĖKLO IŠTUŠTINIMAS IR VALYMAS

1. Jei ThinPrep 2000 procesoriuje yra nulašėjimo padėklas, periodiškai patikrinkite nulašėjusio skysčio kiekį jame. Jei skysčio lygis siekia pirmą žymą nuo dugno, ištuštinkite padėklą.
2. Pagrindiniame meniu pasirinkite 7 parinktį (priežiūros) klavišą. Atsidariusiame priežiūros meniu pasirinkite 2 parinktį (atliekų sistema) ir paspauskite klavišą ENTER. Šio etapo metu mėginių laikiklis pakils aukštin ir iš instrumento bus galima išimti padėklą.
3. Suėmę už rankenos, iškelkite padėklą iš instrumento.
4. Be PreservCyt tirpalo, padėkle gali būti ir kitų nuosėdų (dangtelių, filtrų ir pan.). prieš išimant, apžiūrėkite padėklo turinį. Padėklo turinį išmeskite laikydamiesi laboratorijos taisyklių.
5. Nulašėjimo filtras gali būti valomas muilu ir vandeniu arba 10% baliklio tirpalu. Prieš dedant atgal į instrumentą, patikrinkite, ar padėklas yra gerai išskalautas ir nusausintas.

Nulašėjimo padėklo įdėjimas

1. Nulašėjimo padėklą įdėkite atgal į instrumentą. Rankena turi būti šalia instrumento priekinės dalies (aiškumo dėlei nulašėjimo padėklas yra pavaizduotas balta spalva. Padėklas yra juodos spalvos).
2. Nulašėjimo padėklo dugno paviršiuje yra žymos, kurios turi sutapti su dviem dideliais varžtais instrumento dugne. Tinkamai įdėjus padėklą, žymos bus virš šių dviejų varžtų. Įsitikinkite, jog padėklas yra tinkamai įdėtas, švelniai pastumdami padėklą į instrumento priekį. Padėklas neturi laisvai judėti.

Pav. 7-13. Į instrumentą įdėkite nulašėjimo padėklą. Varžtus sulygiuokite su padėklo žymomis.



ThinPrep 2000 procesorius yra paruoštas naudojimui.

Pastaba: jei mėginių laikiklis trenksis į nulašėjimo padėklą proceso metu, tai sukels sistemos klaidą. Padėklas į instrumentą turi būti įdėtas tinkamai.



THINPREP® 2000 PROCESORIAUS PERKĖLIMAS

Jei reikia pakeisti ThinPrep 2000 procesoriaus vietą, būtina laikytis vienos iš dviejų žemiau pateikiamų procedūrų.

Prietaisas perkeliamas pastato viduje:

1. Išjunkite maitinimą.
2. Ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir iš instrumento.
3. Ištuštinkite atliekų butelį.
4. Atjunkite atliekų butelį iš instrumento jungčių.
5. Dviese, laikydami tiesiai, ThinPrep 2000 procesorių pastatykite ant lygaus vežimėlio paviršiaus. Pervežkite instrumentą į naują jo laikymo vietą.
6. Dviese iškelkite instrumentą iš vežimėlio ir pastatykite ant naujo lygaus paviršiaus.
7. Prijunkite maitinimo laidą ir atliekų butelį.
8. Paleiskite tuščią mėginį (PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių). Skaitykite instrukcijas, pateiktas 2 skyriaus I dalyje.

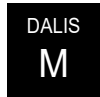
Prietaisas transportuojamas į naują vietą:

1. Išjunkite maitinimą.
2. Išimkite programos atminties kortelę, paspausdami juodą mygtuką.
3. Ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir iš instrumento.
4. Ištuštinkite atliekų butelį.
5. Atjunkite atliekų butelį iš instrumento jungčių.
6. Sudėkite vidines apsaugas (skaitykite 2 skyriaus D dalį).
7. Dviese, laikydami tiesiai, ThinPrep 2000 procesorių įdėkite į jo dėžę. Į dėžę sudėkite visus instrumento priedus. Užklijuokite dėžę ir transportuokite.



PRIEŽIŪRA

8. Po instrumento pristatymo į naują vietą, laikykitės instrukcijų, pateikiamų 2 skyriuje *ThinPrep 2000 įdiegimas*.
9. Paleiskite tuščią mėginį (PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių).
10. Atlikite pneumatinės sistemos testą (skaitykite psl. 5A.27).



PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

Lentelė 7-1. Priežiūros grafikas

Procedūra	Laikas
Atliekų butelio ištuštinimas	Prireikus
Filtro dangtelio valymas	Kasdien
Pneumatinės sistemos testas (žr. 3 skyrių)	Kas savaitę
Dangtelio sandarinimo O-žiedo sutepimas	Kas savaitę (ar prireikus)
Filtro sandarinimo O-žiedo sutepimas	Prireikus
Filtro sandarinimo O-žiedo keitimas	Prireikus
Durelių valymas	Prireikus
Bendras valymas	Kas mėnesį
Atliekų žarnelės keitimas (vožtuve)	Kas šešis mėnesius
Atliekų filtro keitimas	Prireikus
Dangtelio sandariklio valymas	Kasdien
Nulašėjimo padėklo ištuštinimas ir valymas (jei yra)	Prireikus



PRIEŽIŪRA

ThinPrep 2000 procesoriaus

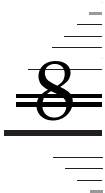
Priežiūros grafikas mėnesiui: _____

Nuoroda: Dažnis:	psl. 7.2 Kasdien/Kas savaite	psl.7.4 KASDIEN	psl.5A.27 KAS SAVAITĘ	psl.7.5 KAS SAVAITĘ	psl.7.5 KASDIEN	psl.7.9 KASDIEN	psl.7.8 KAS SAVAITĘ	psl.7.10 KAS MĖNESĮ
DATA	ATLIEKŲ BUTELIO TUŠTINIMAS	FILTRO DANGTELIO VALYMAS	PNEUMATIN ĖS SISTEMOS TESTAS	DANGTELIO SANDAR. O-ŽIEDO SUTEPIMAS	FILTRO SANDAR. O-ŽIEDO SUTEPIMAS	DANGTELIO SANDARI- KLIO VALYMAS	DURELIŲ VALYMAS	BENDRAS VALYMAS
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								

Pastaba: pasidarykite šio lapo kopiją.



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Aštuntas skyrius

Fiksavimas, dažymas ir uždengimas

DALIS

A

IVADAS

Šiame skyriuje yra pateikiamas fiksavimo procedūrų, dažymo protokolų ir uždengimo metodų *rekomendacijų* aprašymas.

Pastaba: daugelyje laboratorijų yra naudojami skirtingi citologinių mėginių fiksavimo, dažymo bei uždengimo metodai. ThinPrep® procesoriumi paruošti plono sluoksnio stikleliai suteikia galimybę tiksliai įvertinti protokolų skirtumų poveikį bei laboratorijos personalui optimizuoti naudojamus metodus, laikantis šiame skyriuje pateikiamų bendrųjų rekomendacijų. Šiame skyriuje yra pateikiama rekomendacinio pobūdžio informacija, kuri negali būti traktuojama kaip absoliutus reikalavimas.



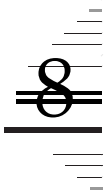
FIKSAVIMAS

ThinPrep 2000 procesorius apdorotus stiklelius pateikia fiksatoriaus indelyje su 95% reagento alkoholiu ar 95% etilo alkoholiu. Atlikdami ThinPrep mikroskopo stiklelių ruošinių fiksavimą, laikykitės žemiau pateikiamos procedūros.

1. Stiklelį išimkite iš fiksatoriaus buteliuko.
2. Stiklelį dėkite į stiklelių laikiklį, o laikiklį įstatykite į fiksacinę vonelę su 95% reagento alkoholiu ar 95% etilo alkoholiu. Norint sumažinti ThinPrep mikroskopo stiklelių sąlyti su oru:
 - ThinPrep mikroskopo stiklelius iš fiksatoriaus indelio į fiksacinį konteinerį perkeltite kaip įmanoma greičiau.
 - Jei ThinPrep mikroskopo stikleliai yra perkeliama į dažymo stovą, stebėkite, jog stikleliai būtų nuolat pamerkti fiksatoriuje.
3. **Ginekologiniai stikleliai:** ThinPrep mikroskopo stikleliai turi būti fiksuojami mažiausiai 10 minučių prieš dažymą.

Neginekologiniai stikleliai: ThinPrep mikroskopo stikleliai turi būti fiksuojami mažiausiai 10 minučių prieš dažymą ar fiksacinio purškalo uždėjimą.

Ginekologiniai stikleliai, skirti naudojimui su ThinPrep® vaizdo formavimo sistema: jei stiklelius reikia transportuoti į kitą vietą prieš dažymą, būtina naudoti CellFyx™ tirpalo fiksatorių. Pastaba: joks kitas purškiamas fiksatorius nėra patvirtintas naudojimui su ThinPrep vaizdo formavimo sistema. Dėl užsakymo prašome susisiekti su Hologic klientų aptarnavimo skyriumi. Skaitykite naudojimo instrukcijas, pridedamas prie fiksatoriaus tirpalo.



Bendrosios rekomendacijos ThinPrep stiklelių dažymui:

- Dažymo laikas gali būti skirtingas ir gali prireikti specialaus pritaikymo ThinPrep stikleliams, lyginant su įprastiniais ruošiniais.
- Graduotos koncentracijos alkoholio naudojimas dažymo proceso metu sumažina ląstelių suirimą ir galimą praradimą.
- Švelnaus melsvinančio tirpalo ir skiestų rūgščių vonelių naudojimas optimizuoja branduolio dažymą ir sumažina galimą ląstelių praradimą.

Dažymo protokolas:

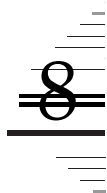
Rekomenduojamas ThinPrep stiklelių dažymo protokolas yra pridedamas. Šiame protokole yra pateikiamos bendrosios aukščiau pateiktos dažymo rekomendacijos bei šios specifinės rekomendacijos:

1. Jei stikleliai buvo fiksuoti purškalu, purškiamąjį fiksatorių pašalinkite mažiausiai 10 minučių mirkant standartiniame laboratoriniame fiksatoriuje.
2. ThinPrep stiklelius dažykite standartiniais modifikuotais *Papanicolaou* dažais, laikydamiesi gamintojo instrukcijų, pritaikant bendrąsias rekomendacijas, skirtas ThinPrep stiklelių dažymo procedūrai (pateikiama aukščiau).
3. Standartinis ThinPrep stiklelių dažymo laikas gali skirtis nuo įprastų stiklelių dažymo laiko – gali prireikti sumažinti ar prailginti dažymo laiką. Rekomenduojama dažymo laiką optimizuoti pagal standartines laboratorijos procedūras. Dėl šių skirtumų gali prireikti ThinPrep stiklelių dažymą ir įprastų stiklelių dažymą atlikti atskirai.



4. Hologic rekomenduoja sumažinti stiklelių sąlytį su stipriais rūgštiniais ar stipriais baziniais tirpalais, kadangi tai gali įtakoti ląstelių praradimą. Žemiau yra pateikiamos rekomenduojamos didžiausios tam tikrų tirpalų koncentracijos:
 - Vandenilio chlorido rūgštis (HCl) 0.025%
 - Ličio karbonato (melsvinančio) vonelės 10mg litre¹
 - Acto rūgštis 0.1%
 - Amonio hidroksidas 0.1%
5. Venkite stiprių druskų tirpalų, tokių kaip "Scotts Tap Water Substitute". Kaip melsvinantį tirpalą Hologic rekomenduoja naudoti skiestą ličio karbonato tirpalą arba amonio hidroksido tirpalą.
6. Hidratacijos/dehidratacijos proceso metu, naudokite graduotas alkoholio koncentracijas, pvz., 50%, 70%. Tai sumažina osmoso šoko potencialą ir galimą ląstelių praradimą dažymo metu.
7. Tirpalo lygis vonelėse turi būti pakankamas, jog stikleliai būtų pilnai panirę viso dažymo ciklo metu, taip sumažinant ląstelių praradimo galimybę.
8. Stikleliai vonelėse turi būti pajudinami panardinant iki 10 kartų.

¹ Žr. Bales, CE. and Durfee, GR. *Cytologic Techniques in Koss, L, ed. Diagnostic Cytology and its Histopathologic Basis. 3rd Edition. Philadelphia: JB Lippincott. Vol. II: pp 1187–1260*



FIKSAVIMAS, DAŽYMAS IR UŽDENGIMAS

Lentelė 8-1. Hologic dažymo protokolas

	Tirpalas	Laikas
1.	70% Reagento alkoholis	1 minutė su pajudiniu
2.	50% Reagento alkoholis	1 minutė su pajudiniu
3.	Distiliuotas H ₂ O (dH ₂ O)	1 minutė su pajudiniu
4.	Richard-Allan Hematoksilinas I	30 sekundžių su pajudiniu*
5.	Distiliuotas H ₂ O (dH ₂ O))	15 sekundžių su pajudiniu
6.	Distiliuotas H ₂ O (dH ₂ O))	15 sekundžių su pajudiniu
7.	Išgrynintojas (0.025% ledinė acto rūgštis)	30 sekundžių su pajudiniu
8.	Distiliuotas H ₂ O (dH ₂ O))	30 sekundžių su pajudiniu
9.	Melsvinantis reagentas (10mg LiCarb/1L)	30 sekundžių su pajudiniu
10.	50% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
11.	95% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
12.	Richard-Allan citologinis dažas	1 minutė su pajudiniu
13.	95% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
14.	95% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
15.	100% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
16.	100% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
17.	100% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
18.	Ksilenas	1 minutė su pajudiniu
19.	Ksilenas	1 minutė su pajudiniu
20.	Ksilenas	3 minutės su pajudiniu
21.	Užliejimas su <i>Permout</i>	

Dažus galima užsakyti iš Richard-Allan Scientific, SC .

Hematoksilinas I (7221), Richard-Allan citologinis dažas (7511). *Permout* yra prekybinis ženklas, priklausantis Fisher Scientific Corp.

* Laikas gali skirtis, priklausomai nuo dažo partijos ar amžiaus.



UŽDENGIMAS

Permout užliejimo terpės naudojimas buvo įvertinamas ir Hologic rekomenduojamas naudoti su ThinPrep stikleliais. Kadangi kai kurios užliejimo terpės sukelia ląstelių "plūduriavimą" ant ThinPrep ar įprastinių stiklelių, kiekviena laboratorija turi įvertinti savo pasirinktos terpės tinkamumą ir užtikrinti jos suderinamumą su ThinPrep stikleliais.

Hologic rekomenduoja naudoti 24mm x 30mm dengiamuosius stiklelius.

Kitos patvirtintos užliejimo terpės

- Baxter ACCU-MOUNT 60
- SurgiPath Clearium



NUORODOS

Bales, CE. and Durfee, GR. *Cytologic Techniques* in Koss, L, ed. *Diagnostic Cytology and its Histopathologic Basis*. 3rd Edition. Philadelphia: JB Lippincott. Vol. II.



Devintas skyrius

ThinPrep Pap tyrimo apmokymo programa

Tikslas

ThinPrep® Pap tyrimo apmokymo programa buvo Hologic sukurta tam, jog laboratorijos personalas paprasčiau ir lengviau įgyvendintų perėjimo nuo įprastinių Pap tepinėlių ruošimo prie ThinPrep Pap tyrimo stiklelių procesą. Programa apima visus proceso aspektus, įskaitant pranešimą apie pasikeitimus gydytojui, citologinio paruošimo apmokymus, ThinPrep Pap tyrimo morfologijos apmokymo programą citotechnologui ir patologui bei informaciją ir rekomendacijas atliekant apmokymus citologams laboratorijoje.

Struktūra

Hologic ThinPrep Pap tyrimo apmokymo programa susideda iš dviejų dalių: *I dalis – Supažindinimas* ir *II dalis – Morfologija*.

I dalis – Supažindinimo dalyje yra pateikiama veikla, kurią laboratorija gali atlikti prieš Hologic ThinPrep Pap tyrimo morfologijos dalies programą. Supažindinimo vadove yra pateikiama informacija, supažindinanti laboratorijos personalą su ThinPrep 2000 sistema, pateikiama informacija apie ThinPrep Pap tyrimo mėginių paėmimą bei morfologijos kriterijus, susijusius su ThinPrep Pap tyrimu. Prieš morfologijos dalies apmokymus, dalyviams yra rekomenduojama perskaityti šį vadovą.

II dalis – Morfologijos dalyje dalyvauja patologas ir citotechnologas. Programos metu yra aptariami skirtumai tarp įprastinio Pap tepinėlio ir ThinPrep Pap tyrimo. Dalyviai naudoja stiklelių modulių serijas, kad išmoktų nuskaityti ir atpažinti normalų ir pataloginį citologijos morfologijos spektrą ant ThinPrep Pap tyrimo stiklelių.

Programa yra paremta mokymosi procesu, kuomet ThinPrep Pap tyrimo stiklelių diagnostinių kriterijų interpretavimui yra būtinos pagrindinės ir pamatinės žinios, įgytos apmokymo programos metu. Norint įvertinti dalyvių mokymosi progresą ir žinias apie ThinPrep Pap tyrimo diagnostinių principus, yra atliekamas sistemingas žinių patikrinimas.

1 sesija

Apmokymas prasideda nuo ThinPrep morfologijos paskaitos, skirtos dalyvių supažindinimui su gimdos kaklelio mėginių, paruoštų su ThinPrep sistema, mikroskopija. Ši dalis apima morfologijos savybes, būdingas specifiniams diagnostikos aspektams, aprašytiems *The Bethesda System for Reporting Cervical/Vaginal Cytologic Diagnoses*¹.

Po įžanginės paskaitos dalies, individualiai yra peržiūrimi žinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių moduliai (I įvertinimo modulis). Stikleliuose yra platus susirgimų ir ligų stadijų spektras, įskaitant, bet neapsiribojant neigiamais mėginiais, infekciniais agentais, intraepiteliniais pakitimais bei karcinomomis. Šis stiklelių modulis yra siejamas su diagnostinių kategorijų pristatymu. Stikleliai yra pažymėti galutine diagnoze, taip dalyviui suteikiant informaciją apie tikėtinas citologines ribas. Kiekvieno stiklelio mėginio adekvatumas, endocervikinis komponentas, yra pateikiamas kaip žinomas komponentas. Po šios individualios peržiūros sesijos, stikleliai yra peržiūrimi kartu su Hologic personalo citotechnologu.

2 sesija

Kiekvieno dalyvio pagrindinių žinių patikrinimui yra naudojami nežinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių moduliai (kompetencijos įvertinimas #1). Dalyviai peržiūri ir atlieka diagnozę stiklelių rinkiniams bei įrašo rezultatus pateikiamuose atsakymų lapuose, kurie atitinka dabartinės CLIA rekomendacija. Stikleliai yra nežymėti tam, kad būtų galima įvertinti dalyvių nuskaitymo, aptikimo ir interpretavimo įgūdžius. Kiekvieno dalyvio stikleliai ir atsakymai yra peržiūrimi individualiai kiekvieno dalyvio savo mikroskopu, po to – grupėmis, naudojant kelių galvų mikroskopą, kartu su Hologic citotechnologu.

Po kompetencijos įvertinimo #1, visi dalyviai peržiūri nežinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių modulį (įvertinimo modulis II). Ant šių stiklelių yra pateikiamas platus susirgimų bei jų stadijų spektras, įskaitant, bet neapsiribojant neigiamais infekciniais agentais, intraepiteliniais pakitimais bei karcinomomis. Po pirminio stiklelių ištyrimo, dalyviams yra pateikiami II įvertinimo modulio atsakymai. Dalyviai peržiūri stiklelius savo mikroskopais. Baigiamoji diskusija apie šiuos atvejus vyksta naudojant kelių galvų mikroskopą, kartu su Hologic citotechnologu.



THINPREP PAP TYRIMO APMOKYMO PROGRAMA

3 sesija

Po II įvertinimo modulio užbaigimo, vyksta citologų apmokymo programos paskaita.

Pateikiamas galutinis nežinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių rinkinys (kompetencijos įvertinimas #2) tam, jog būtų įvertinti kiekvieno dalyvio nuskaitymo ir interpretavimo įgūdžiai. Šis galutinis stiklelių rinkinys yra sumodeliuotas pagal dabartines CLIA rekomendacijas. Dalyviams yra duodamas tam tikras laikas, per kurį jie turi nuskaityti ir įrašyti savo atsakymus. Naudojant šį stiklelių modulį, yra vertinama kiekvieno stiklelio diagnostinė interpretacija, mėginio adekvatumo įvertinimas, ypatingai endocervikiniam komponentui. Po kompetencijos įvertinimo #2, kiekvieno dalyvio stikleliai ir atsakymai yra peržiūrimi individualiai kiekvieno dalyvio savo mikroskopu, po to – grupėmis, naudojant kelių galvų mikroskopą, kartu su Hologic citotechnologu.

CLIA įgūdžių vertinimo programos standartai yra naudojami kaip gairės, nustatant išlaikymo/ neišlaikymo kriterijus. Asmenys, surinkę 90% ar daugiau kompetencijos įvertinime #2 yra kvalifikuoti ir gali nuskaityti/ diagnozuoti ThinPrep Pap tyrimo stiklelių medžiagą bei atlikti mokymus citotechnologams ir patologams savo laboratorijoje, prižiūrint laboratorijos technikui. Apmokymo programos dalyviai, surinkę mažiau nei 90% kompetencijos įvertinime #2 turi dalyvauti pakartotiniuose mokymuose savo laboratorijoje.

Pakartotinių apmokymų programa apima papildomo ThinPrep Pap tyrimo stiklelių modulio, pateikiamo Hologic, nuskaitymą/ diagnozavimą. Norint sėkmingai baigti Hologic ThinPrep Pap tyrimo apmokymo programą, dalyvis privalo gauti 90% ar didesnę įvertinimą.

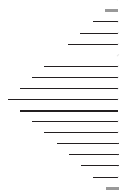
Citologų personalo apmokymas

Citologų personalo apmokymas – tai galutinė ThinPrep Pap tyrimo apmokymų dalis, prieš pristatant tyrimą gydytojui. Morfologijos vadove yra pateikiamos formos ir rekomendacijos, naudojamos sudarant apmokymo programos planą, priderinant jį prie rutininės laboratorijos darbo eigos. Kartu su vadovu yra pateikiama 20 žinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių, kurie yra naudojami apmokyme. Laboratorijos technikas yra atsakingas dėl adekvataus dalyvių apmokymo užtikrinimo, prieš pradedant ThinPrep Pap tyrimo atvejų nuskaitymą/ diagnozavimą.

Literatūra

1. KurmanRJ, SolomonD. *The Bethesda System for Reporting Cervical/Vaginal Cytologic Diseases*, Springer-Verlag, New York 1994.

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



INDEKSAS

Indeksas

A

Aplinka 1.14
Atliekų butelio prijungimas 2.6

B

Baliklis 2.6, 5B.3, 5B.4, 5B.20
BloodBloc Super sugeriančios šluostės 5B.3, 5B.6
Būsenos ekranas 5A.23
Besisukantis padėklas 2.3

C

Chlamydia trachomatis 1.1
COBAS AMPLICOR™ CT/NG tyrimas 1.1

D

Dispersija 1.3, 1.8
Durelių
uždarymas 5A.16, 5B.14



E

Etiketės ant instrumento	1.18
Erdvė	1.13
Eritrocitai	1.16

F

Filtras	5A.5, 5B.2
sudrėkinimas	1.9
Filtro dangtelis	5A.5, 5B.2
paruošimas	5B.6
Fiksatoriaus indelis	5A.5, 5B.2
Filtro išėmimas	6.10

G

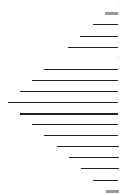
Galingumas	1.14
------------	------

I

IŠĖMIMAS	5B.19
Išėmimas	
fiksatoriaus indelis	5A.20
PreservCyt mėginio buteliukas	5B.18
stiklis	5A.20, 5B.19
ThinPrep Pap tyrimo filtras	5A.20, 5B.20
Išimkite fiksacinę vonelę	6.12
Išimkite stiklį	6.14

I

Įtampa	1.14, 2.9
Išjungimas ilgam laikotarpiui	2.13
Įdiegimas	2.1
Įkėlimas	
Fiksatoriaus indelis	5A.15, 5B.7
PreservCyt mėginio buteliukas	5A.5, 5A.8, 5B.10
ThinPrep mikroskopo stiklis	5A.12, 5B.11
ThinPrep Pap tyrimo filtras	5A.9, 5B.8
Įspėjimai, atsargumo priemonės, pastabos	1.16



INDEKSAS

L

Ląstelių paėmimas 1.3, 1.9
Ląstelių perkėlimas 1.3, 1.10
Laikymas ir naudojimas 2.13
Lubrikantas 4.5

M

Mėginio paruošimo procesas 1.3
Mėginio paėmimas
 Šluotelės tipo priemonė 4.3
 Endocervikinis šepetėlis/mentelė 4.4
Matmenys 1.13
Maitinimo laidas 2.9

N

Neisseria gonorrhoeae 1.1

P

Procesoriaus išjungimas 2.13
Pavojus 1.16
Procesoriaus įjungimas 2.10
Priežiūros ekranas 5A.25
Prieš tęsiant darbą, uždarykite dureles 6.4
Prieš tęsiant darbą, įdėkite fiksacinę vonelę 6.6
Prieš tęsiant darbą, įdėkite stiklėlį 6.8
Pakavimo medžiagų išėmimas 2.2
Programos atminties kortelė 2.8
Papildomi tyrimai 5A.2
Prieš tęsiant darbą, išimkite fiksacinę vonelę 6.16
Pakartotinis mėginio apdorojimas, gavus nepatenkinamą rezultatą 4.7

R

Reikalingos medžiagos 1.5, 5B.2



S

Svoris	1.14
Saugiklis	1.14, 2.9
Sekos	5A.17
Stiklelio laikiklis	2.5
Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas	5A.22
Savaiminė patikra įjungus	1.16
Simboliai ant instrumento	1.17

T

Techninės specifikacijos	1.12
Tyrimo ekranas	5A.27
Trikčių šalinimas	6.1
Tuščias mėginys	2.12

V

Vienkartinių priemonių išmetimas	1.19
Vietos pasirinkimas	2.2



ThinPrep® 2000 sistema *Neginekologinis naudojimas*

2 skyriuje yra pateikiama informacija apie neginekologinių mėginių paruošimą. Visa informacija apie ThinPrep® 2000 procesoriaus įdiegimą, darbą bei priežiūrą, yra pateikiama 1 SKYRIUJE.



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Turiny

1 skyrius

NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS A: Įvadas	1.1
DALIS B: Turinys	1.2
DALIS C: Reikalingos medžiagos	1.3
DALIS D: Neginekologinių mėginių ruošimo etapai	1.4
DALIS E: Mėginių ruošimo protokolai	1.17
DALIS F: ThinPrep UroCyte mėginiai	1.24
DALIS G: Trikčių šalinimas mėginių ruošimo metu	1.27

2 skyrius

TIRPALAI

DALIS A: Įvadas	2.1
DALIS B: PreservCyt® tirpalas	2.2
DALIS C: CytoLyt® tirpalas	2.5
Tirpalų laikymo rekomendacijos	



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Pirmas skyrius

Neginekologinių mėginių paruošimas

DALIS

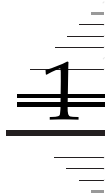
A

ĮVADAS

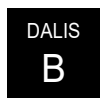
Šiame skyriuje yra pateikiamos instrukcijos dėl neginekologinių (ne-gin) mėginių paruošimo ir stiklelių ruošinių, naudojant ThinPrep® 2000 sistemą. Neginekologiniai mėginiai apima, tačiau neapsiriboja, plonos adatos aspiratais, FirstCyte® krūties tyrimo mėginiais, šlapimu, efuzija, seilėmis, kvėpavimo takų, virškinamojo trakto, ir pan. mėginiais.

Norint gauti geriausius rezultatus, būtina laikytis šiame skyriuje pateikiamų instrukcijų. Kadangi egzistuoja didelė mėginių biologijos ir mėginių paėmimo metodų įvairovė, standartinis mėginių apdorojimas ne visada suteikia patenkinamą bei tolygiai paskirstytą ruošinį pirmajame stiklelyje. Šiame skyriuje yra pateikiamos trikčių šalinimo instrukcijos tolimesnio mėginio apdorojimo procesui tam, kad tokiais atvejais kiti stikleliai būtų geresnės kokybės. Šiame skyriuje taipogi yra aprašomi įvairūs mėginių paėmimo metodai bei atitinkamos jų ruošimo procedūros.

Norėdami atlikti mėginių ruošinius ThinPrep UroCyte® mėginiams, skaitykite F dalį. G dalyje aprašytas trikčių šalinimas mėginių paruošimo metu nebuvo vertinamas su ThinPrep UroCyte mėginiais.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS



TURINYS

Šis skyrius yra padalintas į penkias pagrindines dalis ir kelis poskirsnius:

DALIS C: Reikalingos medžiagos

DALIS D: Neginekologinių mėginių ruošimo etapai

DALIS D-1: Mėginių paėmimas

DALIS D-2: Koncentravimas centrifuguojant - 10 min. prie 600 g

DALIS D-3: Supernatanto išpylimas ir vorteksavimas ląstelių resuspendavimui

DALIS D-4: Ląstelių nuosėdų išvaizdos įvertinimas

DALIS D-5: Mėginio įdėjimas į PreservCyt® tirpalo buteliuką

DALIS D-6: Palaikymas PreservCyt tirpale 15 min.

DALIS D-7: Paleidimas su ThinPrep®2000 procesoriumi, naudojant seką n, fiksavimas, dažymas ir įvertinimas

DALIS D-8: Mechaninis purtymas

DALIS D-9: Praplovimas CytoLyt® tirpalu

DALIS E: Mėginių ruošimo protokolai

DALIS E-1: Plonos adatos aspiratai

DALIS E-2: Mukoidiniai mėginiai

DALIS E-3: Kūno skysčiai

DALIS E-4: Paviršiaus nuoplovos ir nuograndos

DALIS E-4: FirstCyte® krūties tyrimo mėginiai

DALIS F: ThinPrep® UroCyte® mėginiai

DALIS G: Triukšų šalinimas mėginių ruošimo metu



REIKALINGOS MEDŽIAGOS

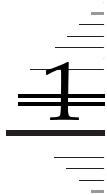
Iš Hologic:

- CytoLyt tirpalas
CytoLyt mėgintuvėliai
CytoLyt indeliai
CytoLyt buteliukai
- PreservCyt tirpalas
PreservCyt indeliai
PreservCyt buteliukai
- Non-Gyn ThinPrep filtrai (mėlyni)
- ThinPrep UroCyte® filtrai (geltoni) šlapimo mėginiams
- ThinPrep UroCyte mikroskopo stikleliai šlapimo mėginiams
- ThinPrep UroCyte PreservCyt indeliai šlapimo mėginiams
- ThinPrep mikroskopo stikleliai
- ThinPrep 2000 procesorius
- Multi-Mix™ purtyklė su stovu

Pastaba: daugiau informacijos apie Hologic tiekiamas medžiagas ir tirpalus rasite
ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovo skyriuje **Užsakymo informacija**.

Iš kitų gamintojų:

- 50ml talpos centrifuga (atsilenkiančio kampo rotorius)
- Centrifugos mėgintuvėliai, 50ml
- Plastikinės perkėlimo pipetės, 1ml, graduotos
- Subalansuoti elektrolitų tirpalai
- Stiklelių dažymo sistema ir reagentai
- Standartinis laboratorinis fiksatorius
- Dengiamieji stikleliai ir užliejimo terpė
- Antikoaguliantas adatos aspiratams
- Maišyklė (pasirinktinai)
- Ledinė ledo rūgštis (tik trikčių šalinimui)
- Druskos tirpalas (tik trikčių šalinimui)
- DiThioThreitol (DTT, pasirinktinai, tik mukoidiniams mėginiams)



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

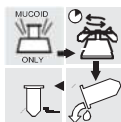


NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ RUOŠIMO ETAPAI

Žemiau yra pateikiami įprasti neginekologinių mėginių paruošimo etapai su ThinPrep 2000 sistema. Kiekvienas etapas yra paaiškintas tolimesniuose skyriuose.

ĮSPĖJIMAS: jei įtariate, jog ThinPrep 2000 procesorius turėjo sąlyti su mėginiu, įtariamam ar patvirtintu dėl užkrečiamos spongiforminės encefalopatijos (TSE), tokios kaip Creutzfeld- Jakob liga, nedelsiant stabdykite procesoriaus darbą. Susisieki su vietinėmis atsakingomis institucijomis dėl atitinkamų tolimesnių veiksmų.

	D-1. Paimkite mėginį.
	D-2. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g.
	D-3. Nupilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad ląstelės būtų resuspenduotos.
	D-4. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą. Žr.psl. 1.11.
	D-5. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo indelį. Žr.psl. 1.12.
	D-6. Palaikykite PreservCyt tirpalą 15 minučių.
	D-7. Paleiskite ThinPrep 2000 procesoriaus n seką, fiksuokite, dažykite ir vertinkite.
	D-8. Mechaninis purtymas (tik mukoidiniams mėginiams, pasirinktinai)



D-9. Praplovimas CytoLyt tirpalu
(kai kuriems mėginiams nereikia CytoLyt praplovimo.
Skaitykite specifinio mėginio paruošimo protokolą).

DALIS D-1

MĖGINIO PAĖMIMAS

Pastaba: ThinPrep® 2000 procesorių galima naudoti tik su PreservCyt® tirpalu.
Instrumente negalima naudoti jokios kitos mėginių paėmimo terpės.

Mėginiai, apdorojami su ThinPrep procesoriumi, į laboratoriją yra pristatomi arba švieži, arba CytoLyt tirpale. Tam tikriems mėginių tipams yra rekomenduojami tam tikri jų paėmimo metodai. Šiame skyriuje yra aprašoma Hologic rekomenduojama procedūra bei alternatyvūs mėginių paėmimo metodai.

ĮSPĖJIMAS: paimant nuoplovų ar lavažo mėginius, venkite paciento sąlyčio su CytoLyt tirpalu.



Plonos adatos aspirato mėginiai:

Optimali PAA paėmimo technologija – visą mėginį perkelti ir praplauti centrifugos mėgintuvėlyje su 30ml CytoLyt tirpalu. Antras metodas – paimti mėginį į subalansuotą elektrolitų tirpalą, pvz., Polysol® ar Plasma-Lyte® injekcinis tirpalas.

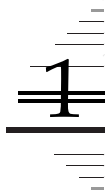
Pastaba: gali prireikti tiesioginių radiologinių PAA tepinėlių, jei bus atliekama greita mėginio adekvatumo analizė.



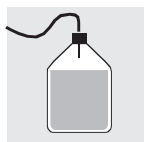
Mukoidiniai mėginiai:

Mukoidinius mėginius, seiles nuovalas geriausia yra surinkti į CytoLyt tirpalą. Jei mėginiai yra švieži, CytoLyt tirpalą reikia pridėti kaip įmanoma greičiau. Greitai pridėjus CytoLyt tirpalą, mėginys bus išsaugotas ir bus pradėtas gleivių tirpymo procesas.

Didelio tūrio švieži mukoidiniai mėginiai (daugiau nei 20ml) turi būti koncentruojami, prieš CytoLyt tirpalą pridėjimą į mėginį.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS



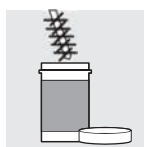
Skysčių mėginiai:

Rekomenduojamas metodas ruošiant skysčių mėginius (šlapimo takų, efuzijas, sinovijos skystį bei cistų skystį) – koncentruoti šviežų mėginį prieš CytoLyt tirpalo pridėjimą į mėginį. Jei tai nėra įmanoma, o mėginiai turi būti konservuojami transportavimui į laboratoriją, mėginius surinkite į CytoLyt tirpalą.

Tiesiogiai pridėjus CytoLyt tirpalo į mėginius su aukšta baltymų koncentracija, gali pasireikšti tam tikras baltymų nusėdimo laipsnis.

Pastaba: skysčių surinkimas į CytoLyt tirpalą yra laikomas mėginių paėmimo, bet ne praplovimo etapu. Išsamesnę informaciją rasite dalyje D-9, Praplovimas CytoLyt tirpalu.

Skysčių mėginių tūris gali skirtis – nuo mažiau nei 1ml iki 1000ml ir daugiau. Kiekviena laboratorija turi laikytis savo procedūrų nustatant apdorojamo mėginio kiekį. Jei yra naudojamas daugiau kaip vienas mėginio centrifugos mėgintuvėlis, po supernatanto nupylimo, ląstelių nuosėdos gali būti sumaišomos.



Paviršiaus mėginiai:

Paviršiaus nuoplovos ir nuograndos yra neginekologiniai mėginiai, surenkami tiesiogiai į PreservCyt tirpalą.

Kitos mėginių surinkimo terpės:

Tais atvejais, kai CytoLyt tirpalo negalima naudoti, mėginiui, kuris bus apdorojamas su ThinPrep 2000 procesoriumi, galima naudoti kitą surinkimo terpę - subalansuotą elektrolitų tirpalą, pvz., *Plasma-Lyte* ar *Polysol*. Šie tirpalai yra naudojami kaip terpė nuoplovoms ar lavažui, esant sąlyčiui su pacientu.



Nerekomenduojamos mėginių surinkimo terpės:

Hologic nerekomenduoja naudoti žemiau išvardintų mėginių surinkimo tirpalų su ThinPrep sistema. Naudojant šiuos tirpalus, gauti rezultatai nebus optimalūs:

- “Sacomanno” ir kiti tirpalai, kurių sudėtyje yra karbovaško
- Alkoholis
- Mucollexx®
- Normalus druskos tirpalas
- Kultūrinė terpė, RPMI tirpalas
- PBS
- Tirpalai, kurių sudėtyje yra formalino

Mėginius *privaloma* centrifuguoti ir praplauti CytoLyt® tirpalu bei perkelti į PreservCyt® tirpalą prieš apdorojant ThinPrep 2000 procesoriumi.

Išsamesnę informaciją rasite psl. 1.16, dalyje D-9, Praplovimas CytoLyt tirpalu.

Pastaba: daugiau informacijos apie CytoLyt tirpalą rasite 2 skyriuje, *Tirpalai*.

ĮSPĖJIMAS: CytoLyt tirpalas yra nuodingas (sudėtyje yra metanolio) ir negali turėti tiesioginio sąlyčio su pacientu.

DALIS
D-2

KONCENTRAVIMAS CENTRIFUGUOJANT – 10 minučių prie 600g



Šios procedūros tikslas – koncentruoti ląstelinę medžiagą, jog ląsteliniai komponentai būtų atskirti nuo supernatanto. Šiame etape yra naudojami švieži mėginiai, po Cytolyt tirpalo pridėjimo. Jei nurodyta protokole, mėginius 10 minučių centrifuguokite prie 600g, jog ląstelės nusėstų centrifugos mėgintuvėlio dugne.

Centrifugą nustatykite ties atitinkamu apsisukimų per minutę (apm) skaičiumi, jog ląstelės būtų sukamos prie 600g.

Nustatant centrifugą, laikykitės šių nurodymų:

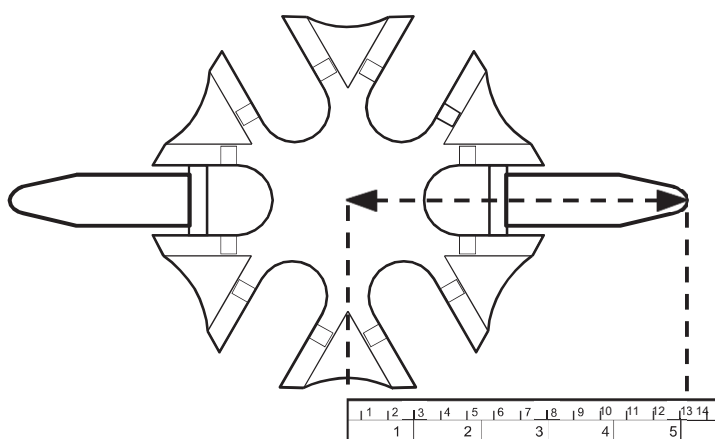
ĮSPĖJIMAS: prieš keičiant centrifugavimo procesą, patikrinkite nekritinių tyrimo mėginių ląstelių morfologiją.

Pastaba: nerekomenduojama naudoti fiksuoto kampo centrifugą.

Centrifugos rotoriaus ilgio matavimas.

Naudodami liniuotę, išmatuokite savo centrifugos spindulį, atstumą nuo rotoriaus centro iki krepšelio dugno horizontaliai, kaip pavaizduota pav. 1-1.

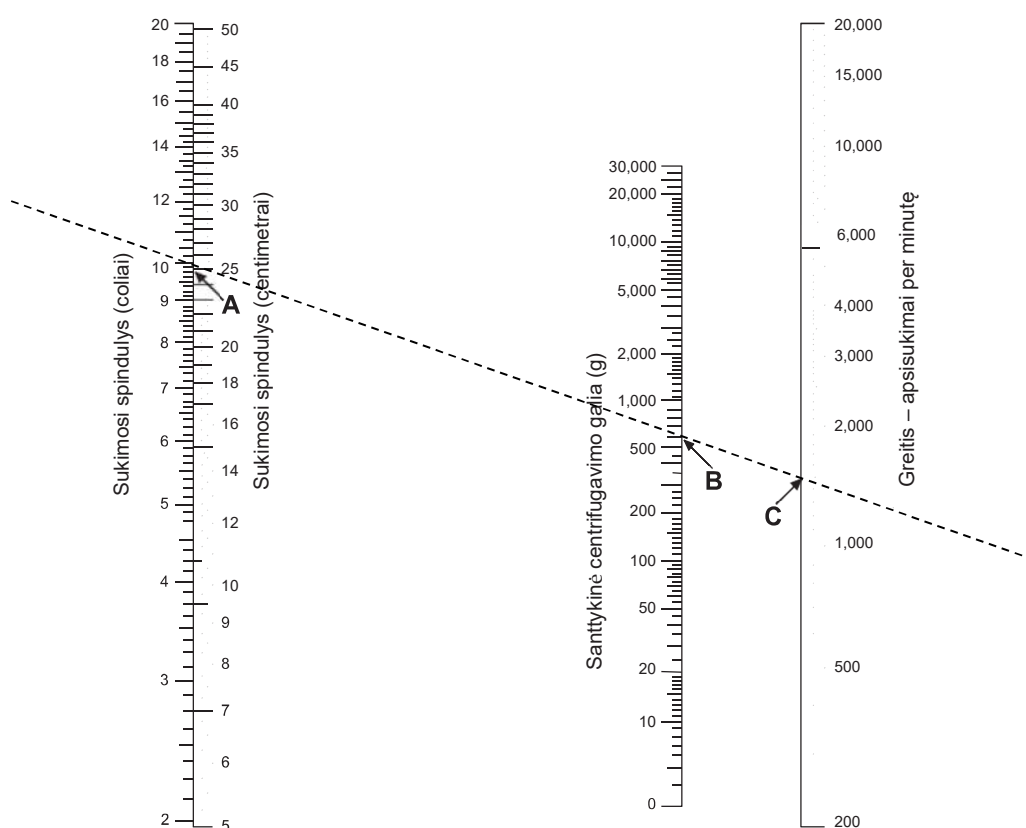
Pav. 1-1. Centrifugos išmatavimas



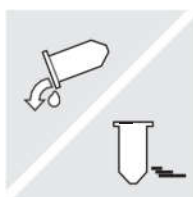
Žr. schemą, pavaizduotą pav. 1-2.

Išmatuokite savo centrifugos spindulį (pirmasis stulpelis pav. 1-2). Nubrėžkite liniją nuo spindulio vertės per 600 g stulpelį ir per apm stulpelį. Nustatykite apm vertę pagal tiesę, kaip pavaizduota pav. 1-2. Centrifugą paleiskite šiuo greičiu, jog būtų pasiektas 600g galingumas.

Figure 1-2. Tinkamo centrifugos greičio nustatymas



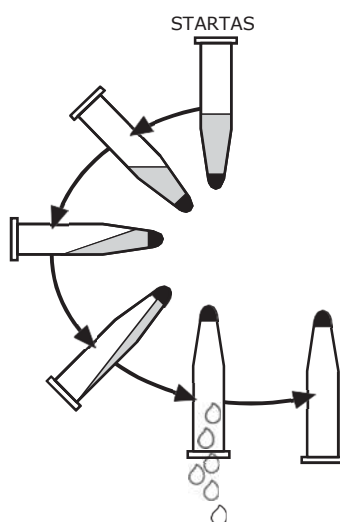
Norėdami sumažinti centrifugavimo etapo trukmę, centrifugą naudokite 5 minutes prie 1200g.

DALIS
D-3SUPERNATANTO IŠPYLIMAS IR VORTEKSAVIMAS
LĄSTELIŲ RESUSPENDAVIMUI

Nupilkite visą supernatantą, jog mėginio koncentravimas būtų sėkmingas. Vienu judesiu centrifugos mėgintuvėlį paverskite 180 laipsnių kampą, nupilkite visą supernatantą ir mėgintuvėlį pastatykite į jo pirminę poziciją, kaip pavaizduota pav. 1-3.¹ Būkite atidūs ir neišpilkite ląstelinės medžiagos.

Įspėjimas: nepilnai nupylus supernatantą, mėginys gali būti nekoncentruotas, o tai gali įtakoti nepatenkinamą stiklelio paruošimą dėl praskiestų ląstelių nuosėdų.

Pav. 1-3. Supernatanto išpylimas

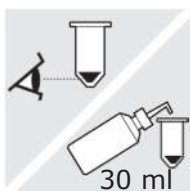


Po supernatanto išpylimo, centrifugos mėgintuvėlį įstatykite į purtyklę ir purtykite 3 sekundes. Galima atlikti rankinį vorteksavimą, plastikine pipete įtraukiant ir išleidžiant ląstelių nuosėdas. Šio purtymo etapo tikslas - išsklaidyti ląstelių nuosėdas, prieš perkelti jas į PreservCyt tirpalo buteliuką bei pagerinti praplovimo Cytolyt tirpalu procedūros rezultatą.

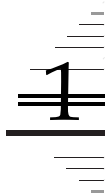
¹ Žr. Bales, CE, and Durfee, GR. *Cytologic Techniques in Koss, L. ed. Diagnostic Cytology and its Histopathologic Basis. 3rd Edition. Philadelphia: JB Lippincott. Vol. II: pp. 1187–12600.*

DALIS
D-4

LĄSTELIŲ NUOSĖDŲ IŠVAIZDOS ĮVERTINIMAS



Ląstelių nuosėdų išvaizda	Procedūra
Ląstelių nuosėdos yra baltos, blyškiai rožinės, rusvos ar nematomos.	Mėginio įdėjimas į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. šio skyriaus D-5 dalį.
Ląstelių nuosėdos yra ryškiai raudonos ar rudos. Tai reiškia, jog mėginyje yra kraujo.	Praplovimas CytoLyt tirpalu. Žr. šio skyriaus D-9 dalį. • Pridėkite 30ml CytoLyt tirpalo • Koncentruokite centrifuguojant • Nupilkite supernatantą ir vorteksuokite, jog ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos
Ląstelių nuosėdos yra mukoidinės (ne skystoje formoje). Tiriant skystą formą, pipete įtraukite nedidelį mėginio kiekį ir šiuos lašus išleiskite atgal į mėgintuvėlį. Jei lašai yra skaidulingi ar drebučių pavidalo, gleivės turi būti skystinamos toliau.	Praplovimas CytoLyt tirpalu. Žr. šio skyriaus D-9 dalį. • Pridėkite 30ml CytoLyt tirpalo • Mechaninis purtymas • Koncentruokite centrifuguojant • Nupilkite supernatantą ir vorteksuokite, jog ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS
D-5

MĖGINIO ĮDĖJIMAS Į PRESERVCYT TIRPALO BUTELIUKĄ



Įvertinkite nuosėdų dydį ir skaitykite informaciją, pateiktą lentelėje žemiau:

Ląstelių nuosėdų dydis	Procedūra
 Nuosėdos aiškiai matomos; jų tūris yra mažiau nei 1ml.	Centrifugos mėgintuvėlį įstatykite į purtyklę ir resuspenduokite ląsteles likusiame skystyje arba išmaišykite nuosėdas rankiniu būdu, naudodami pipetę. Dozuokite 2 nuosėdų lašus į naują PreservCyt tirpalo buteliuką.
 Nuosėdų nesimato arba jų kiekis yra nepakankamas.	Į mėgintuvėlį perkelkite naujo PreservCyt tirpalo buteliuko turinį (20ml). Trumpai vorteksuokite, jog tirpalas išsimašytų ir visą mėginį supilkite atgal į PreservCyt tirpalo buteliuką.
 Nuosėdų tūris yra didesnis nei 1ml.	Į mėgintuvėlį dozuokite 1ml CytoLyt tirpalo. Trumpai vorteksuokite, jog nuosėdos resuspenduotųsi. 1 mėginio lašą dozuokite į naują PreservCyt tirpalo buteliuką.

Svarstylini faktoriai

Naudojamos pipetės tipas gali paveikti mėginio, kuris yra dozuojamas į PreservCyt tirpalo buteliuką, koncentraciją, tuo pačiu paveikiant ir mėginio tūrį. Hologic rekomenduoja naudoti standartines, 1ml, graduotas plastikines pipetes.

Jei yra pateikiamas pasikartojantis pranešimas “Sample Is Dilute” (skystas mėginys), o mėginys yra mėginio mėgintuvėlyje, padidinkite dozuojamo koncentruoto mėginio lašų skaičių.

Naudojama supernatanto nupylimo technologija taipogi gali paveikti mėginio koncentraciją. Jei supernatantas nėra išpilamas visas, gali prireikti papildomų mėginio lašų. Bendras į buteliuką dozuojamas tūris negali viršyti 1ml.

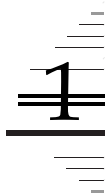
DALIS
D-6

PALAIKYMAS PRESERVCYT TIRPALE 15 MINUČIŲ



Po mėginio dozavimo į PreservCyt tirpalo buteliuką, prieš tęsiant procedūrą, leiskite mėginiui pastovėti 15 minučių.

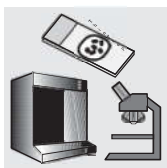
Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą yra pateikiama 2 skyriuje, *Tirpalai*.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS
D-7

PALEIDIMAS SU THINPREP PROCESORIUMI NAUDOJANT SEKĄ n, FIKSAVIMAS, DAŽYMAS IR VERTINIMAS



Po to, kai mėginys 15 minučių prabuvo PreservCyt tirpale, jį galima apdoroti ThinPrep 2000 procesoriumi. Operatorius turi įkrauti instrumentą ir pasirinkti atitinkamą sekos numerį (seka 'n') apdorojamam mėginiui, kaip aprašyta 1 DALYJE: 5 skyriuje, Naudojimo instrukcijos.

Pasibaigus procesui, operatorius turi fiksuoti ir dažyti stiklėlį, laikantis procedūros, aprašytos 1 DALYJE: 8 skyriuje, Fiksavimas ir dažymas.

Po stiklelio dažymo ir uždengimo, citotechnologas ar patologas jį įvertina mikroskopiškai. Jei stiklelis po peržiūros mikroskopu yra įvertintas kaip nepakankamas, iš mėginio galima paruošti kitą stiklėlį, laikantis trikčių šalinimo procedūrų, aprašytų šio skyriaus F dalyje.

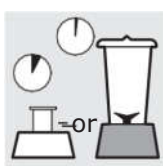


DALIS
D-8

MECHANINIS PURTYMAS

Mukoidiniams mėginiams reikia energingo purtymo CytoLyt tirpale, jog gleivės būtų tinkamai išskaidytos:

Metodas A:



Vorteksuokite CytoLyt/mėginio mišinį mažiausiai 5 minutes vortex tipo purtykle. Purtyklės greitis turi būti toks, jog mėgintuvėlio dugne vizualiai būtų matomas purtymas.

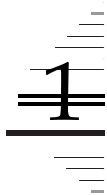
Metodas B:

Kelias sekundes maišykite CytoLyt/mėginio mišinį.

Pastaba: purtymo laikas abiem metodams gali skirtis dėl skirtingos mėginių konsistencijos.

Naudojant maišymo technologiją, gali būti pastebima ląstelių struktūros fragmentacija ar suardymas. Venkite pernelyg intensyvaus maišymo.

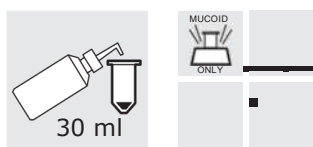
Jei po maišymo vorteksuosite bent 5 minutes, tai padės išskaidyti daugiau gleivių.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS
D-9

PRAPLOVIMAS CYTOLYT TIRPALU



Mėginio praplovimui yra būtinas CytoLyt tirpalas. **CytoLyt praplovimo tirpalas** atlieka šias funkcijas, išsaugant ląstelių morfologiją:

- Lizuoja eritrocitus
- Ištirpdo gleives
- Sumažina baltymų nusėdimą

Praplovimas CytoLyt tirpalu susideda iš šių etapų:

- 30ml CytoLyt tirpalo dozavimas į ląstelių nuosėdas
- *Tik mukoidiniams mėginiams: mechaninis purtymas*
- Koncentravimas centrifuguojant – 600g x 10 minučių
- Supernatanto išpylimas ir ląstelių nuosėdų resuspendavimas

Neginekologiniams mėginiams paprastai pakanka vieno **praplovimo CytoLyt tirpalu**. Ypač kraujingiems ar daug gleivių turintiems mėginiams gali prireikti papildomų **praplovimų CytoLyt tirpalu**.

Kai mėginys yra paimamas į CytoLyt tirpalą, santykiu mažiau kaip 30 CytoLyt tirpalo dalių su 1 mėginio dalimi, tai yra laikoma *paėmimo*, bet ne *praplovimo etapu*. Pavyzdžiui, jei yra paimama 15ml mėginio ir į jį yra pridedama 30ml CytoLyt tirpalo, CytoLyt ir mėginio santykis yra tik 2 su 1 ir tai yra vadinama mėginio paėmimo etapu; tuomet vis tiek būtina atlikti **praplovimą CytoLyt tirpalu**.

Daugiau informacijos apie CytoLyt tirpalą yra pateikiama 2 skyriuje, *Tirpalai*.



DALIS E

MĖGINIŲ RUOŠIMO PROTOKOLAI

Toliau pateikiamuose protokoluose yra aprašomi skirtingų mėginių tipų paruošimo metodai. Metodai yra aprašyti bendromis sąvokomis. Išsamesnę informaciją apie kiekvieną etapą rasite šio skyriaus D dalyje. Trikčių šalinimas paruošimo metu yra aprašytas dalyje G.

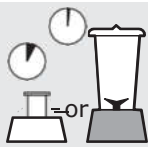
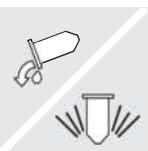
PLONOS ADATOS ASPIRATAI (PAA)

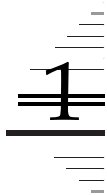
	1. Paėmimas: mėginį surinkite tiesiogiai į 30ml CytoLyt tirpalo. Jei mėginį reikia surinkti į intraveninį tirpalą, naudokite subalansuotą elektrolitų tirpalą. <i>Pastaba:</i> jei įmanoma, prieš mėginio aspiravimą, adatą ir švirkštą praplaukite steriliu antikoagulianto tirpalu. Kai kurie antikoaguliantai gali interferuoti su kitomis ląstelių apdorojimo procedūromis – atkreipkite į tai dėmesį, jei mėginį planuojate naudoti kitiems tyrimams.
	2. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g
	3. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos
	4. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą Žr. psl. 1.11. Jei ląstelių nuosėdose yra kraujo, į jas dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo ir pakartokite procedūrą nuo 2 etapo.
	5. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.
	6. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale
	7. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami 2 seką, fiksukite, dažykite ir įvertinkite

DALIS
E-2

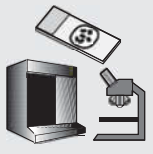
MUKOIDINIAI MĖGINIAI

Mukoidiniai mėginiai gali būti kvėpavimo takų bei virškinamojo trakto mėginiai.

	1. Paėmimas: mėginį surinkite tiesiogiai į 30ml CytoLyt tirpalo. ARBA kaip įmanoma greičiau dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo į šviežų mėginį. Pastaba: prieš CytoLyt tirpalo dozavimą, didelio kiekio mėginiai (daugiau nei 20ml) turi būti koncentruojami.
Pasirinktina:	Jei su kvėpavimo takų mukoidiniais mėginiais yra naudojamas DTT, prieš purtumą pridėkite buljono. Paruošimo instrukcijos – kitame lape.
	2. Mechaninis purtymas Pastaba: vorteksuokite mažiausiai 5 minutes “laisvų rankų” purtykle.
	3. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g
	4. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos
	5. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą Žr. psl. 1.11. Patvirtinkite, jog ląstelių nuosėdos yra skystos formos. Jei ląstelių nuosėdos nėra skystos formos, dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo ir pakartokite 2-4 etapus.
	6. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

	7. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale
	8. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami 3 seką , fiksukite, dažykite ir įvertinkite

DiThioThreitol (DTT) naudojimo su mukoidiniais neginekologiniais mėginiais procedūra

DTT yra reagentas, efektyviai mažinantis gleivių kiekį kvėpavimo takų mėginiuose.^{1,2}

DTT buljono tirpalas

- Buljono tirpalą paruoškite 2.5 g DTT³ dozuojant į 30 ml CytoLyt tirpalo.
- Šį tirpalą galima naudoti 1 savaitę, jei jis yra laikomas kambario temperatūroje (15° - 30°C).

Mėginio paruošimas

- Ši procedūra yra skirta mukoidinių neginekologinių mėginių apdorojimui. Atlikite mukoidinių mėginių apdorojimo etapus, pateikiamus ankstesniame lape.
- Po mėginio paėmimo (1 etapas), tačiau prieš vorteksavimą (2 etapas), į mėginį dozuokite 1 ml DTT buljono tirpalo.
- Tęskite likusius pateiktus mėginio apdorojimo etapus.

¹ Tockman, MS et al., 'Safe Separation of Sputum Cells from Mucoïd Glycoprotein' Acta Cytologica 39, 1128 (1995).

² Tang, C-S, Tang CMC and Kung, TM, 'Dithiothreitol Homogenization of Prefixed Sputum for Lung Cancer Detection', Diagn. Cytopathol. 10, 76 (1994).

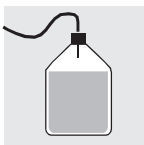
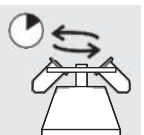
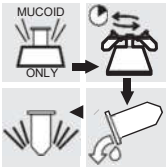
³ Galima įsigyti iš Amresco; susisiekite su atstovu telefonu 800-829-2802 arba apsilankykite www.amresco-inc.com.

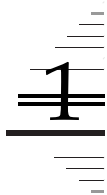


DALIS
E-3

KŪNO SKYSČIAI

Kūno skysčiai gali būti serozinės efuzijos, šlapimo takų bei cerebrospinalinis skystis.

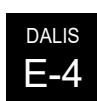
	1. Paėmimas: paimkite šviežaus kūno skysčius. <i>Pastaba:</i> skysčius, surinktus į CytoLyt tirpalą, taip pat reikia praplauti CytoLyt tirpalu prieš apdorojant instrumente. <i>Pastaba:</i> esant ypač kraujingiems skysčiams (perikardiniams), pradėkite nuo 10ml šviežaus skysčio. <i>Pastaba:</i> šlapimas gali būti surenkamas į PreservCyt tirpalą, naudojant ThinPrep® UroCyt šlapimo surinkimo rinkinį (žr. F dalį).
	2. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g
	3. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos
 →  4. Praplovimas CytoLyt tirpalu	
	5. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą Žr. psl. 1.11. Jei ląstelių nuosėdos yra kraujingos, į jas dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo ir procedūrą kartokite nuo 2 etapo.
	6. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.
	7. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS



8. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami **2 seką**, fiksuokite, dažykite ir įvertinkite



PAVIRŠIAUS NUOPLOVOS IR NUOGRANDOS

Paviršinės nuoplovos ir nuograndos gali būti burnos ertmės mėginiai, išskyrų iš spenelių, odos pakitimų (Tzanck tyrimas) ir akių nuoplovų mėginiai.

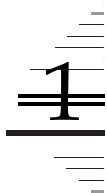
	1. Paėmimas: mėginį perkeltkite tiesiai į PreservCyt tirpalo buteliuką.
	2. Švelniai pakratykite PreservCyt mėginio buteliuką, jog išsimaišytų jo turinys
	3. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale
	4. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami 1 seką , fiksuokite, dažykite ir įvertinkite

DALIS
E-5

FIRSTCYTE® KRŪTIES TYRIMO MĖGINIAI

Mėginiai, surinkti FirstCyte krūties tyrimo metu.

	1. Paėmimas: mėginį surinkite tiesiai į CytoLyt mėgintuvėlį su 30ml CytoLyt tirpalo
	2. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g
	3. Išpilkite supernatantą ir resuspenduokite ląstelių nuosėdas. Resuspenduoti galima vortex tipo purtykle arba ląstelių nuosėdas įtraukiant ir išleidžiant plastikine pipete.
	4. Dozuokite PreservCyt iš PreservCyt tirpalo buteliuko. Gerai užkimškite mėgintuvėlį ir ląsteles resuspenduokite jį pavartydami.
	5. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale.
	6. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami 2 seką , fiksukite, dažykite ir įvertinkite.



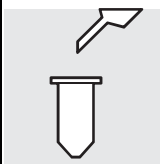
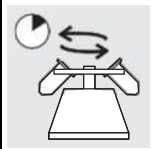
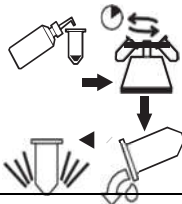
NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

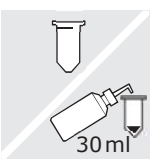


THINPREP® UROCYTE® MĖGINIAI

Jūsų ThinPrep 2000 procesorius kol kas neatlieka UroCyte mėginių paruošimo. Norint atlikti šlapimo citologiją naudojant šią sistemą, būtina turėti papildomą programinę įrangą. Skaitykite šiame vadove pateikiamą užsakymo informaciją arba susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi telefonu 1-508-263-2900.

(Naudojant su šlapimo citologijos apdorojimu ar molekulinio stiklelio tyrimu)

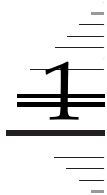
	1. Paėmimas. Šlapimą surinkite tiesiai į ThinPrep UroCyte šlapimo surinkimo rinkinį ARBA apdorokite šviežią šlapimą. Pastaba: šviežiaus šlapimas gali būti maišomas santykiu 2:1 su PreservCyt® tirpalu ir laikomas iki 48 valandų iki apdorojimo. Pastaba: jei naudojate UroCyte šlapimo surinkimo rinkinį, neviršykite 2:1 šlapimo santykio su PreservCyt tirpalu. Jei šlapimo tūris viršija 60ml, perteklių nupilkite. Vysis® UroVysion tyrimo atlikimui būtinas minimalus 33ml šlapimo kiekis.
	2. Koncentruokite centrifuguojant. Tolygiai perkelti mėginį į du žymėtus iki 50ml centrifugos mėgintuvėlius. 10 minučių centrifuguokite prie 600g.
	3. Išpilkite supernatantą ir resuspenduokite ląstelių nuosėdas. Resuspenduoti galima vortex tipo purtykle arba ląstelių nuosėdas įtraukiant ir išleidžiant plastikine pipete.
	4. Praplovimas CytoLyt® tirpalu. Į vieną 50 centrifugos mėgintuvėlį dozuokite 30 ml CytoLyt tirpalo ir vorteksuokite. Šio mėgintuvėlio turinį perkelti į antrą 50 ml mėgintuvėlį ir vorteksuokite. Dabar mėginys yra viename 50ml mėgintuvėlyje. Tuščią mėgintuvėlį išmeskite. Centrifuguokite. Išpilkite supernatantą. Resuspenduokite ląstelių nuosėdas. 

	5. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą. Žr. psl 1.11. Jei ląstelių nuosėdos yra kraujingos, į jas dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo ir procedūrą kartokite nuo 4 etapo.
	6. Visą mėginį perkeltkite į PreservCyt® tirpalo buteliuką. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale.
	7. Apdorokite ThinPrep® 2000 procesoriumi naudodami 5 seką (UroCyte). Fiksuokite, dažykite ir įvertinkite citologiją ARBA atlikite molekulinį diagnostinį tyrimą, laikydamiesi gamintojo pateikiamų naudojimo instrukcijų.

Instrukcijos naudojant ThinPrep UroCyte šlapimo paėmimo rinkinį.

Pastaba: mėginio surinkimo indelio kamštelis yra mėlynas. PreservCyt tirpalo buteliuko kamštelis yra baltas.

	1. Ant mėginio surinkimo indelio užrašykite paciento informaciją.
	2. Šlapimo mėginį paimkite įprastu būdu. Jei šlapimo tūris viršija 60ml, perteklių nupilkite. Bendras mėginio tūris negali viršyti 60ml. Vysis® UroVysion tyrimo atlikimui yra būtinas minimalus 33ml šlapimo tūris.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

	3. Surinkus mėginį, atsargiai supilkite PreservCyt tirpalą į mėginio indelį su šlapimu. Nepraliekite PreservCyt tirpalo.
	4. Gerai užsukite mėlyną kamštelį ant mėginio indelio (išgirdę spragtelėjimą, sukite dar ¼ colio).
	5. Indelį įdėkite į biologiškai pavojingų medžiagų krepšį, ant sugeriamojo lapelio. Krepšį užsandarinkite. 6. Laikykite temperatūroje nuo 4°C iki 30°C (39°F - 86°F). Laikyti ir transportuoti rekomenduojama laikant ant ledo (pvz., mėlynas ledas putplastyje). Mėginiai turi būti apdorojami per 48 valandas. Mėginius transportuokite laikydamiesi įstaigos vidaus procedūrų.



TRIKČIŲ ŠALINIMAS MĖGINIŲ RUOŠIMO METU

Kadangi egzistuoja didelė mėginių biologijos ir mėginių paėmimo metodų įvairovė, standartinis mėginių apdorojimas ne visada suteikia patenkinamą bei tolygiai paskirstytą ruošinį pirmajame stiklelyje. Šiame skyriuje yra pateikiamos tolimesnio mėginio apdorojimo instrukcijos, jog tokiais atvejais būtų gauti geresnės kokybės stikleliai.

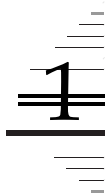
Po dažymo galite pastebėti šiuos nukrypimus:

- Netolygus ląstelių pasiskirstymas be pranešimo "Sample Is Dilute" (per skystas mėginys) pateikimo.
- Netolygus ląstelinės medžiagos ir/ar leukocitų pasiskirstymas žiedo ar aureolės forma.
- Išsklaidytas ląstelių taškas be ląstelinio komponento, su krauju, baltymais ir nuosėdomis. Esant tokiam stiklelio tipui, gali būti pateikiamas pranešimas "Sample Is Dilute" (per skystas mėginys).

Pastaba: tinkamo stiklelio įvertinimas priklauso nuo vertintojo patirties ir sprendimo.

Hologic rekomenduoja stiklelio kokybę patikrinti po dažymo. Jei nusprendėte, jog stiklelis yra nepatenkinamas, paruoškite papildomus stiklelius, atlikdami šiame skyriuje pateiktas procedūras.

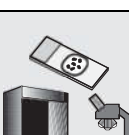
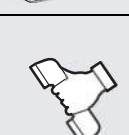
Įspėjimas: kiekvienam stikleliui naudokite naują neginekologiniams mėginiams skirtą filtrą.

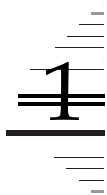


NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

Kraujingi ar baltyminiai mėginiai

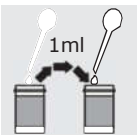
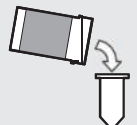
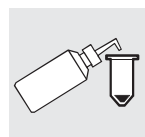
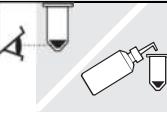
Problema	Procedūra	
A. Apdorojimo metu buvo pateiktas pranešimas "Sample Is Dilute" (skystas mėginys)? NE ↓ TAIP ⇒	1. Patikrinkite, ar mėginys adekvatus. Jei ne, naudokite daugiau nuosėdų, jei įmanoma. Stiklėlį ruoškite naudojant 2 seką.	
B. Ant stiklelio matoma ląstelinės medžiagos "aureolė" ir/ar leukocitai? NE ↓ TAIP ⇒	1. Mėginį skieskite santykiu 20:1. Kalibruota pipete dozuokite 1ml mėginio į naują PreservCyt tirpalo buteliuką. Stiklėlį ruoškite naudojant 1 seką. Jei aureolė yra ant naujo stiklelio, susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi	
C. Stiklelio medžiaga išsklaidyta ir turi kraujo, baltymų ar neląstelių nuosėdų? NE ↓ TAIP ⇒	1. PreservCyt mėginio buteliuko turinį supilkite į centrifugos mėgintuvėlį.	
Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	2. Koncentruokite centrifuguojant – 600g x 10 min.	
	3. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad resuspenduotumėte ląstelių nuosėdas.	
	4. Jei mėginyje yra kraujo ar neląstelių nuosėdų: Pagaminkite tirpalą iš 9 CytoLyt tirpalo dalių ir 1 ledinės acto rūgšties dalies. Į mėginio centrifugos mėgintuvėlį dozuokite 30ml šio tirpalo. Jei mėginyje yra baltymų: Į mėginio centrifugos mėgintuvėlį dozuokite 30ml druskos tirpalo.	

Problema	Procedūra	
	5. Koncentruokite centrifuguojant - 600g x 10 min.	
	6. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad resuspenduotumėte ląstelių nuosėdas.	
	7. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą. Žr. psl. 1.11. Jei mėginyje yra kraujo ar baltymų, procedūrą kartokite nuo 4 etapo.	
	8. Atitinkamą mėginio kiekį dozuokite į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.	
	9. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudojant 2 seką, fiksuokite, dažykite ir vertinkite.	
	10. Jei naujojo stiklelio medžiaga yra išsklidusi, susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	

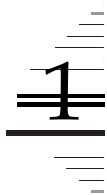


NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

Mukoidiniai mėginiai

Problema	Procedūra	
A. Apdorojimo metu buvo pateiktas pranešimas „Sample Is Dilute“ (skystas mėginys)? NE ↓ TAIP ⇒	1. Patikrinkite, ar mėginys adekvatus. Jei ne, naudokite daugiau nuosėdų, jei įmanoma. Stiklelį ruoškite naudojant 3 seką.	
B. Ant stiklelio matoma ląstelinės medžiagos „aureolė“ ir/ar leukocitai? NE ↓ TAIP ⇒	1. Mėginį skieskite santykiu 20:1. Kalibruota pipete dozuokite 1ml mėginio į naują PreservCyt tirpalo buteliuką. Stiklelį ruoškite naudojant 1 seką. Jei aureolė yra ant naujo stiklelio, susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	
C. Stiklelio medžiaga išsklaidyta ir turi gleivių? NE ↓ TAIP ⇒	1. PreservCyt mėginio buteliuko turinį supilkite į centrifugos mėgintuvėlį.	
Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	2. Koncentruokite centrifuguojant - 600g x 10 min.	
	3. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad resuspenduotumėte ląstelių nuosėdas.	
	4. Praplovimas CytoLyt tirpalu 	
	5. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą. Žr. psl. 1.11. Jei nuosėdose yra gleivių, procedūrą kartokite nuo 4 etapo.	 30 ml

Problema	Procedūra	
	6. Atitinkamą mėginio kiekį dozuokite į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.	
	7. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudojant 2 seką, fiksuokite, dažykite ir vertinkite.	
	8. Jei naujojo stiklelio medžiaga yra išsklidusi, susisieki su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	



Bendrieji artefaktai

Išsklidusios branduolio detalės

Branduolio chromatino detalės gali būti išsklidusios, jei kaip mėginio surinkimo skystis buvo naudotas druskos tirpalas, PBS ar RPMI. Norint išvengti šios problemos, mėginį surinkite šviežų, Cytolyt tirpale ar subalansuotame elektrolitų tirpale. Išsamesnę informaciją apie mėginių surinkimo skysčius rasite šio skyriaus dalyje E-1.

Aureolės artefaktas

Esant labai tirštiems mėginiams, ant ThinPrep stiklelio gali būti perkeliamas tik išorinis ląstelinės medžiagos kraštas, taip suformuojant ląstelinės medžiagos "aureolę" ar žiedą. Jei stiklis nėra patenkamas, galima paruošti antrą stiklį, laikantis anksčiau aprašytos trikčių šalinimo procedūros.

Kompresijos artefaktas

Kai kurie mėginiai gali demonstruoti išdžiūvimo artektą ląstelių taško perimetre. Šis artefaktas nėra sukeltas išdžiūvimo ore, dažniausiai tai sukelia ląstelių kompresija, įvykusi tarp filtro krašto ir stiklelio.

Dažymo artefaktas

Kai kurie mėginiai gali demonstruoti dažymo artektą, kurio išvaizda yra labai panaši į išdžiūvimo ore artektą. Šis artefaktas pasireiškia kaip raudonas ar oranžinis centrinis nusidažymas ląstelių klasteriuose ar grupėse. Šis artefaktas atsiranda dėl nepakankamo foninio nusidažymo praplovimo. Šio artefakto pašalinimui reikia naudoti šviežią alkoholio vonelę ar atlikti papildomus praplovimo etapus po citoplazminio dažymo.

Cilindro krašto artefaktas

Kai kurie mėginiai gali demonstruoti siaurą ląstelinės medžiagos apvadą iškart už ląstelių taško perimetro. Šį artektą sukelia ląstelių, paimtų nuo drėgno filtro cilindro krašto perkėlimas ant stiklelio. Šis atvejis yra būdingas ląstelingiems mėginiams, kadangi į skystį yra perkeliama daugiau ląstelių.



Technologijos, naudojamos trikčių šalinimo metu

Mėginio skiedimas santykiu 20 su 1

Norėdami skiesti mėginį, suspenduotą PreservCyt tirpale, 1ml mėginio, suspenduoto PreservCyt tirpale, dozuokite į naują PreservCyt tirpalo buteliuką (20ml). Tiksliausiai tai atliksite naudodami kalibruotą pipetę.

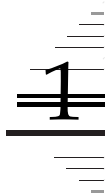
Taip pat galite skaičiuoti lašus, dozuojamus iš nekalibruotos plastikinės pipetės, jei žinote, kiek lašų atitinka 1ml. norėdami nustatyti lašų skaičių, skaičiuokite PreservCyt tirpalo lašus, dozuojamus į žinomo tūrio konteinerį. Pasiekus reikiamą tūrį, lašų skaičių padalinkite iš tūrio (ml) – taip gausite lašų, atitinkančių 1ml, skaičių. skaičiaus nustatymui naudokite PreservCyt tirpalą, kad lašo dydis atitiktų mėginio lašo dydį.

Kraujingų ir mėginių su neląstelinės medžiagos nuosėdomis praplovimas ledine acto rūgštimi

Jei peržiūros mikroskopu metu mėginys yra nustatytas kaip kraujingas, jis gali būti praplaunamas naudojant tirpalą, pagamintą iš 9 CytoLyt tirpalo dalių ir 1 ledinės acto rūgšties dalies. Tai galima atlikti tik tuomet, jei mėginys buvo laikomas PreservCyt tirpale. Šios procedūros neatlikite tiesiogiai šviežiams mėginiams; gali būti tinkamai neišsaugota branduolio morfologija.

Baltymų praplovimas druskos tirpalu

Jei mėginyje yra baltymų, jis gali būti praplaunamas naudojant druskos tirpalą vietoje CytoLyt tirpalo. Tai galima atlikti tik tuomet, jei mėginys buvo laikomas PreservCyt tirpale. Šios procedūros neatlikite tiesiogiai šviežiams mėginiams; gali būti tinkamai neišsaugota branduolio morfologija.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

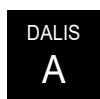
Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



TIRPALAI

Antras skyrius

Tirpalai



IVADAS

Tolimesniuose skyriuose yra aprašomos dviejų citologinių konservantinių skysčių (PreservCyt® tirpalo ir CytoLyt® tirpalo) funkcijos ir specifikacijos.



PRESERVCYT® TIRPALAS

PreservCyt tirpalas yra metanolio pagrindo buferizuotas tirpalas, skirtas ląstelių išsaugojimui transportavimo ir stiklelio ruošimo metu ThinPrep 2000 procesoriuje.

ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo proceso metu PreservCyt tirpalas yra reikalingas mėginių transportavimui ir laikymui prieš apdorojimą. PreservCyt tirpalas yra optimizuotas ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo procesui ir negali būti keičiamas kitais reagentais.

Pakuotė

Šio vadovo skyriuje **Užsakymo informacija** rasite partijų numerius ir išsamią informaciją apie ThinPrep 2000 sistemos tirpalų ir sąnaudinių medžiagų užsakymą.

- PreservCyt tirpalo buteliukai (20 ml) yra tiekiami su kiekvienu ThinPrep Pap tyrimu.

Sudėtis

PreservCyt tirpalo sudėtyje yra buferizuoto metanolio. Tirpalo sudėtyje nėra reaktyvių ingredientų. Tirpalo sudėtyje nėra aktyvių ingredientų.

ĮSPĖJIMAS: PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Pavojinga. Nuodinga. Pavojingi garai. Prarijus gali būti mirtinas arba sukelti aklumą. Negali būti nukenksmintas. Saugokite nuo ugnies, karščio, žiežirbų ir liepsnos. PreservCyt tirpalo negalima keisti kitais tirpalais.

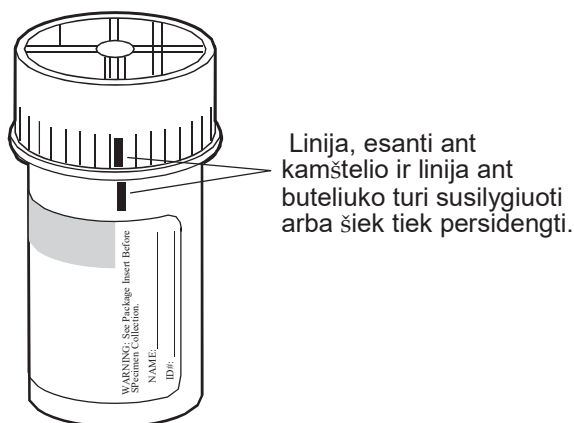
Laikymo sąlygos

- PreservCyt tirpalą nuo 15°C (59°F) iki 30°C (86°F). Nenaudokite pasibaigus galiojimo datai, atspausdintai ant konteinerio.
- PreservCyt tirpalą *su* neginekologiniu citologiniu mėginiu laikykite nuo 4° C (39° F) iki 37°C (98°F) iki 3 savaičių.
- Laikymo reikalavimai tam tikram PreservCyt tirpalo kiekiui priklauso nuo vietinių taisyklių, atsižvelgiant į jūsų įstaigos dydį ir konfigūraciją. Skaitykite "Tirpalų laikymo gidą" šio skyriaus pabaigoje.

Transportavimas

Transportuojant PreservCyt tirpalo buteliuką su ląstelėmis, užtikrinkite, jog buteliukas yra sandariai užkimštas. Tam, kad būtų išvengta pratekėjimo, susilyginkite ant kamštelio esančią žymą su žyma ant buteliuko, kaip pavaizduota pav. 2-1.

Pav. 2-1. Buteliuko kamštelio žymos susilyginimas



PreservCyt tirpalo transportavimo kategorija:

“degūs skysčiai, n.o.s. (metanolis)” (tik JAV)

“degūs skysčiai, toksiška, n.o.s. (metanolis) (ne JAV)”

PreservCyt tirpalo su ląstelėmis transportavimo kategorija yra “diagnostinis mėginys”.

Skaitykite transportavimo reikalavimų ir rekomendacijų gidą šio skyriaus pabaigoje.

Stabilumas

Nenaudokite PreservCyt tirpalo pasibaigus jo galiojimo datai, nurodytai ant konteinerio etiketės. Jei iš to paties mėginio buteliuko atliekate kelis stiklelių ruošinius, užtikrinkite, jog visus stiklelius paruošite iki galiojimo datos pabaigos, nurodytos ant mėginio buteliuko. Pasibaigusio galiojimo buteliukai turi būti išmetami laikantis atitinkamų laboratorijos procedūrų. Dėl ląstelių išsilaikymo parametrų skaitykite laikymo sąlygas (psl. 2.2).

Naudojimas/išmetimas

Visas chemikalų turinčias medžiagas naudokite atidžiai, laikydamiesi saugios laboratorijos praktikos. Jei to reikalauja reagentų sudėtis, ant atitinkamų reagentų konteinerių arba jų naudojimo instrukcijose yra pateikiami papildomi įspėjimai.

PreservCyt tirpalą išmeskite laikydamiesi pavojingų atliekų išmetimo rekomendacijų. PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio.

PreservCyt tirpalas buvo bandomas su įvairiais mikrobiniiais ir virusiniais organizmais. Žemiau esančioje lentelėje yra pateikiama pradinė gyvybingų organizmų koncentracija ir gyvybingų organizmų skaičius po 15 minučių buvimo PreservCyt tirpale. Taipogi yra pateikiamas registruotas gyvybingų organizmų sumažėjimas. Kaip ir atliekant visas laboratorijos procedūras, būtina laikytis universaliųjų atsargumo priemonių.

Organizmas	Pradinė koncentracija	Log sumažėjimas po 15 min.
<i>Candida albicans</i>	5.5×10^5 CFU/mL	>4.7
<i>Aspergillus niger</i> *	4.8×10^5 CFU/mL	2.7
<i>Escherichia coli</i>	2.8×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Staphylococcus aureus</i>	2.3×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2.5×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Mycobacterium tuberculosis</i> **	9.4×10^5 CFU/mL	4.9
<i>Rabbitpox virusas</i>	6.0×10^6 PFU/mL	5.5***
ŽIV-1	$1.0 \times 10^{7.5}$ TCID ₅₀ /mL	7.0***

* Po 1 val. >4.7 log sumažėjimas

** Po 1 val. >5.7 log sumažėjimas

*** Pateikiami 5 minučių duomenys

Interferuojančios substancijos

Prieš mėginio paėmimą, reikia vengti lubrikantų (pvz., KY Jelly) naudojimo. Lubrikantas gali prilipti prie filtro membranos ir taip įtakoti prastą ląstelių perkėlimą ant stiklelio. Jei lubrikantą reikia neišvengiamai naudoti, jis turi būti naudojamas minimaliais kiekiais.



TIRPALAI



CYTOLYT® TIRPALAS

CytoLyt tirpalas yra metanolio pagrindo buferizuotas konservantinis tirpalas, skirtas eritrocitų lizavimui, baltymų nusėdimo prevencijai, gleivių tirpdymui ir citologinių mėginių morfologijos išsaugojimui. Jis yra naudojamas kaip transportavimo terpė bei yra skirtas mėginių paruošimui prieš apdorojimą. Tirpalas nėra skirtas visiškai mikrobų inaktyvacijai. Išsamus CytoLyt tirpalo naudojimo aprašymas yra pateikiamas 1 skyriuje, Neginekologinių mėginių paruošimas.

Pakuotė

Šio vadovo skyriuje **Užsakymo informacija** rasite partijų numerius ir išsamią informaciją apie ThinPrep 2000 sistemos tirpalų ir sąnaudinių medžiagų užsakymą.

- Dėžutėje yra 4 buteliukai, kiekviename – po 946ml CytoLyt tirpalo
- Dozavimo pompa, montuojama ant buteliuko, skirta 30ml skysčio dozavimui
- Dėžutėje yra 80, 50ml centrifugos mėgintuvėlių, kiekviename – po 30ml CytoLyt tirpalo
- Dėžutėje yra 50, 120ml mėginių buteliukų, kiekviename – po 30ml CytoLyt tirpalo

Sudėtis

CytoLyt tirpalo sudėtyje yra metanolio ir buferio.

ĮSPĖJIMAS: CytoLyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Pavojinga. Nuodinga. Pavojingi garai. Prarijus gali būti mirtinas arba sukelti aklumą. Negali būti nukenksmintas.

Laikymo sąlygos

- Konteinerius be ląstelių laikykite prie 15°– 30°C.
- Ląstelės CytoLyt tirpale yra išlaikomos iki 8 dienų, laikant kambario temperatūroje; tačiau, norint gauti geriausius rezultatus, mėginį į laboratoriją transportuokite nedelsiant. 8 dienų laikymo trukmė yra taikoma mėginiams, kurie yra laikomi šiuo minimaliu santykiu: viena dalis CytoLyt tirpalo ir trys dalys mėginio.
- Laikymo reikalavimai tam tikram PreservCyt tirpalo kiekiui priklauso nuo vietinių taisyklių, atsižvelgiant į jūsų įstaigos dydį ir konfigūraciją. Skaitykite "Tirpalų laikymo gidą" šio skyriaus pabaigoje.

Transportavimas

Įsitikinkite, jog mėgintuvėliai ir mėginių buteliukai su CytoLyt tirpalu, yra sandariai užkimšti. Norint išvengti pratekėjimo, būtina sulygiuoti kamščelio žymą su žyma ant buteliuko.

Stabilumas

Nenaudokite CytoLyt tirpalo pasibaigus jo galiojimo datai, nurodytai ant konteinerio etiketės. Jei iš to paties CytoLyt tirpalo mėginio konteinerio atliekate kelis PreservCyt tirpalo buteliukus, užtikrinkite, jog visus stiklelius paruošite iki galiojimo datos pabaigos, nurodytos ant mėginio konteinerio. Dėl ląstelių išsilaikymo parametrų skaitykite laikymo sąlygas.

Naudojimas/išmetimas

Visas chemikalų turinčias medžiagas naudokite atidžiai, laikydamiesi saugios laboratorijos praktikos.

ĮSPĖJIMAS: CytoLyt tirpalas nėra skirtas pilnai mikrobų inaktyvacijai. CytoLyt tirpalą išmeskite laikydamiesi biologiškai pavojingų medžiagų išmetimo rekomendacijų. Naudodami šviežaus mėginius, laikykitės atitinkamų biologinės saugos priemonių.



Indeksas

B

buteliuko kamštelis, sulyginimas 2.3

C

CytoLyt tirpalas
sudėtis 2.5
naudojimas/išmetimas 2.6
pakuotė 2.5
stabilumas 2.6
laikymo sąlygos 2.5

D

Ditiotreitolis (DTT) 1.20
druskos tirpalas 1.33
Dažymas 1.14

E

Eritrocitai 2.5

F

filtro membrana 2.4
FirstCyte lavažas 1.23
fiksavimas 1.13

K

kraujingi skysčiai 1.21
kūno skysčiai 1.21

L

ląstelių perkėlimas 2.4

ledinė acto rūgštis 1.33

M

mukoidiniai mėginiai 1.5, 1.15, 1.19, 1.30

P

Plasma-Lyte 1.6

Polysol 1.6

PreservCyt tirpalas

 sudėtis 2.2

 naudojimas/išmetimas 2.4

 pakuotė 2.2

 stabilumas 2.3

 laikymo sąlygos 2.2

 transportavimas 2.3

paviršiaus mėginiai 1.6, 1.22

plonos adatos aspiratai 1.5, 1.18

Praplovimas CytoLyt tirpalu 1.16

R

Reikalingos medžiagos 1.3

S

skysčių paėmimas 1.32

Skystas mėginys 1.28, 1.30

Seka 1 1.22, 1.28, 1.30

Seka 2 1.18, 1.22, 1.23, 1.28, 1.29, 1.31

Seka 3 1.20, 1.30

skysčių mėginiai 1.6



TIRPALAI

T

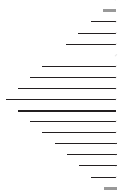
trikčių šalinimas 1.27, 1.33

U

UroCyte mėginiai 1.24

UroCyte šlapimo mėginių paėmimo rinkinys 1.21

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



TECHNINIS APTARNAVIMAS

Aptarnavimo informacija

Pašto adresas

Hologic, Inc., 250 Campus Drive, Marlborough, MA 01752

Adresas sąskaitų siuntimui

Hologic, Inc., P.O. Box 3009, Boston, MA 02241-3009

Darbo valandos

Hologic darbo valandos – nuo 8:30 iki 17:30, pirmadieniais – penktadieniais, išskyrus švenčių dienas.

Klientų aptarnavimas

Norėdami užsisakyti produktus, pateikti ar keisti nuolatinius užsakymus, skambinkite telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900 darbo valandomis arba savo užsakymą atsiųskite faksu 1-508-229-2795.

Norėdami užsisakyti techninio aptarnavimo paslaugas, darbo valandomis skambinkite techninio aptarnavimo skyriui, telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900.

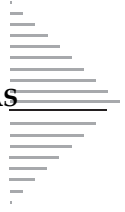
Techninė pagalba

Techninės pagalbos ir citologijos apmokymų specialistai atsakys į Jūsų klausimus apie ThinPrep® 2000 sistemą ir susijusias problemas telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900 nuo 7:00 iki 19:00 Rytų Europos laiku nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus švenčių dienas.

Gražinimas

Dėl garantinio grąžinimo skambinkite techninio aptarnavimo skyriui telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900. Iškilus klausimams dėl kitų grąžinimo atvejų, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi.

TECHNINIS APTARNAVIMAS



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Užsakymo informacija

Pašto adresas

Hologic, Inc., 250 Campus Drive, Marlborough, MA 01752

Adresas sąskaitų siuntimui

Hologic, Inc., P.O. Box 3009, Boston, MA 02241-3009

Darbo valandos

Hologic darbo valandos – nuo 8:30 iki 17:30, pirmadieniais – penktadieniais, išskyrus švenčių dienas.

Užsakymo informacija

Norėdami užsisakyti produktus, pateikti ar keisti nuolatinius užsakymus, skambinkite telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900 darbo valandomis arba savo užsakymą atsiųskite faksu 1-508-229-2795.

Norėdami užsisakyti techninio aptarnavimo paslaugas, darbo valandomis skambinkite techninio aptarnavimo skyriui, telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900.

Terminai

30 dienų.

Pristatymas

Visi įkainiai pateikiami F.O.B. Marlborough, Massachusetts, JAV. Visos sandėlyje esančios prekės yra išsiunčiamos kitą darbo dieną po užsakymo per UPS pristatymą sausuma. Pagal pareikalavimą, galimas pristatymas kitą dieną.

PreservCyt® tirpalas ir CytoLyt® tirpalas yra pavojingos substancijos ir krovinių gabenimo oru kompanijos negali garantuoti pristatymo kitą dieną. Tirpalus prašome užsisakyti į priekį.

Techninė pagalba

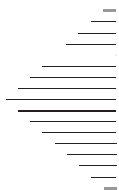
Techninės pagalbos ir citologijos apmokymų specialistai atsakys į Jūsų klausimus apie ThinPrep® 2000 sistemą ir susijusias problemas telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900 nuo 7:00 iki 19:00 Rytų Europos laiku nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus švenčių dienas.

Gražinimas

Hologic nepriima šių gražinamų produktų: PreservCyt tirpalo ir CytoLyt tirpalo. Visi negražinami produktai yra siunčiami iš Hologic, Marlborough, Massachusetts, mažiausiai prieš šešis mėnesius iki jų galiojimo datos pabaigos.

Dėl kitų medžiagų gražinimo, prašome susisiekti su klientų aptarnavimo skyriumi telefonu

ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas **Užsakymas.13**



UŽSAKYMO INFORMACIJA

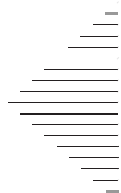
1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900, jog gautumėte grąžinamų prekių įgaliojimo numerį.
Be šio numerio Hologic nepriims grąžinamų prekių.

Dėl garantinio grąžinimo skambinkite techninio aptarnavimo skyriui telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900. Iškilus klausimams dėl kitų grąžinimo atvejų, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi.



Medžiagos, skirtos ThinPrep® Paptyrimui (ginekologiniam)

Prekės pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo nr.
ThinPrep Pap tyrimo rinkinys	Medžiagos, skirtos 500 ThinPrep Pap tyrimų Sudėtis: 500 PreservCyt tirpalo buteliukų ThinPrep Pap tyrimui 500 ThinPrep Pap tyrimo filtrų 500 ThinPrep mikroskopo stiklelių 500 Mėginių paėmimo priemonių Konfigūruojama su: 500 Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių 500 Cito-šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių	70096-001 70096-003
ThinPrep Pap tyrimo rinkinys (naudojimui su ThinPrep vaizdavimo sistema)	Medžiagos, skirtos 500 ThinPrep Pap tyrimų Sudėtis: 500 PreservCyt tirpalo buteliukų ThinPrep Pap tyrimui 500 ThinPrep Pap tyrimo filtrų 500 ThinPrep vaizdavimo sistemos mikroskopo stiklelių 500 Mėginių paėmimo priemonių Konfigūruojama su: 500 Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių 500 Cito-šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių	70662-001 70662-003



UŽSAKYMO INFORMACIJA

Prekės pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo nr.
ThinPrep Pap tyrimas Rinkinys gydytojo kabinetai	Sudėtis: 500 PreservCyt tirpalo buteliukų; skirta ginekologijai	
	Konfigūruojama su: 500 Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių	70136-001
	500 Cito-šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių	70136-002
ThinPrep Pap tyrimas Rinkinys laboratorijai	Sudėtis: 500 ThinPrep Pap tyrimo filtrų 500 ThinPrep mikroskopo stiklelių	70137-001
ThinPrep Pap tyrimas Rinkinys laboratorijai (naudojimui su ThinPrep vaizdavimo sistema)	Sudėtis: 500 ThinPrep Pap tyrimo filtrų 500 ThinPrep vaizdavimo sistemos mikroskopo stiklelių	70664-001
Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių rinkinys	Sudėtis: 500 Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių (20 maišelių po 25 priemonės)	70101-001
Cito- šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių rinkinys	Sudėtis: 500 Cito-šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių (maišelių po 25 priemonių porų)	70124-001



Medžiagos, skirtos ThinPrep 2000 procesoriui

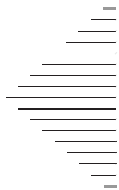
Prekės pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo nr.
Filtro dangtelio įtaisas	1 filtro dangtelis su O-žiedais	71103-001
O-žiedai filtro dangteliui	10 vnt. pakuotė	74024-001
Atliekų filtras	1	50248-001
ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas	1	MAN-01408-001
Atliekų butelio įtaisas (įskaitant kamštelį, žarnes, filtrą ir jungtis)	1	74002-004
Atliekų žarnelių pakeitimo rinkinys	2 žarnelės atliekų žarnelių pakeitimui	74023-001
Didelio vakuumo silikono tepalas	150g tūbelė	50326-001
Fiksatoriaus indeliai	1 indelis	70129-001
Multi-Mix® vortex purtyklė su stovu	1	*
Uždaras cilindras	1	02559-001
Sugeriamieji lapeliai	4 vnt. pakuotė	70280-001

* Kiekvienoje šalyje užsakymo numeris gali skirtis. Susisiekite su Hologic klientų aptarnavimo skyriumi.



Medžiagos ir tirpalai neginekologiniam naudojimui

Prekės pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo nr.
PreservCyt tirpalas	20 ml 2 oz. buteliuke 50 buteliukų dėžutėje	0234005
	946 ml 32 oz. buteliuke 4 buteliukai dėžutėje	0234004
Cytolyt tirpalas	946 ml 32 oz. buteliuke 4 buteliukai dėžutėje	0236004
	30 ml 50 ml centrifugos mėgintuvėlyje 80 mėgintuvėlių dėžutėje	0236080
	30 ml 120 ml indelyje 50 indelių dėžutėje	0236050
Dozavimo pompa	1 pompa CytoLyt (32 oz.) buteliui Dozuoja apytiksliai po 30 ml.	50705-001
Filtrai neginekologiniam naudojimui (mėlyni)	100 vnt. dėžutėje	70205-001
ThinPrep UroCyt [®] sistemos rinkinys	100 ThinPrep UroCyt filtrų (geltonų) 100 UroCyt mikroskopo stiklelių 2 PreservCyt indeliai; 50-pakuotė 5 dėžės 20ct ThinPrep UroCyt šlapimo paėmimo rinkinių	71003-001
ThinPrep UroCyt filtrai (geltoni)	100 filtrų padėkle	70472-001
ThinPrep UroCyt mikroskopo stikleliai	100 stiklelių dėžutėje	70471-001
ThinPrep UroCyt PerservCyt indeliai	50 indelių dėžutėje	70991-001
ThinPrep UroCyt šlapimo mėginių paėmimo rinkinys	20 rinkinių dėžutėje	70908-001
Arc-less stikleliai (IHC dažymui)	dėžutė, 1/2 bruto	70126-002
Neginekologiniai stikleliai	100 stiklelių dėžutėje	70372-001



UŽSAKYMO INFORMACIJA

Injekciniai tirpalai, įsigijami iš Baxter Healthcare Corporation 1-800-933-0303

Plasma-Lyte® A Injection pH 7.4	500 mL	2B2543
Plasma-Lyte® A Injection pH 7.4	1000 mL	2B2544

UŽSAKYMO INFORMACIJA



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.

Medžiagos saugos duomenų lapai

CytoLyt[®] tirpalas

PreservCyt[®] tirpalas

Kiekvieno tirpalo medžiagos saugos duomenų lapus (MSDL) galima gauti iš Hologic techninės pagalbos skyriaus arba parsisiųsti iš tinklalapio www.hologicmsds.com.

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.

UAB Diamedica

Molėtų pl. 73, Vilnius, Lietuva

Tel. 8 5 279 0080

Tikslus dokumento vertimas į lietuvių kalbą

Vertėja Akvilė Gegelevičienė

Data

2018-01-15 

Dokumentą sudaro:

- Du šimtai keturiasdešimt šeši 8.5 x 11 colių lapai.

Pirminį dokumentą sudaro šie failai:

Failo pavadinimas	Aprašymas
AW-03377-001_006_01.zip	Šaltinių ir tiekėjo failas
AW-03377-001_006_02.pdf	Peržiūros failas

Dokumentas yra atspausdinamas nespaltvotai.

PERŽIŪRA S. THIBEAU	DATA 1/13/2015	 Osteoporosis Assessment LORAD® Breast Cancer Detection DirectRay® Digital Imaging FLUOROSCAN® C-arm Imaging SIGNATURES ON FILE		
PARENGTA S. THIBEAU	DATA 1/13/2015			
NUOSAVYBĖS TEISĖ: Šiame dokumente yra nuosavybės teise saugomų Hologic, Inc. duomenų. Šių duomenų skelbimas, kopijavimas arba naudojimas bet kokių kitų būdų, yra galimas tik gavus raštišką Hologic leidimą.		PAVADINIMAS TEKSTAS, T2 OPERATORIAUS VADOVAS, OUS	DOKUMENTO NUMERIS AW-03377-001	PERŽ. 006
LEIDIMO DATA:	1/22/15	DOKUMENTAS	DYDIS A	LAPAS 1 IŠ 1

ThinPrep® 2000 System Operatoriaus vadovas

HOLOGIC®

The Women's Health Company



HOLOGIC
250 CAMPUS DRIVE
MARLBOROUGH, MA 01752 JAV
TEL: 1-800-442-9892
1-508-263-2900
FAXS: 1-508-229-2795
010 TINKLALAPIS: WWW.HOLOGIC.COM



HOLOGIC (UK) LIMITED
UNIT 2, LINK 10 NAPIER WAY
CRAWLEY, WEST SUSSEX RH10 9R A
JUNGTINĖ KARALYSTĖ
TEL: +44 (0) 1293 522 080
FAXS: +44 (0) 1293 528

MAN-01408-001

Įspėjimas: federaliniai įstatymai apriboja teisę apmokytiems ir mokantiems naudotis ThinPrep 2000 sistema gydytojams ar praktikuojantiems gydytojams, licencijuotiems pagal šalies įstatymus, parduoti ar naudoti šį prietaisą.

Mikroskopo stiklelius, skirtus naudojimui su ThinPrep 2000 sistema, gali paruošti tik Hologic ar Hologic įgaliotų atstovų apmokytas personalas.

Mikroskopo stiklelių, apdorotų su ThinPrep 2000 sistema, įvertinimas turi būti atliekamas tik citotechnologų ir patologų, kuriuos tai atlikti apmokė Hologic ar Hologic įgalioti atstovai.

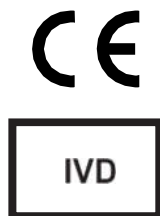
© Hologic, Inc., 2015. Visos teisės saugomos. Jokia šio leidinio dalis negali būti platinama, perkeliama, perrašoma, laikoma paieškos sistemoje ar verčiama į bet kurią kalbą ar skaitmeninę kalbą, bet kuria forma, bet kuriomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, magnetinėmis, optinėmis, cheminėmis, rankinėmis, ir kt. be išankstinio Hologic, 250 Campus Drive, Marlborough, Massachusetts, 01752, Jungtinės Amerikos Valstijos, sutikimo.

Nors šis vadovas yra parengtas pateikiant visas galimas atsargumo priemones, jog būtų užtikrintas tikslumas, Hologic neprisiima jokios atsakomybės dėl klaidų ar neatliktų veiksmų bei žalos, kylančios dėl šios informacijos pritaikymo ar panaudojimo.

ThinPrep, PreservCyt ir CytoLytyra registruoti prekybiniai ženklai Jungtinėse Valstijose ir kitose šalyse. Visi kiti prekybiniai ženklai yra atitinkamų kompanijų nuosavybė.

Įspėjimas: Šio prietaiso modifikacijos ar pakeitimai, nepatvirtinti šalies, atsakingos už atitiktį, panaikina operatoriaus įgaliojimus naudoti įrangą.

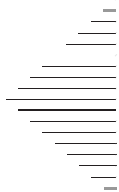
Dokumento numeris: AW-03377-001 Perž. 006





ThinPrep® 2000 sistema ginekologiniam naudojimui

1 skyriuje yra aprašomas ThinPrep® 2000 sistemos naudojimas ginekologijoje. Šiame skyriuje taip pat yra pateikiama visa informacija, susijusi su ThinPrep® 2000 procesoriaus įdiegimu, naudojimui bei priežiūra.



TURINYS

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Turiny

Pirmas skyrius

ĮVADAS

DALIS A:	ThinPrep® 2000 sistemos funkcijos ir apžvalga	1.1
DALIS B:	Veikimo principas	1.7
DALIS C:	Techninės ThinPrep 2000 sistemos specifikacijos	1.12
DALIS D:	Vidinė kokybės kontrolė	1.16
DALIS E:	ThinPrep 2000 pavojus	1.16
DALIS F:	Išmetimas	1.19

Antras skyrius

THINPREP 2000 ĮDIEGIMAS

DALIS A:	Bendra informacija	2.1
DALIS B:	Veiksmai po pristatymo	2.1
DALIS C:	Pasiruošimas prieš įdiegimą	2.2
DALIS D:	Pakavimo medžiagų išėmimas	2.2
DALIS E:	Atliekų butelio prijungimas	2.6
DALIS F:	Programos atminties kortelės įdėjimas	2.8
DALIS G:	Maitinimo laido prijungimas	2.9
DALIS H:	ThinPrep 2000 procesoriaus įjungimas	2.10
DALIS I:	Tuščio mėginio tyrimas	2.12
DALIS J:	Laikymas ir naudojimas po įdiegimo	2.13
DALIS K:	ThinPrep 2000 procesoriaus išjungimas	2.13

Trečias skyrius

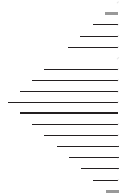
PRESERV CYT TIRPALAS

DALIS A:	ThinPrep 2000 procesoriaus įjungimas	3.1
DALIS B:	PreservCyt® tirpalas	3.2

Ketvirtas skyrius

GINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS A:	Įvadas	4.1
DALIS B:	Pasiruošimas mėginio paėmimui	4.2
DALIS C:	Mėginio paėmimas	4.3
DALIS D:	Specialiosios atsargumo priemonės	4.5
DALIS E:	Mėginių apdorojimas	4.5
DALIS F:	Trikčių šalinimas mėginių apdorojimo metu	4.6



TURINYS

Penktas A skyrius

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DALIS A:	Įvadas	5A.1
DALIS B:	Papildomos instrukcijos dėl šalutinių tyrimų	5A.2
DALIS C:	Reikalingos medžiagos	5A.2
DALIS D:	Kontrolinis sąrašas	5A.4
DALIS E:	ThinPrep® 2000 procesoriaus įkrovimas	5A.5
DALIS F:	PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas	5A.6
DALIS G:	ThinPrep Pap tyrimo filtro įkėlimas	5A.7
DALIS H:	ThinPrep mikroskopo stiklelio įkėlimas	5A.10
DALIS I:	Fiksatoriaus indelio įkėlimas	5A.13
DALIS J:	Durelių uždarymas	5A.14
DALIS K:	Sekos pasirinkimas ir iniciavimas	5A.15
DALIS L:	ThinPrep 2000 procesoriaus iškrovimas	5A.18
DALIS M:	Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas	5A.20
DALIS N:	Būsenos, priežiūros ir testo ekranai	5A.21

Penktas B skyrius

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS A:	Įvadas	5B.1
DALIS B:	Reikalingos medžiagos	5B.2
DALIS C:	Kontrolinis sąrašas	5B.4
DALIS D:	ThinPrep® 2000 procesoriaus įkrovimas	5B.5
DALIS E:	Filtro dangtelio paruošimas	5B.6
DALIS F:	Fiksatoriaus indelio įkėlimas	5B.7
DALIS G:	ThinPrep Pap tyrimo filtro įkėlimas	5B.8
DALIS H:	PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas	5B.10
DALIS I:	ThinPrep mikroskopo stiklelio įkėlimas	5B.11
DALIS J:	Durelių uždarymas	5B.14
DALIS K:	Sekos pasirinkimas ir iniciavimas	5B.15
DALIS L:	Preservcyt mėginio buteliuko išėmimas	5B.18
DALIS M:	ThinPrep mikroskopo stiklelio išėmimas	5B.19
DALIS N:	Filtro įtaiso išėmimas	5B.20
DALIS O:	Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas	5B.21
DALIS P:	Būsenos, priežiūros ir testo ekranai	5B.22



Šeštas skyrius

INSTRUMENTO TRIKČIŲ ŠALINIMAS

DALIS A:	Įvadas	6.1
DALIS B:	Kaip naudoti šio skyriaus informaciją	6.2
DALIS C:	Turinys	6.3
DALIS D:	Klaidų istorija	6.37

Septintas skyrius

PRIEŽIŪRA

DALIS A:	Įvadas	7.1
DALIS B:	Atliekų butelio ištuštinimas	7.2
DALIS C:	Filtro dangtelio valymas	7.4
DALIS D:	Filtro dangtelio O-žiedo sutepimas	7.5
DALIS E:	Filtro sandarinimo O- žiedo keitimas	7.6
DALIS F:	Durelių valymas	7.8
DALIS G:	Dangtelio sandariklio valymas	7.9
DALIS H:	Bendras valymas	7.10
DALIS I:	Atliekų žarnelės keitimas	7.11
DALIS J:	Atliekų filtro keitimas	7.15
DALIS K:	Nulašėjimo padėklo ištuštinimas ir valymas	7.17
DALIS L:	ThinPrep® 2000 procesoriaus perkėlimas	7.18
DALIS M:	Priežiūros grafikas	7.20

Aštuntas skyrius

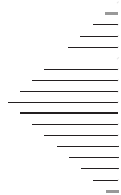
FIKSAVIMAS, DAŽYMAS IR UŽDENGIMAS

DALIS A:	Įvadas	8.1
DALIS B:	Fiksavimas	8.2
DALIS C:	Dažymas	8.3
DALIS D:	Uždengimas	8.6
DALIS E:	Nuorodos	8.6

Devintas skyrius

THINPREP PAP tyrimo apmokymo programa

INDEKSAS



TURINYS

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Pirmas skyrius

Įvadas

Šiame skyriuje yra pateikiama ThinPrep® 2000 sistemos apžvalga ir veikimo principai apdorojant ginekologinius mėginius.

Pastaba: mėginiams, kurie vėliau bus tiriami dėl *Chlamydia trachomatis* ir *Neisseria gonorrhoeae*, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR™ CT/NG tyrimą, būtina atlikti specifinius veiksmus, juos apdorojant su ThinPrep 2000 sistema (žr. skyrių 5B, Mėginių apdorojimo su COBAS AMPLICOR™ CT/NG instrukcijos).

DALIS

A

THINPREP® 2000 SISTEMOS FUNKCIJOS IR APŽVALGA

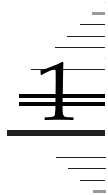
ThinPrep 2000 sistema yra naudojama skystos terpės ginekologinių mėginių, tiriamų su ThinPrep® Pap tyrimu, apdorojimui. Mėginiai yra surenkami, apdorojami, perkeliama ir fiksuojami ant mikroskopinio stiklelio, taip juos paruošiant dažymui, uždengimui ir skryningui. Procesorius paruošia ploną, tolygų ląstelių ruošinį ant ThinPrep mikroskopinių stiklelių.

Paskirtis

Paskirtis

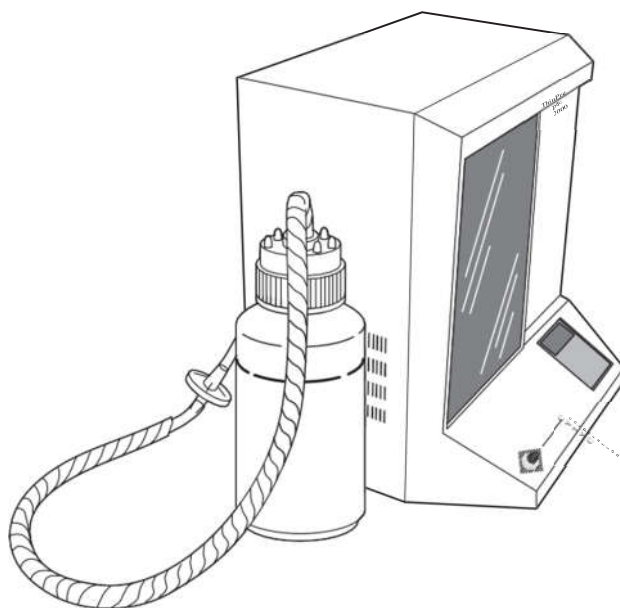
ThinPrep 2000 sistema yra įprastinio PAP tepinėlio, skirta netipinių ląstelių, gimdos kaklelio vėžio ar iki vėžinių pakitimų (nežymūs liaukinių ląstelių intraepiteliniai pakitimai, žymūs liaukinių ląstelių intraepiteliniai pakitimai) bei kitų citologinių kategorijų, apibrėžtų Bethesda sistemoje dėl gimdos kaklelio/vaginalinių citologinių diagnozių ataskaitų¹, skryningui, paruošimo metodo pakaitalas.

1 Kurman RJ, Solomon D. The Bethesda System for Reporting Cervical/Vaginal Cytologic Diseases, Springer-Verlag, New York 1994.



I V A D A S

Pav. 1-1. ThinPrep 2000 procesorius ir atliekų butelis



Santrauka ir sistemos paaiškinimas

ThinPrep procesas tyrimas prasideda gydytojo kabinete, kur, naudojant gimdos kaklelio mėginio paėmimo priemonę, yra paimamos gimdos kaklelio ląstelės. Vietoje tepinėlio ant mikroskopo stiklelio, surinkimo priemonė yra iškart tiesiogiai įmerkiama ir praskalaujama PreservCyt® tirpalo indelyje. ThinPrep mėginio indelis yra uždaromas, pažymimas ir siunčiamas į laboratoriją apdorojimui su ThinPrep 2000 procesoriumi.

Laboratorijoje PreservCyt mėginio indelis yra dedamas į ThinPrep 2000 procesorių, kuriame, atliekant švelnios dispersijos etapą, yra atskiriamas kraujas, gleivės ir nediagnostinės nuosėdos, o ląstelių mėginys yra gerai išmaišomas. Ląstelės yra surenkamos ant ThinPrep Pap tyrimo filtro, specialiai sukurto diagnostinių ląstelių surinkimui. ThinPrep 2000 procesorius nuolat stebi tėkmę ThinPrep Pap tyrimo filtre ląstelių surinkimo metu tam, kad būtų išvengta per mažo ar per tankaus ląstelių sluoksnio susidarymo. Plonas ląstelių sluoksnis yra perkeliamas ant stiklelio 20mm diametro apskritimu. Tada stiklelis yra automatiškai perkeliamas į fiksacinį tirpalą.

1.2 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas

ThinPrep mėginio ruošimo procesas

1. Dispersija



(1) Dispersija

ThinPrep Pap tyrimo filtras sukasi mėginio indelyje, taip sukuriant sroves skystyje, kurios yra pakankamai galingos, kad atskirtų ląstelių nuosėdas ir išsklaidytų gleives, tačiau pakankamai švelnios, jog nepaveiktų ląstelių išvaizdos.

2. Ląstelių surinkimas 3. Ląstelių perkėlimas



(2) Ląstelių surinkimas

ThinPrep Pap tyrimo filtre yra sukuriamas lengvas vakuumas, taip surenkant ląsteles ant išorinio membranos paviršiaus. Ląstelių surinkimą kontroliuoja ThinPrep 2000 procesoriaus programinė įranga, kuri stebi tėkmę ThinPrep Pap tyrimo filtre.



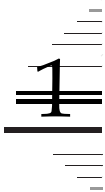
(3) Ląstelių perkėlimas

Po ląstelių surinkimo ant membranos, ThinPrep Pap tyrimo filtras yra apverčiamas ir švelniai paspaudžiamas į ThinPrep mikroskopo stiklėlį. Natūralus sukibimas ir teigiamas oro slėgis sukelia ląstelių sukibimą su ThinPrep mikroskopo stikleliu, ląstelėms tolygiai pasiskirstant nustatytame apskritimo plote.

Kaip ir įprastiniai Pap tepinėliai, stikleliai, paruošti su ThinPrep 2000 sistema, yra tiriami atsižvelgiant į paciento klinikinę istoriją bei informaciją, gautą atlikus kitas diagnostines procedūras, tokias kaip kolposkopija, biopsija ir žmogaus papilomos viruso (ŽPV) tyrimą, norint tinkamai paskirti gydymą.

Apribojimai

- Ginekologiniai mėginiai, skirti paruošimui su ThinPrep 2000 sistema, turi būti surenkami naudojant šluotelės tipo paėmimo priemonę ar endocervikalinį šepetėlį/plastikinę mentelę.



IVADAS

- Mikroskopinių stiklelių paruošimas, naudojant ThinPrep 2000 sistemą, turi būti atliekamas tik Hologic ar Hologic įgaliotų asmenų ar organizacijų apmokyto personalo.
- Mikroskopo stiklelių, apdorotų su ThinPrep 2000 procesoriumi, įvertinimas turi būti atliekamas tik citotechnologų ir patologų, kuriuos tai atlikti apmokė Hologic ar Hologic įgalioti asmenys ar organizacijos.
- Su ThinPrep 2000 sistema galima naudoti tik specifines ir tik Hologic tiekiamas medžiagas, skirtas būtent ThinPrep 2000 sistemai, įskaitant PreservCyt tirpalo indelius, ThinPrep Pap tyrimo filtrus ir ThinPrep mikroskopo stiklelius. Šios medžiagos yra reikalingos tinkamam sistemos veiksmingumui ir negali būti keičiamos kitomis. Produkto veiksmingumas pablogės, jei bus naudojamos kitos medžiagos. Po naudojimo, medžiagos turi būti išmetamos pagal vietines, valstybines ir federalines taisykles.
- ThinPrep Pap tyrimo filtras yra vienkartinio naudojimo ir negali būti naudojamas pakartotinai.

Įspėjimai

- PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio, kuris yra nuodingas ir, prarijus, gali būti mirtinas ar sukelti apakimą. Metanolio garai gali būti kenksmingi. PreservCyt tirpalas yra degus; saugokite nuo ugnies, karščio, žiežirbų ir liepsnos. PreservCyt tirpalo negalima keisti kitais tirpalais. PreservCyt tirpalas turi būti laikomas ir išmetamas pagal vietines, valstybines ir federalines taisykles.
- ThinPrep 2000 procesoriumi neapdorokite smegenų skysčio (*angl.k.* CSF) mėginių ar kito tipo mėginių, jei yra įtariamas prionų užkrečiamumas (*angl.k.* PrPsc), paimtų iš asmenų su TSE, pvz., Creutzfeld-Jakobo liga. TSE užteršto procesoriaus negalima tinkamai nukenksminti, todėl tokiu atveju jis turi būti tinkamai utilizuojamas, jog būtų išvengta potencialaus pavojaus procesoriaus naudotojui ar techninio aptarnavimo personalui.

Atsargumo priemonės

- Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnio energiją. Jei įranga nebus įdiegta ir naudojama laikantis naudotojo vadove pateiktų nurodymų, gali atsirasti interferencija su radijo ryšiu. Šios įrangos naudojimas gyvenamosiose vietose gali sukelti kenksmingą interferenciją ir tokiu atveju naudotojas turi pašalinti šį trukdį savo sąskaita.
- PreservCyt tirpalas *su* citologiniu mėginiu, skirtu ThinPrep Pap tyrimui, turi būti laikomas nuo 15°C (59°F) iki 30°C (86°F) ir ištiriamas per 6 savaites po paėmimo.
- PreservCyt tirpalas *su* citologiniu mėginiu, skirtu CT/NG tyrimui, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG tyrimą, turi būti laikomas nuo 4°C (39°F) iki 25°C (77°F) ir ištiriamas per 6 savaites po paėmimo.

1.4 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas



PreservCyt tirpalas buvo tiriamas su įvairiais mikrobiniiais ir virusiniais organizmais. Žemiau esančioje lentelėje yra pateikiamos pradinės gyvybingų organizmų koncentracijos ir registruotas gyvybingų organizmų sumažėjimas po 15 minučių buvimo PreservCyt tirpale. Kaip ir atliekant visas laboratorines procedūras, būtina laikytis universaliųjų atsargumo priemonių.

Organizmas	Pradinė koncentracija	Sumažėjimas po 15 min.
<i>Candida albicans</i>	5.5×10^5 CFU/mL	>4.7
<i>Aspergillus niger</i> *	4.8×10^5 CFU/mL	2.7
<i>Escherichia coli</i>	2.8×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Staphylococcus aureus</i>	2.3×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2.5×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Mycobacterium tuberculosis</i> **	9.4×10^5 CFU/mL	4.9
Rabbitpox virusas	6.0×10^6 PFU/mL	5.5***
ŽIV-1	$1.0 \times 10^{7.5}$ TCID ₅₀ /mL	7.0***

* Po 1 valandos >4.7 registruotas sumažėjimas

** Po 1 valandos >5.7 registruotas sumažėjimas

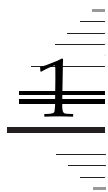
*** 5 minučių duomenys

REIKALINGOS MEDŽIAGOS

Tiekiamos medžiagos

ThinPrep 2000 sistema yra sudaryta iš šių komponentų:

- ThinPrep procesoriaus instrumentas (modelis: ThinPrep 2000)
- PreservCyt tirpalo indeliai
- Gyn ThinPrep Pap tyrimo filtrai
- Programos atminties kortelė
- Maitinimo laidas



ĮVADAS

- 2 filtro dangteliai
- 2 atsarginiai filtro sandarinimo O-žiedai
- Atliekų butelio įrenginys, įskaitant butelį, butelio kamštelį, žarneles, jungtis, atliekų filtrą
- ThinPrep mikroskopiniai stikleliai

Papildomos priemonės:

- ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas
- 10 fiksacinių indelių
- Gimdos kaklelio mėginio paėmimo priemonė
- Sandarus cilindras

Reikalingos, tačiau netiekiamos medžiagos

- Stiklelių dažymo sistema ir reagentai
- Standartinis laboratorinis fiksatorius
- Dengiamieji stikleliai ir užliejimo terpė
- Nemedvilninės šluostės

Laikymas

- PreservCyt tirpalą laikykite nuo 15°C (59° F) iki 30°C (86°F). Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui, nurodytam ant konteinerio.
- PreservCyt tirpalą su citologiniais mėginiais, skirtais ištyrimui su ThinPrep Pap testu, laikykite nuo 15° C (59° F) iki 30°C (86°F) iki 6 savaičių.
- PreservCyt tirpalą su citologiniais mėginiais, skirtais CT/NG ištyrimui, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG testą, laikykite nuo 4°C (39° F) iki 25°C (77°F) iki 6 savaičių.



VEIKIMO PRINCIPAS

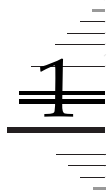
ThinPrep 2000 procesorius ląstelių dispersijai, surinkimui ir perkėlimui taiko mechaninius, pneumatinius ir skysčio principus. Rotacinis mechanizmas švelniai išmaišo mėginius. Pneumatinė/skysčių sistema, kontroliuojama mikroprocesoriaus, stebi ląstelių surinkimą. Ląstelių perkėlimo metu veikia elektrocheminiai principai, pneumatinė ir skysčių sistemos, natūralios ląstelių susirišimo savybės bei ThinPrep Pap tyrimo filtro savybės.

Kiekvieno ThinPrep procesoriaus stiklelio paruošimo veiksmų seka yra optimizuota biologinėms įvairių citologinių mėginių charakteristikoms.

ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo procesas gali būti skirstomas į šiuos etapus:

- Mėginio paruošimas/įkėlimas į instrumentą
- Ciklo paleidimas
- Skysčių lygio aptikimas
- Dispersija
- Filtro sudrėkinimas
- Ląstelių surinkimas
- Atliekų šalinimas
- Burbuliukų etapas
- Ląstelių perkėlimas
- Stiklelio padavimas
- Ciklo užbaigimas

Detalus šių etapų aprašymas yra pateikiamas tolimesniuose skyriuose.



IVADAS

Mėginio paruošimas/ įkėlimas į instrumentą

Prieš apdorojant ginekologinius mėginius ThinPrep procesoriumi, jie turi būti patalpinti PreservCyt tirpale. Ginekologiniai mėginiai turi būti ruošiami laikantis protokolų, pateiktųjų 4 skyriuje *Ginekologinių mėginių paruošimas*. Tik tinkamu metodu įdėjus ląsteles į PreservCyt tirpalo indelį, instrumentas galės apdoroti mėginį.

Mėginio paruošimo apdorojimui metu, operatorius turi įkelti keturis ThinPrep 2000 procesoriui būtinus elementus: PreservCyt mėginio indelį, ThinPrep Pap tyrimo filtrą, pritvirtintą prie filtro dangtelio, ThinPrep stiklėlį ir fiksacinį indelį su standartiniu laboratoriniu fiksatoriumi. Įkėlimo ir instrumento valdymo aprašymas yra pateikiamas 5 skyriuje, *Naudojimo instrukcijos*.

Ciklo paleidimas

Operatoriui pradėjus ciklo seką, ThinPrep 2000 procesorius patikrina įkeltas vienkartinės medžiagas, variklio poziciją ir teigiamą bei neigiamą slėgį slėgio rezervuaruose. Tada instrumentas pradeda stiklelio apdorojimą pagal pasirinktą seką.

Skysčių lygio aptikimas

Dangtelio sandariklis nusileidžia žemyn, jog užsandarintų filtro įtaisą, o mėginio indelis pakyla aukštyn prie filtro membranos. Mėginio indelis sustoja tuomet, kai filtro membrana paliečia skysčio paviršių. Jei skysčio lygis yra pakankamas, instrumentas tęsia stiklelio paruošimo procesą. Jei skysčio lygis yra nepakankamas, bus pateiktas klaidos pranešimas ir pasigirs garsinis aliarmo signalas.

Dispersija

Dangtelio sandarikliui pakilus aukštyn, dispersijos sistema suka ThinPrep Pap tyrimo filtro įtaisą ląstelių suspensijos viduje, taip skystyje sukuriant šlyties sroves, pakankamai stiprias, jog būtų atskirtos nereikalingos medžiagos ir išsklaidytos gleivės, tačiau nepakeičiant ląstelių sandaros bei nepaveikiant atitinkamų ląstelių grupių susijungimo.

Filtro sudrėkinimas

Sandariklis nusileidžia žemyn, jog užsandarintų filtro įrenginį. Susidarius trumpalaikiam neigiamam slėgiui, mažas skysčio kiekis yra įtraukiamas į ThinPrep Pap tyrimo filtrą, taip jį sudrėkinant. Po sudrėkinimo, sistema švelniai aspiruoja skystį į ThinPrep Pap tyrimo filtrą. Tokiu būdu nuo filtro paviršiaus yra pašalinama ląstelių medžiaga.

Ląstelių surinkimas

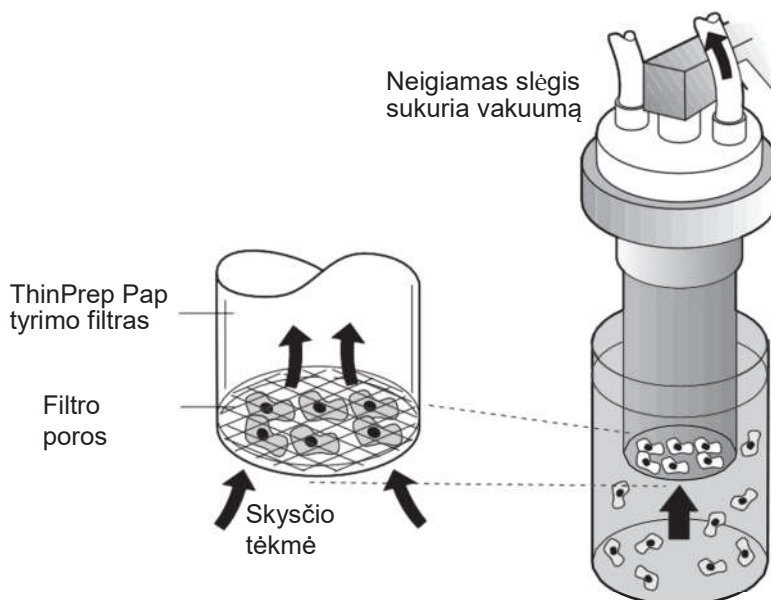
Biologiškai neutrali filtro membrana yra integruota viename ThinPrep Pap tyrimo filtro cilindro gale. Membrana yra plokščias, tolygus porėtas paviršius, ant kurio vienoje plokštumoje yra surenkama ląstelių medžiaga.

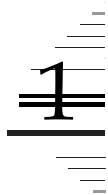
Pneumatinė sistema sukuria neigiamo slėgio impulsus, nukreiptus į filtrą. Šie neigiamo slėgio impulsai (įtraukimai) traukia PreservCyt tirpalą per filtro membraną, taip surenkant suspenduotą ląstelių medžiagą ant išorinio membranos paviršiaus.

Surinkimo procesas sustoja, kai yra pasiektas tikslinis filtro padengimas, nustatytas procesoriaus sekos. Ląstelių surinkimą kontroliuoja integruotas mikroprocesorius, kuris stebi slėgį ThinPrep Pap tyrimo filtro cilindre. Po surinkimo, vienoje plokštumoje virš membranos porų nusėdusios ląstelės yra paruoštos perkėlimui ant stiklelio.

Pav. 1-2 yra pavaizduotas ląstelių surinkimo procesas.

Pav. 1-2. Ląstelių surinkimas





ĮVADAS

Atliekų šalinimas

Pasibaigus surinkimo etapui, ThinPrep Pap tyrimo filtras yra išimamas iš mėginio indelio ir, apvertus filtrą, filtratas yra aspiruojamas į atliekų butelį. Surinktos ląstelės lieka ant ThinPrep Pap tyrimo filtro neigiamo slėgio dėka.

Burbuliukų etapas

Prieš ląstelių perkėlimą ant stiklelių, burbuliukų etapo metu nuo filtro membranos yra pašalinamas skysčio perteklius, taip pagerinant ląstelių sukibimą su stikleliu.

Burbuliukų etapas vyksta tik po visų skysčių pašalinimo. Vidinėje filtro membranos pusėje vyksta burbuliavimas, kurio metu ląstelės neišdžiūsta.

Ląstelių perkėlimas

Po burbuliukų etapo, stiklelių laikiklis perkelia stiklelį, jog įvyktų kontaktas su apverstu ThinPrep Pap tyrimo filtru.

Ląstelių perkėlimas nuo filtro membranos ant stiklelio įvyksta dėl natūralių ląstelių sukibimo savybių bei elektromagnetinio stiklelio krūvio. Ląstelių afiniškumas stikleliui yra didesnis nei membranai; teigiamas oro slėgis už filtro membranos sustiprina ląstelių perkėlimą.

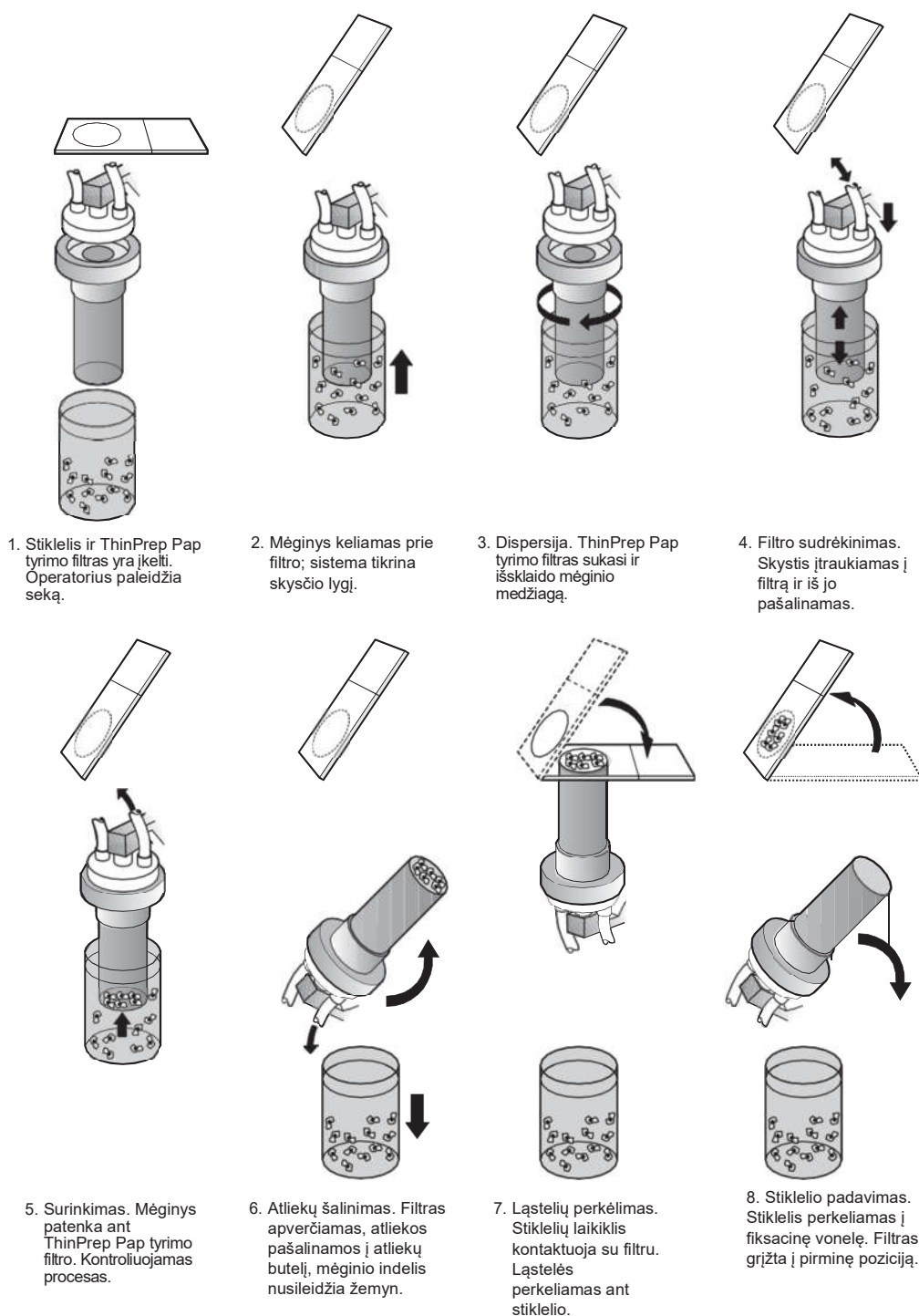
Stiklelio padavimas

Pasibaigus ląstelių perkėlimo etapui, stiklelis yra nuimamas nuo filtro ir automatiškai perkeliamas į fiksacinį indelį.

Ciklo užbaigimas

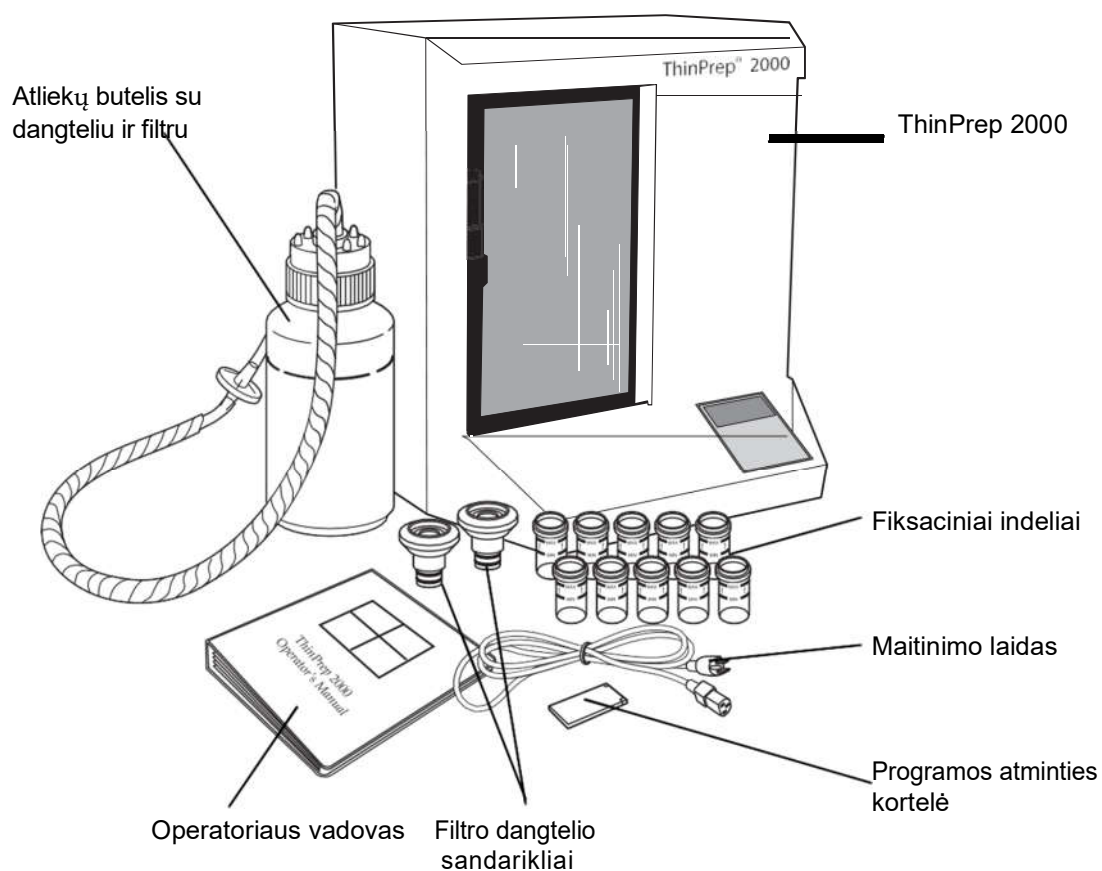
Visi motorizuoti mechanizmai grįžta į savo pradines pozicijas, o ekrane yra rodomas pagrindinis meniu. Jei proceso metu sistema aptiko klaidą, ekrane bus rodomas klaidos pranešimas ir pasigirs garsinis aliarmo signalas.

Pav. 1-3. Apdorojimo proceso apžvalga.



Komponentų apžvalga

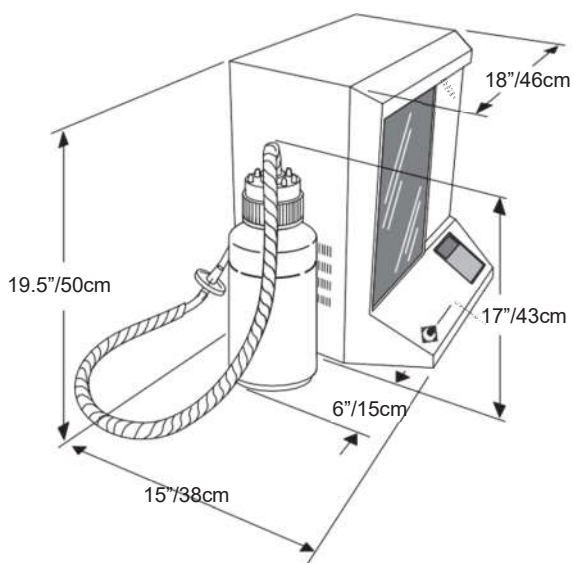
Pav. 1-4. ThinPrep 2000 sistemos komponentai



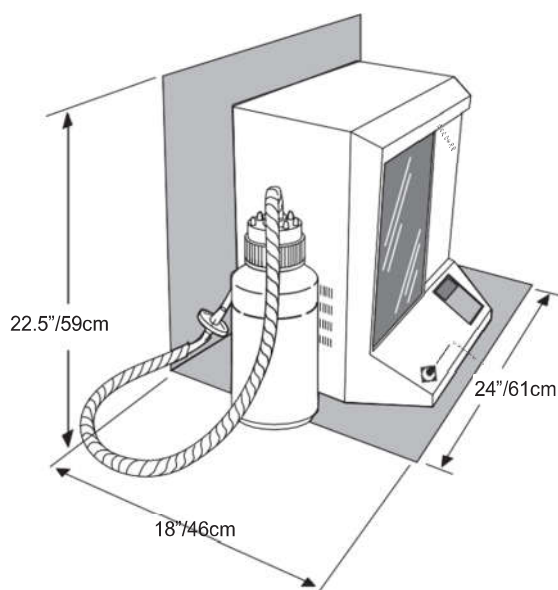
1.12 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas

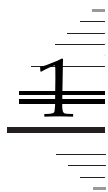
ThinPrep 2000 Matmenys ir erdvė

Pav. 1-5. Procesoriaus matmenys



Pav. 1-6. Laisva erdvė





ĮVADAS

Matmenys ir svoris (apytikslis)

ThinPrep procesorius: 19.5"/50cm A x 18"/46cm P x 15"/38cm G

41lbs/18.6kg

Atliekų butelis: 17"/43cm A x 6"/15cm diametras

Aplinka

Darbinė temperatūra

15–32°C

59–90°F

Darbinė drėgmė

20%–90% santykinė drėgmė, be kondensato

Taršos laipsnis: II, atitinka IEC 60664.

Kategorija II, ThinPrep 2000 yra skirtas tik naudojimui patalpose, švarioje laboratorijos aplinkoje.

Aukštis virš jūros lygio: nuo 0 metrų (jūros lygis) iki 2000 metrų.

Atmosferos slėgis: nuo 1100 milibarų iki 500 milibarų.

Galingumas

Elektros įtampa

100/120 VAC prie 2 amperų

220/240 VAC prie 1 ampero

Dažnis

47–63 Hz

Daugiausia 200 vatų

Saugikliai

Du 3.15A/250V 5x20mm stiklo, su laiko atidėjimu

RS-232 jungtis

	Jungtis	Signalas	Aprašymas
	1	CD	Perdaviklio aptikimas
	2	RD	Duomenų gavimas
	3	TD	Duomenų perdavimas
	4	DTR	Terminalo pasirengimo duomenų mainams signalas
	5	SG	Signalų žemėjimas
	6	DSR	Duomenų perdavimo aparatūros pasirengimo signalas
	7	RTS	Duomenų perdavimo užklausa
	8	CTS	leidimas terminalui perduoti duomenis
	9	RI	Iškvietimo indikatorius

ThinPrep 2000 standartai

ThinPrep 2000 sistema buvo tirta ir patvirtinta JAV valstybiniu mastu pripažintos tyrimų laboratorijos (NRTL), jog atitinka dabartinius saugos, elektromagnetinės interferencijos (EMI) ir elektromagnetinio suderinamumo (EMC) standartus. Saugos sertifikavimo žymos yra pateikiamos galinėje instrumento dalyje esančiuose lipdukuose.

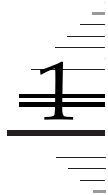
Ši įranga atitinka emisijos ir atsparumo reikalavimus, pateikiamus IEC 61326-2-6. Ši įranga buvo pagaminta ir testuota pagal CISPR 11 klasę A. Namų aplinkoje įranga gali sukelti radijo interferenciją. Tokiu atveju naudotojas turi pats sumažinti šią interferenciją. Prieš naudojimą, būtina įvertinti elektromagnetinį lauką.

Nenaudokite prietaiso šalia stiprios spinduliuotės šaltinių (pvz., neapsaugotų tyčinių radijo dažnio šaltinių), kadangi jie gali interferuoti funkcionalumą.

Įspėjimas: šio prietaiso modifikacijos ar pakeitimai, nepatvirtinti šalies, atsakingos už atitiktį, panaikina operatoriaus įgaliojimus naudoti įrangą.

Ištyrus įrangą, nustatyta, jog ji atitinka apribojimus, skirtus A klasės skaitmeniniams prietaisams, pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šie apribojimai yra skirti tinkamos apsaugos užtikrinimui dėl kenksmingos interferencijos, kai įranga yra naudojama komercinėje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnio bangas; jei įranga nėra įdiegta ir naudojama laikantis vadove pateiktų instrukcijų, gali įvykti pavojinga interferencija su radijo dažnio komunikacijomis. Šios įrangos naudojimas gyvenamojoje aplinkoje gali sukelti pavojingą interferenciją. Tokiu atveju naudotojas turi pats sumažinti šią interferenciją.

Šis produktas yra *in vitro diagnostinė* (IVD) medicinos įranga.



IVADAS



VIDINĖ KOKYBĖS KONTROLĖ

Savaiminė patikra įjungus (POST)

Kai ThinPrep 2000 yra įjungiamas (žr. 2.10 psl.), sistema atlieka savaiminės diagnostikos testą. Atliekamas elektros, mechaninių ir programinės įrangos/komunikacijos posistemų patikra ir jų funkcionalumo patvirtinimas. Apie gedimus operatorius yra išpėjamas pranešimu LCD ekrane ir garsiniu signalu.



THINPREP 2000 PAVOJUS

ThinPrep 2000 procesorius turi būti naudojamas šiame vadove aprašytu būdu. Užtikrinkite, jog perskaitėte ir supratote visą žemiau pateikiamą informaciją, jog būtų išvengta žalos operatoriams ir/ar instrumento sugadinimo.

Jei ši įranga nebus naudojama gamintojo nurodomu būdu, suteikiama įrangos apsauga gali neveikti.

Įspėjimai ir pastabos

Terminai ĮSPĖJIMAS, DĖMESIO ir Pastaba turi ypatingą reikšmę šiame operatoriaus vadove.

ĮSPĖJIME yra pateikiama informacija apie tam tikrus veiksmus ar situacijas, kurių metu galimas asmens sužeidimas ar mirtis.

DĖMESIO pranešime yra pateikiami veiksmai ar situacijos, kurių metu galimas įrangos pažeidimas, netikslių duomenų gavimas ar procedūros pripažinimas negaliojančia. Asmens sužalojimas nėra įtrauktas.

Pastaboje yra pateikiama naudinga informacija apie pateikiamas instrukcijas.

Simboliai ant instrumento

Ant instrumento rasite šiuos simbolius:



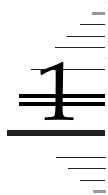
Dėmesio, skaitykite pridedamus dokumentus.



Įžeminimo terminalas (vidaus; operatoriui nepasiekiamas).



Elektros ir elektroninės įrangos atliekos – dėl instrumento išmetimo susisiekite su Hologic.



ĮVADAS

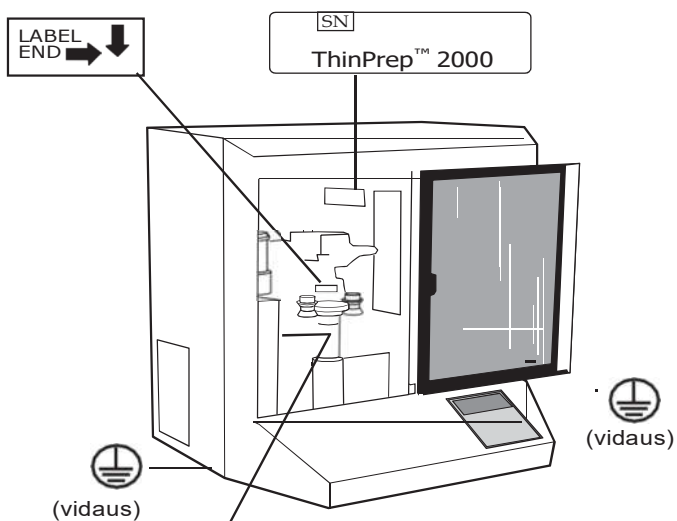
Etiketės ant instrumento

Pav. 1-7. Ant instrumento esančios etiketės

Stiklio įdėjimo etiketė

Serijos numerio etiketė

„Neišmesti“ simbolis



(vidaus)

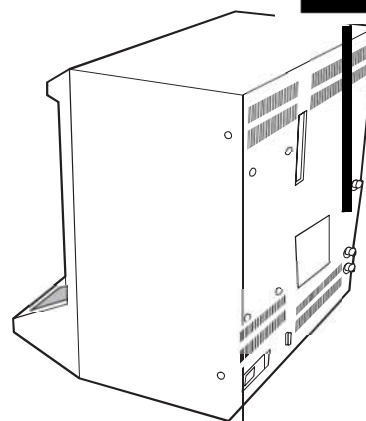
(vidaus)



„Degūs skysčiai“
etiketė



„Judančios dalys“
etiketė



Modelio/galingumo etiketė



Šiame vadove pateikiami įspėjimai:

ĮSPĖJIMAS: judančios dalys

Instrumente yra judančių dalių. Rankas, plaukus, laisvus rūbus, papuošalus ir kt. laikykite atitinkamu atstumu.

ĮSPĖJIMAS: įžemintas lizdas

Norėdami užtikrinti saugų įrangos naudojimą, naudokite trijų kontaktų įžemintą maitinimo lizdą. Išjungimas nuo maitinimo yra atliekamas ištraukiant maitinimo laidą.

ĮSPĖJIMAS: stiklas

Instrumente yra naudojami mikroskopo stikleliai, kurių galai yra aštrūs. Be to, stikleliai gali būti sudužę pakuotėje ar instrumente. Naudojant stiklelius ir valant instrumentą, būkite ypatingai atidūs.

ĮSPĖJIMAS: degūs skysčiai

Degūs skysčiai. Laikykite atokiai nuo ugnies, karščio, kibirkščių ir liepsnos. Garuojantis alkoholis gali sukelti gaisro pavojų.

ĮSPĖJIMAS: nuodingos substancijos

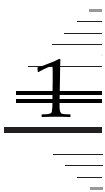
PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Pavojingas. Nuodingas. Pavojingi garai. Saugos ir naudojimo informaciją rasite medžiagos saugos duomenų lape (MSDL). Dėvėkite apsauginę laboratorinę įrangą.



IŠMETIMAS

Sąnaudinių medžiagų išmetimas

- **Fiksacinis reagentas.** Laikykites vietinių, valstybės, provincijos ir federalinių ar apskrities rekomendacijų. Visus tirpiklius išmeskite kaip pavojingas atliekas.
- **Atliekų butelio turinys.** Laikykites vietinių, valstybės, provincijos ir federalinių ar apskrities rekomendacijų. Visus tirpiklius išmeskite kaip pavojingas atliekas.
- **PreservCyt tirpalas.** Laikykites vietinių, valstybės, provincijos ir federalinių ar apskrities rekomendacijų. Visus tirpiklius išmeskite kaip pavojingas atliekas.



IVADAS

- **Panaudoti filtrai.** Išmeskite kaip įprastines atliekas.
- **Sugeriamieji lapeliai.** Išmeskite kaip įprastines atliekas (jei lapeliai permirkę, išmeskite juos kaip pavojingas atliekas).
- **Panaudoti filtro sandarinimo O-žiedai ir filtro dangteliai.** Išmeskite kaip įprastines atliekas.
- **Atliekų filtras.** Išmeskite kaip įprastines atliekas.
- **Užspaudžiamojo vožtuvo žarnelės.** Išmeskite kaip įprastines atliekas.
- **CytoLyt tirpalas.** Išmeskite kaip pavojingas atliekas. Laikykitės vietinių, valstybės, provincijos ir federalinių ar apskrities rekomendacijų. Visus tirpiklius išmeskite kaip pavojingas atliekas.
- **Stiklo duženos.** Išmeskite į aštrių atliekų konteinerį.

Įrangos išmetimas

Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEĮA)

Siekama, jog Hologic produktai atitiktų šalims specifinius reikalavimus dėl aplinkosaugos. Mūsų tikslas – sumažinti mūsų elektros ir elektroninės įrangos atliekų kiekį. Hologic siekia EEĮA įrangą naudoti pakartotinai, atnaujinti bei perdirbti, taip sumažinant pavojingų substancijų patekimą į aplinką.

Jūsų atsakomybė

Kaip Hologic klientas, Jūs esate atsakingas dėl užtikrinimo, jog prietaisai, žymimi žemiau pateiktu simboliu, nepatektų į buitines atliekas, nebent taip nurodo jūsų regiono atsakingos įstaigos. Prieš išmetant bet kokią Hologic tieką elektros įrangą, prašome susisiekti su Hologic (žr. žemiau).

Simboliai ant instrumento

Instrumentas yra pažymėtas šiuo simboliu:



Neišmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Dėl informacijos apie tinkamą išmetimą, susisiekite su Hologic (žr. žemiau).



Perdirbimas

Hologic surenka ir atlieka tinkamą klientams tiekiamų elektros prietaisų perdirbimą. Hologic stengiasi pakartotinai panaudoti Hologic prietaisus, jų dalis bei komponentus, kai tik tai yra įmanoma. Jei pakartotinis panaudojamas nėra galimas, Hologic užtikrina tinkamą atliekų utilizavimą.

Kontaktinė informacija

Buveinė

Hologic, Inc.

250 Campus Drive

Marlborough, MA 01752 JAV

Tel.: (JAV ir Kanada)

1-800-442-9892

Faks.: 1-508-263-2967

Įgaliotas atstovas Europoje

Hologic UK Ltd.

Unit 2, Link 10

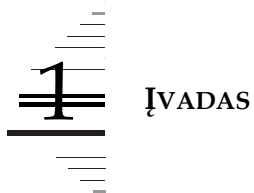
Napier Way

Crawley, West Sussex RH10 9 RA

Jungtinė Karalystė

Tel.: +44 1293 522 080

Faks.: +44 1293 528 010



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Antras skyrius

ThinPrep 2000 įdiegimas

DALIS
A

BENDRA INFORMACIJA

Šiame skyriuje yra pateikiama informacija apie ThinPrep® procesoriaus išpakavimą ir įdiegimą. Prašome *griežtai* laikytis įdiegimo procedūros, jog užtikrintumėte tinkamą įdiegimą bei sistemos funkcionavimą.

DALIS
B

VEIKSMAI PO PRISTATYMO

Apžiūrėkite, ar pakavimo dėžės nėra pažeistos. Aptikę pažeidimų, nedelsiant apie tai informuokite vežėją ir/ar Hologic techninės pagalbos skyrių (informaciją, susijusią su techniniu aptarnavimu, rasite šio vadovo pabaigoje).

Jei instrumento iškart neišpakuosite, iki įdiegimo įrangą laikykite tinkamomis sąlygomis, vėsioje, sausoje patalpoje be vibracijų.

Prieš pradėdant ThinPrep 2000 procesoriaus įdiegimo procesą, patikrinkite, ar yra pristatyti visi komponentai, kaip pateikiama sąrašė žemiau. Jei trūksta komponentų ar jie yra pažeisti, susisiekite su Hologic techninės pagalbos skyriumi. Klientai ne JAV, turėtų susisiekti su savo Hologic atstovu.

Pristatomų komponentų ir priedų sąrašas.

- ThinPrep 2000
- ThinPrep 2000 operatoriaus vadovas
- Programos atminties kortelė
- Maitinimo laidas, 6 pėdų (1.8 m)
- 2 filtro dangteliai
- 2 atsarginiai filtro sandarinimo O-žiedai
- Atliekų butelio įrenginys, įskaitant butelį, butelio kamštėlį, žarneles, jungtis, atliekų filtrą
- 10 fiksacinių indelių
- #1 antgalis (mažas) Phillips atsuktuvui
- #2 antgalis (didelis) Phillips atsuktuvui su juostele

2.2 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas

- Didelio vakuumo silikono tepalas
- Sugeriamieji lapeliai
- Pakaitinės žarnelės nuotekų sistemai
- Atliekų butelio kamštelis butelio transportavimui
- Sandarus cilindras
- Dozavimo pompa
- ThinPrep mikroskopiniai stikleliai (100 vnt. pakuotė)

Įspėjimas: priešlaikinis prietaiso įjungimas gali pakenkti instrumentui ir panaikinti suteikiamą garantiją.



PASIRUOŠIMAS PRIEŠ ĮDIEGIMĄ

Vietos pasirinkimas

ThinPrep 2000 procesorių statykite šalia 3 kontaktų įžeminto elektros lizdo, apsaugoto nuo įtampos šuolių. Kaip ir visai laboratorijos įrangai, gali prireikti įdiegti linijos įtampos stabilizatorių, jog būtų išvengta srovės svyravimų ir sumažinta kitų sistemų interferencija.

Darbo metu ThinPrep 2000 procesorius yra jautrus vibracijai. Prietaisas turi stovėti ant tvirto darbastalio, išlaikančio 41 lbs (18.6 kg) instrumento svorį. Šalia darbastalio neturi būti centrifugų, vortex tipo purtyklių ar bet kurios kitos įrangos, skleidžiančios vibraciją. Jei vis dėlto prietaisas yra laikomas šalia tokių prietaisų, jie negali būti naudojami vienu metu.

Aplink ThinPrep procesorių turi būti palikta laisva erdvė: A = 22.5"/59cm P = 24"/61cm G = 18"/46cm. (žr. pav. 1-6.)

Atliekų butelis turi būti laikomas arba ant darbastalio šalia procesoriaus, arba po juo. Atliekų butelis užima apie 6"/15cm pločio ir 17"/43cm aukščio.



PAKAVIMO MEDŽIAGŲ IŠĖMIMAS

Transportavimo metu vidinis ThinPrep 2000 procesoriaus mechanizmas yra apsaugotas dviejose vietose. Putplasčio dėklas apsaugo besisukantį padėklą vertikaliai, o mažas putplasčio blokelis apsaugo stiklelių laikiklį. Prieš instrumento naudojimą šios vidinės apsaugos turi būti pašalintos.



THINPREP 2000 ĮDIEGIMAS

Neįjunkite procesoriaus, kol neatliksite visų aprašytų veiksmų.

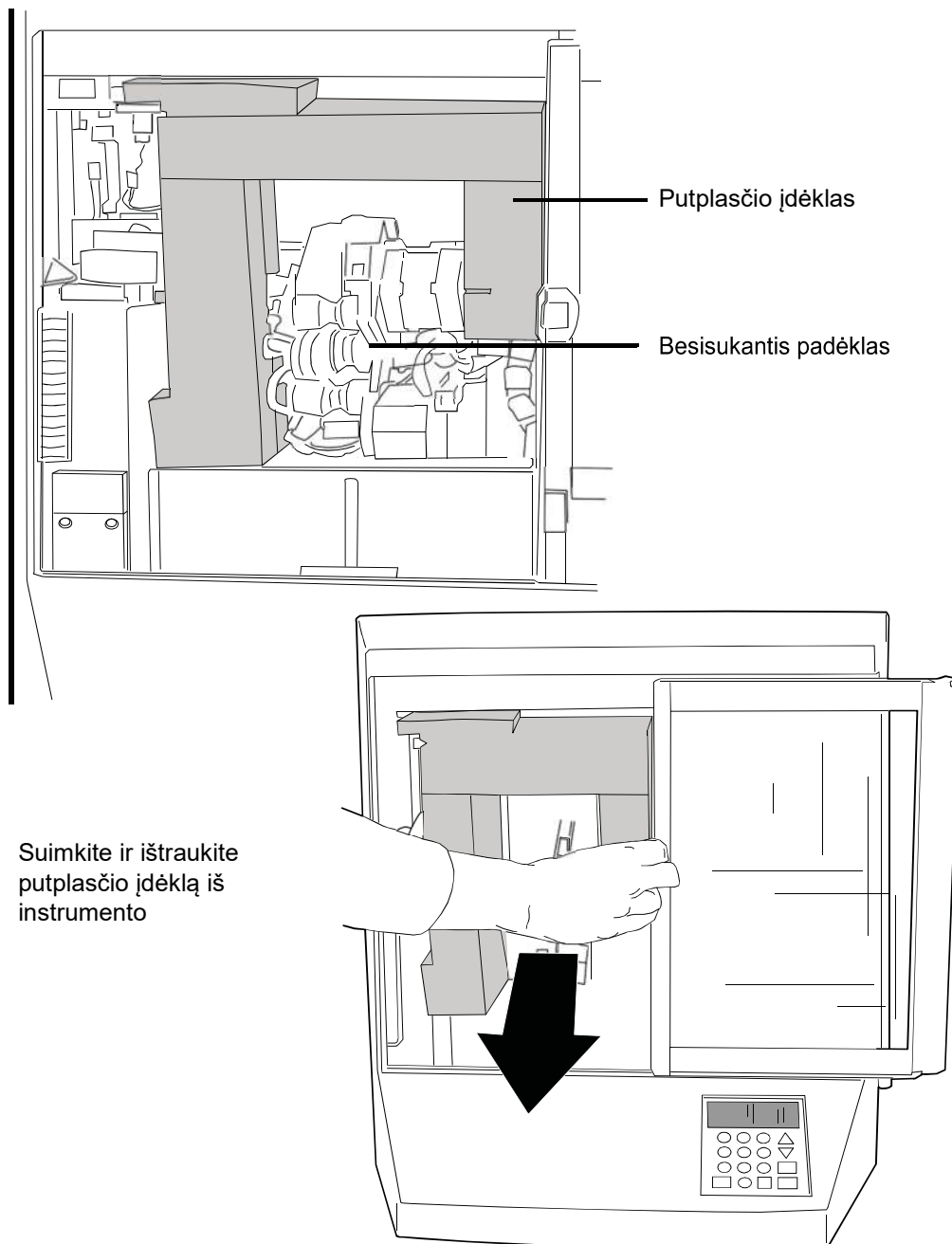
Įspėjimas: priešlaikinis prietaiso įjungimas gali pakenkti instrumentui ir panaikinti suteikiamą garantiją.

Besisukančio padėklo pakavimo medžiagos pašalinimas:

1. Atverkite ThinPrep 2000 procesoriaus dureles, jas pastumdami dešinėn.
2. Iš instrumento ištraukite putplasčio įdėklą.

Pastaba: putplasčio dėklas instrumente yra tvirtai įstatytas. Išimant traukite jį tiesiai į save ir būkite atidūs, jog nejudintumėte kitų mechanizmų.

Pav. 2-1. Besisukančio padėklo pakavimo medžiagos išėmimas

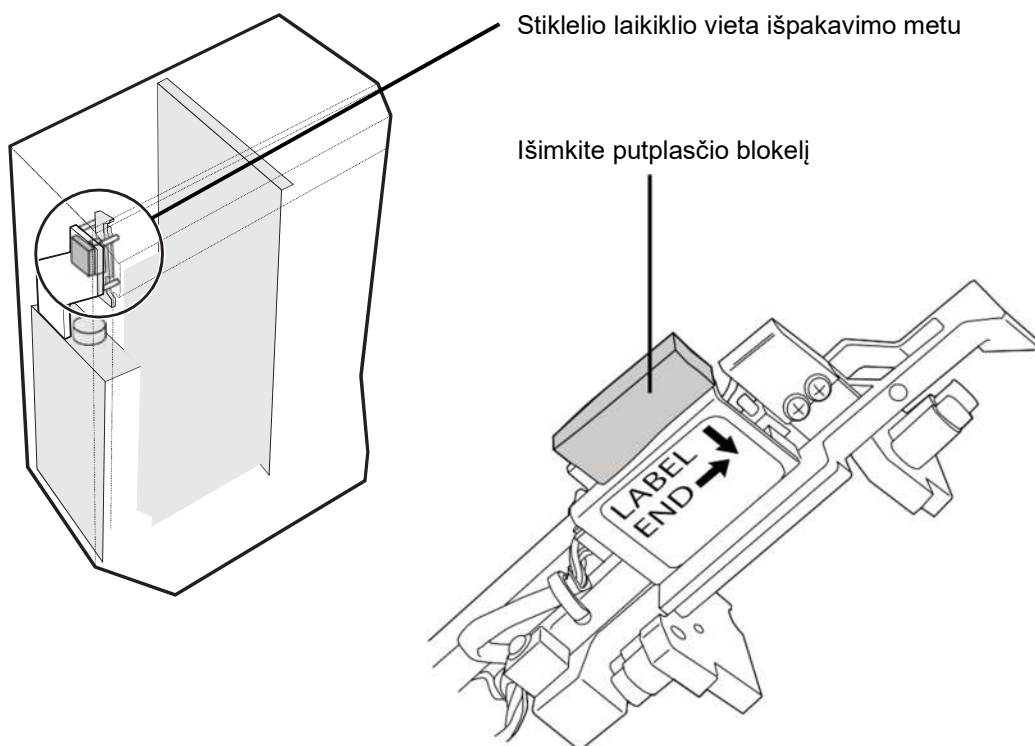


3. Besisukantį padėklą galite pasukti pagal laikrodžio rodyklę, kad jis atsidurtų horizontalioje pozicijoje.
4. Išsaugokite putplasčio dėklą – jo gali prireikti vėlesniam pakavimui ir transportavimui.

Stiklelio laikiklio pakavimo medžiagos išėmimas:

1. Raskite oranžinės spalvos putplasčio blokelį, apsaugantį stiklelio laikiklį. Stiklelio laikiklis yra kairiajame viršutiniame instrumento kampe. Žr.pav. 2-2.

Pav. 2-2. Stiklelio laikiklio pakavimo medžiagos išėmimas



2. Atsargiai išimkite putplasčio blokelį, esantį tarp stiklelio laikiklio ir keturių horizontalių kaiščių. Putplastį rasite kairiajame viršutiniame prietaiso kampe. Pasukite stiklelio laikiklį į horizontalią poziciją ir išimkite putplasčio blokelį.
3. Uždarykite dureles, jas stumdami kairėn.
4. Išsaugokite putplasčio blokelį – jo gali prireikti vėlesniam pakavimui ir transportavimui.

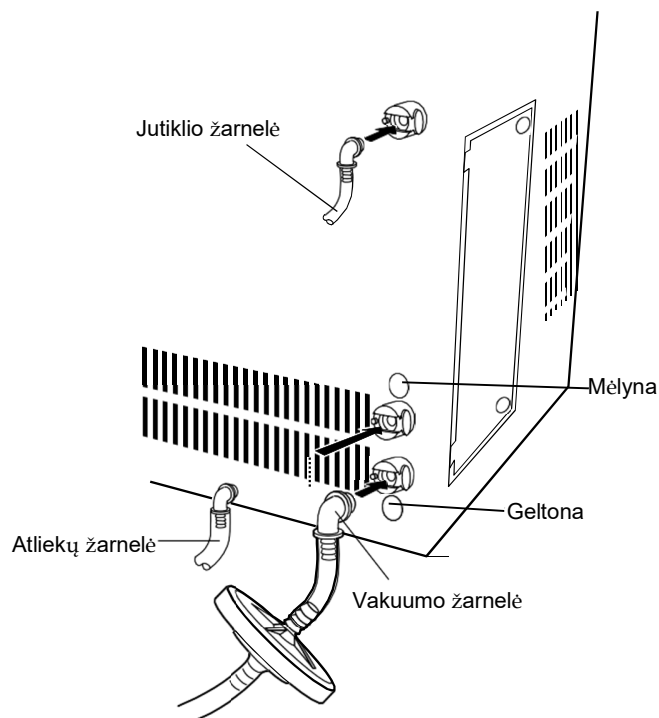
DALIS
E

ATLIEKŲ BUTELIO PRIJUNGIMAS

Dėmesio: kai atliekų butelis yra prijungtas prie ThinPrep procesoriaus, jame negali būti baliklio. Išsamią informaciją apie baliklio naudojimą rasite 5 skyriuje *Priežiūra*.

1. Atliekų butelis turi būti statomas tame pačiame aukštyje kaip ir ThinPrep procesorius arba po juo. Nestatykite atliekų butelio aukščiau instrumento.
2. Užtikrinkite, kad atliekų butelio kamštelis yra sandariai užsuktas. Atliekų butelis turi stovėti vertikaliai. Atliekų butelis negali būti laikomas horizontalioje pozicijoje.
3. Galinėje ThinPrep procesoriaus dalyje yra trys atliekų butelio jungtys. Žr. pav. 2-3. Jungčių mygtukai turi būti įspausti.

Pav. 2-3. Atliekų žarnelių jungtys





4. Prijunkite spalvinį kodą turinčias žarneles prie atitinkamų jungčių galinėje instrumento dalyje. Tinkamai prijungus, jungčių mygtukai iššoks ir pasigirs spragtelėjimas. Prieš prijungiant žarneles, gali prireikti įstumti mygtukus.

Dėmesio: nesumaišykite žarnelių jungčių. Tai gali pakenkti procesoriui.

Dėmesio: visada ištuštinkite atliekų butelį, kai yra pasiektas maksimalus skysčio lygis. Laikykitės procedūros, aprašytos 7 skyriuje, *Priežiūra*.



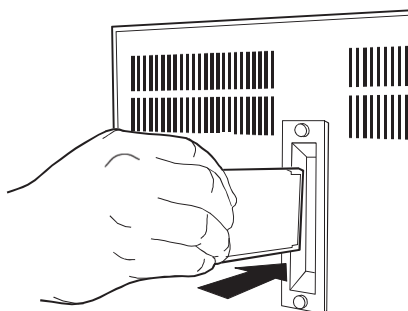
PROGRAMOS ATMINTIES KORTELĖS ĮDĖJIMAS

1. Įsitikinkite, jog prietaisas yra išjungtas.

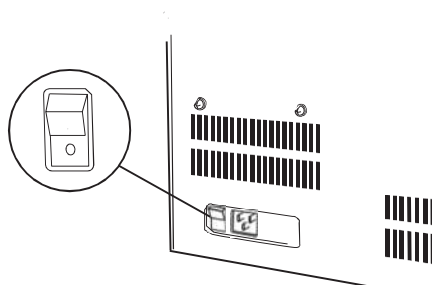
Dėmesio: prieš išimant ar įdedant programos atminties kortelę, VISADA išjunkite prietaisą.

2. Programos atminties kortelės (PAK) lizdas yra galinio ThinPrep 2000 procesoriaus panelio centre.
3. Nukreipkite PAK, kaip parodyta rodyklėmis kortelės etiketėje.
4. Įkiškite PAK į prietaisą, kaip pavaizduota pav. 2-4. Kiškite kortelę tol, kol iššoks mažas juodas mygtukas lizdo viršuje. Jei PAK į ThinPrep 2000 procesoriaus lizdą nelenda, kortelės nestumkite jėga.

Pav. 2-4. Programos atminties kortelės įkišimas į prietaisą



Įsitikinkite,
jog prietaisas
yra išjungtas



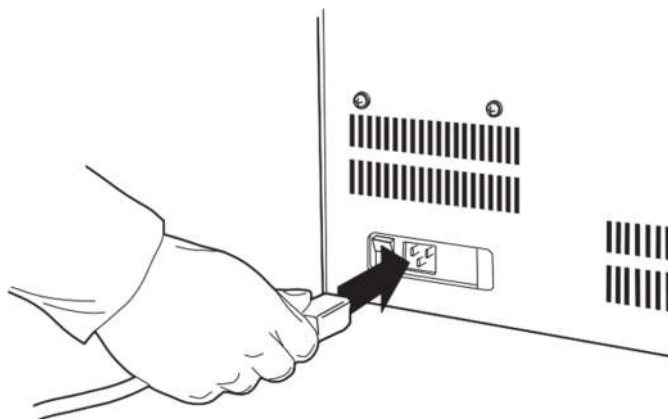
5. Norėdami išimti PAK, paspauskite mažą juodą mygtuką lizdo viršuje ir atsargiai ištraukite kortelę.

MAITINIMO LIZDO PRIJUNGIMAS

Dėmesio: priešlaikinis prietaiso įjungimas gali pakenkti instrumentui ir panaikinti suteikiamą garantiją.

1. Įsitikinkite, jog maitinimo jungiklis, esantis galinėje ThinPrep 2000 procesoriaus dalyje, yra nustatytas ties pozicija "O" (išjungta). Išjungtoje būsenoje, apatinė jungiklio dalis yra nuspausta.
2. Maitinimo laidą įjunkite į lizdą, esantį galinėje ThinPrep 2000 procesoriaus dalyje, šalia maitinimo jungiklio. Žr. pav. 2-5.
3. Maitinimo laidą įjunkite į žemintą 3 kontaktų elektros lizdą.

Pav. 2-5. Maitinimo laido prijungimas



4. ThinPrep 2000 procesoriuje yra įdiegta automatinio įtampos aptikimo funkcija. Ši funkcija eliminuoja poreikį rankiniu būdu pakeisti sistemos srovės įtampą, kad būtų atitikti specifiniai reikalavimai. Instrumentas automatiškai adaptuosis prie srovės įtampos nuo 100–120 VAC iki 220–240 VAC.

Dėmesio: laido nejunkite į 9 kaiščių jungtį, esančią galinėje instrumento dalyje. Ši jungtis yra naudojama tik diagnostiniais tikslais.

Dėmesio: ThinPrep 2000 procesorius turi vidaus saugiklius. Naudotojui pasiekiamų saugiklių nėra.

**DALIS
H****THINPREP 2000 PROCESORIAUS ĮJUNGIMAS**

1. Prieš atliekant šią procedūrą, patikrinkite, ar visos apsaugos buvo pašalintos iš instrumento vidaus. Daugiau informacijos rasite D dalyje.
2. Uždarykite ThinPrep 2000 procesoriaus dureles ir galinėje instrumento dalyje esantį maitinimo jungiklį nuspauskite ties pozicija "1" (įjungta). Įjungtoje būsenoje, yra nuspausta viršutinė jungiklio dalis.
3. Įjungus instrumentą, valdymo panelyje bus rodoma žemiau pateikiamų pranešimų seka. Jei bus rodomas kitas pranešimas, laikykitės valdymo panelio ekrane pateikiamų instrukcijų bei skaitykite šio vadovo 6 skyrių *Trikčių šalinimas*.

Po maždaug keturių sekundžių, bus rodomas šis pranešimas:

```
CYTYC ThinPrep
Version V#.#
Computed CRC: ####
Firmware CRC: ####
```

Kol šiame etape sistema inicijuoja visus mechanizmus, ekrane yra rodomas šis pranešimas:

```
CYTYC ThinPrep

Initializing System
Press STOP to Cancel
```



THINPREP 2000 ĮDIEGIMAS

Po iniciavimo, sistema kalibruoja visus slėgio jutiklius. Tuo metu, apie 20 sekundžių, ekrane bus rodomas šis pranešimas:

```
Pressure Sensor  
calibration in  
progress.  
Please wait.
```

Jei sistemos iniciavimas ir kalibravimas yra sėkmingi, valdymo panelio ekrane bus rodomas šis pranešimas:

```
Main Menu: Select  
1-SUPER          4-GYN  
2-FLU/FNA  
3-MUCOID          ↓- MORE
```

Aukščiau pateiktas pranešimas reiškia, jog sistema veikia laisvosios eigos režimu.

4. Visą laiką ThinPrep procesorių laikykite įjungtą. Jo išjungti nebūtina, nebent taip yra nurodoma trikčių šalinimo ar priežiūros procedūrų aprašyme.
5. ThinPrep procesoriaus jutiklių kalibracija vyksta kelis kartus po prietaiso įjungimo:
 - Įjungus instrumentą
 - Praėjus 15 minučių po prietaiso įjungimo
 - Praėjus 2 valandoms po prietaiso įjungimo
 - Vėliau – kas 8 valandas

DALIS



TUŠČIO MĖGINIO TYRIMAS

Pirmą kartą naudojant ThinPrep 2000 procesorių, yra labai svarbu atlikti tyrimo seką naudojant tuščią PreservCyt tirpalo buteliuką (be ląstelių), jog būtų patvirtintas tinkamas sistemos funkcionavimas. Prieš atlikdami žemiau aprašomą procedūrą, perskaitykite skyrių 5A, "Naudojimo instrukcijos".

1. Į procesorių įkelkite PreservCyt tirpalo buteliuką (be ląstelių).
2. Prie filtro dangtelio pritvirtinkite ThinPrep Pap tyrimo filtrą ir įkelkite į procesorių.
3. Į procesorių įkelkite a ThinPrep stiklėlį.
4. Į procesorių įkelkite tuščią fiksatoriaus buteliuką.
5. Uždarykite dureles.
6. Paspaudę 4 klavišą, paleisite GYN seką.
7. Instrumentas apdoros tuščią PreservCyt tirpalo buteliuką.
8. Po sėkmingo sekos užbaigimo, stiklelis bus perkeltas į fiksatoriaus indelį, o ekrane bus rodomas šis pranešimas:

COMPLETE: NOTE

Sample is dilute

Please press ENTER

Jei yra rodomas kitas pranešimas, užsirašykite pranešimo turinį ir skaitykite šio vadovo 6 skyrių *Instrumento trikčių šalinimas*.

9. Paspauskite klavišą ENTER. Ekrane bus rodomas šis pranešimas:

COMPLETE

Remove Filter

Remove Fix Bath

10. Atidarykite dureles.



THINPREP 2000 ĮDIEGIMAS

11. Išimkite filtro dangtelį ir ThinPrep Pap tyrimo filtrą.
12. Išimkite fiksatoriaus indelį su stikleliu.
13. Išimkite PreservCyt tirpalo buteliuką.
14. Instrumento įdiegimas yra baigtas. Dabar ThinPrep 2000 procesorius yra paruoštas stiklelių ruošinių ruošimui. Prieš atliekant stiklelių ruošinius, perskaitykite šio vadovo 7 skyrių, *Priežiūra*.

DALIS
J

LAIKYMAS IR NAUDOJIMAS PO ĮDIEGIMO

Darbo metu ThinPrep 2000 procesorius yra jautrus vibracijai. Prietaisas turi stovėti ant tvirto darbastalio, atokiai nuo centrifugų, vortex tipo purtyklių ar bet kurios kitos vibraciją skleidžiančios įrangos.

Įspėjimas: fiksatoriaus indelis turi būti išimtas iš instrumento.
Garuojantis alkoholis gali sukelti gaisro pavojų.

DALIS
K

THINPREP 2000 PROCESORIAUS IŠJUNGIMAS

Instrumento išjungimas

Jei norite išjungti instrumentą, iš jo išimkite visas įdėtas priemones (žr. psl. 5A.20).

Maitinimo jungiklį nuspauskite ties išjungimo pozicija ("O" pozicija).

Nebenaudojamas instrumentas (išjungimas ilgam laikotarpiui)

Jei instrumentas bus laikomas išjungtas ilgą laiką, laikykitės procesoriaus išjungimo procedūros.

Pilnai išjunkite instrumentą, ištraukdami jo maitinimo laidą iš elektros lizdo.

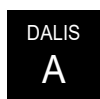
Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



PRESERVCYT TIRPALAS

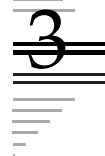
Trečias skyrius

PreservCyt tirpalas



IVADAS

Šiame skyriuje yra aprašoma citologinio konservantinio skysčio – PreservCyt® tirpalo - funkcija ir specifikacijos.



PRESERVCYT® TIRPALAS

PreservCyt tirpalas yra metanolio pagrindo buferizuotas tirpalas, skirtas ląstelių išsaugojimui transportavimo ir stiklelio ruošimo metu ThinPrep 2000 procesoriuje.

ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo proceso metu PreservCyt tirpalas yra reikalingas mėginių transportavimui ir laikymui prieš apdorojimą. PreservCyt tirpalas yra optimizuotas ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo procesui ir negali būti keičiamas kitais reagentais.

Pakuotė

Šio vadovo skyriuje **Užsakymo informacija** rasite partijų numerius ir išsamią informaciją apie ThinPrep 2000 sistemos tirpalų ir sąnaudinių medžiagų užsakymą.

- PreservCyt tirpalo buteliukai (20 ml) yra tiekiami su kiekvienu ThinPrep Pap tyrimu.

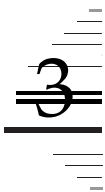
Sudėtis

PreservCyt tirpalo sudėtyje yra buferizuoto metanolio. Tirpalo sudėtyje nėra reaktyvių ingredientų. Tirpalo sudėtyje nėra aktyvių ingredientų.

ĮSPĖJIMAS: PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Pavojinga. Nuodinga. Pavojingi garai. Prarijus gali būti mirtinas arba sukelti aklumą. Negali būti nukenksmintas. Saugokite nuo ugnies, karščio, žiežirbų ir liepsnos. PreservCyt tirpalo negalima keisti kitais tirpalais.

Laikymo sąlygos

- PreservCyt tirpalą nuo 15°C (59°F) iki 30°C (86°F). Nenaudokite pasibaigus galiojimo datai, atspausdintai ant konteinerio.
- PreservCyt tirpalą *su* citologiniu mėginiu, skirtu ThinPrep Pap tyrimui, laikykite nuo 15° C (59° F) iki 30°C (86°F) iki 6 savaičių.
- PreservCyt tirpalą *su* citologiniu mėginiu, skirtu CT/NG tyrimui, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG tyrimą, laikykite nuo 4°C (39°F) iki 25°C (77°F) iki 6 savaičių.
- Laikymo reikalavimai tam tikram PreservCyt tirpalo kiekiui priklauso nuo vietinių taisyklių, atsižvelgiant į jūsų įstaigos dydį ir konfigūraciją. Skaitykite "Tirpalų laikymo gidą" šio skyriaus pabaigoje.



PRESERV CYT TIRPALAS

Transportavimas

Transportuojant PreservCyt tirpalo buteliuką su ląstelėmis, užtikrinkite, jog buteliukas yra sandariai užkimštas. Tam, kad būtų išvengta pratekėjimo, susilyginkite ant kamščelio esančią žymą su žyma ant buteliuko, kaip pavaizduota pav. 3-1.

Pav. 3-1. Buteliuko kamščelio žymos susilyginimas



PreservCyt tirpalo transportavimo kategorija:

“degūs skysčiai, n.o.s. (metanolis)” (tik JAV)

“degūs skysčiai, toksiška, n.o.s. (metanolis) (ne JAV)”

PreservCyt tirpalo su ląstelėmis transportavimo kategorija yra “diagnostinis mėginys”.

Skaitykite transportavimo reikalavimų ir rekomendacijų gidą šio skyriaus pabaigoje.

Stabilumas

Nenaudokite PreservCyt tirpalo pasibaigus jo galiojimo datai, nurodytai ant konteinerio etiketės. Jei iš to paties mėginio buteliuko atliekate kelis stiklinių ruošinius, užtikrinkite, jog visus stiklelius paruošite iki galiojimo datos pabaigos, nurodytos ant mėginio buteliuko. Pasibaigusio galiojimo buteliukai turi būti išmetami laikantis atitinkamų laboratorijos procedūrų. Dėl ląstelių išsilaikymo parametrų skaitykite laikymo sąlygas (psl. 3.2).

Naudojimas/išmetimas

Visas chemikalų turinčias medžiagas naudokite atidžiai, laikydamiesi saugios laboratorijos praktikos. Jei to reikalauja reagentų sudėtis, ant atitinkamų reagentų konteinerių arba jų naudojimo instrukcijose yra pateikiami papildomi įspėjimai.

PreservCyt tirpalą išmeskite laikydamiesi pavojingų atliekų išmetimo rekomendacijų. PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio.

PreservCyt tirpalas buvo bandomas su įvairiais mikrobiniiais ir virusiniais organizmais. Žemiau esančioje lentelėje yra pateikiama pradinė gyvybingų organizmų koncentracija ir gyvybingų organizmų skaičius po 15 minučių buvimo PreservCyt tirpale. Taipogi yra pateikiamas registruotas gyvybingų organizmų sumažėjimas. Kaip ir atliekant visas laboratorijos procedūras, būtina laikytis universaliųjų atsargumo priemonių.

Organizmas	Pradinė koncentracija	Log sumažėjimas po 15 min.
<i>Candida albicans</i>	5.5×10^5 CFU/mL	>4.7
<i>Aspergillus niger</i> *	4.8×10^5 CFU/mL	2.7
<i>Escherichia coli</i>	2.8×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Staphylococcus aureus</i>	2.3×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2.5×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Mycobacterium tuberculosis</i> **	9.4×10^5 CFU/mL	4.9
<i>Rabbitpox virusas</i>	6.0×10^6 PFU/mL	5.5***
ŽIV-1	$1.0 \times 10^{7.5}$ TCID ₅₀ /mL	7.0***

* Po 1 val. >4.7 log sumažėjimas

** Po 1 val. >5.7 log sumažėjimas

*** Pateikiami 5 minučių duomenys

Interferuojančios substancijos

Prieš mėginio paėmimą, reikia vengti lubrikantų (pvz., KY Jelly) naudojimo. Lubrikantas gali prilipti prie filtro membranos ir taip įtakoti prastą ląstelių perkėlimą ant stiklelio. Jei lubrikantą reikia neišvengiamai naudoti, jis turi būti naudojamas minimaliais kiekiais.

*Ketvirtas skyrius***Ginekologinių mėginių paruošimas**DALIS
A**IVADAS**

Galima naudoti ektocervikso ir endocervikso mėginius.

	1. Paėmimas: mėginį dėkite tiesiai į PreservCyt® tirpalo buteliuką.
	2. Mėginį 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale.
	3. Apdorokite ThinPrep® 2000 procesoriumi, naudodami 4 seką, fiksuokite, dažykite ir įvertinkite.

PASIRUOŠIMAS MĖGINIO PAĖMIMUI

ThinPrep mėginio paėmimo technologija

Gimdos kaklelio vėžio ir jo prekursorių bei ginekologinių anomalijų aptikimas yra pirminis tikslas paėmus gimdos kaklelio ląstelių mėginį. Toliau pateikiamos gairės yra paimtos iš NCCLS dokumento GP15-A3¹ ir yra pateikiamos kaip rekomendacijos ThinPrep Pap tyrimui (TPPT) skirtų mėginio paėmimo procesui. Rekomendacijose minima, jog labai svarbu paimti mėginį be kraujo, gleivių, uždegiminio ekskudato ar lubrikantų.

Informacija pacientei

- Pacientė turi būti tiriama praėjus 2 savaitėms po pirmosios menstruacijų dienos; jokių būdų ne menstruaciniu laikotarpiu.
Nors TPPT metu mėginyje esančio kraujo kiekis yra sumažinimas, klinikinės studijos rodo, jog kraujo perteklius vis tiek gali kompromituoti tyrimą ir galimai pateikti netenkinamą rezultatą.²
- Pacientai neturėtų naudoti vaginalinių medikamentų, vaginalinių kontraceptikų bei nesiprausti duše 48 valandas prieš tyrimą.

Pasiruošimas mėginio paėmimui

- Skėtiklio sutepimui nenaudokite gelinio lubrikanto.
Nors geliniai lubrikantai yra tirpūs vandenyje, per didelis gelinio lubrikanto kiekis gali paveikti tyrimą ir galimai iššaukti nepatenkinamo rezultato gavimą.
- Prieš paimant mėginį, pašalinkite gleivių ar kitų išskyrų perteklių. Tai švelniai atlikite naudodami žnyplėmis suimtą perlenktą marlę.
Pertekliniame gimdos kaklelio išskyrų kiekyje nėra reikšmingos ląstelinės medžiagos. Mėginio buteliuke esančios išskyros gali paveikti tyrimą – ant stiklelio gali būti nepakankamas diagnostinės medžiagos kiekis.
- Prieš paimant mėginį, iš gimdos kaklelio kanalo pašalinkite uždegiminį ekskudatą. Pridėkite sausą 2 x 2 colių (5 x 5 cm) marlės tamponą aplink visą gimdos kaklelį ir atitraukdami, kai jis prisigers ekskudato, arba naudokite proktologinį tamponą ar skopetą.
Uždegiminio ekskudato pertekliniame kiekyje nėra reikšmingos ląstelinės medžiagos. Mėginio buteliuke esantis uždegiminis ekskudatas gali paveikti tyrimą – ant stiklelio gali būti nepakankamas diagnostinės medžiagos kiekis.
- Gimdos kaklelis neturi būti valomas praplaunant druskos tirpalu, kadangi bus gautas mėginys be ląstelinės medžiagos.
- Mėginys turi būti paimamas prieš acto rūgšties naudojimą.

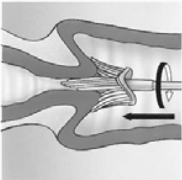
1 Papanicolaou Technique Approved Guidelines (NCCLS Document GP15-A3)

2 Lee et al. Comparison of Conventional Papanicolaou Smears and Fluid-Based, Thin-Layer System for Cervical Cancer Screening. Ob Gyn 1997; 90: 278-284.

MĖGINIO PAĖMIMAS

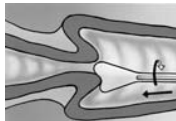
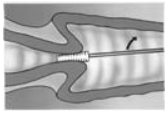
Ginekologinių mėginių paėmimas naudojant šluotelės tipo priemonę

Ginekologinio mėginio paėmimo instrukcijos gydytojui.

	1. Paimkite adekvatų mėginio kiekį iš gimdos kaklelio, naudodami šluotelės tipo priemonę. Centrinį šluotelės šerelį įkiškite į endocervikinį kanalą pakankamai giliai, jog trumpesni šereliai pilnai liestųsi su ektocerviksu. Švelniai stumtelėkite ir penkis kartus pasukite šluotelę pagal laikrodžio rodyklę.
	2. Kaip įmanoma greičiau praskalaukite šluotelę PreservCyt tirpalo buteliuke, šluotelę spausdami į buteliuką 10 kartų taip, jog šereliai prasiskleistų. Galiausiai, buteliuke energingai pasukiokite šluotelę. Išmeskite mėginio paėmimo priemonę.
	3. Užsukite kamštelį taip, jog užsukimo linija ant kamštelio sutaptų su linija ant buteliuko.
	4. Ant buteliuko užrašykite pacientės pavardę ir ID numerį. Įrašykite pacientės informaciją ir medicininę istoriją citologijos paraiškos formoje.
	PASTABA: jei mėginys turi būti apdorojamas iškart po paėmimo, leiskite mėginiui 15 minučių pabūti PreservCyt tirpalo buteliuke prieš apdorojimą. Jei mėginys yra siunčiamas į kitą įstaigą apdorojimui, pereikite prie kito etapo.
	5. Buteliuką ir paraišką įdėkite į mėginio transportavimo maišelį ir siųskite į laboratoriją.

Ginekologinių mėginių paėmimas naudojant endocervikinę šluotelę/mentelę

Ginekologinio mėginio paėmimo instrukcijos gydytojui.

	1. Paimkite adekvatų mėginio kiekį iš ektocervikso, naudodami <i>plastikinę</i> mentelę.
	2. Kaip įmanoma greičiau praskalaukite mentelę PreservCyt tirpalo buteliuke, 10 kartų mentelę energingai sukinėdami buteliuke. Mentelę išmeskite.
	3. Paimkite adekvatų mėginio kiekį iš endocervikso, naudodami endocervikso šepetėlio tipo priemonę. Šepetėlį stumkite į gimdos kaklelį tol, kol liks matomi tik apatiniai šepetėlio plaušeliai. Lėtai pasukite 1/4 ar 1/2 viena kryptimi. NĖPERSUKITE.
	4. Kaip įmanoma greičiau praskalaukite šepetėlį PreservCyt tirpalo buteliuke, 10 kartų priemonę pasukdami tirpale, spaudžiant šepetėlį į PreservCyt buteliuko sienelę. Galiausiai, buteliuke energingai pasukiokite priemonę. Šepetėlį išmeskite.
	5. Užsukite kamštelį taip, jog užsukimo linija ant kamštelio sutaptų su linija ant buteliuko.
	6. Ant buteliuko užrašykite pacientės pavardę ir ID numerį. Įrašykite pacientės informaciją ir medicininę istoriją citologijos paraiškos formoje.
	PASTABA: jei mėginys turi būti apdorojamas iškart po paėmimo, leiskite mėginiui 15 minučių pabūti PreservCyt tirpalo buteliuke prieš apdorojimą. Jei mėginys yra siunčiamas į kitą įstaigą apdorojimui, pereikite prie kito etapo.
	7. Buteliuką ir paraišką įdėkite į mėginio transportavimo maišelį ir siųskite į laboratoriją.



SPECIALIOSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

PreservCyt tirpalas



Po mėginio įdėjimo į PreservCyt tirpalo buteliuką, prieš tolimesnį apdorojimą, mėginys turi 15 minučių pastovėti tirpale.

Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą yra pateikiama 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.

Interferuojančios substancijos

Klinikinių ir laboratorinių standartų institutas (ankstesnis NCCLS) prieš Pap tyrimą rekomenduoja nenaudoti lubrikantų.¹

ACOG rekomenduoja būti atidiems ir neužteršti mėginio lubrikantais, kadangi tai gali sukelti nepatenkinamus rezultatus.² Rekomendacija taikoma įprastiniam Pap tyrimui ir skystos terpės citologijos tyrimui.

Jei naudojate plastikinį skėtiklį arba atvejais, kai būtina naudoti lubrikantą, būkite atidūs ir lubrikantu neužterškite gimdos kaklelio ar mėginio paėmimo priemonės. Galima naudoti itin mažą lubrikanto kiekį, juo plonai padengiant visą skėtiklį, išskyrus skėtiklio galą.

Klinikinių ir laboratorinių standartų institutas ir ACOG nerekomenduoja atlikti Pap tyrimo menstruacijų laikotarpiu.¹⁻²

Jei mėginius ruošiamasi apdoroti ThinPrep 2000 procesoriumi, lubrikantas gali prilipti prie filtro membranos, taip pabloginant ląstelių perkėlimo ant stiklelio kokybę. Jei lubrikanto naudojimas yra neišvengiamas, naudokite minimalų jo kiekį.

¹ Papanicolaou Technique Approved Guidelines (CLSI Document GP15-A3, third edition, 2008)

² ACOG Practice Bulletin, no. 45, August 2003

Naudojimas/išmetimas

Visas chemikalų turinčias medžiagas naudokite atidžiai, laikydamiesi saugios laboratorijos praktikos. Jei to reikalauja reagentų sudėtis, ant atitinkamų reagentų konteinerių arba jų naudojimo instrukcijose yra pateikiami papildomi įspėjimai.

PreservCyt tirpalą išmeskite laikydamiesi pavojingų atliekų išmetimo rekomendacijų. PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio.

DALIS
E

MĖGINIŲ APDOROJIMAS

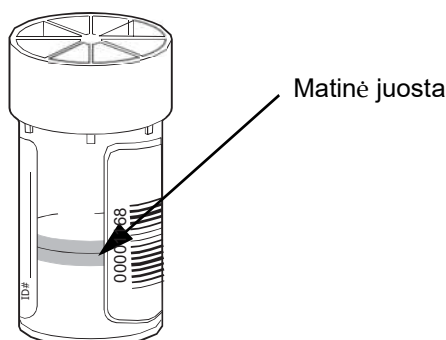
Reikalingos medžiagos

Reikalingų, bet netiekiamų ir tiekiamų medžiagų sąrašas ir aprašymas yra pateikiamas psl.4.6 ir psl.5A.4.

Mėginių paruošimas

- Ginekologiniai mėginiai į PreservCyt tirpalą turi būti dedami iškart po paėmimo.
- PreservCyt mėginio buteliuke skysčio lygis turi būti sulig arba žemiau matinės buteliuko juostos.

Pav. 4-1. Skysčio lygis PreservCyt mėginio buteliuke



- PreservCyt tirpalą su citologiniu mėginiu, skirtu ThinPrep Paptyrimui, laikykite nuo 15° C (59° F) iki 30° C (86° F) iki 6 savaičių.



GINKEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ RUOŠIMAS

Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi, naudojant 4 seką, fiksuokite, dažykite ir įvertinkite



Operatorius įkrauna instrumentą ir pasirenka 4 sekos numerį apdorojamam mėginiui, kaip aprašyta 5A skyriuje, naudojimo instrukcijose. Pasibaigus šiam procesui, operatorius fiksuoja ir dažo stiklėlį, laikydamasis procedūros, aprašytos 8 skyriuje, *Fiksavimas, dažymas ir uždengimas*.

Stabilumas

PreservCyt tirpalą su citologiniu mėginiu, skirtu ThinPrep Pap tyrimui, laikykite nuo 15° C (59° F) iki 30°C (86°F) iki 6 savaičių.

DALIS
F

Trikčių šalinimas mėginio apdorojimo metu

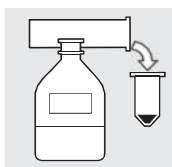
PAKARTOTINIS THINPREP PAP TYRIMO MĖGINIO APDOROJIMAS GAVUS NEPATENKINAMĄ REZULTATĄ

Laboratorijos personalas gali pakartotinai apdoroti ThinPrep Pap tyrimo mėginius, jei stikleliai buvo interpretuoti kaip neadekvatūs (*“Unsatisfactory for Evaluation”*) diagnozavimui po citotechnologo skyringo. Atliekant pakartotinį mėginių apdorojimą, būtina laikytis žemiau pateikiamų instrukcijų.

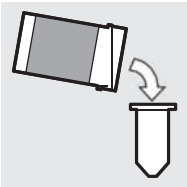
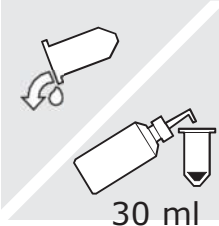
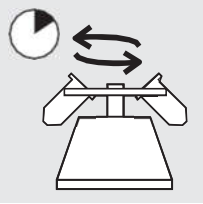
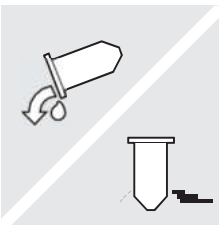
Pastaba: pakartotinis ThinPrep Pap tyrimui skirto mėginio apdorojimas gali būti atliekamas vieną kartą.

Pastaba: būtina laikytis geros laboratorijos praktikos tam, jog būtų išvengta PreservCyt tirpalo mėginio buteliuko užteršimo.

Pakartotinio apdorojimo protokolas



- 1 Paruoškite pakankamą praplovimo tirpalo kiekį, kurio į kiekvieną pakartotinai apdorojamą ThinPrep Pap tyrimo mėginį reikia dozuoti po 30 mL. praplovimo tirpalas yra ruošiamas sumaišant 9Cytolyt tirpalo dalis su 1 ledinės acto rūgšties dalimi.

	2 Prieš atliekant šį etapą, užtikrinkite, jog ThinPrep Pap tyrimo mėginio kiekis yra pakankamas ir po centrifugavimo susidaro gumulėlis. ThinPrep Pap tyrimo mėginį supilkite į tinkamai pažymėtą centrifugos mėgintuvėlį. Buteliuką išsaugokite.
	3 Centrifugos mėgintuvėlį centrifuguokite prie 1200 x g 5 minutes. Pastaba: po centrifugavimo, ląstelių gumulėlis turi būti gerai matomas, tačiau ląstelės neturi būti standžiai suspaustos (gumulėlis gali atrodyti purus).
 30 ml	4 a. Atidžiai išpilkite supernatantą iš centrifugos mėgintuvėlio, vengdami ląstelių praradimo. Išmeskite laikantis vietinių taisyklių. b. Centrifugos mėgintuvėlį trumpai vorteksuokite. c. Įpilkite 30 mL CytoLyt tirpalo ir 10% ledinės acto rūgšties mišinio į centrifugos mėgintuvėlį ir jį užkimškite.
	5 d. Kelis kartus ranka pavartykite centrifugos mėgintuvėlį. Dar kartą 5 minutes centrifuguokite ląsteles prie 1200 x g.
	6 a. Atidžiai išpilkite supernatantą iš centrifugos mėgintuvėlio, vengdami ląstelių praradimo. Išmeskite laikantis vietinių taisyklių. b. Centrifugos mėgintuvėlį trumpai vorteksuokite.

	7 a. Orientuodamiesi pagal tūrio žymas ant centrifugos mėgintuvėlio, pilkite reikiamą nenaudoto (t.y., be paciento mėginio) PreservCyt tirpalo kiekį į ląsteles, užpildant iki galutinio 20 mL tūrio. Indelį gerai užkimškite. b. Kelis kartus pavartykite mėgintuvėlį, kad jo turinys susimaišytų ir perkeltumėte mėginį atgal į išsaugotą mėginio buteliuką.
	8 Mėginį apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi laikydamiesi ginekologinių mėginių apdorojimo procedūros. Stiklėlį įvertinkite pagal <i>Bethesda sistemą, skirtą gimdos kaklelio/makšties citologinės diagnostikos atlikimui</i>. Jei, po pakartotinio apdorojimo, neigiamas mėginio rezultatas nesutampa su klinikiniais požymiais, būtina paimti naują mėginį.

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Penktas A skyrius

Naudojimo instrukcijos

Pastaba: būtina laikytis specifinių proceso etapų prieš naudojant ThinPrep® 2000 procesorių ir jo naudojimo metu, jei yra planuojama atlikti *Chlamydia trachomatis* ir *Neisseria gonorrhoeae* tyrimą, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR™ CT/NG tyrimą su mėginio stikleliu, paruoštu ThinPrep 2000 procesoriumi. Laikykitės ThinPrep 2000 operatoriaus vadovo 5B skyriuje pateiktų instrukcijų.



IVADAS

Šiame skyriuje yra pateikiamos ThinPrep® 2000 procesoriaus naudojimo instrukcijos. Skyriuje yra aprašomos šios temos:

DALIS B: Papildomos instrukcijos dėl šalutinių tyrimų

DALIS C: Reikalingos medžiagos

DALIS D: Kontrolinis sąrašas

DALIS E: ThinPrep 2000 procesoriaus įkrovimas

DALIS F: PreservCyt® mėginio buteliuko įkėlimas

DALIS G: ThinPrep Pap tyrimo filtro įkėlimas

DALIS H: ThinPrep mikroskopinio stiklelio įkėlimas

DALIS I: Fiksatoriaus indelio įkėlimas

DALIS J: Durelių uždarymas

DALIS K: Sekos pasirinkimas ir inicijavimas

DALIS L: ThinPrep 2000 procesoriaus iškrovimas

DALIS M: Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas

DALIS N: Būsenos, priežiūros ir tyrimo ekranai

DALIS
B

PAPILDOMOS INSTRUKCIJOS DĖL ŠALUTINIŲ TYRIMŲ

Tam tikrų lytiškai plintančių ligų (LPL) bei žmogaus papilomos viruso (ŽPV) tyrimas kartu gali būti atliekamas naudojant PreservCyt mėginio buteliuke esantį mėginį, likusį po ThinPrep Pap tyrimo stiklelio paruošimo. Šis tyrimas yra taip pat galimas paimant iki 4 ml alikvotą iš PreservCyt mėginio buteliuko prieš ThinPrep Pap tyrimo stiklelio paruošimo procedūrą.

Laboratorijos personalas privalo laikytis specifinių šiame skyriuje pateikiamų instrukcijų paimant tinkamą alikvotos tūrį ir ruošiant PreservCyt mėginio buteliuko turinį ThinPrep Pap tyrimui. Šių instrukcijų laikymasis užtikrina, jog ThinPrep Pap tyrimo rezultatas nebus neigiamai paveiktas.

Kadangi citologinis/ŽPV tyrimas ir LPL tyrimas yra susiję su skirtingais požymiais ir klausimais klinikinio požiūriu, alikvotos paėmimas gali būti netinkamas sprendimas tam tikromis klinikinėmis situacijomis. Gydytojai ir asmenys, atsakingi už klinikinių tyrimų užsakymą, privalo susipažinti su šia informacija:

- Nėra jokių citologinių rezultatų degradacijos įrodymų po alikvotos paėmimo, tačiau ši galimybė negali būti atmetama visiems mėginiams. Kaip ir bet kurio alikvotos ėmimo etapo metu anatominėje patologijoje, išlieka diagnostinių ląstelių dislokacijos tikimybė, jei jų yra mažai. Jei neigiamas mėginio rezultatas nesutampa su klinikiniais požymiais, būtina paimti naują mėginį.
- Paėmus alikvotą iš mažą ląstelių kiekį turinčio mėginio, gali likti ThinPrep Pap tyrimui nepakankamas medžiagos kiekis PreservCyt mėginio indelyje.
- Paėmus alikvotą, PreservCyt mėginio buteliuke gali likti nepakankamas medžiagos kiekis papildomų tyrimų atlikimui (pvz., refleksiniam ŽPV tyrimui), naudojant mėginio likutį po ThinPrep Pap tyrimo stiklelio paruošimo.
- Atskirų mėginių paėmimas ThinPrep Pap tyrimui ir LPL tyrimui gali būti alternatyva alikvotai.
- Pasirenkant vienu metu citologinio ir LPL tyrimų atlikimą, būtina apsvarstyti riziką ir atsižvelgti į klinikinę istoriją (pvz., ligos paplitimą, paciento amžių, seksualinę patirtį ar nėštumą) bei mėginio tinkamumą (pvz., eksudatas ar kraujavimas), kuris gali paveikti diagnostikos patikimumą.

Lytinių kelių plintančių ligų gydymo gairėse 2002 (Ligų kontrolės ir prevencijos centrai, MMWR 2002: 51(Nr. RR-6)) pateikiamos klinikinės rekomendacijos dėl individualių pacientų tyrimo ir gydymo, įskaitant Pap tyrimo atlikimą.

Būtina laikytis 5B skyriuje pateikiamų instrukcijų, jei bus atliekamas Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR™ CT/NG tyrimas, naudojant mėginį, likusį po stiklelio paruošimo ThinPrep 2000 procesoriumi.



Alikvotos ėmimas (iki 4 ml) iš PreservCyt mėginio buteliuko prieš atliekant ThinPrep Pap tyrimą

Pastaba: prieš atliekant ThinPrep Pap tyrimą, iš PreservCyt mėginio buteliuko galima paimti tik vieną alikvotą, nepriklausomai nuo jos tūrio (didžiausias alikvotos tūris = 4 ml).

Pastaba: būtina laikytis geros laboratorijos praktikos ir vengti PreservCyt mėginio buteliuko ar alikvotos užteršimo. Rekomenduojama dėvėti pirštines be pudros ir naudoti individualiai supakuotas vienkartinio naudojimo pipetavimo priemonės su aerozolio barjero antgaliais, tinkamais paėmimo ir dozavimo tūriui. Negalima naudoti serologinių dozatorių. Norint sumažinti potencialią kryžminio užterštumo riziką, alikvota turi būti imama atitinkamoje vietoje, atokiai nuo amplifikacijos atlikimo vietos.

1. Buteliuką Vorteksuokite dideliu greičiu nuo 8 iki 12 sekundžių.

ĮSPĖJIMAS: alikvota turi būti imama iškart po buteliuko vorteksavimo, jog būtų užtikrintas mėginio homogeniškumas.

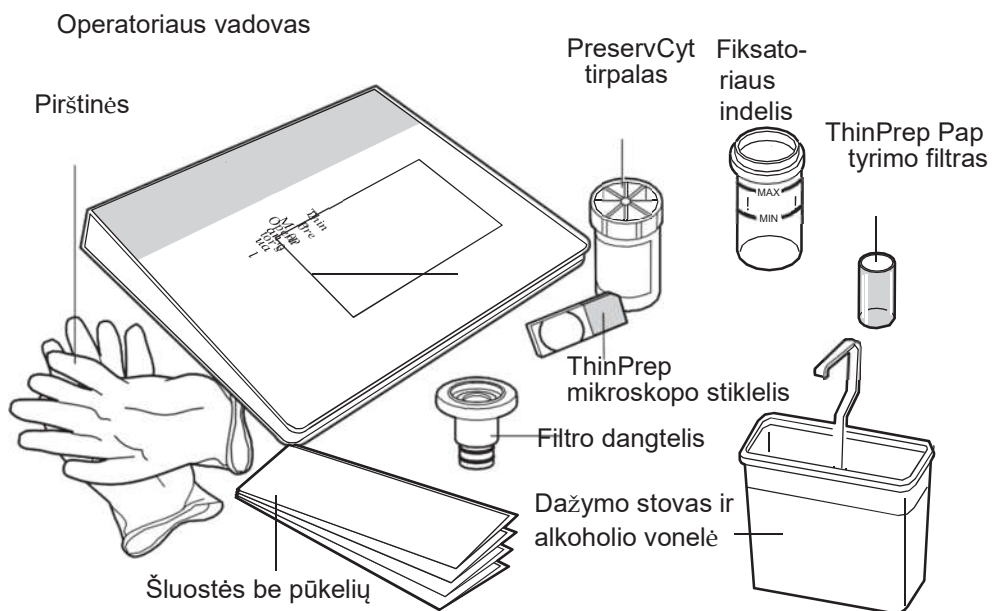
2. Atsargiai nuimkite buteliuko kamštelį.
3. Naudodami pipetavimo priemonę, aspiruokite iki 4 ml alikvotą iš buteliuko. Venkite pirštinių užteršimo tirpalu. Jei pirštinės užsiteršė, prieš imant kitą mėginį, pirštines pasikeiskite naujomis.
4. Dozuokite alikvotą į tinkamo dydžio pažymėtą polipropileno mėgintuvėlį ir gerai užkimškite, jog būtų išvengta pratekėjimo/garavimo.
5. Alikvotą laikykite šalutiniam tyrimui (-ams) tinkamomis sąlygomis. Dėl alikvotos tyrimo šalutiniu tyrimu (-ais), skaitykite gamintojo ar laboratorijos instrukcijas.
6. Pipetavimo priemonę išmeskite laikydamiesi vietinių, valstybinių ir federalinių taisyklių.
7. Naudodami naują pipetavimo priemonę, iš konteinerio paimkite nenaudoto Preservcyt tirpalo kiekį, lygų alikvotos tūriui, paimtam 3 etape iš buteliuko.
8. Nenaudoto PreservCyt tirpalo tūrį perkeltkite į buteliuką, iš kurio buvo paimta alikvota 3 etape.
9. Kamšteliu užkimškite buteliuką (ant kamštelio esanti linija turi sutapti arba beveik sutapti su linija, esančia ant buteliuko).

10. Pipetavimo priemonę išmeskite laikydamiesi vietinių, valstybinių ir federalinių taisyklių.
11. Norėdami atlikti ThinPrep Pap tyrimą, skaitykite tolimesnius etapų aprašymus šiame skyriuje.

DALIS
C

REIKALINGOS MEDŽIAGOS

Pav. 5A-1. Reikalingos medžiagos





NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PreservCyt tirpalo buteliukas yra plastikinis buteliukas su alkoholio pagrindo konservuojančiu tirpalu, kuris apsaugo ląsteles iki trijų savaičių, laikant kambario temperatūroje. Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.

ThinPrep Pap tyrimo filtras yra viename gale atviras vienkartinis plastiko cilindras su filtro membrana, pritvirtinta prie kito galo. Filtro membranos paviršius yra plokščias, tolygus ir porėtas.

Filtro dangtelis yra plastikinis dangtelis, kuris yra dedamas ant atviro ThinPrep Pap tyrimo filtro galo ir integruoja ThinPrep Pap tyrimo filtrą į procesorių.

Fiksatoriaus indelis yra plastikinis indelis, kurį reikia pripildyti standartiniu laboratoriniu fiksaciniu alkoholiu. Kai ThinPrep procesorius perkelia ląsteles ant stiklelio, stiklelis yra automatiškai perkeliamas į fiksatoriaus indelį.

ThinPrep mikroskopo stiklelis yra aukštos kokybės švarus mikroskopinis stiklelis su nurodytu skryningo laukeliu ir didesne žymėjimo vieta. Stiklelis yra specialiai sukurtas naudojimui su ThinPrep procesoriumi.

Sąnaudinės medžiagos, naudojamos su ThinPrep 2000 sistema, yra specialiai sukurtos Hologic ir yra skirtos naudojimui su ThinPrep 2000 procesoriumi. Sąnaudinės medžiagos: PreservCyt tirpalo buteliukai, naudojami su ThinPrep Pap tyrimu, Gyn ThinPrep Pap tyrimo filtrai ir ThinPrep mikroskopo stikleliai. Ginekologiniame naudojime, šių priemonių reikia, jog sistema veiktų tinkamai; priemonės negali būti keičiamos kitomis. Produkto veiksmingumas suprastės, jei bus naudojamos kitos medžiagos. Po naudojimo, sąnaudines medžiagas turi būti išmetamos laikantis vietinių, valstybinių ir federalinių taisyklių.

ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadove yra pateikiama išsami informacija apie ThinPrep 2000 sistemą, pvz.: veikimo principai, naudojimo instrukcijos, specifikacijos bei informacija apie prietaiso priežiūrą. Vadove taip pat yra pateikiama informacija apie tirpalus ir medžiagas, kurių reikia stiklelių paruošimui su ThinPrep 2000 procesoriumi.

Vienkartinės laboratorinės pirštinės – rekomenduojama naudoti pirštines be pudros.

Šluostės be pūkelių (nemedvilninės).

Alkoholio vonelė su stiklelių dažymo stovu ir standartiniu laboratoriniu fiksaciniu alkoholiu.

DALIS
D

KONTROLINIS SĄRAŠAS

Prieš stiklelio ruošimą ThinPrep 2000 procesoriumi, būtina patikrinti žemiau išvardintas sąlygas.

- Atliekų butelis – įsitikinkite, jog skysčio lygis atliekų butelyje yra žemiau užpildymo žymos “MAX”. Jei butelį reikia ištuštinti, skaitykite 7 skyrių, *Priežiūra*, skyrių B, Atliekų butelio ištuštinimas.
- Laisvosios eigos režimas – įsitikinkite, jog instrumentas yra įjungtas ir veikia laisvosios eigos režimu arba pagrindinio meniu režimu. Jei pagrindinis meniu nėra rodomas, atlikite monitoriuje nurodomus veiksmus, kol įsijungs laisvosios eigos režimas. Jei sistema yra išjungta, skaitykite 2 skyrių, *ThinPrep 2000 įdiegimas*.
- Filtro sandarinimo O-žiedai – įsitikinkite, jog du O-žiedai, esantys ties filtro dangtelio pagrindu, nėra išdžiūvę, suskilę ir jam jų nereikia sutepti. Žiedų suteptimo ir keitimo instrukcijas rasite 7 skyriuje, *Priežiūra*.
- Vienkartinės laboratorinės pirštinės – naudojant ThinPrep procesorių, visada dėvėkite vienkartinės laboratorinės pirštines ir kitus laboratorinius apsauginius rūbus.

Pastaba: į PreservCyt tirpalo buteliuką įdėjus mėginį, buteliukas yra vadinamas PreservCyt mėginio buteliuku.

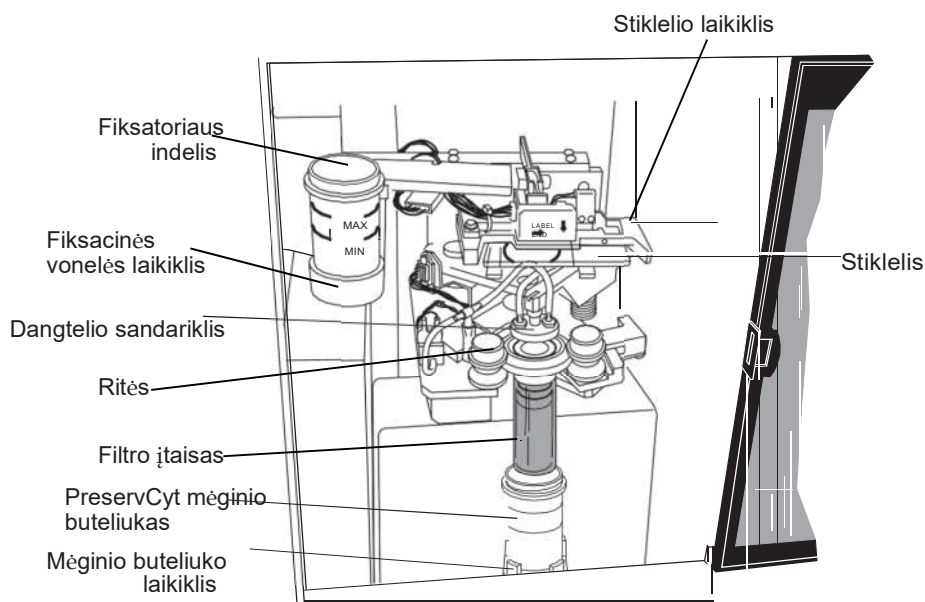
THINPREP® 2000 PROCESORIAUS ĮKROVIMAS

Kituose keturiuose skyriuose yra išsamiai aprašoma apie ThinPrep 2000 procesoriaus įkrovimą. Prieš mėginio apdorojimo paleidimą, į procesorių turi būti įdėtos šios medžiagos:

- PreservCyt mėginio buteliukas
- ThinPrep Pap tyrimo filtras
- ThinPrep mikroskopo stiklelis
- Fiksatoriaus indelis

Paveikslėlyje žemiau yra iliustruotas ThinPrep 2000 procesorius po visų komponentų įkėlimo į prietaisą.

Pav. 5A-2. ThinPrep 2000 procesorius, įkrautas medžiagomis

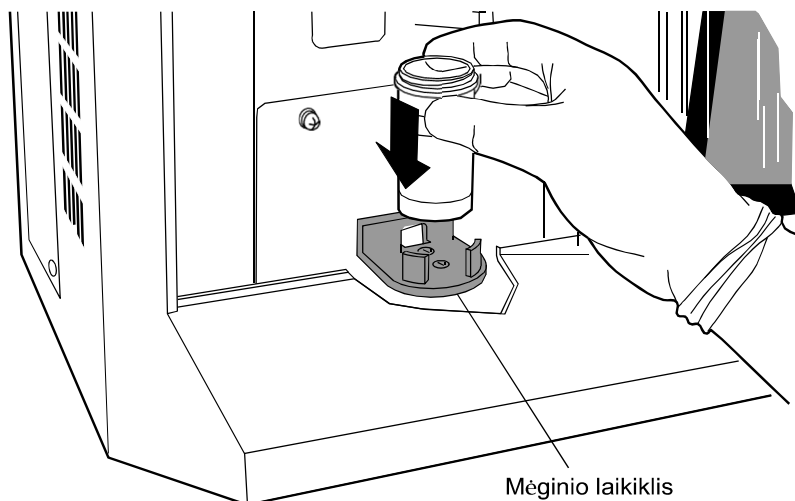


DALIS
F

PRESERV CYT MĖGINIO BUTELIUKO ĮKĖLIMAS

1. Atidarykite ThinPrep 2000 procesoriaus dureles, suėmę už rankenėlės ir stumdami dureles į dešinę, kol jos pilnai atsidarys.
2. Įsitikinkite, jog mėginio laikiklis, fiksatoriaus indelio laikiklis ir stiklelio laikiklis yra tušti.
3. Nuimkite PreservCyt mėginio buteliuko kamštelį.
4. Švelniai įstatykite PreservCyt mėginio buteliuką į mėginio laikiklį. Buteliuko dugnas turi liestis su mėginio laikiklio pagrindu (žr. pav. 5A-3).
5. Buteliukas bus laisvai įdėtas laikiklyje tol, kol prasidės procesas. Proceso metu instrumentas automatiškai suims buteliuką.

Pav. 5A-3. PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas



THINPREP PAP TYRIMO FILTRO ĮKĖLIMAS

1. Iš laikymo padėklo paimkite naują ThinPrep Pap tyrimo filtrą, suimdami už cilindro šonų.

Įspėjimas: niekada nelieskite ThinPrep Pap tyrimo filtro membranos.

2. ThinPrep Pap tyrimo filtrą ir filtro dangtelį galima sujungti dviem būdais. Ši dviejų komponentų konfigūracija yra vadinama filtro įtaisu.

Pastaba: kruopščiai elkitės su filtro dangteliu. Nesutrenkite į kietą paviršių.

A būdas:

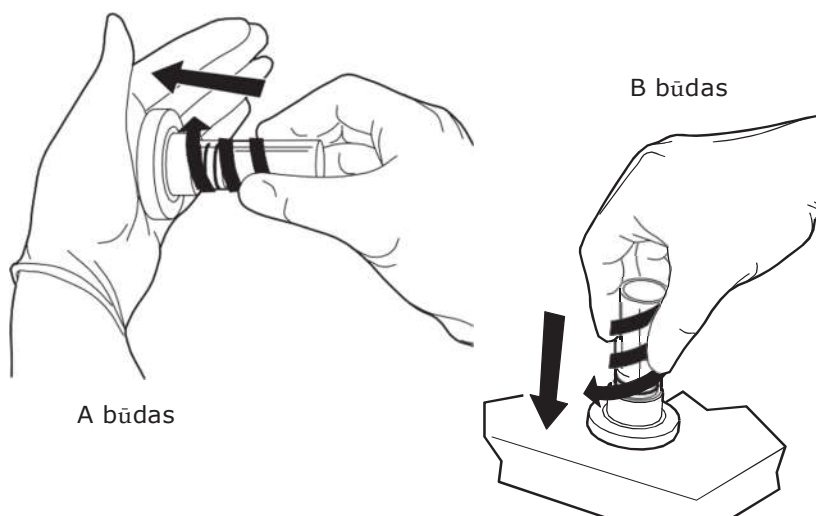
Vienos rankos delne laikykite filtro dangtelį, o kitoje - ThinPrep Pap tyrimo filtrą, kaip pavaizduota pav. 5A-4. Įkiškite ThinPrep Pap tyrimo filtrą.

B būdas:

Filtro dangtelį padėkite ant darbastalio, o kitoje rankoje laikykite ThinPrep Pap tyrimo filtrą. Įkiškite ThinPrep Pap tyrimo filtrą.

Naudojant bet kurį metodą, lengvai pasukite filtrą. Filtro sandarinimo O-žiedai turi būti lengvai sutepti. Skaitykite 7 skyrių *Priežiūra*, D skyrių.

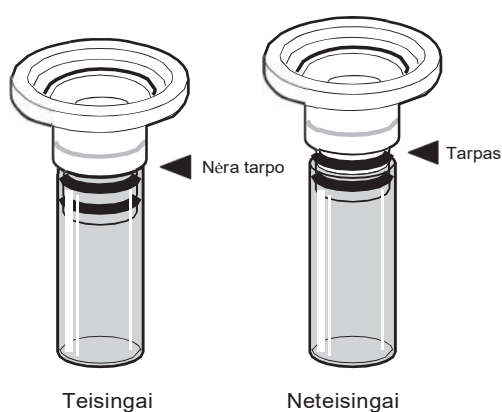
Pav. 5A-4. Filtro dangtelio ir filtro sujungimas



3. Įsitikinkite, jog nesimato tarpo tarp ThinPrep Pap tyrimo filtro ir filtro dangtelio, kaip pavaizduota pav. 5A-5.

ThinPrep Pap tyrimo filtras turi būti pilnai įkištas.

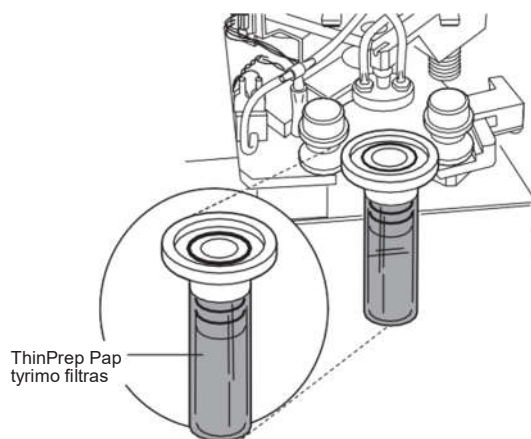
Pav. 5A-5. Tinkamas dangtelio ir filtro sujungimas



4. Filtro įtaisą įdėkite į instrumentą.

Filtro įtaisą laikydami už ThinPrep Pap tyrimo filtro, įstatykite filtro dangtelio briaunotus kraštus į dvi priekines rites, kaip pavaizduota pav. 5A-6.

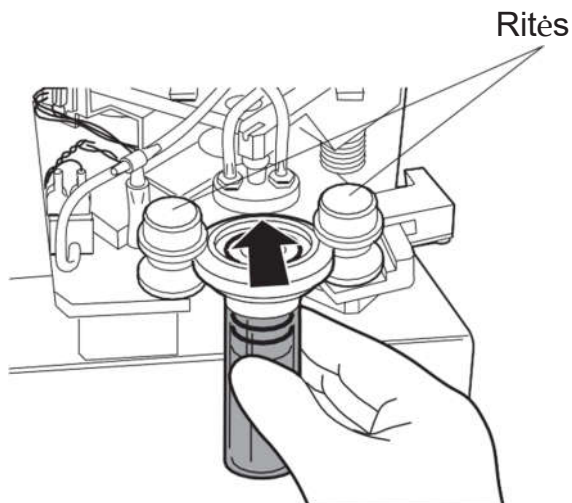
Pav. 5A-6. Filtro dangtelio įstatymas į rites



5. Išlaikydami filtro įtaiso pozicijos lygį, įstumkite jį į instrumentą. Įkišus filtro įtaisą, dešinioji ritė pasistums dešinėn. Filtro įtaisas bus įstatytas į savo poziciją, kai dešinioji ritė grįš kairėn ir dvi priekinės ritės laikys filtro įtaisą procesoriuje (žr. pav. 5A-7).

Tinkamai įdėjus, filtro dangtelis ir filtro cilindras instrumente yra virš PreservCyt mėginio buteliuko ir šiek tiek kairiau jo. Jei filtro įtaiso pozicija neatitinka aprašytosios, jį išimkite ir pakartotinai vėl įdėkite. Filtro įtaisas turi lengvai sukotis ritėse.

Pav. 5A-7. Filtro įtaiso įdėjimas

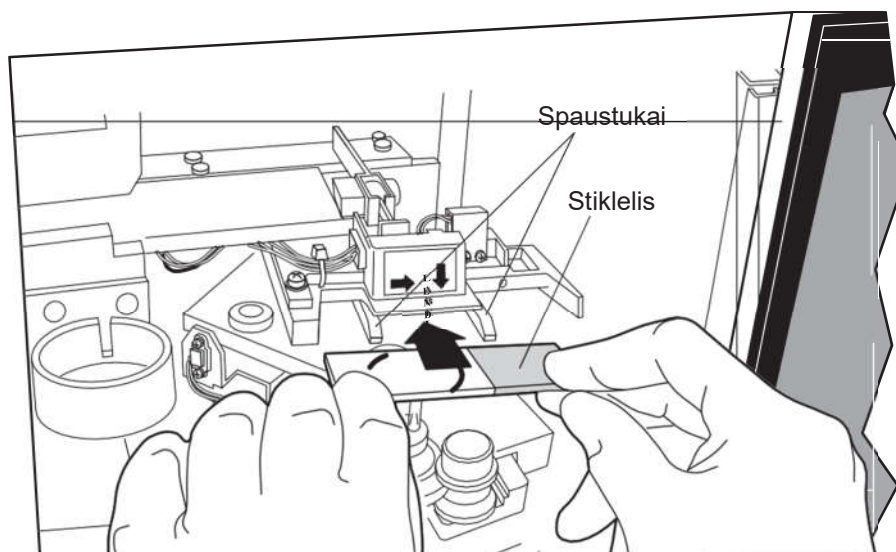


DALIS
H

THINPREP MIKROSKOPO STIKLELIO ĮKĖLIMAS

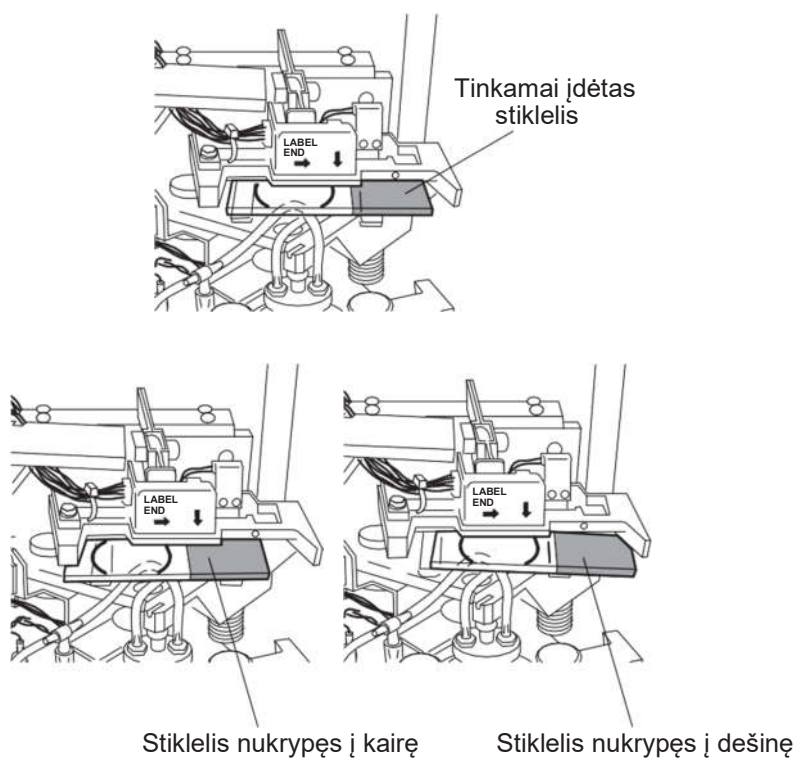
1. ThinPrep stiklėlį pažymėkite paciento identifikacine informacija. Tai atlikite ant matinio stiklėlio laukelio. Jei naudojate lipnią etiketę, užtikrinkite, kad etiketė pilnai priliptų prie stiklėlio ir nebūtų išsikišusių etiketės kraštų.
2. Abiejų rankų nykščiais ir smiliais laikykite stiklėlį už priekinių kampų, kaip pavaizduota pav. 5A-8. Nepalieskite stiklėlio skryningui skirto laukelio. Stiklėlio galas su žemyn apversta etikete turi būti laikomas dešinėje pusėje.
3. Įkiškite stiklėlį. Stikleliu pastumkite spyruoklinius spaustukus žemyn, pusiau įkiškite stiklėlį po viršutiniu orientaciniu blokeliu, virš spyruoklinių spaustukų, ir atleiskite stiklėlį (žr.pav. 5A-8).

Pav. 5A-8. Stiklėlio įdėjimas į spaustukus



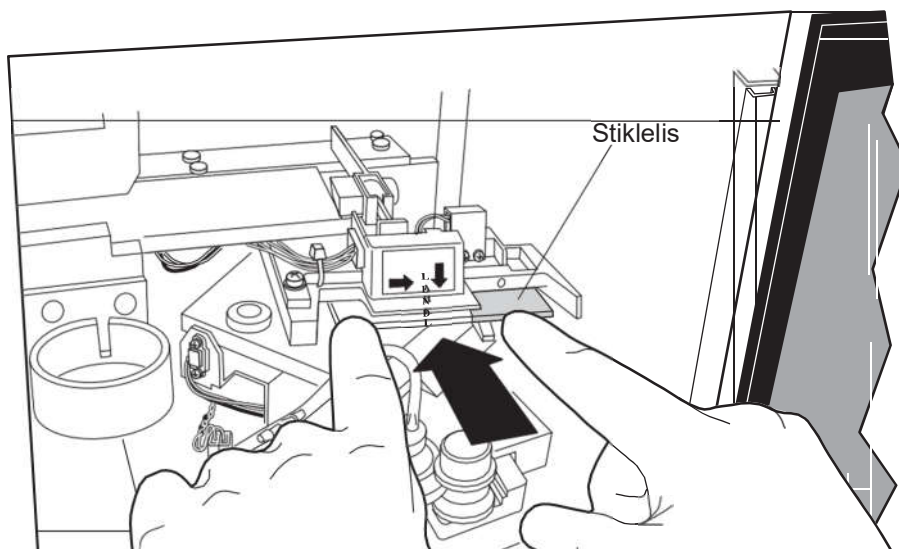
4. Stiklis turi būti virš dviejų spaustukų, po viršutiniu orientaciniu blokeliu, kaip pavaizduota pav. 5A-9.

Pav. 5A-9. Tinkamas/netinkamas stiklio įdėjimas



5. Rodomuosius pirštus laikydami ant išsikišusio stiklio krašto, pilnai įstumkite stiklą, stumdami jį tol, kol jis stumsis, kaip pavaizduota pav. 5A-10. Stiklio laikiklio spaustukai sugriebs stiklą, kuomet jis bus tinkamai įkištas, o stiklis pasislinks aukštyn, šiek tiek už viršutinio orientacinio blokelio.

Pav. 5A-10. Pilnas stiklio įkišimas



Pastaba: norėdami išimti stiklą, priekinį stiklio kraštą paspauskite žemyn. Švelniai traukdami link savęs, ištraukite stiklą.

FIKSATORIAUS INDELIO ĮDĖJIMAS

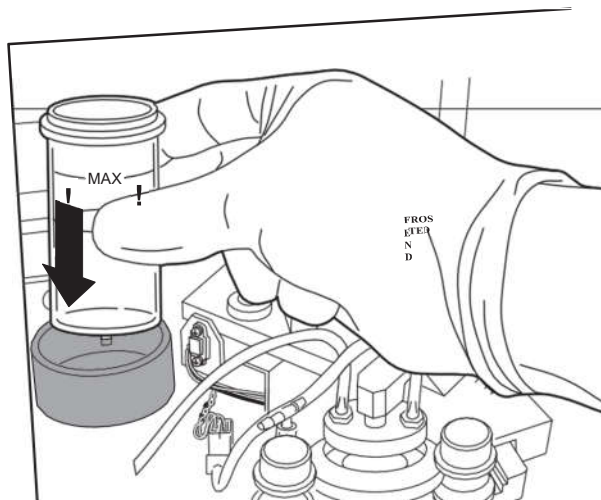
1. Fiksatoriaus indelį pripildykite standartiniu laboratoriniu fiksavimo alkoholio tirpalu, atsižvelgdami į "MIN" (minimalus) ir "MAX" (maksimalus) lygio žymas ant indelio.

Jei pagal dažymo protokolą turi būti naudojami alternatyvūs fiksacijos metodai, fiksatoriaus indelį palikite tuščią arba pripildykite jį atitinkamu fiksavimo tirpalu.

Fiksatoriaus indelio turinį reikia keisti mažiausiai kas 100 stiklelių arba kasdien, jei yra apdorojama daugiau nei 100 stiklelių per dieną.

2. Fiksatoriaus indelį įstatykite į fiksavimo vonelės laikiklį taip, kad jo dugnas liestųsi su laikiklio pagrindu (žr.pav. 5A-11). Įsitikinkite, jog fiksatoriaus indelis yra pilnai įstatytas į laikiklį.

Pav. 5A-11. Fiksatoriaus indelio įkėlimas



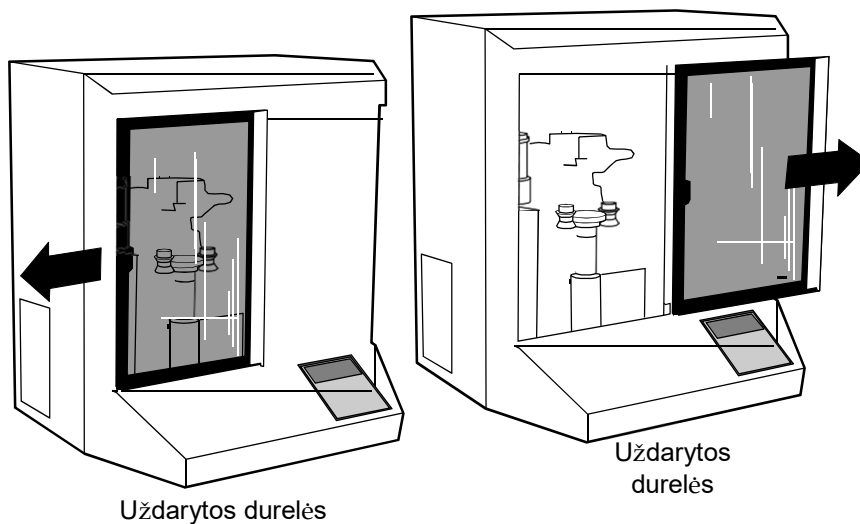
DALIS
J

DURELIŲ UŽDARYMAS

Suimkite už durelių rankenėlės ir stumkite dureles kairėn, kol jos pilnai užsivers.

Instrumentas neveiks, jei durelės bus atidarytos. Niekada neatidarykite durelių instrumento darbo metu. Jei durelės yra atidaromos prasidėjus procesui, seka bus atšaukta. Sistema lauks, kol durelės bus uždarytos ir tuomet tęs darbą.

Pav. 5A-12. Durelių atidarymas ir uždarymas



Įspėjimas: apdorojimo proceso metu neatidarykite durelių.
Priklausomai nuo sekos vietos pertraukimo, ląstelės gali išdžiūti arba būti prarastos.



SEKOS PASIRINKIMAS IR INICIJAVIMAS

ThinPrep 2000 procesorius turi kelis programų režimus. Du pagrindiniai režimų tipai:

1. Mėginio apdorojimo sekos
2. Diagnostika

Mėginio apdorojimo sekos yra naudojamos skirtingų mėginių rūšių apdorojimui. Diagnostikos režimai yra naudojami instrumento būsenos rodymui ar priežiūros procedūrų atlikimui. "Main Menu" (pagrindiniame meniu), pavaizduotame žemiau, yra rodomas ekranas, kuomet instrumentas yra laisvosios eigos būsenoje.

```
Main Menu: Select
1-SUPER           4-GYN
2-FLU/FNA
3-MUCOID          ↓- MORE
```

Pagrindiniame meniu yra pateikiamos keturios mėginių apdorojimo sekos. Norėdami peržiūrėti diagnostikos režimus, paspauskite klavišą su rodykle žemyn – bus rodomas šis ekranas:

```
Main Menu: Select
6-STATUS           8-TEST
7-MAINT
STOP-PREVIOUS MENU
```

Sekų aprašymas yra pateikiamas lentelėje 5-1.

Lentelė 5-1. ThinPrep 2000 procesoriaus sekos ir režimai

Klavišo numeris	Aprašymas
1	PAVIRŠINIAI MĖGINIAI Nemukoidiniai, paviršiniai ląstelių mėginiai, tokie kaip burnos ertmės, spenelių išskyry, odos pakitimų (<i>Tzanck</i> tyrimas) mėginiai.
2	SKYSČIŲ, FNA IR FIRSTCYTE KRŪTIES MĖGINIAI Nemukoidiniai kūno ertmių skysčiai ir plonos adatos aspiratai.
3	MUKOIDINIAI MĖGINIAI Skreplių mėginiai, bronchų nuograndų ir nuoplovų mėginiai bei virškinamojo trakto mėginiai.
4	GINEKOLOGINIAI MĖGINIAI Visi ląstelių mėginiai, paimti iš ektocervikso ir endocervikso. Šia seką naudokite ThinPrep Pap tyrimui.
6	BŪSENA
7	PRIEŽIŪRA
8	TESTAS

Norėdami inicijuoti mėginio apdorojimo seką, paprasčiausiai paspauskite norimą seką atitinkantį klavišą. Seka bus pradėta iškart po klavišo paspaudimo. Pasirinkus netinkamą seką, paspauskite klavišą STOP (sustabdymas) – seka bus atšaukta. Po sekos įvykdymo, ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.

Įspėjimas: apdorojimo proceso metu neatidarykite durelių.

Priklausomai nuo sekos vietos pertraukimo, ląstelės gali išdžiūti arba būti prarastos.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Norėdami peržiūrėti diagnostikos režimus, paspauskite klavišą su rodykle žemyn – bus rodomos galimos parinktys. Norėdami grįžti į laisvosios eigos režimą ir mėginių apdorojimo sekas, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Norėdami inicijuoti diagnostinį režimą, paspauskite norimos parinktės klavišą. Pasibaigus diagnostinio režimo užduočiai ar operatoriui paspaudus klavišą STOP (sustabdyti), bus rodomas ankstesnis ekranas.

Jei ThinPrep 2000 procesorius aptinka klaidos būseną bet kurios sekos metu, seka bus atšaukta, o ekrane bus rodomas pranešimas. Daugiau informacijos rasite 6 skyriuje, *Trikčių šalinimas*.



THINPREP 2000 PROCESORIAUS IŠKROVIMAS

1. Atidarykite dureles, jas pastumdami dešinėn.
2. Iš laikiklio išimkite fiksatoriaus indelį su paruoštu stikleliu. Po kiekvieno stiklelio paruošimo yra būtina išimti fiksatoriaus indelį.

Įspėjimas: būtina išimti fiksatoriaus indelį. Alkoholio garai gali sukelti gaisro pavojų.

3. Iš fiksatoriaus indelio išimkite paruoštą stiklėlį ir įdėkite jį į dažymo stovą vonelėje su standartiniu laboratoriniu fiksavimo tirpalu.

Daugiau informacijos apie stiklelio fiksavimą, dažymą ir uždengimą rasite 8 skyriuje, *Fiksavimas, dažymas ir uždengimas*.

4. Naudodami žemiau pateiktas atsargumo priemones dėl kryžminio užterštumo, išimkite filtro įtaisą ir atskirkite ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo filtro dangtelio (lengvai pasukite).

Pastaba: su filtro dangteliu elkitės atsargiai, nesutrenkite jo į kietą paviršių.

Įspėjimas: norint užkirsti kelią kryžminiui užterštumui, nuimdami ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo dangtelio, naudokite vieną žemiau aprašytų metodų:

A metodas:

Aplink ThinPrep Pap tyrimo filtrą uždėkite šluostę be pūkelių tam, kad išvengtumėte pirštinių užsiteršimo išimant filtro įtaisą iš instrumento ir atskiriant ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo dangtelio. Šluostę be pūkelių išmeskite kartu su ThinPrep Pap tyrimo filtru.

B metodas:

Nuimkite ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo filtro dangtelio ir nušluostykite pirštines šluoste be pūkelių, taip pašalindami nuo jų skysčius arba pasikeiskite pirštines naujomis po kiekvieno stiklelio paruošimo ciklo.

5. Išmeskite panaudotą ThinPrep Pap tyrimo filtro cilindrą, laikydamiesi tinkamų laboratorijos procedūrų. **ThinPrep Pap tyrimo filtrą galima naudoti tik vieną kartą; pakartotinai jo naudoti negalima.**
6. Iš instrumento išimkite PreservCyt mėginio buteliuką ir atsargiai jį užkimškite. Užtikrinkite, jog užsukimo linija ant dangtelio sutampa arba šiek tiek persidengia su linija ant buteliuko (žr. pav. 5A-13).

Pav. 5A-13. PreservCyt mėginio buteliuko užkimšimas



7. Neišmeskite mėginio buteliuko, kol mėginys nebus ištirtas ir įsitikinsite, jog nereikia paruošti papildomų stiklelių. Informaciją apie tirpalo išmetimą ir mėginio laikymą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.



STIKLELIO PARUOŠIMO PROCESO PERTRAUKIMAS

Paprastai, ThinPrep 2000 procesoriaus stiklelio paruošimo procesas neturi būti pertraukiamas. Tačiau, jei dėl kurios nors priežasties yra būtina sustabdyti apdorojimą, laikykitės žemiau pateiktos procedūros, jog užtikrintumėte, kad stiklelis nebus užterštas kitu mėginiu.

1. Paspauskite klavišą STOP (sustabdyti) ir palaukite, kol ekrane bus rodomas pranešimas RECOVERY COMPLETE (atstatymas baigtas).

ThinPrep procesoriui sustabdžius procesą pasigirs garsinis signalas ir ekrane atsiras pranešimas, reiškiantis, jog buvo paspaustas STOP (sustabdyti) klavišas. Instrumentas automatiškai grįš į pirminę būseną, o varikliai grįš į starto pozicijas. Klaidos atstatymo metu sistema visada bandys grąžinti ant filtro esančią ląstelių medžiagą atgal į mėginio buteliuką.

2. Paspaudę klavišą ENTER sustabdysite garsinį signalą, o ekranas grįš į pagrindinį meniu.
3. Jei fiksatoriaus indelyje yra stiklelis, išimkite indelį. Kitu atveju, ThinPrep mikroskopo stiklėlį išimkite iš stiklelio laikiklio.
4. Išimkite filtro įtaisą.
5. ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuimkite nuo filtro indelio, jei jis yra drėgnas ar pažeistas. ThinPrep Pap tyrimo filtrą išmeskite laikydamiesi tinkamų laboratorijos procedūrų. Skaitykite šio skyriaus K dalį.
6. Jei buvo įdėtas netinkamas mėginys, išimkite PreservCyt mėginio buteliuką.

Norėdami iš naujo pradėti procesą, skaitykite šio skyriaus E dalį, *PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas*.



BŪSENOS, PRIEŽIŪROS IR TESTO EKRANAI

ThinPrep 2000 procesorius turi septynias skirtingas pagrindinio meniu parinktis, kurias galima peržiūrėti spaudžiant aukštyn/žemyn klavišus:

1-4: Apdorojimo sekos

6: Būsena

7: Priežiūra

8: Testas

Šio skyriaus J dalyje yra aprašomas sekų inicijavimas. Šio skyriaus tikslas – pateikti būsenos, priežiūros ir testo parinkčių funkcijų aprašymus. Pagrindiniame meniu paspaudę rodyklės žemyn klavišą, ekrane išvysite:

```
Main Menu: Select
6-STATUS          8-TEST
7-MAINT
STOP - PREVIOUS MENU
```

6 – Būsena:

Pagrindiniame meniu paspaudę **6** klavišą, ekrane išvysite:

```
Status:
1 - COUNTERS
2 - ERROR HISTORY
3 - FIRMWARE VERSION
```

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

1 – Skaitikliai:

```
Sequence Counters:
1 - XXXXXX      4 - XXXXXX
2 - XXXXXX
3 - XXXXXX      T - XXXXXX
```

Paspaudus klavišą **1**, ekrane bus rodomi sekų skaitikliai. Skaičius, rodomas šalia kiekvienos sekos numerio, reiškia tos sekos ciklų skaičių. reikšmė, esanti šalia raidės “T”, reiškia bendrą procesoriaus ciklų skaičių. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

2 – Klaidų istorija:

```
Error History:      ↑↓
# ERROR MINOR CYCLE

XX XX    XX  XXXXXX
```

Paspaudus klavišą **2**, bus rodomas klaidų istorijos ekranas. Sistema išsaugo paskutinius procesoriaus 50 klaidų pranešimų. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu. Pirmasis stulpelis (#) yra skaitiklis, 1–50. Antrame stulpelyje ERROR (klaida) yra pateikiamas klaidos kodas. Trečiame stulpelyje MINOR (šalutinis) yra pateikiamas šalutinis klaidos numeris, kuris paprastai suteikia papildomos informacijos apie klaidos šaltinį. Paskutiniame stulpelyje CYCLE (ciklas) yra pateikiamas bendras procesoriaus ciklų skaičius klaidos atsiradimo metu. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).



3 - Mikroprogramos versija:

```
Firmware:  
VERSION X.XX  
COMPUTED CRC: XXXX  
FIRMWARE CRC: XXXX
```

Paspaudus klavišą **3**, bus rodomas mikroprogramos ekranas. Šiame ekrane yra pateikiama naudojamos programos atminties kortelės versija. Tokiu būdu nereikia išjungti prietaiso ir ištraukti kortelės. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu.

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

7 - Priežiūra:

Pagrindiniame meniu paspaudę klavišą **7**, ekrane išvysite:

```
Maintenance:  
1 - LCD ADJUST  
2 - WASTE SYSTEM  
3 - SERVICE MODE
```

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Prieš atliekant priežiūros užduotis, iš procesoriaus turi būti išimtos visos priemonės.

1 - LCD reguliavimas:

```
LCD Contrast Adjust:  
↑: + (09)  
↓: - backlight : 1  
ENTER to select
```

Paspaudus klavišą **1**, bus rodomas LCD kontrasto reguliavimo ekranas. Skliausteliuose yra rodomas skaičius nuo 00 iki 15. Spausdami aukštyn/žemyn rodyklių klavišus, nustatykite norimą kontrasto lygį ir pakeitimo išsaugojimui paspauskite klavišą ENTER. Ekrane bus rodomas Priežiūros meniu.

2 - Atliekų sistema:

```
Processing 17  
Remove disposables  
and vial. Press  
ENTER when finished.
```

Paspaudus klavišą **2**, bus inicijuotas sistemos priežiūros režimas. Prieš tęsiant, labai svarbu, jog fiksatoriaus indelis, filtras, stiklelis ir mėginio buteliukas būtų išimti iš instrumento. Norint tęsti ir paspaudus klavišą ENTER, įvyks trys dalykai:

- *Išleidžiamas atliekų butelio vakuumas* – išleidus vakuumą iš butelio, operatoriui yra lengviau nuimti butelio kamštelį ir po to ištuštinti atliekų butelio turinį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, B dalį.
- *Besisukantis padėklas apsiverčia procesoriuje* – apsivertus padėklui, operatoriui yra lengviau nuvalyti apatinę dangtelio sandariklio dalį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, G dalį.
- *Pakyla mėginio buteliuko laikiklis* – mėginio buteliuko laikikliui pakilus aukštyn, operatoriaus yra lengviau nuvalyti apatinę jo dalį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, H dalį..

Užbaigus priežiūros procedūrą, operatorius turi paspausti klavišą ENTER, esant uždarytoms durelėms. Ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

3 – Serviso režimas:

Paspaudus klavišą 3, bus rodomas serviso režimo ekranas. Šis serviso režimas yra skirtas tik Hologic personalui. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

8 – Testas:

Pagrindiniame meniu paspaudus klavišą 8, bus rodomas žemiau pateiktas ekranas. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

```
System Test:  
1 - Keypad / Display  
2 - Pneumatic
```

1 – Klaviatūra / monitorius:

Šis testas yra skirtas tinkamo klaviatūros ir monitoriaus funkcionavimo patvirtinimui. Paspaudus klavišą 1, bus rodomas klaviatūros/monitoriaus testo ekranas. Paspauskite visus klaviatūros klavišus ir įsitikinkite, jog paspausti simboliai atitinka ekrane rodomus simbolius. Norėdami baigti testą, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Jei kai kurie klaviatūros klavišai tinkamai neveikia, susisieki su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.

2 – Pneumatinė sistema:

Šis testas yra skirtas tinkamo visos pneumatinės sistemos funkcionavimo patvirtinimui. Hologic rekomenduoja atlikti 5 minučių testą kas savaitę. Šio testo rezultatai gali įspėti operatorių, jog reikia atlikti kai kurias priežiūros procedūras arba reikia serviso inžinierių įsikišimo.

Paspaudus klavišą 2, operatoriaus bus paprašyta į instrumentą įdėti sandarų cilindą, kuris yra kietas plastikinis ThinPrep Pap tyrimo filtro modelis. Paspaudę klavišą ENTER, inicijuosite testą. Testas automatiškai baigsis, jei bus aptikta klaidų, o operatorius bus informuotas apie klaidos sritį. Panaikinus problemą, būtina testą atlikti dar kartą, taip užtikrinant tinkamą prietaiso funkcionavimą. Jei klaidų nebus aptikta, po testo operatorius bus informuotas apie sėkmingai užbaigtą testą.

PNEUMATINĖS SISTEMOS TESTAS

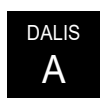
Klaidos	Veiksmai
CAP SEAL LEAK (pratekėjimas iš dangtelio sandariklio)	Išvalykite filtro dangtelį ir dangtelio sandariklį
WASTE PRESSURE FAILURE (atliekų slėgio klaida)	Skaitykite trikčių šalinimo skyrių
ATM VALVE LEAK (pratekėjimas iš ATM vožtuvo)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
QTO VALVE LEAK (pratekėjimas iš QTO vožtuvo)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
POSITIVE PRESSURE FAILURE (teigiamo slėgio klaida)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
NEGATIVE PRESSURE FAILURE (neigiamo slėgio klaida)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
WASTE LINE CLOGGED (užkimšta atliekų linija)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
- TANK LINE CLOGGED (užkimšta rezervuaro linija)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
+ TANK LINE CLOGGED (užkimšta rezervuaro linija)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu
QTO LINE CLOGGED (užkimšta QTO linija)	Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo personalu



Penktas B skyrius

Naudojimo instrukcijos dėl COBAS AMPLICOR™ CT/NG mėginių apdorojimo

Pastaba: skaitykite 5A skyrių, Naudojimo instrukcijos, jei *Chlamydia trachomatis* ir *Neisseria gonorrhoeae* tyrimas, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG, nebus atliekamas su likusiu mėginiu po stiklelio paruošimo ThinPrep 2000 procesoriumi.



IVADAS

Šiame skyriuje yra pateikiamos instrukcijos dėl ThinPrep® 2000 procesoriaus naudojimo ruošiant mėginius, kuriems reikia mikrobiologinio tyrimo, naudojant Roche Diagnostics COBAS AMPLICOR CT/NG tyrimą.

Skyriuje yra aprašomos šios temos:

DALIS B:	Reikalingos medžiagos
DALIS C:	Kontrolinis sąrašas
DALIS D:	ThinPrep 2000 procesoriaus įkrovimas
DALIS E:	Filtro dangtelio paruošimas
DALIS F:	Fiksatoriaus indelio įkėlimas
DALIS G:	ThinPrep Pap tyrimo filtro įkėlimas
DALIS H:	PreservCyt® mėginio buteliuko įkėlimas
DALIS I:	ThinPrep mikroskopo stiklelio įkėlimas
DALIS J:	Durelių uždarymas
DALIS K:	Sekos pasirinkimas ir inicijavimas
DALIS L:	PreservCyt mėginio buteliuko išėmimas
DALIS M:	ThinPrep mikroskopo stiklelio išėmimas
DALIS N:	Filtro įtaiso išėmimas



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

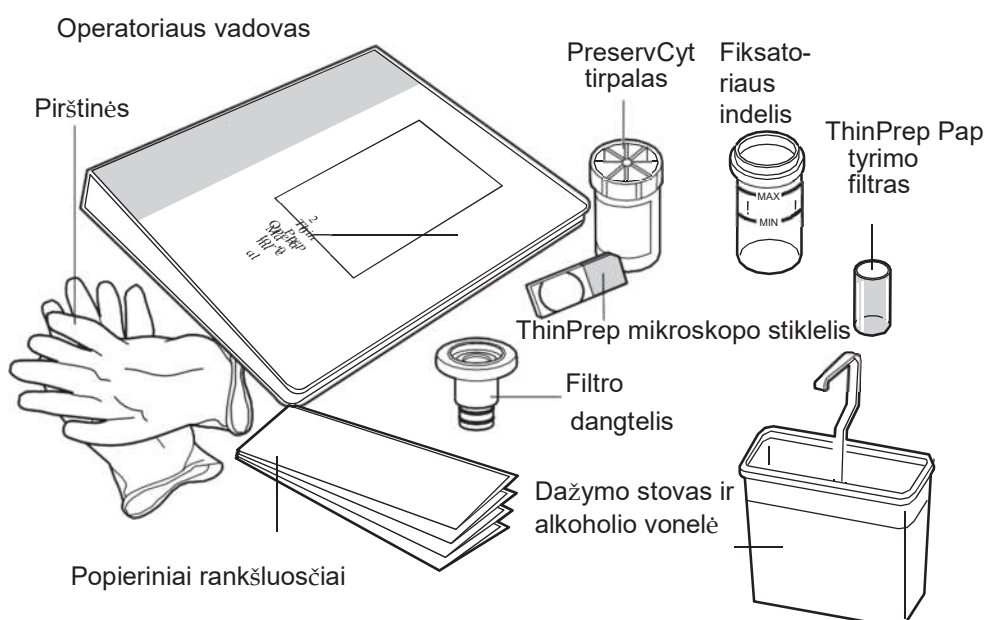
DALIS O: Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas

DALIS P: Būsenos, priežiūros ir testo ekranai



REIKALINGOS MEDŽIAGOS

Pav. 5B-1. Reikalingos medžiagos



PreservCyt tirpalo buteliukas yra plastikinis buteliukas su alkoholio pagrindo konservuojančiu tirpalu, kuris apsaugo ląsteles iki trijų savaičių, laikant kambario temperatūroje. Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.

ThinPrep Pap tyrimo filtras yra viename gale atviras vienkartinis plastiko cilindras su filtro membrana, pritvirtinta prie kito galo. Filtro membranos paviršius yra plokščias, tolygus ir porėtas.

Filtro dangtelis yra plastikinis dangtelis, kuris yra dedamas ant atviro ThinPrep Pap tyrimo filtro galo ir integruoja ThinPrep Pap tyrimo filtrą į procesorių.

Fiksatoriaus indelis yra plastikinis indelis, kurį reikia pripildyti standartiniu laboratoriniu fiksaciniu alkoholiu. Kai ThinPrep procesorius perkelia ląsteles ant stiklelio, stiklelis yra automatiškai perkeliamas į fiksatoriaus indelį.

5B.2 ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



ThinPrep mikroskopo stiklelis yra aukštos kokybės švarus mikroskopinis stiklelis su nurodytu skryningo laukeliu ir didesne žymėjimo vieta. Stiklelis yra specialiai sukurtas naudojimui su ThinPrep procesoriumi.

Sąnaudinės medžiagos, naudojamos su ThinPrep 2000 sistema, yra specialiai sukurtos Hologic ir yra skirtos naudojimui su ThinPrep 2000 procesoriumi. Sąnaudinės medžiagos: PreservCyt tirpalo buteliukai, naudojami su ThinPrep Pap tyrimu, Gyn ThinPrep Pap tyrimo filtrai ir ThinPrep mikroskopo stikleliai. Ginekologiniame naudojime, šių priemonių reikia, jog sistema veiktų tinkamai; priemonės negali būti keičiamos kitomis. Produkto veiksmingumas suprastės, jei bus naudojamos kitos medžiagos. Po naudojimo, sąnaudinės medžiagos turi būti išmetamos laikantis vietinių, valstybinių ir federalinių taisyklių.

ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadove yra pateikiama išsami informacija apie ThinPrep 2000 sistemą, pvz.: veikimo principai, naudojimo instrukcijos, specifikacijos bei informacija apie prietaiso priežiūrą. Vadove taip pat yra pateikiama informacija apie tirpalus ir medžiagas, kurių reikia stiklelių paruošimui su ThinPrep 2000 procesoriumi.

Vienkartinės laboratorinės pirštinės – rekomenduojama naudoti pirštines be pudros.

Popieriniai rankšluosčiai.

Alkoholio vonelė su stiklelių dažymo stovu ir standartiniu laboratoriniu fiksaciniu alkoholiu.

BloodBloc® Super sugeriančios šluostės – 4"x4" (10 x 10 cm).

(galima įsigyti iš Fisher Scientific. Katalogo nr. # 06-670-5. Klientų aptarnavimo tel. (JAV): 800-766-7000. Tinklapis: www.fisherscientific.com).

Uždengiami stikliniai dažymo indeliai.

Baliklis (Clorox® ar ekvivalentiškas) su mažiausiai 5% natrio hipochlorito koncentracija.

Distiliuotas vanduo.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



KONTROLINIS SĄRAŠAS

Prieš stiklelio ruošimą ThinPrep 2000 procesoriumi, būtina patikrinti žemiau išvardintas sąlygas.

- Atliekų butelis – įsitikinkite, jog skysčio lygis atliekų butelyje yra žemiau užpildymo žymos “MAX”. Jei butelį reikia ištuštinti, skaitykite 7 skyrių, *Priežiūra*, skyrių B, Atliekų butelio ištuštinimas.
- Laisvosios eigos režimas – įsitikinkite, jog instrumentas yra įjungtas ir veikia laisvosios eigos režimu arba pagrindinio meniu režimu. Jei pagrindinis meniu nėra rodomas, atlikite monitoriuje nurodomus veiksmus, kol įsijungs laisvosios eigos režimas. Jei sistema yra išjungta, skaitykite 2 skyrių, *ThinPrep 2000 įdiegimas*.
- Filtro sandarinimo O-žiedai – įsitikinkite, jog du O-žiedai, esantys ties filtro dangtelio pagrindu, nėra išdžiūvę, suskilę ir jam jų nereikia sutepti. Žiedų suteptimo ir keitimo instrukcijas rasite 7 skyriuje, *Priežiūra*.
- Vienkartinės laboratorinės pirštinės – naudojant ThinPrep procesorių, visada dėvėkite vienkartinės laboratorines pirštines ir kitus laboratorinius apsauginius rūbus. Procesą visada pradėkite dėvėdami švarias laboratorines pirštines.
- Baliklio vonelė – kasdien paruoškite 500mL 10% (tūris/tūris) baliklio tirpalo su distiliuotu vandeniu uždengtame stikliniame dažymo inde.
- Vandens vonelė – į stiklinį dažymo indą įpilkite 500mL distiliuoto vandens. Ši vonelė turi būti keičiama kas 20 PreservCyt mėginių buteliukų apdorojimo.

Baliklio vonelę ir distiliuoto vandens vonelę laikykite ant darbaltalio, šalia TP-2000 procesoriaus. Į baliklio vonelę įdėkite 2 filtro dangtelius. Užtikrinkite, kad filtro dangteliai būtų pilnai apsemti balikliu. Pamirkykite mažiausiai vieną (1) minutę.

Pastaba: savo patogumui pamerkite du (2) filtro dangtelius ir, kol mirksta vienas, kitą galite naudoti. Visada užtikrinkite, jog prieš naudojimą filtro dangtelis būtų mirkomas mažiausiai vieną (1) minutę.

Pastaba: 500mL 10% (tūris/tūris) baliklio tirpalas su distiliuotu vandeniu: įdėjus mėginį į PreservCyt tirpalo buteliuką, buteliukas yra vadinamas PreservCyt mėginio buteliuku.

DALIS
D

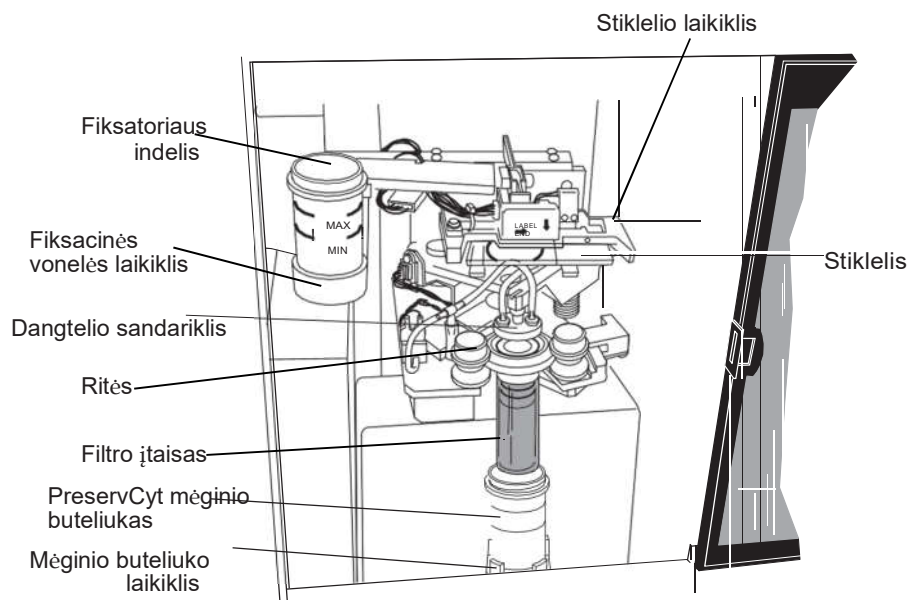
THINPREP® 2000 PROCESORIAUS ĮKROVIMAS

Kituose skyriuose yra išsamiai aprašomi ThinPrep 2000 procesoriaus įkrovimo metodai. Prieš mėginio apdorojimo paleidimą, į procesorių turi būti įdėtos šios medžiagos:

- Fiksatoriaus indelis
- ThinPrep Pap tyrimo filtras ir filtro dangtelis (filtro įtaisas)
- PreservCyt mėginio buteliukas
- ThinPrep stiklis

Paveikslėlyje žemiau yra iliustruotas ThinPrep 2000 procesorius po visų komponentų įkėlimo į prietaisą

Pav. 5B-2. Įkrautas ThinPrep 2000 procesorius





NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS
E

FILTRO DANGTELIO PARUOŠIMAS

1. Užsidėkite naujas laboratorines pirštines (pav. 5B-3).

Pav. 5B-3. Užsidėkite švarias laboratorines pirštines



2. Nuimkite vieno filtro dangtelį ir leiskite nuo jo nutekėti balikliui.
3. Pamerkite filtro dangtelį į distiliuoto vandens vonelę tris (3) kartus. Užtikrinkite, jog dangtelis kaskart pilnai panirtų į vandenį.
4. Dangtelį nusauskite popieriniu rankšluosčiu.
5. Filtro sandariklio O-žiedu aukštyn padėkite filtro dangtelį ant švarios 4"x4" (10 x 10 cm) BloodBloc Super sugeriančios šluostės. Filtro O-žiedai turi būti šiek tiek sutepti. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra* D dalį.
6. Jei tepėte O-žiedus, pirštines pasikeiskite naujomis.

DALIS
F

FIKSATORIAUS INDELIO ĮKĖLIMAS

Atidarykite ThinPrep 2000 procesoriaus dureles, suėmę už rankenėlės ir stumdami dureles į dešinę, kol jos pilnai atsidarys.

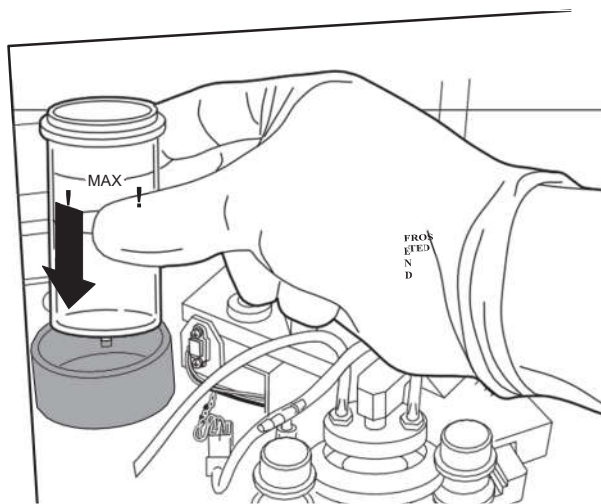
1. Fiksatoriaus indelį pripildykite standartiniu laboratoriniu fiksavimo alkoholio tirpalu, atsižvelgdami į "MIN" (minimalus) ir "MAX" (maksimalus) lygio žymas ant indelio.

Jei pagal dažymo protokolą turi būti naudojami alternatyvūs fiksacijos metodai, fiksatoriaus indelį palikite tuščią arba pripildykite jį atitinkamu fiksavimo tirpalu.

Fiksatoriaus indelio turinį reikia keisti mažiausiai kas 100 stiklelių arba kasdien, jei yra apdorojama daugiau nei 100 stiklelių per dieną.

2. Fiksatoriaus indelį įstatykite į fiksavimo vonelės laikiklį taip, kad jo dugnas liestųsi su laikiklio pagrindu (žr.pav. 5B-4). Įsitikinkite, jog fiksatoriaus indelis yra pilnai įstatytas į laikiklį.

Pav. 5B-4. Fiksatoriaus indelio įkėlimas



THINPREP PAP TYRIMO FILTRO ĮKĖLIMAS

1. Iš laikymo padėklo paimkite naują ThinPrep Pap tyrimo filtrą, suimdami už cilindro šonų.

Įspėjimas: niekada nelieskite ThinPrep Pap tyrimo filtro membranos

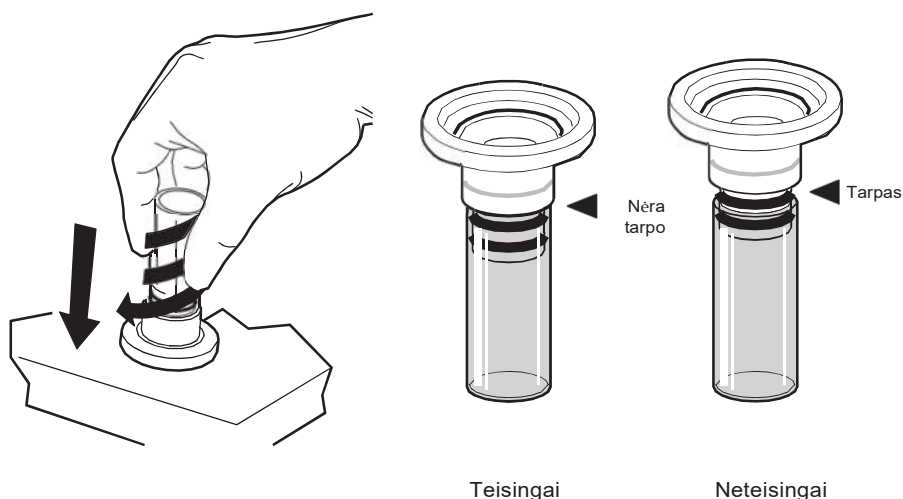
ThinPrep Pap tyrimo filtro ir filtro dangtelio sujungimo metodas yra aprašytas žemiau. Dviejų šių komponentų konfigūracija yra vadinama filtro įtaisu (žr. pav. 5B-5).

Pastaba: kruopščiai elkitės su filtro dangteliu. Nesutrenkite į kietą paviršių.

1. Į filtro dangtelį, esantį ant BloodBloc Super sugeriančios šluostės, paruoštą pagal aprašymą skyriuje E, laikydami viena ranka įkiškite ThinPrep Pap tyrimo filtrą. Lengvai pasukite. Filtro O-žiedai turi būti šiek tiek sutepti. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra D* dalį.
2. Įsitikinkite, jog nesimato tarpo tarp ThinPrep Pap tyrimo filtro ir filtro dangtelio, kaip pavaizduota pav. 5B-5.

ThinPrep Pap tyrimo filtras turi būti pilnai įkištas.

Pav. 5B-5. Tinkamas filtro ir dangtelio sujungimas



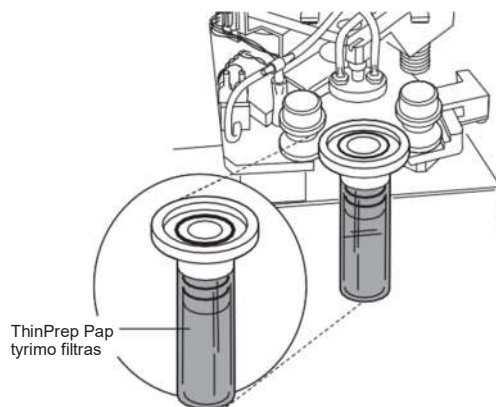
3. Įdėkite filtro įtaisą į instrumentą.

Filtro įtaisą laikydami už ThinPrep Pap tyrimo filtro, įstatykite filtro dangtelio briaunotus kraštus į dvi priekines rites, kaip pavaizduota pav. 5B-6.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

5B

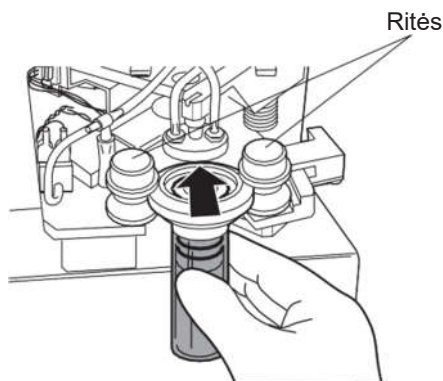
Pav. 5B-6. Filtro dangtelio įstatymas į rites



4. Išlaikydami filtro įtaiso pozicijos lygį, įstumkite jį į instrumentą. Įkišus filtro įtaisą, dešinioji ritė pasistums dešinėn. Filtro įtaisas bus įstatytas į savo poziciją, kai dešinioji ritė grįš kairėn ir dvi priekinės ritės laikys filtro įtaisą procesoriuje (žr. pav. 5B-7).

Tinkamai įdėjus, filtro dangtelis ir filtro cilindras instrumente yra virš PreservCyt mėginio buteliuko ir šiek tiek kairiau jo. Jei filtro įtaiso pozicija neatitinka aprašytosios, jį išimkite ir pakartotinai vėl įdėkite. Filtro įtaisas turi lengvai sukiojti ritėse.

Pav. 5B-7. Filtro įtaiso įkėlimas





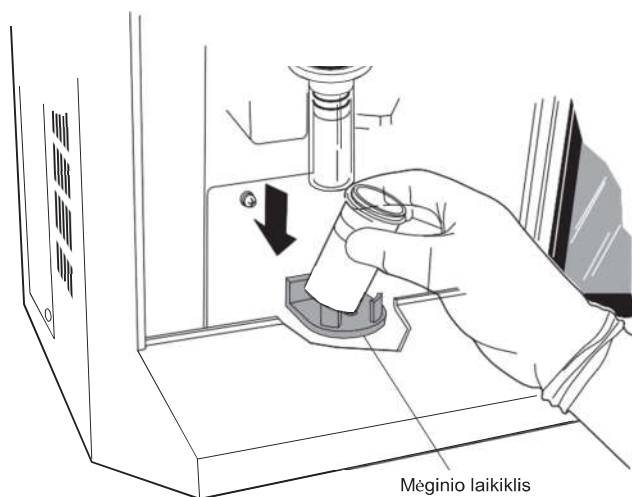
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS
H

PRESERV CYT MĖGINIO BUTELIUKO ĮKĖLIMAS

1. Įsitikinkite, jog mėginio laikiklis ir stiklelio laikiklis yra tušti.
2. Nuimkite PreservCyt mėginio buteliuko kamštelį. Buteliuko kamštelį padėkite ant darbastalio sriegiu aukštyn.
3. Švelniai įstatykite PreservCyt mėginio buteliuką į mėginio laikiklį. Buteliuko dugnas turi liestis su mėginio laikiklio pagrindu (žr. pav. 5B-8). Būkite atidūs ir neišpilkite buteliuko turinio. Jei buteliuko turinys išsiliejo, atlikite standartinę laboratorinę valymo procedūrą.
4. Buteliukas bus laisvai įdėtas laikiklyje tol, kol prasidės procesas. Proceso metu instrumentas automatiškai suims buteliuką.

Pav. 5B-8. PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas



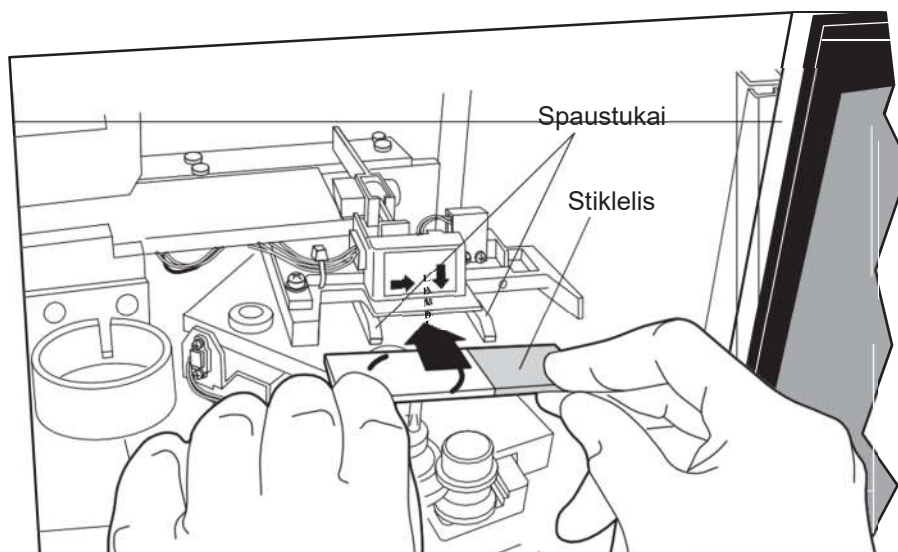
DALIS

I

THINPREP MIKROSKOPO STIKLELIO ĮKĖLIMAS

1. ThinPrep stiklėlį pažymėkite paciento identifikacine informacija. Tai atlikite ant matinio stiklelio laukelio. Jei naudojate lipnią etiketę, užtikrinkite, kad etiketė pilnai priliptų prie stiklelio ir nebūtų išsikišusių etiketės kraštų.
2. Abiejų rankų nykščiais ir smiliais laikykite stiklėlį už priekinių kampų, kaip pavaizduota pav. 5B-9. Nepalieskite stiklelio skryningui skirtą laukelio. Stiklelio galas su žemyn apversta etikete turi būti laikomas dešinėje pusėje.
3. Įkiškite stiklėlį. Stikleliu pastumkite spyruoklinius spaustukus žemyn, pusiau įkiškite stiklėlį po viršutiniu orientaciniu blokeliu, virš spyruoklinių spaustukų, ir atleiskite stiklėlį (žr.pav. 5B-9).

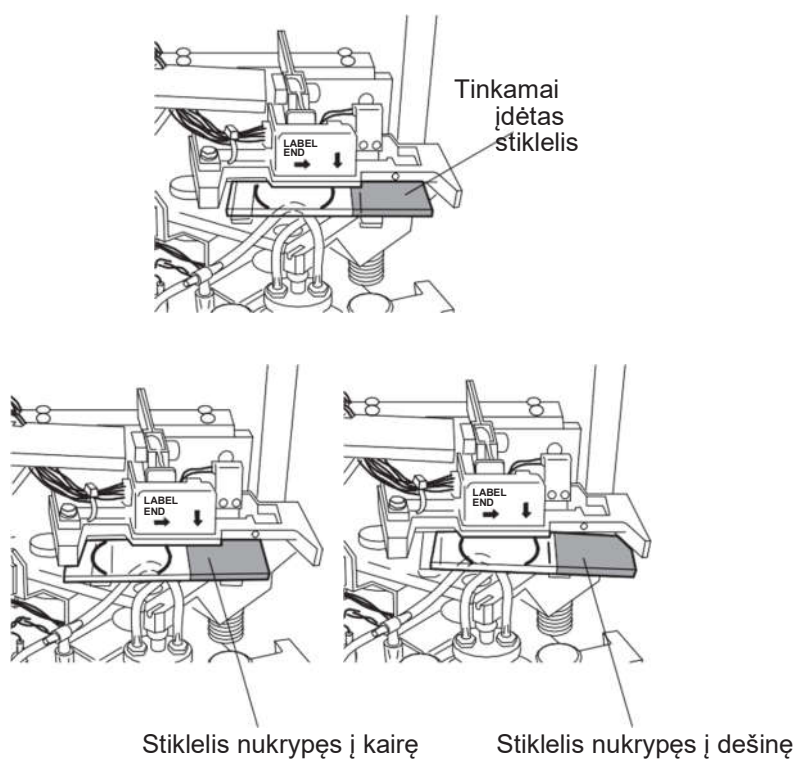
Pav. 5B-9. Stiklelio įdėjimas į spaustukus



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

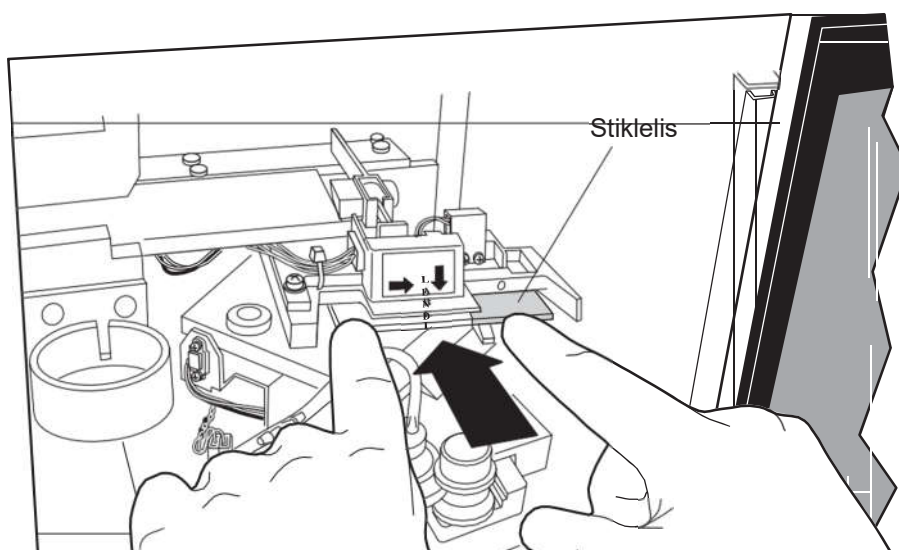
4. Stiklelis turi būti virš dviejų spaustukų, po viršutiniu orientaciniu blokeliu, kaip pavaizduota pav. 5B-10.

Pav. 5B-10. Tinkamas/netinkamas stiklio įdėjimas



5. Rodomuosius pirštus laikydami ant išsikišusio stiklelio krašto, pilnai įstumkite stiklėlį, stumdami jį tol, kol jis stumsis, kaip pavaizduota pav. 5B-11. Stiklelio laikiklio spaustukai sugriebs stiklėlį, kuomet jis bus tinkamai įkištas, o stiklelis pasislinks aukštyn, šiek tiek už viršutinio orientacinio blokelio.

Pav. 5B-11. Pilnas stiklelio įdėjimas



Pastaba: norėdami išimti stiklėlį, priekinį stiklelio kraštą paspauskite žemyn. Švelniai traukdami link savęs, ištraukite stiklėlį.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

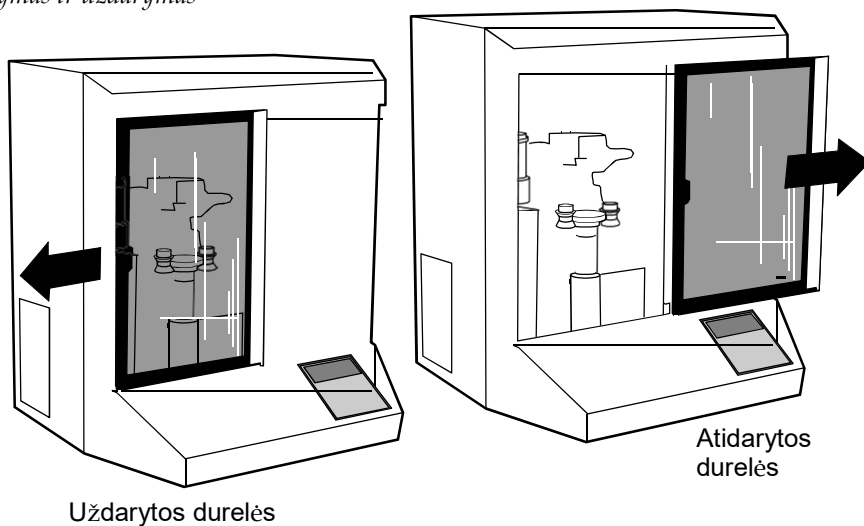
DALIS
J

DURELIŲ UŽDARYMAS

Suimkite už durelių rankenėlės ir stumkite dureles kairėn, kol jos pilnai užsivers.

Instrumentas neveiks, jei durelės bus atidarytos. Niekada neatidarykite durelių instrumento darbo metu. Jei durelės yra atidaromos prasidėjus procesui, seka bus atšaukta. Sistema lauks, kol durelės bus uždarytos ir tuomet tęs darbą.

Pav. 5B-12. Durelių atidarymas ir uždarymas



Įspėjimas: apdorojimo proceso metu neatidarykite durelių.

Priklausomai nuo sekos vietos pertraukimo, ląstelės gali išdžiūti arba būti prarastos.



SEKOS PASIRINKIMAS IR INICIJAVIMAS

ThinPrep 2000 procesorius turi kelis programų režimus. Du pagrindiniai režimų tipai:

1. Mėginio apdorojimo sekos
2. Diagnostika

Mėginio apdorojimo sekos yra naudojamos skirtingų mėginių rūšių apdorojimui. Diagnostikos režimai yra naudojami instrumento būsenos rodymui ar priežiūros procedūrų atlikimui. "Main Menu" (pagrindiniame meniu), pavaizduotame žemiau, yra rodomas ekranas, kuomet instrumentas yra laisvosios eigos būsenoje.

```
Main Menu: Select
1-SUPER              4-GYN
2-FLU/FNA
3-MUCOID              ↓- MORE
```

Pagrindiniame meniu yra pateikiamos keturios mėginių apdorojimo sekos. Norėdami peržiūrėti diagnostikos režimus, paspauskite klavišą su rodykle žemyn – bus rodomas šis ekranas:

```
Main Menu: Select
6-STATUS              8-TEST
7-MAINT
STOP-PREVIOUS MENU
```

Sekų aprašymas yra pateikiamas lentelėje 5-1.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

Lentelė 5-1. ThinPrep 2000 procesoriaus sekos ir režimai

Klavišo numeris	Aprašymas
1	PAVIRŠINIAI MĖGINIAI Nemukoidiniai, paviršiniai ląstelių mėginiai, tokie kaip burnos ertmės, spenelių išskyrų, odos pakitimų (<i>Tzanck</i> tyrimas) mėginiai.
2	SKYSČIŲ, FNA IR FIRSTCYTE KRŪTIES MĖGINIAI Nemukoidiniai kūno ertmių skysčiai ir plonos adatos aspiratai.
3	MUKOIDINIAI MĖGINIAI Skreplių mėginiai, bronchų nuograndų ir nuoplovų mėginiai bei virškinamojo trakto mėginiai.
4	GINEKOLOGINIAI MĖGINIAI Visi ląstelių mėginiai, paimti iš ektocervikso ir endocervikso. Šia seką naudokite ThinPrep Pap tyrimui.
6	BŪSENA
7	PRIEŽIŪRA
8	TESTAS

Norėdami inicijuoti mėginio apdorojimo seką, paprasčiausiai paspauskite norimą seką atitinkantį klavišą. Seka bus pradėta iškart po klavišo paspaudimo. Pasirinkus netinkamą seką, paspauskite klavišą STOP (sustabdymas) – seka bus atšaukta. Po sekos įvykdymo, ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.

Įspėjimas: apdorojimo proceso metu neatidarykite durelių.
Priklausomai nuo sekos vietos pertraukimo, ląstelės gali išdžiūti arba būti prarastos.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



Norėdami peržiūrėti diagnostikos režimus, paspauskite klavišą su rodykle žemyn – bus rodomos galimos parinktys. Norėdami grįžti į laisvosios eigos režimą ir mėginių apdorojimo sekas, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Norėdami inicijuoti diagnostinį režimą, paspauskite norimos parinktės klavišą. Pasibaigus diagnostinio režimo užduočiai ar operatoriui paspaudus klavišą STOP (sustabdyti), bus rodomas ankstesnis ekranas.

Jei ThinPrep 2000 procesorius aptinka klaidos būseną bet kurios sekos metu, seka bus atšaukta, o ekrane bus rodomas pranešimas. Daugiau informacijos rasite 6 skyriuje, *Trikčių šalinimas*.

Įspėjimas: mėginiams, kuriems reikia mikrobiologinio tyrimo su Roche Diagnostics COBAS/AMPLICOR CT/NG tyrimu, yra naudojama vienintelė apdorojimo seka # 4- GYN.



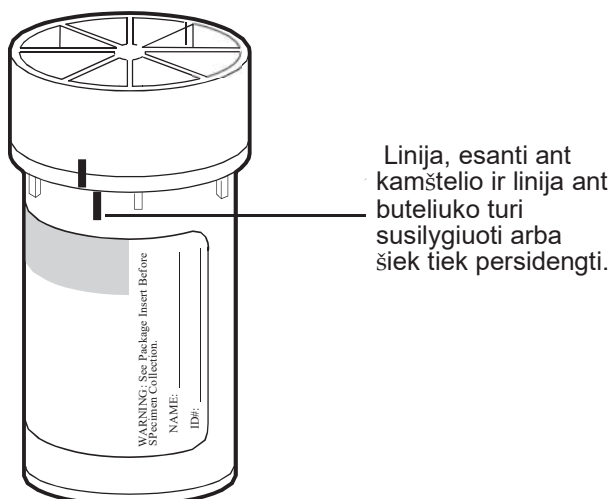
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

DALIS
L

PRESERVCYT MĖGINIO BUTELIUKO IŠĖMIMAS

1. Atidarykite dureles, jas pastumdami dešinėn.
2. Iš instrumento išimkite PreservCyt mėginio buteliuką ir gerai jį užkimškite. Užtikrinkite, jog užsukimo linija ant dangtelio sutampa arba šiek tiek persidengia su linija ant buteliuko (žr. pav. 5B-13).

Pav. 5B-13. PreservCyt buteliuko užkimšimas



3. Neišmeskite mėginio buteliuko, kol mėginys nebus ištirtas ir įsitikinsite, jog nereikia paruošti papildomų stiklelių. Informaciją apie tirpalo išmetimą ir mėginio laikymą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.



THINPREP MIKROSKOPO STIKLELIO IŠĖMIMAS

1. Iš laikiklio išimkite fiksatoriaus indelį su paruoštu stikleliu. Po kiekvieno stiklelio paruošimo yra būtina išimti fiksatoriaus indelį.

Įspėjimas: būtina išimti fiksatoriaus indelį. Alkoholio garai gali sukelti gaisro pavojų.

2. Iš fiksatoriaus indelio išimkite paruoštą stiklėlį ir įdėkite jį į dažymo stovą vonelėje su standartiniu laboratoriniu fiksavimo tirpalu. Daugiau informacijos apie stiklelio fiksavimą, dažymą ir uždengimą rasite 8 skyriuje, *Fiksavimas, dažymas ir uždengimas*.
3. Fiksatoriaus indelį įdėkite atgal į jo laikiklį.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

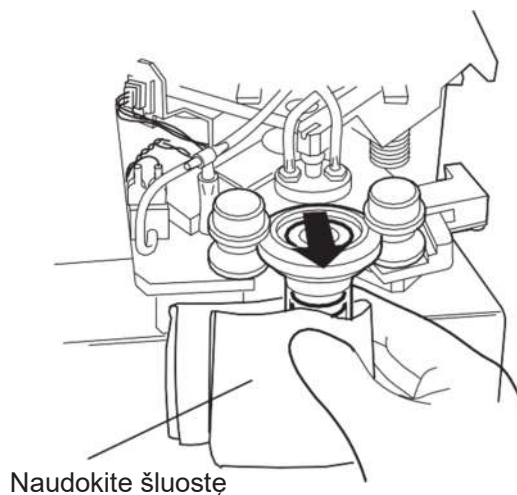
DALIS
N

FILTRO ĮTAISO IŠĖMIMAS

1. Filto įtaisą išimkite naudodami švarią BloodBloc Super sugeriamąją šluostę. Suimkite filtrą ir ištraukite jį iš ričių (žr. pav. 5B-14).

Pastaba: kruopščiai elkitės su filtro dangteliu. Nesutrenkite į kietą paviršių.

Pav. 5B-14. Filto įtaiso išėmimas



2. Kita ranka suimkite filtro dangtelį ir atskirkite ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuo dangtelio lengvai pasukdami.
3. BloodBloc Super sugeriamąją šluostę ir ThinPrep Pap tyrimo filtro cilindą išmeskite laikydamiesi tinkamų laboratorijos procedūrų.

Įspėjimas: ThinPrep Pap tyrimo filtras yra vienkartinio naudojimo ir negali būti naudojamas pakartotinai.

4. Iš baliklio vonelės išimkite dangtelį, o panaudotą filtro dangtelį įdėkite į baliklio vonelę, užtikrindami, jog jis yra pilnai apsemtas.
5. Išmeskite pirštines.

Pastaba: kitam mėginiui iškart nenaudokite į baliklio vonelę pamerktą dangtelį, nebent jis baliklyje mirko mažiausiai vieną (1) minutę.



STIKLELIO PARUOŠIMO PROCESO PERTRAUKIMAS

Paprastai, ThinPrep 2000 procesoriaus stiklelio paruošimo procesas neturi būti pertraukiamas. Tačiau, jei dėl kurios nors priežasties yra būtina sustabdyti apdorojimą, laikykitės žemiau pateiktos procedūros, jog užtikrintumėte, kad stiklelis nebus užterštas kitu mėginiu.

1. Paspauskite klavišą STOP (sustabdyti) ir palaukite, kol ekrane bus rodomas pranešimas RECOVERY COMPLETE (atstatymas baigtas).

ThinPrep procesoriui sustabdžius procesą pasigirs garsinis signalas ir ekrane atsiras pranešimas, reiškiantis, jog buvo paspaustas STOP (sustabdyti) klavišas. Instrumentas automatiškai grįš į pirminę būseną, o varikliai grįš į starto pozicijas. Klaidos atstatymo metu sistema visada bandys grąžinti ant filtro esančią ląstelių medžiagą atgal į mėginio buteliuką.

2. Paspaudę klavišą ENTER sustabdysite garsinį signalą, o ekranas grįš į pagrindinį meniu.
3. Jei fiksatoriaus indelyje yra stiklelis, išimkite indelį. Kitu atveju, ThinPrep mikroskopo stiklėlį išimkite iš stiklelio laikiklio.
4. Išimkite filtro įtaisą.
5. ThinPrep Pap tyrimo filtrą nuimkite nuo filtro indelio, jei jis yra drėgnas ar pažeistas. ThinPrep Pap tyrimo filtrą išmeskite laikydamiesi tinkamų laboratorijos procedūrų. Skaitykite šio skyriaus N dalį, *Filtro įtaiso išėmimas*.
6. Jei buvo įdėtas netinkamas mėginys, išimkite PreservCyt mėginio buteliuką.

Norėdami iš naujo pradėti procesą, skaitykite šio skyriaus H dalį, *PreservCyt mėginio buteliuko įkėlimas*.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO



BŪSENOS, PRIEŽIŪROS IR TESTO EKRANAI

ThinPrep 2000 procesorius turi septynias skirtingas pagrindinio meniu parinktis, kurias galima peržiūrėti spaudžiant aukštyn/žemyn klavišus:

- 1-4: Apdorojimo sekos
- 6: Būsena
- 7: Priežiūra
- 8: Testas

Šio skyriaus J dalyje yra aprašomas sekų inicijavimas. Šio skyriaus tikslas – pateikti būsenos, priežiūros ir testo parinkčių funkcijų aprašymus. Pagrindiniame meniu paspaudę rodyklės žemyn klavišą, ekrane išvysite:

```
Main Menu: Select
8-STATUS          8-TEST
9-MAINT
STOP - PREVIOUS MENU
```

6 – Būsena:

Pagrindiniame meniu paspaudę 6 klavišą, ekrane išvysite:

```
Status:
4 - COUNTERS
5 - ERROR HISTORY
6 - FIRMWARE VERSION
```

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).



1 – Skaitikliai:

```
Sequence Counters:
4 - XXXXXX      4 - XXXXXX
5 - XXXXXX
6 - XXXXXX      T - XXXXXX
```

Paspaudus klavišą **1**, ekrane bus rodomi sekų skaitikliai. Skaičius, rodomas šalia kiekvienos sekos numerio, reiškia tos sekos ciklų skaičių. reikšmė, esanti šalia raidės “T”, reiškia bendrą procesoriaus ciklų skaičių. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

2 – Klaidų istorija:

```
Error History:      ↑↓
# ERROR MINOR CYCLE

XX XX    XX  XXXXXX
```

Paspaudus klavišą **2**, bus rodomas klaidų istorijos ekranas. Sistema išsaugo paskutinius procesoriaus 50 klaidų pranešimų. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu. Pirmasis stulpelis (#) yra skaitiklis, 1–50. Antrame stulpelyje ERROR (klaida) yra pateikiamas klaidos kodas. Trečiame stulpelyje MINOR (šalutinis) yra pateikiamas šalutinis klaidos numeris, kuris paprastai suteikia papildomos informacijos apie klaidos šaltinį. Paskutiniame stulpelyje CYCLE (ciklas) yra pateikiamas bendras procesoriaus ciklų skaičius klaidos atsiradimo metu. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

3 - Mikroprogramos versija:

```
Firmware:  
VERSION X.XX  
COMPUTED CRC: XXXX  
FIRMWARE CRC: XXXX
```

Paspaudus klavišą **3**, bus rodomas mikroprogramos ekranas. Šiame ekrane yra pateikiama naudojamos programos atminties kortelės versija. Tokiu būdu nereikia išjungti prietaiso ir ištraukti kortelės. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu.

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

7 - Priežiūra:

Pagrindiniame meniu paspaudę klavišą **7**, ekrane išvysite:

```
Maintenance:  
4 - LCD ADJUST  
5 - WASTE SYSTEM  
6 - SERVICE MODE
```

Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Prieš atliekant priežiūros užduotis, iš procesoriaus turi būti išimtos visos priemonės.



1 - LCD reguliavimas:

```
LCD Contrast Adjust:  
↑: + (09)  
↓: - backlight : 1  
ENTER to select
```

Paspaudus klavišą **1**, bus rodomas LCD kontrasto reguliavimo ekranas. Skliausteliuose yra rodomas skaičius nuo 00 iki 15. Spausdami aukštyn/žemyn rodyklių klavišus, nustatykite norimą kontrasto lygį ir pakeitimo išsaugojimui paspauskite klavišą ENTER. Ekrane bus rodomas Priežiūros meniu.

2 - Atliekų sistema:

```
Processing 17  
Remove disposables  
and vial. Press  
ENTER when finished.
```

Paspaudus klavišą **2**, bus inicijuotas sistemos priežiūros režimas. Prieš tęsiant, labai svarbu, jog fiksatoriaus indelis, filtras, stiklelis ir mėginio buteliukas būtų išimti iš instrumento. Norint tęsti ir paspaudus klavišą ENTER, įvyks trys dalykai:

- *Išleidžiamas atliekų butelio vakuumas* – išleidus vakuumą iš butelio, operatoriui yra lengviau nuimti butelio kamštelį ir po to ištuštinti atliekų butelio turinį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, B dalį.
- *Besisukantis padėklas apsiverčia procesoriuje* – apsivertus padėklui, operatoriui yra lengviau nuvalyti apatinę dangtelio sandariklio dalį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, G dalį.
- *Pakyla mėginio buteliuko laikiklis* – mėginio buteliuko laikikliui pakilus aukštyn, operatoriaus yra lengviau nuvalyti apatinę jo dalį. Skaitykite 7 skyriaus *Priežiūra*, H dalį..

Užbaigus priežiūros procedūrą, operatorius turi paspausti klavišą ENTER, esant uždarytoms durelėms. Ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖL COBAS AMPLICOR™ CT/NG MĖGINIŲ APDOROJIMO

3 – Serviso režimas:

Paspaudus klavišą 3, bus rodomas serviso režimo ekranas. Šis serviso režimas yra skirtas tik Hologic personalui. Techninio aptarnavimo personalas gali paprašyti Jūsų atverti šį ekraną trikčių šalinimo proceso metu. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

8 – Testas:

Pagrindiniame meniu paspaudus klavišą 8, bus rodomas žemiau pateiktas ekranas. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti).

```
System Test:  
3 - Keypad / Display  
4 - Pneumatic
```

1 – Klaviatūra / monitorius:

Šis testas yra skirtas tinkamo klaviatūros ir monitoriaus funkcionavimo patvirtinimui. Paspaudus klavišą 1, bus rodomas klaviatūros/monitoriaus testo ekranas. Paspauskite visus klaviatūros klavišus ir įsitikinkite, jog paspausti simboliai atitinka ekrane rodomus simbolius. Norėdami baigti testą, paspauskite klavišą STOP (sustabdyti). Jei kai kurie klaviatūros klavišai tinkamai neveikia, susisieki su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.

2 – Pneumatinė sistema:

Šis testas yra skirtas tinkamo visos pneumatinės sistemos funkcionavimo patvirtinimui. Hologic rekomenduoja atlikti 5 minučių testą kas savaitę. Šio testo rezultatai gali įspėti operatorių, jog reikia atlikti kai kurias priežiūros procedūras arba reikia serviso inžinierių įsikišimo.

Paspaudus klavišą 2, operatoriaus bus paprašyta į instrumentą įdėti sandarų cilindą, kuris yra kietas plastikinis ThinPrep Pap tyrimo filtro modelis. Paspaudę klavišą ENTER, inicijuosite testą. Testas automatiškai baigsis, jei bus aptikta klaidų, o operatorius bus informuotas apie klaidos sritį. Panaikinus problemą, būtina testą atlikti dar kartą, taip užtikrinant tinkamą prietaiso funkcionavimą. Jei klaidų nebus aptikta, po testo operatorius bus informuotas apie sėkmingai užbaigtą testą.



Šeštas skyrius

Instrumento trikčių šalinimas

DALIS

A

IVADAS

Šiame skyriuje yra detalai pateikiamos instrumento trikčių ir problemų, kurios gali atsirasti stiklelių ruošimo metu, šalinimo procedūros. Šiame skyriuje aprašomos procedūros yra pateikiamos kaip pagalba operatoriui, identifikuojant ir šalinant dažniausiai pasitaikančių klaidų pranešimų priežastis. Jei operatorius negali išspręsti iškilusių problemos, vadovaudamasis pateiktomis procedūromis, Hologic techninio aptarnavimo personalas greitai identifikuos ir pašalins atsiradusias problemas.



TRIKČIŲ ŠALINIMAS

DALIS
B

KAIP NAUDOTI ŠIO SKYRIAUS INFORMACIJĄ

Šiame skyriuje yra pateikiami visi ThinPrep® 2000 procesoriaus klaidų pranešimai. Pranešimai yra skirstomi į išpėjimus ir klaidas. Kiekvieno pranešimo aprašyme yra pateikiama pranešimo pateikimo priežastis, galima klaidos atsiradimo priežastis ir trikties šalinimo schema.

Bet kurio pranešimo atveju, laikykite žemiau aprašytos procedūros.

1. Prieš paspaudžiant klavišą ENTER, užsirašykite pranešimą, rodomą ThinPrep 2000 procesoriaus monitoriuje.
2. Suraskite klaidos pranešimą klaidų sąrašė, psl. 6.3 (jei yra rodomas pranešimas, nesantis sąrašė, operatorius šios trikties negali pašalinti. Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi).
3. Laikykites instrukcijų, pateikiamų trikčių šalinimo schemeje.



TURINYS

ĮSPĖJIMAI

PUSLAPIS

- Close Door to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, uždarykite dureles) 6.4
- Insert Fix Bath to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite fiksacinę vonelę) 6.6
- Insert Slide to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite stiklėlį) 6.8
- Remove Filter (Išimkite filtrą) 6.10
- Remove Fix Bath (Išimkite fiksacinę vonelę) 6.12
- Remove Slide (Išimkite stiklėlį) 6.14
- Remove Fix Bath to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite fiksacinę vonelę) 6.16
- Remove Slide to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite stiklėlį) 6.18
- Sample Is Dilute (Skystas mėginys) 6.20

PROCEDŪROS KLAIDOS

PUSLAPIS

- Evacuation Failure. Check Filter (Evakuacijos klaida. Patikrinkite filtrą) 6.22
- Filter Already Wet (Drėgnas filtras) 6.24
- No Fluid Detected. Check Filter and Vial (Neaptiktas skystis. Patikrinkite filtrą ir buteliuką) 6.26
- Sample Too Dense. Dilute 20:1 (Per tirštas mėginys. Skieskite 20:1) 6.28
- Vial Too Full. 21 ml Max. Allowed (Pernelyg pilnas buteliukas. Leidžiamas maks. tūris - 21 ml) 6.30
- Waste System Failure (Atliekų sistemos klaida) 6.32

OPERATORIAUS KLAIDOS

PUSLAPIS

- Door Open While Processing Sample (Atidarytos durelės mėginio apdorojimo metu) 6.34
- Press ENTER With Door Closed to Retry Initialization. System Uninitialized (Uždarę dureles spauskite ENTER inicijavimo pakartojimui. Sistema neinicijuota) 6.35
- Stop Key Pressed (Paspaustas STOP (sustabdomo) klavišas) 6.36
- Error History (Klaidų istorija) 6.37



Close door to continue processing (Prieš tęsiant darbą, uždarykite dureles)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra rodomas, jei instrumentas aptinka atvirų durelių būseną proceso ar klaidos šalinimo metu. Procesorius stabdys darbą tol, kol durelės nebus uždarytos.

Galimos priežastys

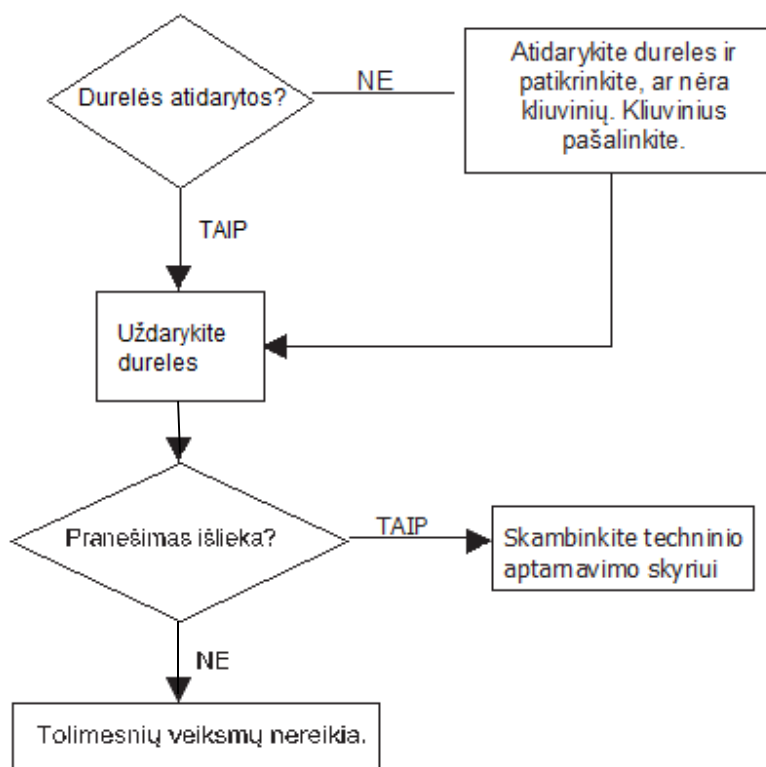
- Atidarytos durelės proceso ar klaidos šalinimo metu.
- Dėl kliūties durelės nėra pilnai uždarytos.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Close door to continue processing (Prieš tęsiant darbą, uždarykite dureles)





Insert Fix Bath to continue processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite fiksacinę vonelę)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas neaptinka fiksatoriaus indelio. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Pastaba: procesorius gali aptikti tik fiksacinio indelio buvimą ar nebuvimą. Instrumentas nenustato, ar fiksatoriaus indelyje yra fiksacinio tirpalo.

Galimos priežastys

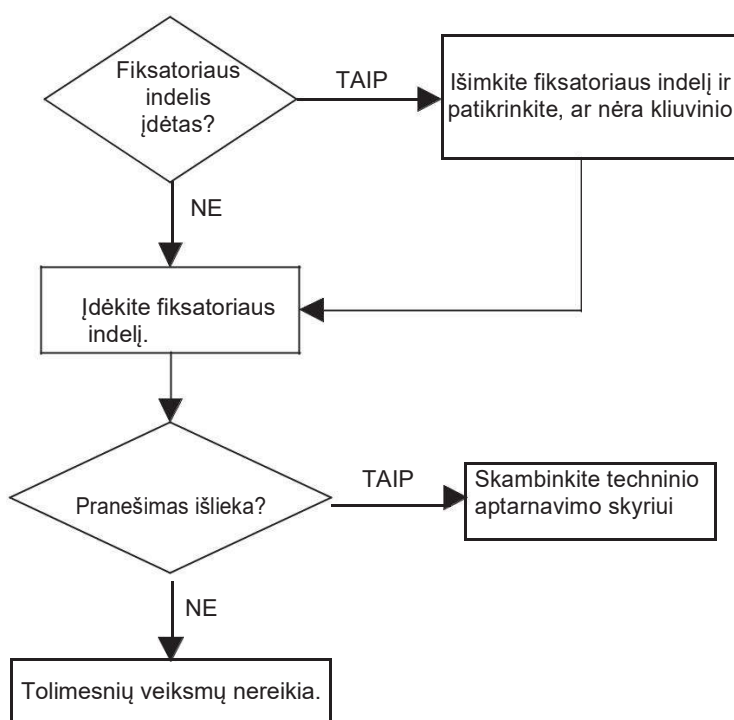
- Neįdėta fiksacinė vonelė.
- Fiksacinė vonelė netinkamai įdėta dėl kliuvinio.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



**Insert Fix Bath to continue processing
(Prieš tęsiant darbą, įdėkite fiksacinę
vonele)**





Insert slide to continue processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite stiklelį)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai sekos pradžioje stiklelio laikiklyje instrumentas neaptinka stiklelio. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

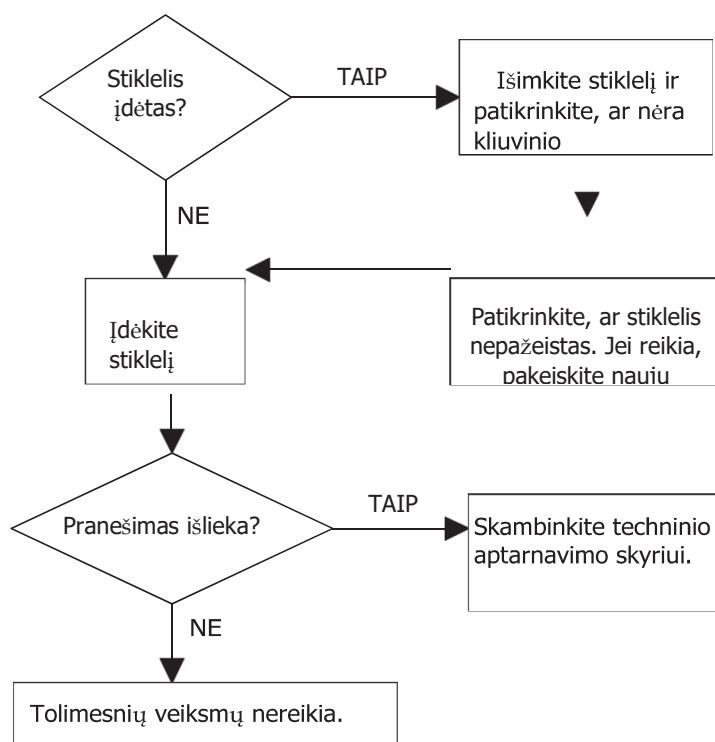
- Neįdėtas stiklelis.
- Stiklelis netinkamai įdėtas dėl kliuvinio.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Insert slide to continue processing (Prieš tęsiant darbą, įdėkite stiklėlį)





Remove filter (Išimkite filtrą)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentui baigus stiklelio apdorojimą, filtro įtaisas nėra išimamas iš procesoriaus. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

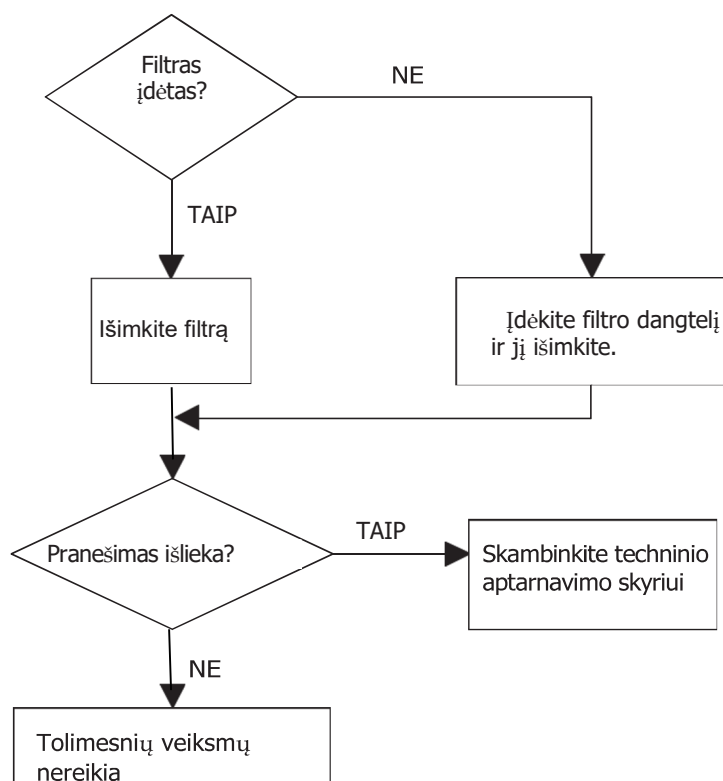
- Po paskutinės atliktos sekos filtras nebuvo išimtas.
- Klaidos panaikinimui reikia išimti filtrą.
- Traukiant filtrą iš ričių, nebuvo išimtas filtro dangtelis.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Remove Filter (Išimkite filtrą)





Remove Fix Bath (Išimkite fiksacinę vonelę)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas baigia stiklelio apdorojimą ir stiklelis yra perkeltas į fiksatoriaus indelį. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

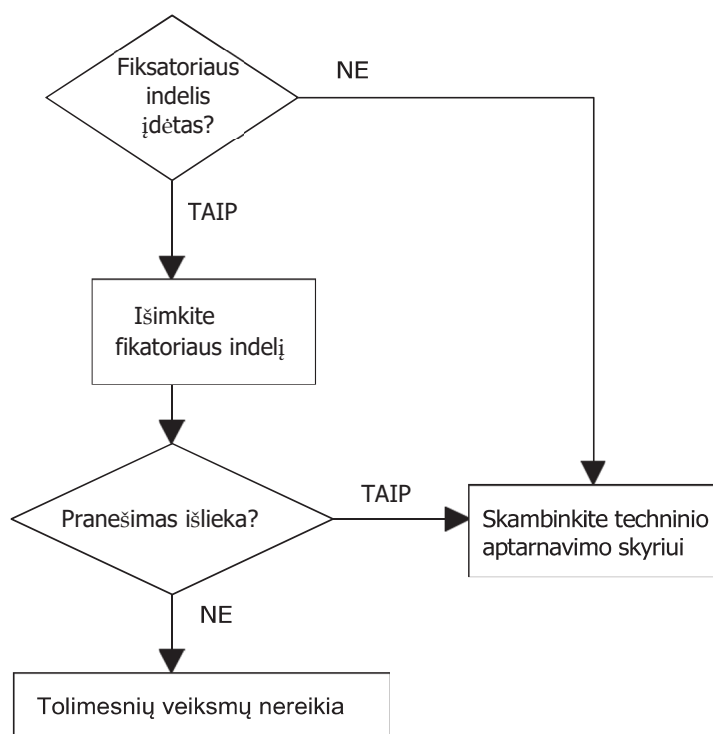
- Pasibaigus sekai, fiksatoriaus indelis nebuvo išimtas.
- Sistema buvo įjungta su įdėtu fiksatoriaus indeliu.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Remove Fix Bath (Išimkite fiksacinę vonelę)





Remove Slide (Išimkite stiklėlį)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai, instrumentui baigus stiklelio apdorojimą, stiklelis nėra perkeliamas nuo stiklelio laikiklio. Ši klaida paprastai atsiranda įvykus kitai klaidai, įtakojančiai stiklelio neperkėlimą. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

- Klaidos pašalinimui reikia išimti stiklėlį.

Procedūra

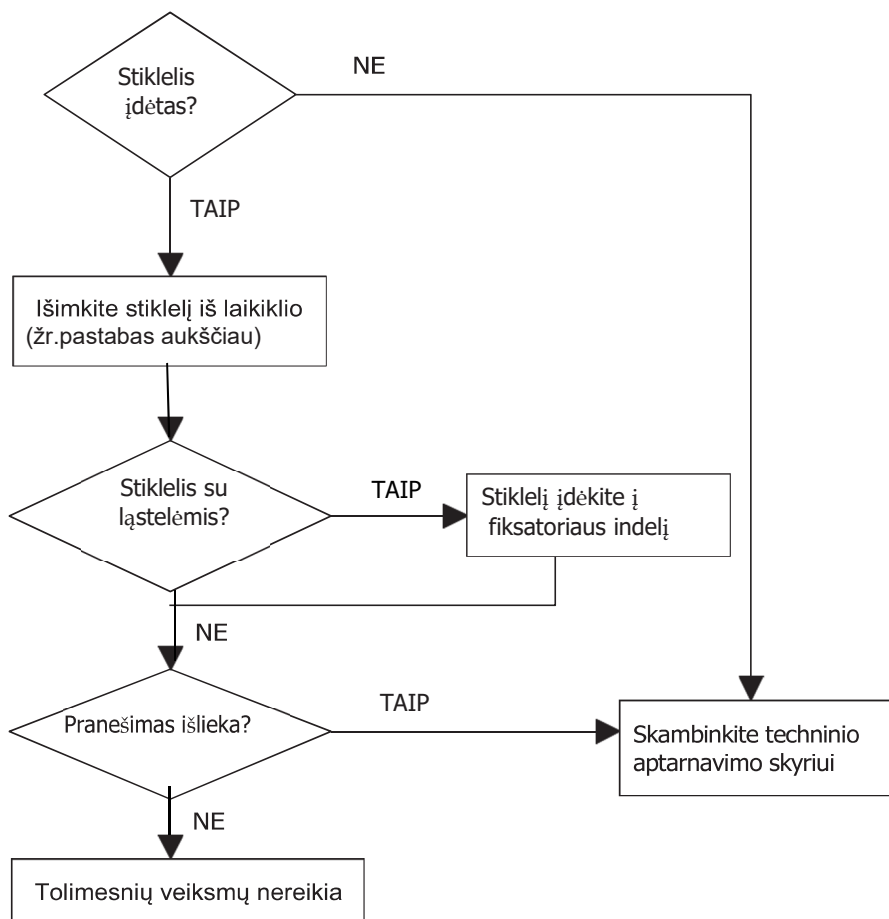
Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.

Pastabos

Norėdami išimti stiklėlį, paspauskite žemyn priekinį jo kraštą. Laikydami stiklėlį už krašto, švelniai ištraukite jį iš instrumento.

Jei stiklelis yra įdėtas su ląstelių medžiaga, tokiu atveju medžiaga greičiausiai išdžius.

Remove Slide (Išimkite stiklę)





Remove Fix Bath to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite fiksacinę vonelę)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šiuo pranešimu operatorius yra įspėjamas, jog fiksatoriaus indelis buvo laikiklyje instrumento įjungimo metu. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

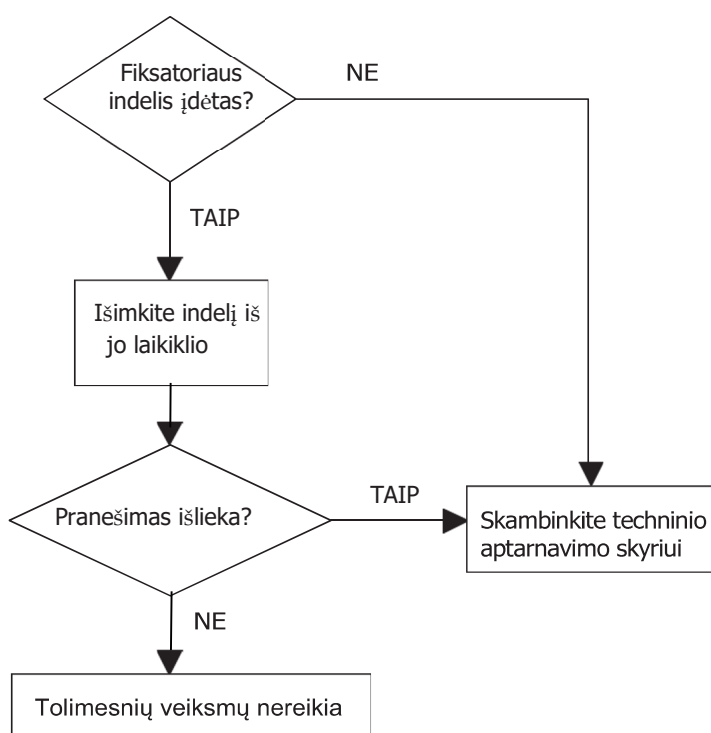
- Sistema buvo įjungta su įdėtu fiksatoriaus indeliu.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Remove Fix Bath to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite fiksacinę vonelę)





Remove Slide to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite stiklelį)

Pranešimo pateikimo priežastis

Pranešimas yra skirtas tam, jog būtų užtikrinta, kad ląstelių perkėlimas įvyko vieną kartą. Stiklelis iš ankstesnio apdorojimo nebuvo atiduotas arba instrumentas buvo įjungtas su stikleliu laikiklyje. Procesorius stabdys darbą, kol operatorius ištaisys klaidą.

Galimos priežastys

- Sistema įjungta su įdėtu stikleliu.

Procedūra

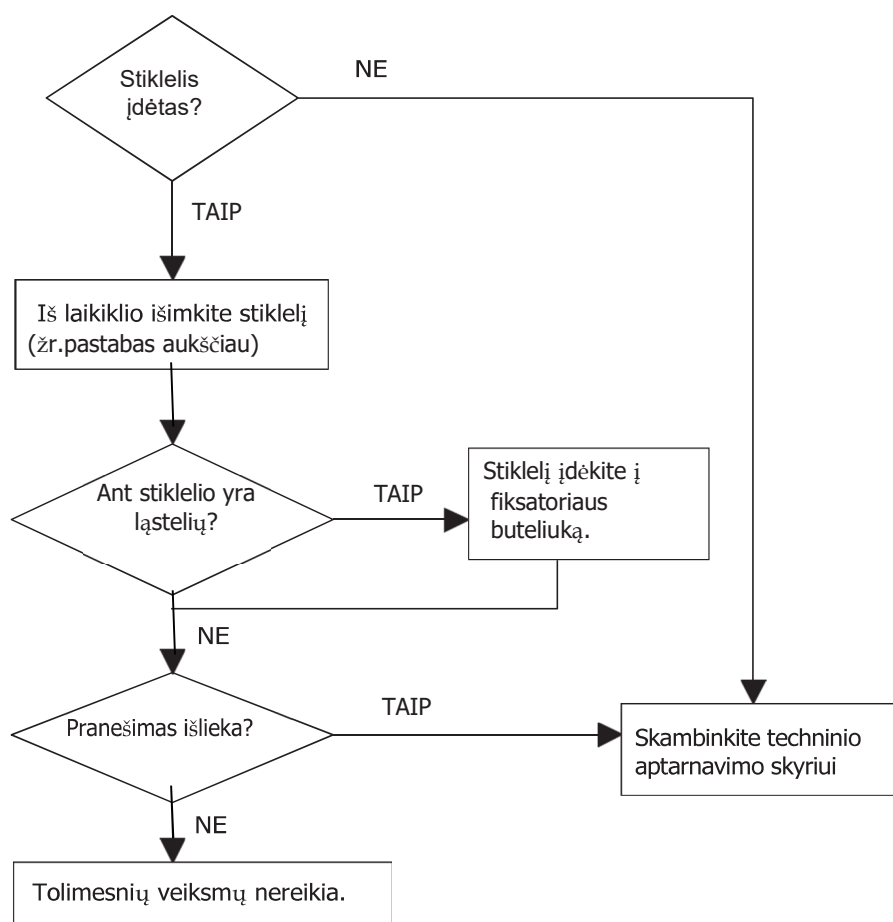
Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.

Pastabos

Norėdami išimti stiklelį, paspauskite žemyn priekinį jo kraštą. Laikydami stiklelį už krašto, švelniai ištraukite jį iš instrumento.

Jei stiklelis yra įdėtas su ląstelių medžiaga, tokiu atveju medžiaga greičiausiai išdžius.

Remove Slide to Continue Processing (Prieš tęsiant darbą, išimkite stiklį)





Sample Is Dilute (Skystas mėginys)

Pranešimas yra rodomas tuomet, kai didžioji dalis mėginio buvo aspiruota per filtro membraną, tačiau filtro padengimo procentinė išraiška nepasiekė numatytosios. Šis pranešimas yra pateikiamas tik kaip išpėjimas; instrumentas tęs stiklelio paruošimo iš mėginio procesą.

Sekos pabaigoje, garsinis signalas skambės tol, kol operatorius paspaus ENTER klavišą. Stiklelis turi būti dažomas ir tiriamas.

Pranešimo pateikimo priežastis

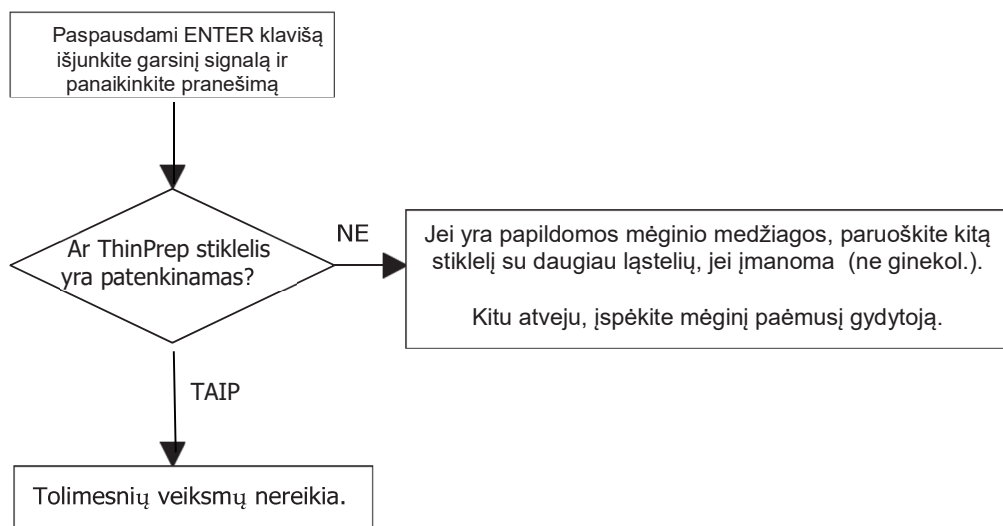
Žemos ląstelių koncentracijos mėginyje tikimybė.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Sample Is Dilute (Skystas mėginys)





Evacuation Failure. Check Filter (Evakuacijos klaida. Patikrinkite filtrą)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas aptinka filtrato evakuacijos iš filtro po ląstelių surinkimo klaidą.

Galimos priežastys

- Netinkamai užsuktas atliekų butelio kamštelis.
- Drėgnas atliekų filtras.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.
- Atliekų sistemos žarnelės neprijungtis arba sulenktos.
- Pažeistas ThinPrep Pap tyrimo filtras.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.

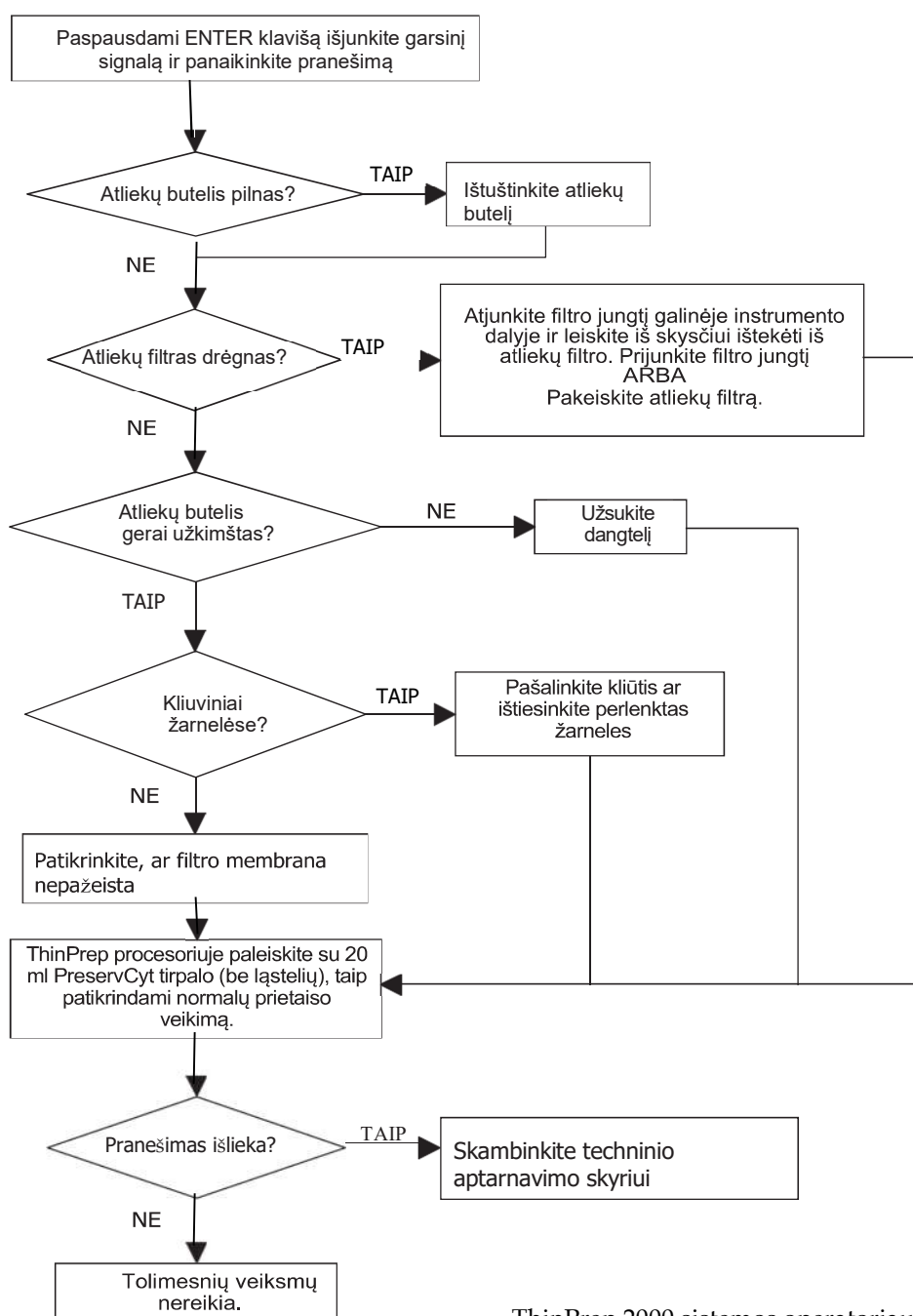
Pastabos

Kasdien, prieš pradėdami stiklio apdorojimo procesą, patikrinkite atliekų butelį. Įsitikinkite, kad skysčio lygis butelyje neviršija etiketės žymos "Max" (maks.).

Jei atliekų butelis yra perpildytas, gali prireikti atjungti atliekų filtrą galinėje instrumento dalyje ir leisti skysčiui išbėgti iš atliekų filtro. Sujunkite jungtį ir procesoriuje paleiskite tuščią mėginį. Jei klaida išlieka, pakeiskite atliekų žarneles ar atliekų filtrą, kaip aprašyta 7 skyriaus *Priežiūra* dalyje I.



Evacuation Failure. Check Filter (Evakuacijos klaida. Patikrinkite filtrą)





Filter Already Wet (Drėgnas filtras)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas neaptinka oro tėkmės per ThinPrep Pap tyrimo filtrą prieš kontaktą su skysčiu. Taip yra užtikrinama, jog anksčiau naudotas filtras neužterš kito mėginio.

Galimos priežastys

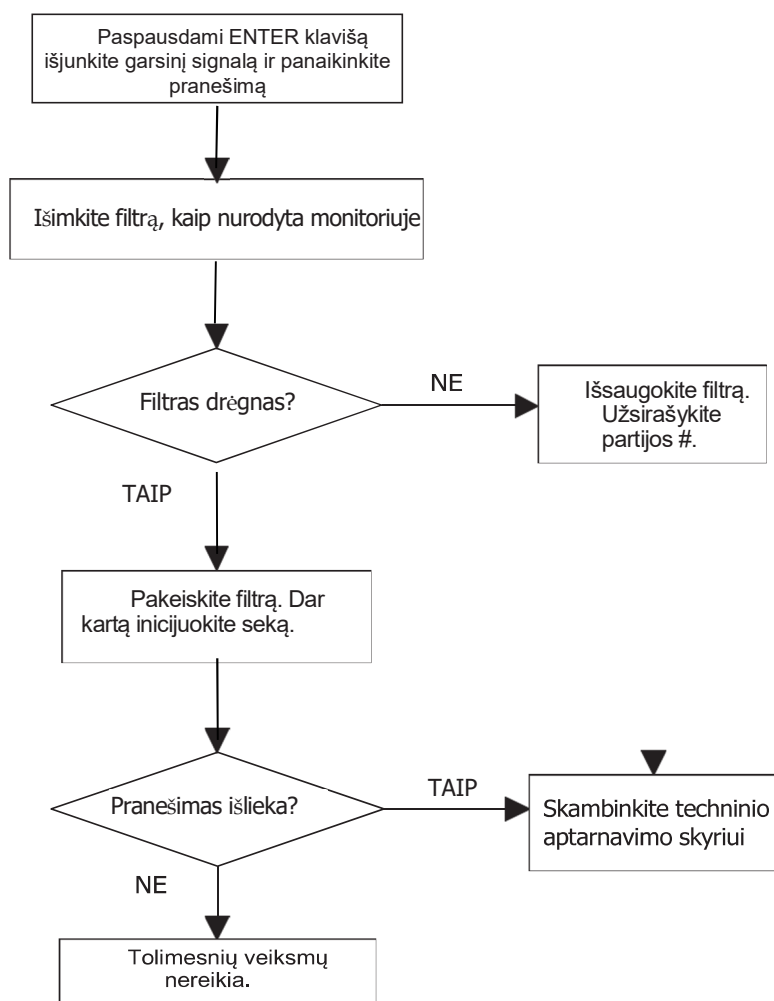
- Drėgnas ThinPrep Pap tyrimo filtras.
- Kliuvinys ThinPrep Pap tyrimo filtro membranoje.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Filter Already Wet (Drėgnas filtras)





No Fluid Detected. Check Filter and Vial (Neaptiktas skystis. Patikrinkite filtrą ir buteliuką)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas neaptinka reikiamo skysčio kiekio PreservCyt® mėginio buteliuke.

Galimos priežastys

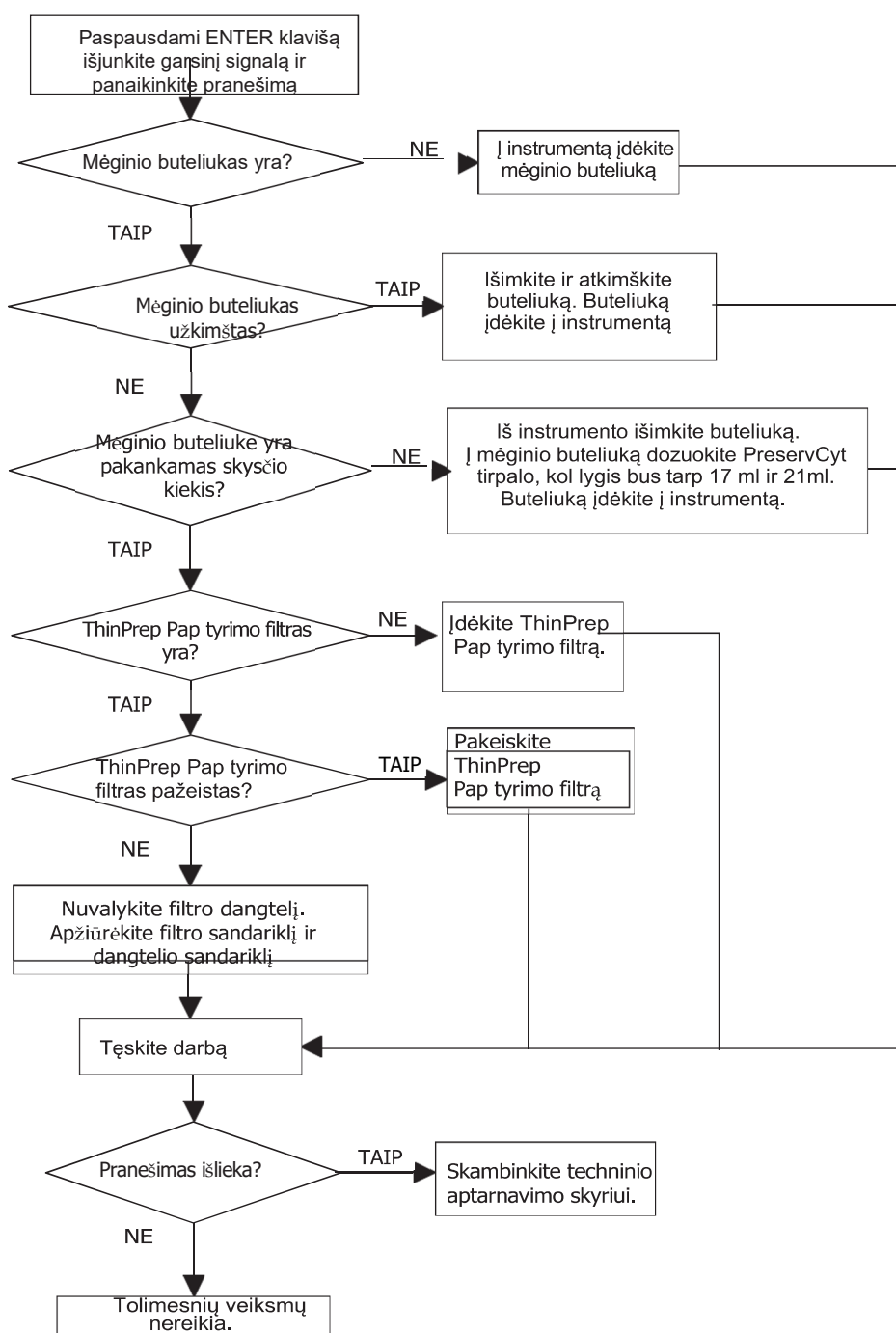
- Nėra PreservCyt mėginio buteliuko.
- Pernelyg mažas skysčio kiekis PreservCyt mėginio buteliuke.
- Nėra ThinPrep Pap tyrimo filtro.
- Didelė skylė ThinPrep Pap tyrimo filtro membranoje.
- Kliuvinys trukdo tinkamai kamštelio sandariklio pozicijai.
- Pažeistas dangtelio sandariklio O-žiedas.
- Pažeistos ar perlenktos pneumatinės sistemos žarnelės.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



No Fluid Detected. Check Filter and Vial (Neaptiktas skystis. Patikrinkite filtrą ir buteliuką)





Sample Too Dense. Dilute 20:1 (Per tirštas mėginys. Skieskite 20:1)

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai mėginys yra per tirštas ir instrumentas negali tinkamai paruošti stiklelio. Procesas bus stabdomas ir stiklelis nebus ruošiamas. Šis pranešimas yra pateikiamas kartu su garsiniu signalu, kuris skambės tol, kol operatorius nepaspaus klavišo ENTER.

Pranešimo pateikimo priežastis

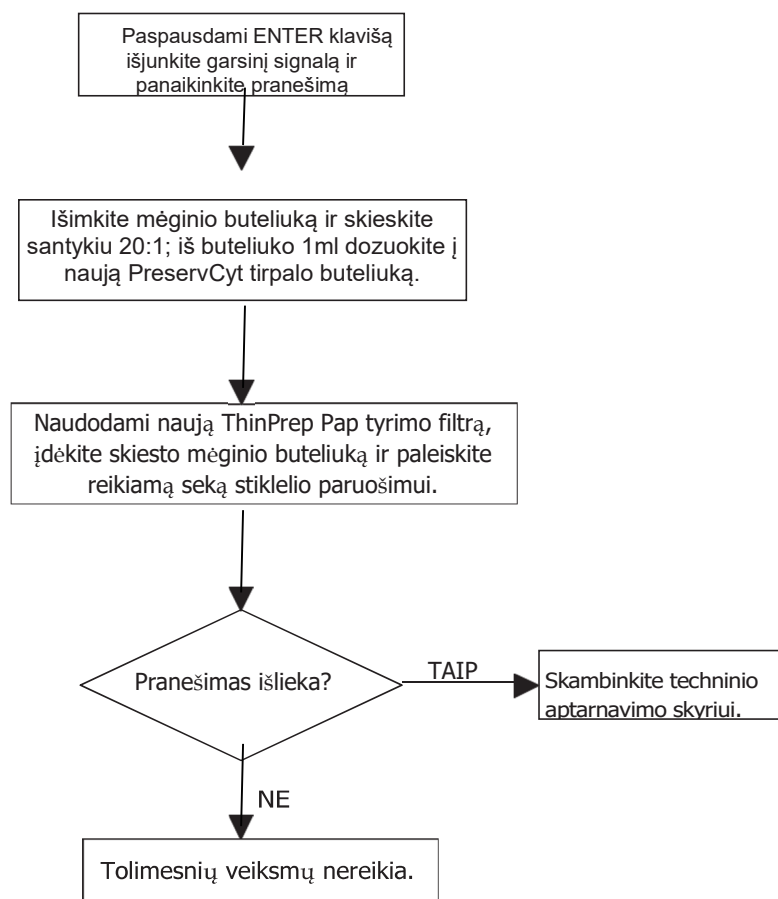
Per aukštos medžiagos koncentracijos mėginio buteliuke tikimybė.

Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.



Sample Too Dense. Dilute 20:1 (Per tirštas mėginys. Skieskite 20:1)





Vial Too Full. 21mL Max. Allowed (Pernelyg pilnas buteliukas. Leidžiamas maks. tūris - 21 ml)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas PreservCyt skysčio lygį aptinka pernelyg anksti.

Galimos priežastys

- Tūris PreservCyt mėginio buteliuke yra didesnis nei 21ml.
- Sistemos techninės įrangos gedimas.

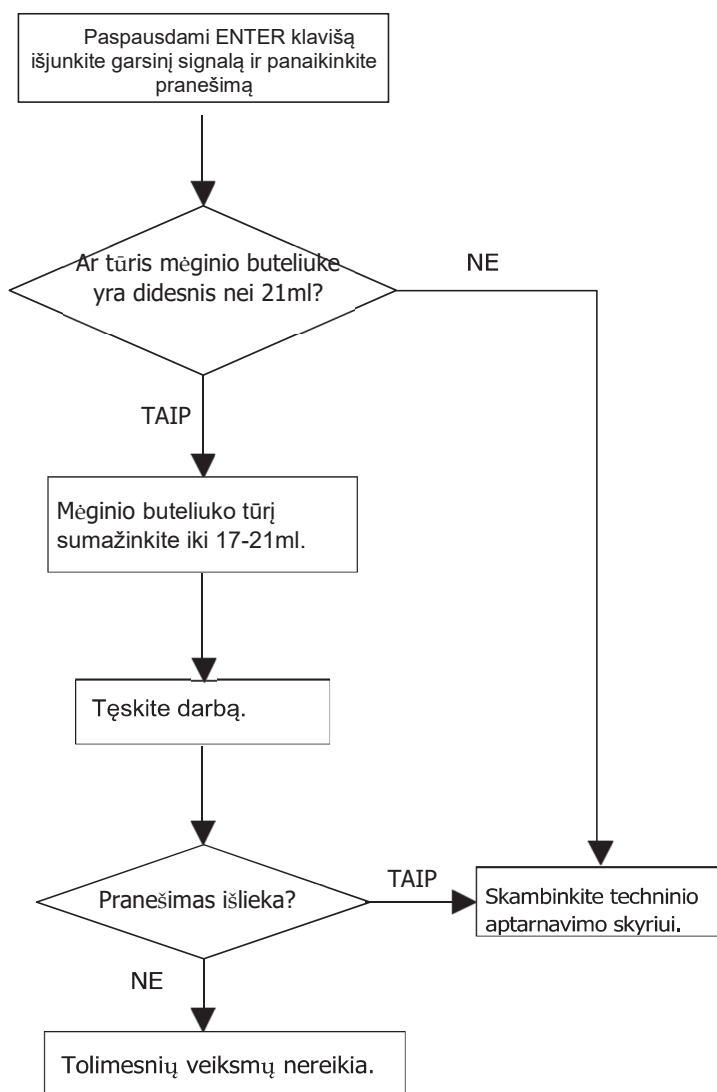
Procedūra

Žiūrėkite kitame lape pateikiamą schemą.

Jei reikia sumažinti tūrį mėginio buteliuke iki 17ml - 21ml, perteklinį skystį išsaugokite atitinkamame konteineryje.



Vial Too Full. 21mL Max. Allowed (Pernelyg pilnas buteliukas. Leidžiamas maks. tūris - 21 ml)





Waste System Failure (Atliekų sistemos klaida)

Pranešimo pateikimo priežastis

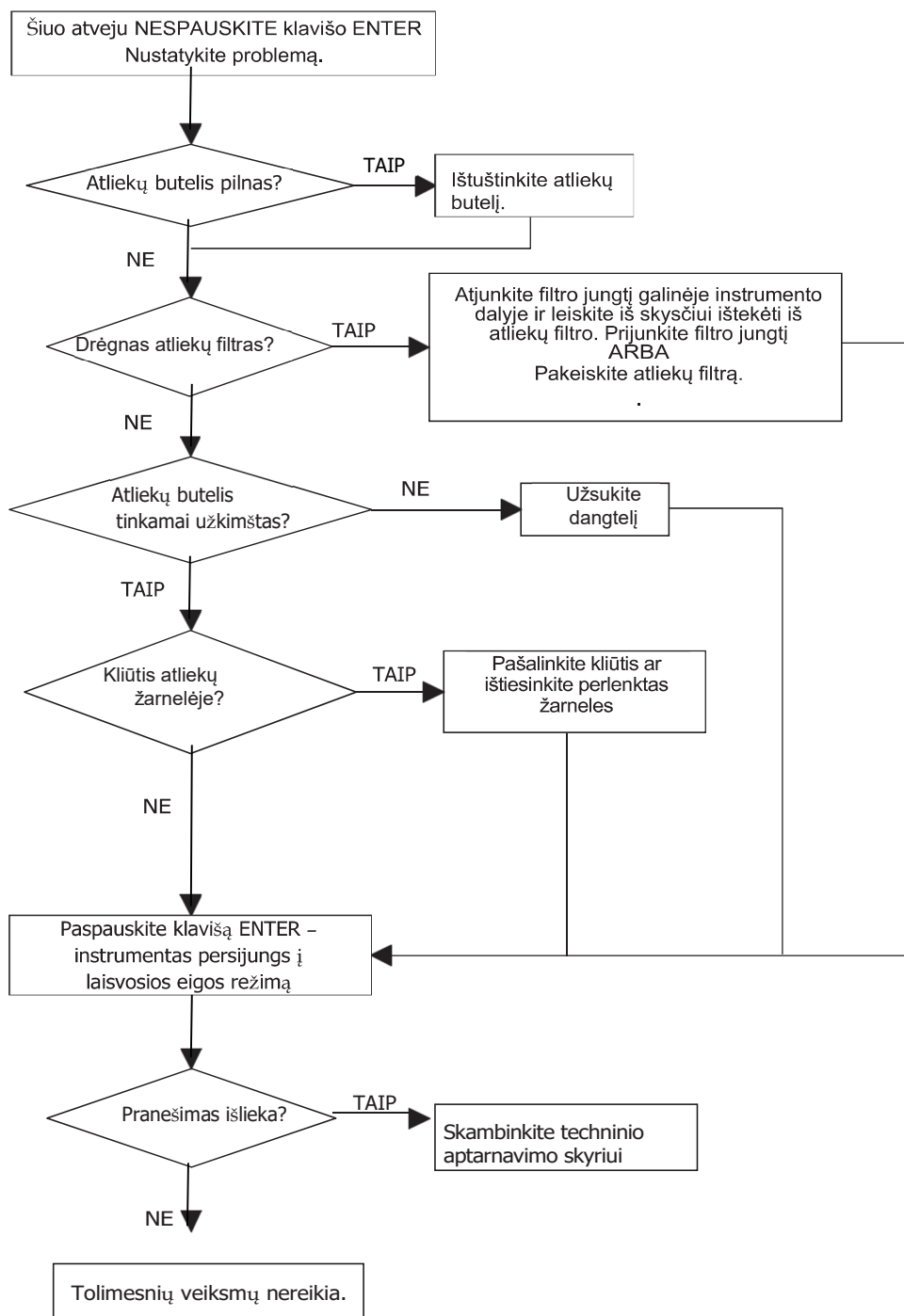
Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas neaptinka numatyto neigiamo slėgio atliekų butelyje laisvosios eigos režime arba sekos vykdymo pradžioje.

Galimos priežastys

- Neužkimštas atliekų butelis
- Atjungtos atliekų žarnelių jungtys instrumento galinėje dalyje
- Atliekų žarnelės kliuvinys arba ji yra perlenkta
- Sistemos techninės įrangos gedimas
- Drėgnas atliekų filtras



Waste System Failure (Atliekų sistemos klaida)





Door Open While Processing Sample (Atidarytos durelės mėginio apdorojimo metu)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas aptinka atidarytas dureles atliekamos sekos metu. Instrumentas automatiškai stabdys seką, kol klaida nebus pašalinta.

Galimos priežastys

- Atidarytos durelės sekos atlikimo metu
- Sistemos techninės įrangos gedimas



Press ENTER with Door Closed to Retry Initialization. System Uninitialized

(Uždarę dureles spauskite ENTER inicijavimo pakartojimui.
Sistema neinicijuota)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai instrumentas aptinka atidarytas dureles instrumento inicijavimo metu. Operatorius turi uždaryti dureles ir paspausti klavišą ENTER pakartotiniam sistemos inicijavimui.

Galimos priežastys

- Atidarytos durelės instrumento inicijavimo metu
- Sistemos techninės įrangos gedimas



Stop Key Pressed (Paspaustas STOP (sustabdymo) klavišas)

Pranešimo pateikimo priežastis

Šis pranešimas yra pateikiamas tuomet, kai naudotojas paspaudžia klavišą STOP (sustabdymas) sekos atlikimo metu. Instrumentas automatiškai stabdys seką, kol klaida nebus pašalinta.

Galimos priežastys

- Sekos atlikimo metu paspaustas klavišas STOP (sustabdymas)



KLaidų ISTORIJA

Instrumento ir operatoriaus klaidos yra registruojamos klaidų istorijoje, kaip pateikta lentelėje:

Klaidos tekstas	Klaida
Vial too full. 21 ml max. allowed (Per pilnas buteliukas. Maksimalus galimas tūris - 21 ml)	3
Filter already wet (Drėgnas filtras)	4
No fluid detected (Skystis neaptiktas)	5
Evacuation failure. Check filter (Evakuacijos klaida. Patikrinkite filtrą)	6
Waste system failure (Atliekų sistemos klaida)	18
DOOR OPEN WHILE PROCESSING SAMPLE (MĖGINIO APDOROJIMO METU ATIDARYTOS DURELĖS)	20
Sample too dense. Dilute 20:1 (Per tirštas mėginys. Skieskite 20:1)	21
STOP KEY PRESSED (PASPAUSTAS STOP (SUSTABDYMO) KLAVIŠAS)	23
Press ENTER with door closed to retry initialization. System uninitialized (Uždarę dureles spauskite ENTER inicijavimo pakartojimui. Sistema neinicijuota)	83



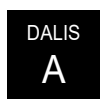
TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Septintas skyrius

Priežiūra



IVADAS

Šiame skyriuje yra aprašomos rutininės ThinPrep® 2000 procesoriaus priežiūros procedūros. Skyrius sudarytas iš šių dalių:

DALIS B: Atliekų butelio ištuštinimas

DALIS C: Filtro dangtelio valymas

DALIS D: Filtro dangtelio O-žiedo sutepimas

DALIS E: Filtro sandariklio O-žiedo keitimas

DALIS F: Durelių valymas

DALIS G: Dangtelio sandariklio valymas

DALIS H: Bendras valymas

DALIS I: Atliekų žarnelės keitimas

DALIS J: Atliekų filtro keitimas

DALIS K: Nulašėjimo padėklo ištuštinimas ir valymas

DALIS L: ThinPrep 2000 procesoriaus perkėlimas

DALIS M: Priežiūros grafikas

Pastaba: šiame skyriuje neaprašytą procedūrą gali atlikti tik apmokytas personalas.
Dėl išsamios informacijos, susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.

DALIS
B

ATLIEKŲ BUTELIO IŠTUŠTINIMAS

Kasdien patikrinkite atliekų butelį ir jį ištuštinkite, jei turinys pasiekia žymą "MAX" (maks.).

1. **Išjunkite atliekų sistemą** –

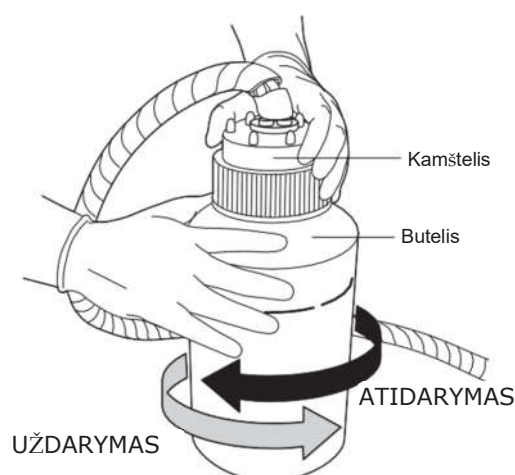
- Pagrindiniame meniu paspauskite rodyklės žemyn klavišą – bus rodomas antrasis pagrindinio meniu ekranas.
- Pasirinkite 7 parinktį "Maintenance" (priežiūra).
- Pasirinkite 2 parinktį "Waste System" (atliekų sistema).
- Iš instrumento išimkite visas priemones ir paspauskite klavišą ENTER.
- Palaukite, kol sistema išleis vakuumą iš butelio ir pasirodys pranešimas "ENTER when finished" (baigus, spauskite ENTER).

2. **Kamštelio nuėmimas** – atsukite atliekų butelio kamštelį, ranka tvirtai prilaikydami butelį, jog nesusisuktų žarnelės.

Žr.pav.7-1.

Nepakeiskite į kamštelį įkištos žarnelės ilgio.

Pav. 7-1. Atliekų butelio atkimšimas/užkimšimas





PRIEŽIŪRA

3. **Transportavimo kamštelis** – kartu su ThinPrep procesoriumi yra tiekiamas papildomas kamštelis be žarnelių jungties, naudojamas atliekų butelio transportavimo metu. Pernešant atliekų butelį į jo turinio išpylimo vietą, butelį užkimškite šiuo kamšteliu.
4. **Atliekų išpylimas** – atliekas išmeskite laikydamiesi pavojingų atliekų šalinimo rekomendacijų. PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą rasite 3 skyriuje, *PreservCyt tirpalas*.
5. **O-žiedas** – apžiūrėkite, ar nėra nuosėdų ant O-žiedo, esančio atliekų dangtelio vidinėje dalyje. Jei reikia, sandariklį nuvalykite dejonizuotu ar distiliuotu vandeniu, naudodami šluostę be pūkelių ir užtepkite ploną sluoksnį lubrikanto, tiekiamo kartu su ThinPrep 2000 procesoriumi.
6. **Kamštelio keitimas** – uždėkite kamštelį atgal ant atliekų; būkite atidūs ir nesulenkite butelio viduje esančios žarnelės.
7. **Apžiūra** – įsitikinkite, jog atliekų butelio kamštelis yra sandariai užsuktas. Atliekų butelio kamštelis privalo būti sandariai užsuktas.

Patikrinkite, ar atliekų žarnelė tarp atliekų butelio ir ThinPrep procesoriaus nėra sulenкта ar persisukusi.

Patikrinkite, ar jungtys, esančios galinėje ThinPrep procesoriaus dalyje, yra sandariai prijungtos. Išsamesnį aprašymą rasite 2 skyriuje, *ThinPrep 2000 įdiegimas*.

8. **Užbaigimas** – baigę šią užduotį, paspauskite klavišą ENTER. Ekrane atsiradus pagrindiniam meniu, sistema bus pasiruošusi mėginių apdorojimui.

DALIS
C

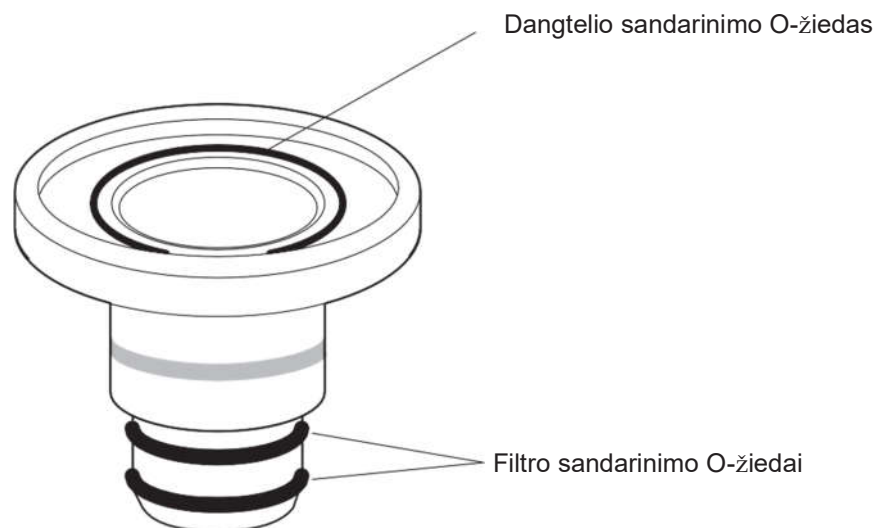
FILTRO DANGTELIO VALYMAS

Filtro dangtelį valykite kasdien. Labai svarbu, jog ant filtro dangtelio viršutinio paviršiaus ir dangtelio O-žiedo nebūtų nuosėdų.

Nušluostykite visą filtro įtaisą šluoste be pūkelių, sudrėkinta dejonizuotu ar distiliuotu vandeniu ir pašalinkite visas galimas nuosėdas. Po valymo, nusauskite filtro dangtelį.

Pastaba: kruopščiai elkitės su filtro dangteliu. Nesutrenkite į kietą paviršių.

Pav. 7-2. Filtro dangtelis





FILTRO DANGTELIO O-ŽIEDO SUTEPIMAS

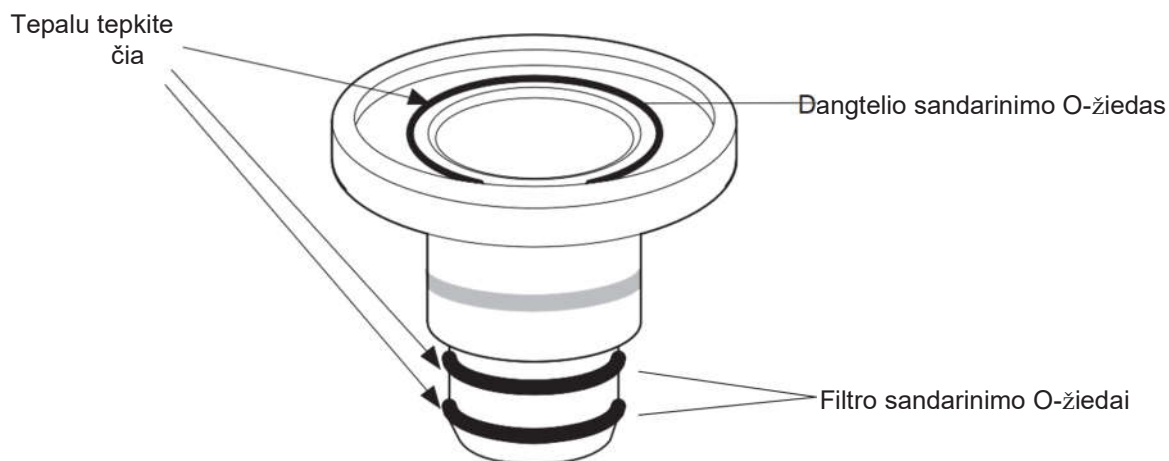
Patikrinkite, ar O-žiedai, esantys ties filtro dangtelio pagrindu, nėra išdžiūvę ir sausi. Jei jie yra sausi, kils sunkumų ThinPrep Pap tyrimo filtrą kišant į filtro dangtelį.

Patikrinkite, ar O-žiedas, esantis filtro dangtelio viršuje, nėra sausas. Jei dangtelio O-žiedas yra pažeistas, pakeiskite filtro dangtelį nauju.

Kas savaitę atlikite žemiau pateiktą procedūrą, skirtą dangtelio O-žiedui arba tada, kai bet kuris filtro sandarinimo O-žiedas yra sausas.

1. Mažą kiekį silikono tepalo, tiekiamo kartu su ThinPrep 2000 procesoriumi, užtepkite ant kiekvieno iš trijų O-žiedų, kaip pavaizduota pav. 7-3.
2. Dėvėdami pirštines, užtepkite ploną sluoksnį tepalo, juo padengdami visą žiedo paviršių. Tepalo perteklių pašalinkite šluoste be pūkelių.

Pav. 7-3. Filtro dangtelio O-žiedų sutepimas



FILTRO SANDARINIMO O-ŽIEDO KEITIMAS

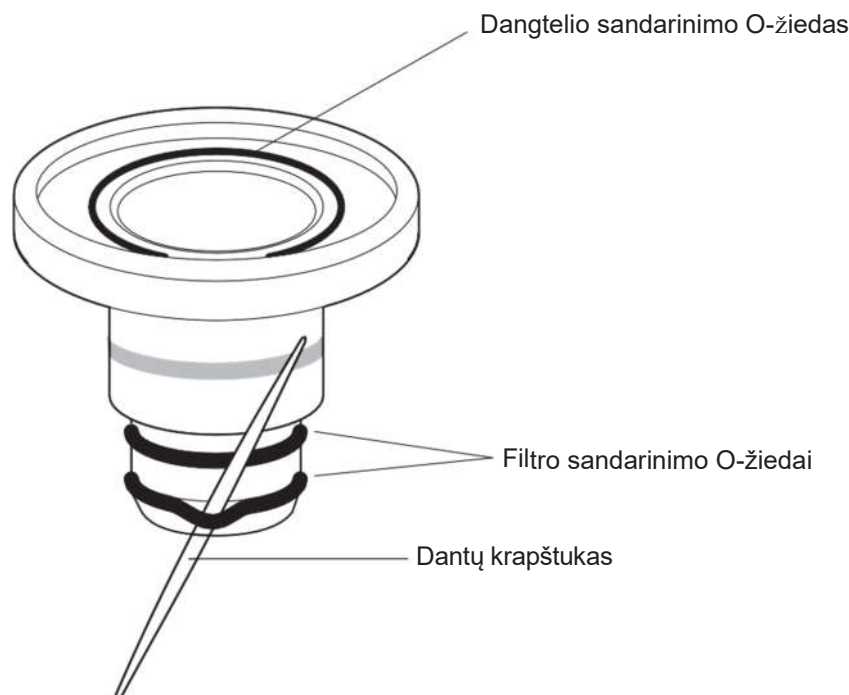
Apžiūrėkite, ar O-žieduose, esančiuose ties filtro dangtelio pagrindu, nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų. Jei O-žiedai yra įtrūkę ar įplyšę, atlikite žemiau aprašytą procedūrą.

Jei dangtelio sandarinimo O-žiedas yra įtrūkęs ar įplyšęs, filtro dangtelį pakeiskite nauju.

Įspėjimas: nebandykite nuimti dangtelio sandarinimo O-žiedo.

1. Naudodami plastikinį ar medinį įrankį (puikiai tinka dantų krapštukas), kilstelėkite filtro sandarinimo O-žiedą iš jo griovelio ir stumkite žiedą link filtro dangtelio pagrindo krašto, kaip pavaizduota pav. 7-4.

Pav. 7-4. Filtro sandarinimo O-žiedo keitimas



2. Naują O-žiedą užstumkite per filtro dangtelio pagrindo kraštą, kol jis atsidurs savo griovelyje.



PRIEŽIŪRA

3. Įsitikinkite, jog naujas filtro dangtelio sandarinimo O-žiedas yra tinkamai įdėtas ir nepersisukęs. Naują filtro dangtelio O-žiedą sutepkite, kaip aprašyta D dalyje.

Pastaba: nenaudokite filtro dangtelio tik su vienu filtro sandarinimo O-žiedu. Tai gali sukelti taškymąsi dispersijos fazės metu ir neužtikrinti sandarumo.

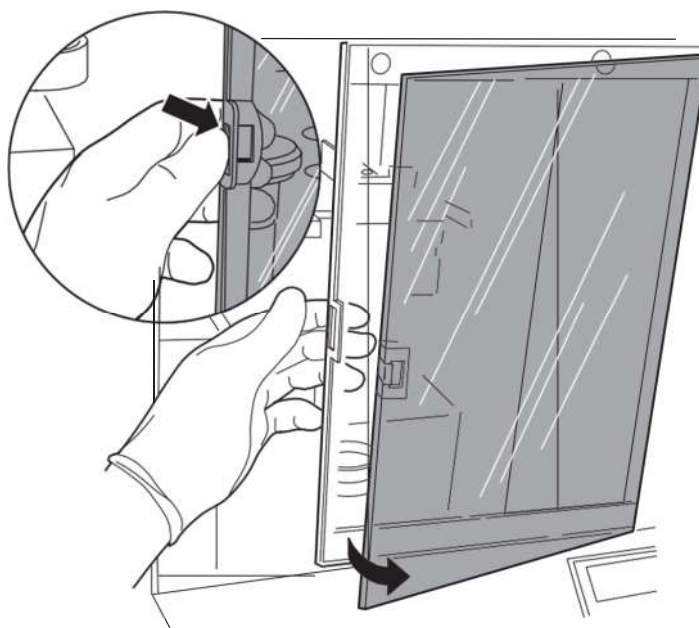
DALIS
F

DURELIŲ VALYMAS

Praėjus kuriam laikui, ThinPrep 2000 procesoriaus durelės gali išsipurvinti. Durelių valymui naudokite prekyboje esančius stiklo valiklius.

1. Norint nuvalyti vidinį plastiko paviršių, būtina atrakinti durelių užrakto mechanizmą. Pastumkite dureles apie tris colius. Kairiuoju nykščiu atlaisvinkite plokštelę atvirame durelių krašte ir pirštais pastumkite durelių langelį (žr. pav. 7-5).

Pav. 7-5. Durelių atidarymas valymui



Atlaisvinkite plokštelę ir išstumkite langelį

2. Atverkite langelį dešinėn ir vidinį paviršių nuvalykite šluoste be pūkelių.
3. Švelniai stumkite langelį, kol jis užsifiksuos durelių rėme.
4. Šluoste be pūkelių nuvalykite išorinį durelių langelio paviršių.
5. Stumdami kairėn, uždarykite dureles.



DANGTELIO SANDARIKLIO VALYMAS

Dangtelio sandariklis yra nerūdijančio plieno dalis, dengianti filtro dangtelio viršų mėginių apdorojimo metu. Dangtelio sandariklio viršutinėje dalyje yra dvi jungtys žarnelėms. Dangtelio sandariklio apatinėje dalyje gali kauptis ir džiūti nuosėdos; būtinas periodiškas valymas.

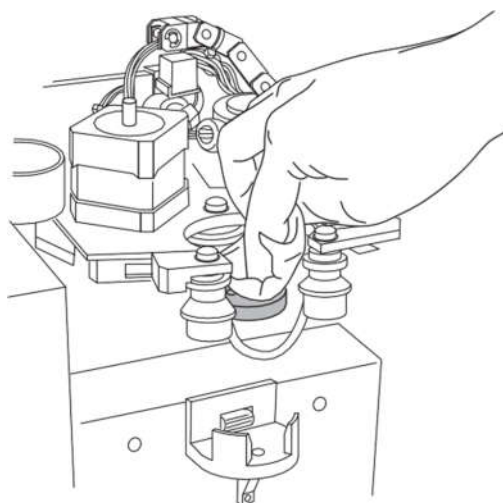
Norint nuvalyti apatinę dangtelio sandariklio dalį, laikykitės šių nurodymų:

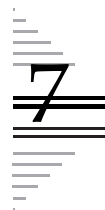
- Pagrindiniame meniu paspauskite rodyklės žemyn klavišą – bus rodomas antrasis pagrindinio meniu langas.
- Pasirinkite 7 parinktį “Maintenance” (priežiūra).
- Pasirinkite 2 parinktį “Waste System” (atliekų sistema).
- Iš instrumento išimkite visas priemones ir paspauskite ENTER.
- Palaukite, kol sistemos komponentai nustos judėti ir ekrane bus rodomas pranešimas “ENTER when finished.” (baigę valymą, paspauskite ENTER).

Šios procedūros metu besisukanti plokštelė bus apversta, atidengiant apatinę dangtelio sandariklio dalį.

Šluostę be pūkelių sudrėkinkite dejonizuotu vandeniu. Nugręžkite šluostę; ji turi būti drėgna, bet nevarvėti. Nuo apatinės dangtelio sandariklio dalies nuvalykite dulkes, išdžiūvusią druską ir pan. Baigę valymą, paspauskite klavišą ENTER – ekrane bus rodomas pagrindinis meniu.

Ši procedūra turi būti atliekama kasdien.





DALIS

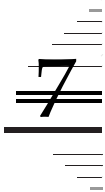
H

BENDRAS VALYMAS

Naudodami šluostę be pūkelių, sudrėkintą dejonizuotame vandenyje, nuvalykite dulkes nuo filtro dangtelio ričių, stiklelių laikiklio bei visą kameros išorinį paviršių. Prieš valydami visas vietas, išskyrus dangtelio sandariklį ir žemiau mėginio laikiklio, išjunkite prietaiso maitinimą.

Kartais nuo filtro gali nulašėti lašai jam besisukant. Šie lašai nukrenta ant nulašėjimo padėklo (sugeriamasis lapelis) po mėginių laikiklio. Šią vietą taip pat būtina periodiškai valyti. Norėdami išvalyti vietą po laikiklio, atlikite atliekų sistemos seką, kaip aprašyta G dalyje: DANGTELIO SANDARIKLIO VALYMAS.

Visada išvalykite įvykusius išsiliejimus. Išsiliejimų išvalymui naudokite šluostę be pūkelių, sudrėkintą dejonizuotame vandenyje.



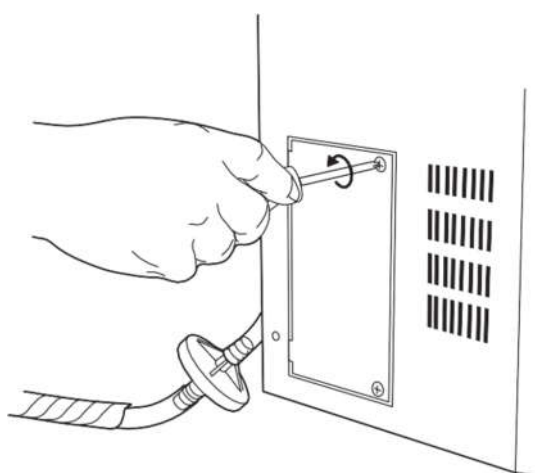
ATLIEKŲ ŽARNELĖS KEITIMAS

Žarnelė, esanti atliekų kontrolės dėžutėje, turi būti keičiama kas šešis mėnesius. Atliekų kontrolės dėžutė yra prieigos panelyje, esančiame kairėje ThinPrep 2000 procesoriaus pusėje.

1. Atjunkite atliekų sistemą –

- Pagrindiniame meniu paspauskite rodyklės žemyn klavišą – bus rodomas antrasis pagrindinio meniu langas.
 - Pasirinkite 7 parinktį “Maintenance” (priežiūra).
 - Pasirinkite 2 parinktį “Waste System” (atliekų sistema).
 - Iš instrumento išimkite visas priemones ir paspauskite ENTER.
 - Palaukite, kol sistemos komponentai nustos judėti ir ekrane bus rodomas pranešimas “ENTER when finished.” (baigę paspauskite ENTER).
2. Naudodami tiekiamą Phillips atsuktuvą su #1 antgaliu (mažu), atlaisvinkite du varžtus, esančius prieigos panelyje, kaip pavaizduota pav. 7-6. Varžtų atlaisvinimui pakanka juos pasukti 1/4 prieš laikrodžio rodyklę. Neatsukite varžtų pilnai.

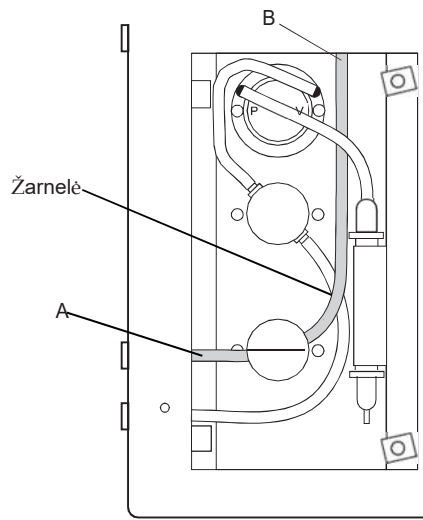
Pav. 7-6.



3. Nuimkite prieigos panelį ir atidėkite jį į šoną.

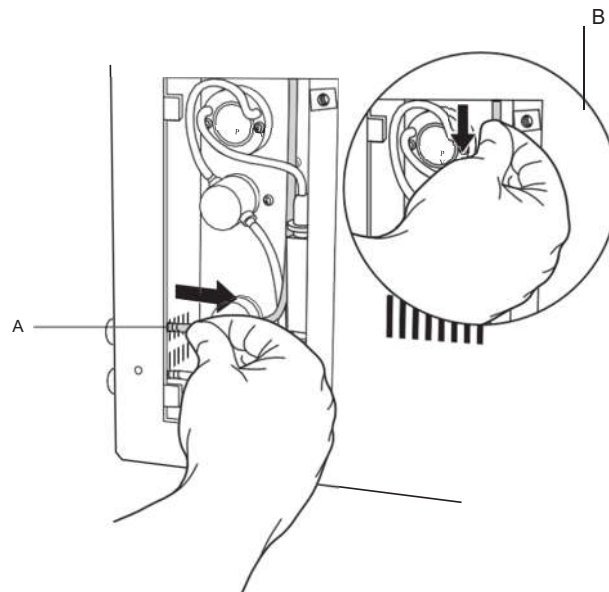
4. Raskite lanksčią žarnelę, kaip pavaizduota pav. 7-7.

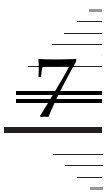
Pav. 7-7.



5. Atjunkite žarnelę ties A ir B taškais, kaip pavaizduota pav. 7-8.

Pav. 7-8.

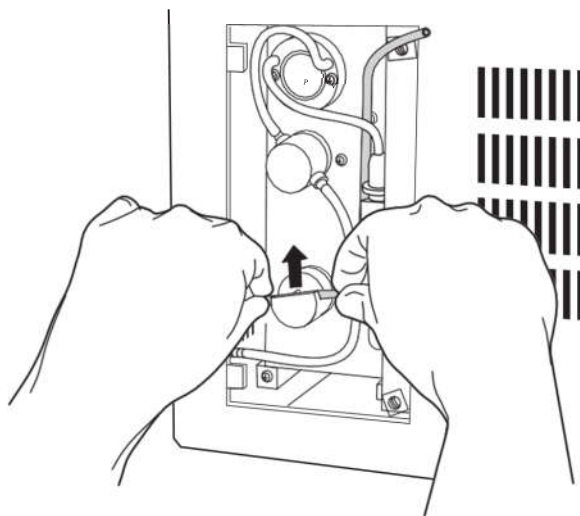




PRIEŽIŪRA

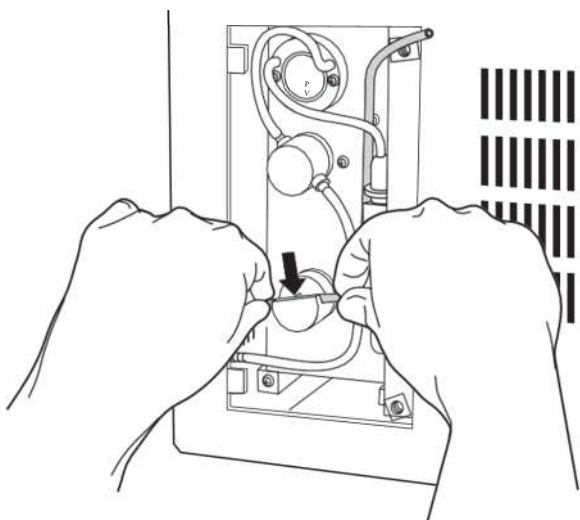
- Laikydami žarnelę už abiejų galų apibus vožtuvą, išstumkite ją iš vožtuvo pav. 7-9 pavaizduota kryptimi. Žarnelę išmeskite.

Pav. 7-9.



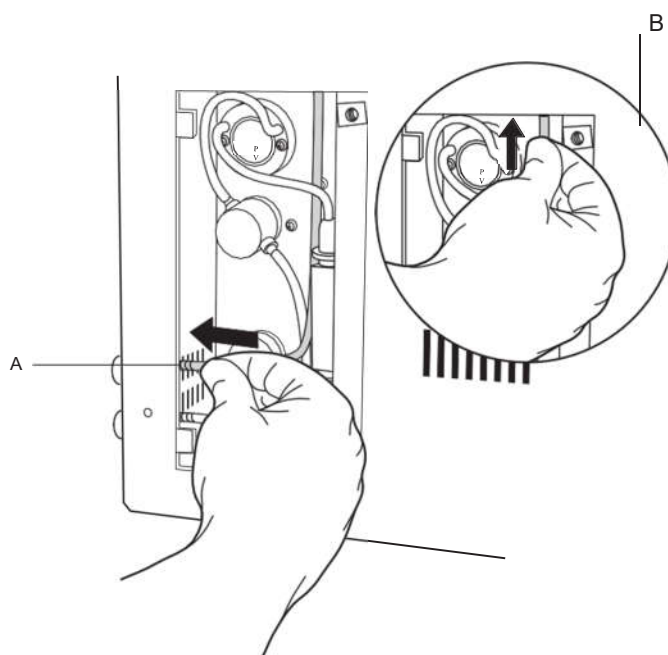
- Įstatykite naują žarnelę. Įstumkite žarnelę į vožtuvą, kilstelėdami ir nuleisdami žarnelę, kol ji tinkamai įsistums į vožtuvą (žr.pav. 7-10). Įsitikinkite, jog žarnelė yra tinkamai įkišta ir nėra persisukusi.

Pav. 7-10.



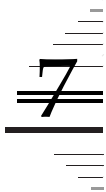
8. Prijunkite žarnelės galus taškuose A ir B, kaip pavaizduota pav. 7-11. Įsitikinkite, jog žarnelė į jungtį yra įstatyta tinkamai.

Pav. 7-11.



9. Uždėkite prieigos panelį ir prisukite jį dviem varžtais. Varžtus priveržkite sukdami juos pagal laikrodžio rodyklę.
10. Paspauskite klavišą ENTER. Ekrane vėl bus rodomas pagrindinis meniu.
11. Tinkamo naujos žarnelės įdiegimo patikrinimui, paleiskite PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių, atlikdami "Run Blank Sample" (tuščio mėginio paleidimo) procedūrą, aprašytą šio vadovo 2 skyriuje, *ThinPrep 2000 įdiegimas*.

Pastaba: papildomas žarnelės pakeitimui galite įsigyti iš Hologic.

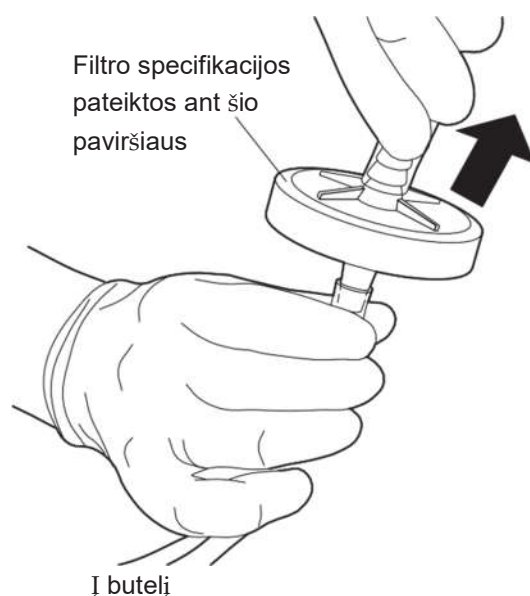


ATLIEKŲ FILTRO KEITIMAS

Jei leisite atliekų buteliui persipildyti, sušlaps atliekų filtras. ThinPrep 2000 procesorius aptiks problemą ir pateiks klaidos pranešimą.

1. Išjunkite instrumentą.
2. Bandykite nusausinti filtrą išleidami skystį iš atliekų filtro. Instrumento galinėje dalyje atjunkite apatinę atliekų filtro jungtį (geltoną). Skystis, esantis atliekų filtre, išbėgs. Jei filtras nenusisausina, į jungtį įkiškite švirkštą ar kitą švarų suspausto oro šaltinį. Kartokite skysčio išleidimą, kol filtras vizualiai nebebus drėgnas. Prijunkite jungtį, įjunkite maitinimą ir paleiskite tuščią mėginį (PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių).
3. Jei procesorius vis tiek praneša apie problemą, išjunkite maitinimą ir atjunkite visas atliekų jungtis galinėje instrumento dalyje.
4. Traukdami žarnelę, nuimkite žarnelę ir jungtį nuo atliekų filtro viršutinės dalies. Gali prireikti nupjauti žarnelę (žr. pav. 7-12).

Pav. 7-12. Atliekų filtro keitimas





5. Nuimkite atliekų filtrą nuo apatinės žarnelės dalies. Gali prireikti nupjauti žarnelę.
6. Prie apatinės žarnelės dalies prijunkite naują atliekų filtrą.

Užtikrinkite, jog naujas atliekų filtras būtų tinkamoje pozicijoje. Filtro specifikacijos žymos ant atliekų filtro turi būti filtro jungties pusėje, ne atliekų butelio pusėje.

7. Prijunkite žarnelę prie naujo atliekų filtro viršutinės dalies.
8. Prijunkite visas atliekų jungtis galinėje instrumento dalyje. Išsamesnė informacija yra pateikiama 2 skyriuje.
9. Įjunkite maitinimą.
10. Instrumento veiksmingumo patikrinimui, paleiskite tuščią mėginį (PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių).



NULAŠĖJIMO PADĖKLO IŠTUŠTINIMAS IR VALYMAS

1. Jei ThinPrep 2000 procesoriuje yra nulašėjimo padėklas, periodiškai patikrinkite nulašėjusio skysčio kiekį jame. Jei skysčio lygis siekia pirmą žymą nuo dugno, ištuštinkite padėklą.
2. Pagrindiniame meniu pasirinkite 7 parinkties (priežiūros) klavišą. Atsidariusiame priežiūros meniu pasirinkite 2 parinktį (atliekų sistema) ir paspauskite klavišą ENTER. Šio etapo metu mėginių laikiklis pakils aukštin ir iš instrumento bus galima išimti padėklą.
3. Suėmę už rankenos, iškelkite padėklą iš instrumento.
4. Be PreservCyt tirpalo, padėkle gali būti ir kitų nuosėdų (dangtelių, filtrų ir pan.). prieš išimant, apžiūrėkite padėklo turinį. Padėklo turinį išmeskite laikydamiesi laboratorijos taisyklių.
5. Nulašėjimo filtras gali būti valomas muilu ir vandeniu arba 10% baliklio tirpalu. Prieš dedant atgal į instrumentą, patikrinkite, ar padėklas yra gerai išskalautas ir nusausintas.

Nulašėjimo padėklo įdėjimas

1. Nulašėjimo padėklą įdėkite atgal į instrumentą. Rankena turi būti šalia instrumento priekinės dalies (aiškumo dėlei nulašėjimo padėklas yra pavaizduotas balta spalva. Padėklas yra juodos spalvos).
2. Nulašėjimo padėklo dugno paviršiuje yra žymos, kurios turi sutapti su dviem dideliais varžtais instrumento dugne. Tinkamai įdėjus padėklą, žymos bus virš šių dviejų varžtų. Įsitikinkite, jog padėklas yra tinkamai įdėtas, švelniai pastumdami padėklą į instrumento priekį. Padėklas neturi laisvai judėti.

Pav. 7-13. Į instrumentą įdėkite nulašėjimo padėklą. Varžtus sulygiuokite su padėklo žymomis.



ThinPrep 2000 procesorius yra paruoštas naudojimui.

Pastaba: jei mėginių laikiklis trenksis į nulašėjimo padėklą proceso metu, tai sukels sistemos klaidą. Padėklas į instrumentą turi būti įdėtas tinkamai.



THINPREP® 2000 PROCESORIAUS PERKĖLIMAS

Jei reikia pakeisti ThinPrep 2000 procesoriaus vietą, būtina laikytis vienos iš dviejų žemiau pateikiamų procedūrų.

Prietaisas perkeliamas pastato viduje:

1. Išjunkite maitinimą.
2. Ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir iš instrumento.
3. Ištuštinkite atliekų butelį.
4. Atjunkite atliekų butelį iš instrumento jungčių.
5. Dviese, laikydami tiesiai, ThinPrep 2000 procesorių pastatykite ant lygaus vežimėlio paviršiaus. Pervežkite instrumentą į naują jo laikymo vietą.
6. Dviese iškelkite instrumentą iš vežimėlio ir pastatykite ant naujo lygaus paviršiaus.
7. Prijunkite maitinimo laidą ir atliekų butelį.
8. Paleiskite tuščią mėginį (PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių). Skaitykite instrukcijas, pateiktas 2 skyriaus I dalyje.

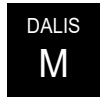
Prietaisas transportuojamas į naują vietą:

1. Išjunkite maitinimą.
2. Išimkite programos atminties kortelę, paspausdami juodą mygtuką.
3. Ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir iš instrumento.
4. Ištuštinkite atliekų butelį.
5. Atjunkite atliekų butelį iš instrumento jungčių.
6. Sudėkite vidines apsaugas (skaitykite 2 skyriaus D dalį).
7. Dviese, laikydami tiesiai, ThinPrep 2000 procesorių įdėkite į jo dėžę. Į dėžę sudėkite visus instrumento priedus. Užklijuokite dėžę ir transportuokite.



PRIEŽIŪRA

8. Po instrumento pristatymo į naują vietą, laikykitės instrukcijų, pateikiamų 2 skyriuje *ThinPrep 2000 įdiegimas*.
9. Paleiskite tuščią mėginį (PreservCyt tirpalo buteliuką be ląstelių).
10. Atlikite pneumatinės sistemos testą (skaitykite psl. 5A.27).



PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

Lentelė 7-1. Priežiūros grafikas

Procedūra	Laikas
Atliekų butelio ištuštinimas	Prireikus
Filtro dangtelio valymas	Kasdien
Pneumatinės sistemos testas (žr. 3 skyrių)	Kas savaitę
Dangtelio sandarinimo O-žiedo sutepimas	Kas savaitę (ar prireikus)
Filtro sandarinimo O-žiedo sutepimas	Prireikus
Filtro sandarinimo O-žiedo keitimas	Prireikus
Durelių valymas	Prireikus
Bendras valymas	Kas mėnesį
Atliekų žarnelės keitimas (vožtuve)	Kas šešis mėnesius
Atliekų filtro keitimas	Prireikus
Dangtelio sandariklio valymas	Kasdien
Nulašėjimo padėklo ištuštinimas ir valymas (jei yra)	Prireikus



PRIEŽIŪRA

ThinPrep 2000 procesoriaus

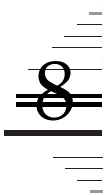
Priežiūros grafikas mėnesiui: _____

Nuoroda: Dažnis:	psl. 7.2 Kasdien/Kas savaite	psl.7.4 KASDIEN	psl.5A.27 KAS SAVAITĘ	psl.7.5 KAS SAVAITĘ	psl.7.5 KASDIEN	psl.7.9 KASDIEN	psl.7.8 KAS SAVAITĘ	psl.7.10 KAS MĖNESĮ
DATA	ATLIEKŲ BUTELIO TUŠTINIMAS	FILTRO DANGTELIO VALYMAS	PNEUMATIN ĖS SISTEMOS TESTAS	DANGTELIO SANDAR. O-ŽIEDO SUTEPIMAS	FILTRO SANDAR. O-ŽIEDO SUTEPIMAS	DANTELIO SANDARI- KLIO VALYMAS	DURELIŲ VALYMAS	BENDRAS VALYMAS
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								

Pastaba: pasidarykite šio lapo kopiją.



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Aštuntas skyrius

Fiksavimas, dažymas ir uždengimas

DALIS

A

IVADAS

Šiame skyriuje yra pateikiamas fiksavimo procedūrų, dažymo protokolų ir uždengimo metodų *rekomendacijų* aprašymas.

Pastaba: daugelyje laboratorijų yra naudojami skirtingi citologinių mėginių fiksavimo, dažymo bei uždengimo metodai. ThinPrep® procesoriumi paruošti plono sluoksnio stikleliai suteikia galimybę tiksliai įvertinti protokolų skirtumų poveikį bei laboratorijos personalui optimizuoti naudojamus metodus, laikantis šiame skyriuje pateikiamų bendrųjų rekomendacijų. Šiame skyriuje yra pateikiama rekomendacinio pobūdžio informacija, kuri negali būti traktuojama kaip absoliutus reikalavimas.



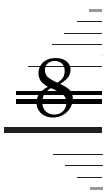
FIKSAVIMAS

ThinPrep 2000 procesorius apdorotus stiklelius pateikia fiksatoriaus indelyje su 95% reagento alkoholiu ar 95% etilo alkoholiu. Atlikdami ThinPrep mikroskopo stiklelių ruošinių fiksavimą, laikykitės žemiau pateikiamos procedūros.

1. Stiklelį išimkite iš fiksatoriaus buteliuko.
2. Stiklelį dėkite į stiklelių laikiklį, o laikiklį įstatykite į fiksacinę vonelę su 95% reagento alkoholiu ar 95% etilo alkoholiu. Norint sumažinti ThinPrep mikroskopo stiklelių sąlyti su oru:
 - ThinPrep mikroskopo stiklelius iš fiksatoriaus indelio į fiksacinį konteinerį perkeltite kaip įmanoma greičiau.
 - Jei ThinPrep mikroskopo stikleliai yra perkeliama į dažymo stovą, stebėkite, jog stikleliai būtų nuolat pamerkti fiksatoriuje.
3. **Ginekologiniai stikleliai:** ThinPrep mikroskopo stikleliai turi būti fiksuojami mažiausiai 10 minučių prieš dažymą.

Neginekologiniai stikleliai: ThinPrep mikroskopo stikleliai turi būti fiksuojami mažiausiai 10 minučių prieš dažymą ar fiksacinio purškalo uždėjimą.

Ginekologiniai stikleliai, skirti naudojimui su ThinPrep® vaizdo formavimo sistema: jei stiklelius reikia transportuoti į kitą vietą prieš dažymą, būtina naudoti CellFyx™ tirpalo fiksatorių. Pastaba: joks kitas purškiamas fiksatorius nėra patvirtintas naudojimui su ThinPrep vaizdo formavimo sistema. Dėl užsakymo prašome susisiekti su Hologic klientų aptarnavimo skyriumi. Skaitykite naudojimo instrukcijas, pridedamas prie fiksatoriaus tirpalo.



Bendrosios rekomendacijos ThinPrep stiklelių dažymui:

- Dažymo laikas gali būti skirtingas ir gali prireikti specialaus pritaikymo ThinPrep stikleliams, lyginant su įprastiniais ruošiniais.
- Graduotos koncentracijos alkoholio naudojimas dažymo proceso metu sumažina ląstelių suirimą ir galimą praradimą.
- Švelnaus melsvinančio tirpalo ir skiestų rūgščių vonelių naudojimas optimizuoja branduolio dažymą ir sumažina galimą ląstelių praradimą.

Dažymo protokolas:

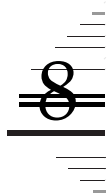
Rekomenduojamas ThinPrep stiklelių dažymo protokolas yra pridedamas. Šiame protokole yra pateikiamos bendrosios aukščiau pateiktos dažymo rekomendacijos bei šios specifinės rekomendacijos:

1. Jei stikleliai buvo fiksuoti purškalu, purškiamąjį fiksatorių pašalinkite mažiausiai 10 minučių mirkant standartiniame laboratoriniame fiksatoriuje.
2. ThinPrep stiklelius dažykite standartiniais modifikuotais *Papanicolaou* dažais, laikydamiesi gamintojo instrukcijų, pritaikant bendrąsias rekomendacijas, skirtas ThinPrep stiklelių dažymo procedūrai (pateikiama aukščiau).
3. Standartinis ThinPrep stiklelių dažymo laikas gali skirtis nuo įprastų stiklelių dažymo laiko – gali prireikti sumažinti ar prailginti dažymo laiką. Rekomenduojama dažymo laiką optimizuoti pagal standartines laboratorijos procedūras. Dėl šių skirtumų gali prireikti ThinPrep stiklelių dažymą ir įprastų stiklelių dažymą atlikti atskirai.



4. Hologic rekomenduoja sumažinti stiklelių sąlytį su stipriais rūgštiniais ar stipriais baziniais tirpalais, kadangi tai gali įtakoti ląstelių praradimą. Žemiau yra pateikiamos rekomenduojamos didžiausios tam tikrų tirpalų koncentracijos:
 - Vandenilio chlorido rūgštis (HCl) 0.025%
 - Ličio karbonato (melsvinančio) vonelės 10mg litre¹
 - Acto rūgštis 0.1%
 - Amonio hidroksidas 0.1%
5. Venkite stiprių druskų tirpalų, tokių kaip "Scotts Tap Water Substitute". Kaip melsvinantį tirpalą Hologic rekomenduoja naudoti skiestą ličio karbonato tirpalą arba amonio hidroksido tirpalą.
6. Hidratacijos/dehidratacijos proceso metu, naudokite graduotas alkoholio koncentracijas, pvz., 50%, 70%. Tai sumažina osmoso šoko potencialą ir galimą ląstelių praradimą dažymo metu.
7. Tirpalo lygis vonelėse turi būti pakankamas, jog stikleliai būtų pilnai panirę viso dažymo ciklo metu, taip sumažinant ląstelių praradimo galimybę.
8. Stikleliai vonelėse turi būti pajudinami panardinant iki 10 kartų.

¹ Žr. Bales, CE. and Durfee, GR. *Cytologic Techniques in Koss, L, ed. Diagnostic Cytology and its Histopathologic Basis. 3rd Edition. Philadelphia: JB Lippincott. Vol. II: pp 1187–1260*



FIKSAVIMAS, DAŽYMAS IR UŽDENGIMAS

Lentelė 8-1. Hologic dažymo protokolas

	Tirpalas	Laikas
1.	70% Reagento alkoholis	1 minutė su pajudiniu
2.	50% Reagento alkoholis	1 minutė su pajudiniu
3.	Distiliuotas H ₂ O (dH ₂ O)	1 minutė su pajudiniu
4.	Richard-Allan Hematoksilinas I	30 sekundžių su pajudiniu*
5.	Distiliuotas H ₂ O (dH ₂ O))	15 sekundžių su pajudiniu
6.	Distiliuotas H ₂ O (dH ₂ O))	15 sekundžių su pajudiniu
7.	Išgrynintojas (0.025% ledinė acto rūgštis)	30 sekundžių su pajudiniu
8.	Distiliuotas H ₂ O (dH ₂ O))	30 sekundžių su pajudiniu
9.	Melsvinantis reagentas (10mg LiCarb/1L)	30 sekundžių su pajudiniu
10.	50% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
11.	95% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
12.	Richard-Allan citologinis dažas	1 minutė su pajudiniu
13.	95% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
14.	95% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
15.	100% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
16.	100% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
17.	100% Reagento alkoholis	30 sekundžių su pajudiniu
18.	Ksilenas	1 minutė su pajudiniu
19.	Ksilenas	1 minutė su pajudiniu
20.	Ksilenas	3 minutės su pajudiniu
21.	Užliejimas su <i>Permout</i>	

Dažus galima užsakyti iš Richard-Allan Scientific, SC .

Hematoksilinas I (7221), Richard-Allan citologinis dažas (7511). *Permout* yra prekybinis ženklas, priklausantis Fisher Scientific Corp.

* Laikas gali skirtis, priklausomai nuo dažo partijos ar amžiaus.



UŽDENGIMAS

Permout užliejimo terpės naudojimas buvo įvertinamas ir Hologic rekomenduojamas naudoti su ThinPrep stikleliais. Kadangi kai kurios užliejimo terpės sukelia ląstelių "plūduriavimą" ant ThinPrep ar įprastinių stiklelių, kiekviena laboratorija turi įvertinti savo pasirinktos terpės tinkamumą ir užtikrinti jos suderinamumą su ThinPrep stikleliais.

Hologic rekomenduoja naudoti 24mm x 30mm dengiamuosius stiklelius.

Kitos patvirtintos užliejimo terpės

- Baxter ACCU-MOUNT 60
- SurgiPath Clearium



NUORODOS

Bales, CE. and Durfee, GR. *Cytologic Techniques* in Koss, L, ed. *Diagnostic Cytology and its Histopathologic Basis*. 3rd Edition. Philadelphia: JB Lippincott. Vol. II.



Devintas skyrius

ThinPrep Pap tyrimo apmokymo programa

Tikslas

ThinPrep® Pap tyrimo apmokymo programa buvo Hologic sukurta tam, jog laboratorijos personalas paprasčiau ir lengviau įgyvendintų perėjimo nuo įprastinių Pap tepinėlių ruošimo prie ThinPrep Pap tyrimo stiklelių procesą. Programa apima visus proceso aspektus, įskaitant pranešimą apie pasikeitimus gydytojui, citologinio paruošimo apmokymus, ThinPrep Pap tyrimo morfologijos apmokymo programą citotechnologui ir patologui bei informaciją ir rekomendacijas atliekant apmokymus citologams laboratorijoje.

Struktūra

Hologic ThinPrep Pap tyrimo apmokymo programa susideda iš dviejų dalių: *I dalis – Supažindinimas* ir *II dalis – Morfologija*.

I dalis – Supažindinimo dalyje yra pateikiama veikla, kurią laboratorija gali atlikti prieš Hologic ThinPrep Pap tyrimo morfologijos dalies programą. Supažindinimo vadove yra pateikiama informacija, supažindinanti laboratorijos personalą su ThinPrep 2000 sistema, pateikiama informacija apie ThinPrep Pap tyrimo mėginių paėmimą bei morfologijos kriterijus, susijusius su ThinPrep Pap tyrimu. Prieš morfologijos dalies apmokymus, dalyviams yra rekomenduojama perskaityti šį vadovą.

II dalis – Morfologijos dalyje dalyvauja patologas ir citotechnologas. Programos metu yra aptariami skirtumai tarp įprastinio Pap tepinėlio ir ThinPrep Pap tyrimo. Dalyviai naudoja stiklelių modulių serijas, kad išmoktų nuskaityti ir atpažinti normalų ir pataloginį citologijos morfologijos spektrą ant ThinPrep Pap tyrimo stiklelių.

Programa yra paremta mokymosi procesu, kuomet ThinPrep Pap tyrimo stiklelių diagnostinių kriterijų interpretavimui yra būtinos pagrindinės ir pamatinės žinios, įgytos apmokymo programos metu. Norint įvertinti dalyvių mokymosi progresą ir žinias apie ThinPrep Pap tyrimo diagnostinių principus, yra atliekamas sistemingas žinių patikrinimas.

1 sesija

Apmokymas prasideda nuo ThinPrep morfologijos paskaitos, skirtos dalyvių supažindinimui su gimdos kaklelio mėginių, paruoštų su ThinPrep sistema, mikroskopija. Ši dalis apima morfologijos savybes, būdingas specifiniams diagnostikos aspektams, aprašytiems *The Bethesda System for Reporting Cervical/Vaginal Cytologic Diagnoses*¹.

Po įžanginės paskaitos dalies, individualiai yra peržiūrimi žinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių moduliai (I įvertinimo modulis). Stikleliuose yra platus susirgimų ir ligų stadijų spektras, įskaitant, bet neapsiribojant neigiamais mėginiais, infekciniais agentais, intraepiteliniais pakitimais bei karcinomomis. Šis stiklelių modulis yra siejamas su diagnostinių kategorijų pristatymu. Stikleliai yra pažymėti galutine diagnoze, taip dalyviui suteikiant informaciją apie tikėtinas citologines ribas. Kiekvieno stiklelio mėginio adekvatumas, endocervikinis komponentas, yra pateikiamas kaip žinomas komponentas. Po šios individualios peržiūros sesijos, stikleliai yra peržiūrimi kartu su Hologic personalo citotechnologu.

2 sesija

Kiekvieno dalyvio pagrindinių žinių patikrinimui yra naudojami nežinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių moduliai (kompetencijos įvertinimas #1). Dalyviai peržiūri ir atlieka diagnozę stiklelių rinkiniams bei įrašo rezultatus pateikiamuose atsakymų lapuose, kurie atitinka dabartinės CLIA rekomendacija. Stikleliai yra nežymėti tam, kad būtų galima įvertinti dalyvių nuskaitymo, aptikimo ir interpretavimo įgūdžius. Kiekvieno dalyvio stikleliai ir atsakymai yra peržiūrimi individualiai kiekvieno dalyvio savo mikroskopu, po to – grupėmis, naudojant kelių galvų mikroskopą, kartu su Hologic citotechnologu.

Po kompetencijos įvertinimo #1, visi dalyviai peržiūri nežinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių modulį (įvertinimo modulis II). Ant šių stiklelių yra pateikiamas platus susirgimų bei jų stadijų spektras, įskaitant, bet neapsiribojant neigiamais infekciniais agentais, intraepiteliniais pakitimais bei karcinomomis. Po pirminio stiklelių ištyrimo, dalyviams yra pateikiami II įvertinimo modulio atsakymai. Dalyviai peržiūri stiklelius savo mikroskopais. Baigiamoji diskusija apie šiuos atvejus vyksta naudojant kelių galvų mikroskopą, kartu su Hologic citotechnologu.



THINPREP PAP TYRIMO APMOKYMO PROGRAMA

3 sesija

Po II įvertinimo modulio užbaigimo, vyksta citologų apmokymo programos paskaita.

Pateikiamas galutinis nežinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių rinkinys (kompetencijos įvertinimas #2) tam, jog būtų įvertinti kiekvieno dalyvio nuskaitymo ir interpretavimo įgūdžiai. Šis galutinis stiklelių rinkinys yra sumodeliuotas pagal dabartines CLIA rekomendacijas. Dalyviams yra duodamas tam tikras laikas, per kurį jie turi nuskaityti ir įrašyti savo atsakymus. Naudojant šį stiklelių modulį, yra vertinama kiekvieno stiklelio diagnostinė interpretacija, mėginio adekvatumo įvertinimas, ypatingai endocervikiniam komponentui. Po kompetencijos įvertinimo #2, kiekvieno dalyvio stikleliai ir atsakymai yra peržiūrimi individualiai kiekvieno dalyvio savo mikroskopu, po to – grupėmis, naudojant kelių galvų mikroskopą, kartu su Hologic citotechnologu.

CLIA įgūdžių vertinimo programos standartai yra naudojami kaip gairės, nustatant išlaikymo/ neišlaikymo kriterijus. Asmenys, surinkę 90% ar daugiau kompetencijos įvertinime #2 yra kvalifikuoti ir gali nuskaityti/ diagnozuoti ThinPrep Pap tyrimo stiklelių medžiagą bei atlikti mokymus citotechnologams ir patologams savo laboratorijoje, prižiūrint laboratorijos technikui. Apmokymo programos dalyviai, surinkę mažiau nei 90% kompetencijos įvertinime #2 turi dalyvauti pakartotiniuose mokymuose savo laboratorijoje.

Pakartotinių apmokymų programa apima papildomo ThinPrep Pap tyrimo stiklelių modulio, pateikiamo Hologic, nuskaitymą/ diagnozavimą. Norint sėkmingai baigti Hologic ThinPrep Pap tyrimo apmokymo programą, dalyvis privalo gauti 90% ar didesnę įvertinimą.

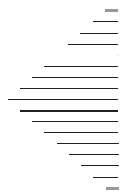
Citologų personalo apmokymas

Citologų personalo apmokymas – tai galutinė ThinPrep Pap tyrimo apmokymų dalis, prieš pristatant tyrimą gydytojui. Morfologijos vadove yra pateikiamos formos ir rekomendacijos, naudojamos sudarant apmokymo programos planą, priderinant jį prie rutininės laboratorijos darbo eigos. Kartu su vadovu yra pateikiama 20 žinomų ThinPrep Pap tyrimo stiklelių, kurie yra naudojami apmokyme. Laboratorijos technikas yra atsakingas dėl adekvataus dalyvių apmokymo užtikrinimo, prieš pradedant ThinPrep Pap tyrimo atvejų nuskaitymą/ diagnozavimą.

Literatūra

1. KurmanRJ, SolomonD. *The Bethesda System for Reporting Cervical/Vaginal Cytologic Diseases*, Springer-Verlag, New York 1994.

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



INDEKSAS

Indeksas

A

Aplinka 1.14
Atliekų butelio prijungimas 2.6

B

Baliklis 2.6, 5B.3, 5B.4, 5B.20
BloodBloc Super sugeriančios šluostės 5B.3, 5B.6
Būsenos ekranas 5A.23
Besisukantis padėklas 2.3

C

Chlamydia trachomatis 1.1
COBAS AMPLICOR™ CT/NG tyrimas 1.1

D

Dispersija 1.3, 1.8
Durelių
uždarymas 5A.16, 5B.14



E

Etiketės ant instrumento	1.18
Erdvė	1.13
Eritrocitai	1.16

F

Filtras	5A.5, 5B.2
sudrėkinimas	1.9
Filtro dangtelis	5A.5, 5B.2
paruošimas	5B.6
Fiksatoriaus indelis	5A.5, 5B.2
Filtro išėmimas	6.10

G

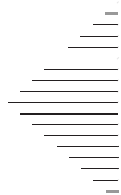
Galingumas	1.14
------------	------

I

IŠĖMIMAS	5B.19
Išėmimas	
fiksatoriaus indelis	5A.20
PreservCyt mėginio buteliukas	5B.18
stiklis	5A.20, 5B.19
ThinPrep Pap tyrimo filtras	5A.20, 5B.20
Išimkite fiksacinę vonelę	6.12
Išimkite stiklį	6.14

I

Įtampa	1.14, 2.9
Išjungimas ilgam laikotarpiui	2.13
Įdiegimas	2.1
Įkėlimas	
Fiksatoriaus indelis	5A.15, 5B.7
PreservCyt mėginio buteliukas	5A.5, 5A.8, 5B.10
ThinPrep mikroskopo stiklis	5A.12, 5B.11
ThinPrep Pap tyrimo filtras	5A.9, 5B.8
Įspėjimai, atsargumo priemonės, pastabos	1.16



INDEKSAS

L

Ląstelių paėmimas 1.3, 1.9
Ląstelių perkėlimas 1.3, 1.10
Laikymas ir naudojimas 2.13
Lubrikantas 4.5

M

Mėginio paruošimo procesas 1.3
Mėginio paėmimas
 Šluotelės tipo priemonė 4.3
 Endocervikinis šepetėlis/mentelė 4.4
Matmenys 1.13
Maitinimo laidas 2.9

N

Neisseria gonorrhoeae 1.1

P

Procesoriaus išjungimas 2.13
Pavojus 1.16
Procesoriaus įjungimas 2.10
Priežiūros ekranas 5A.25
Prieš tęsiant darbą, uždarykite dureles 6.4
Prieš tęsiant darbą, įdėkite fiksacinę vonelę 6.6
Prieš tęsiant darbą, įdėkite stiklėlį 6.8
Pakavimo medžiagų išėmimas 2.2
Programos atminties kortelė 2.8
Papildomi tyrimai 5A.2
Prieš tęsiant darbą, išimkite fiksacinę vonelę 6.16
Pakartotinis mėginio apdorojimas, gavus nepatenkinamą rezultatą 4.7

R

Reikalingos medžiagos 1.5, 5B.2



S

Svoris	1.14
Saugiklis	1.14, 2.9
Sekos	5A.17
Stiklelio laikiklis	2.5
Stiklelio paruošimo proceso pertraukimas	5A.22
Savaiminė patikra įjungus	1.16
Simboliai ant instrumento	1.17

T

Techninės specifikacijos	1.12
Tyrimo ekranas	5A.27
Trikčių šalinimas	6.1
Tuščias mėginys	2.12

V

Vienkartinių priemonių išmetimas	1.19
Vietos pasirinkimas	2.2



ThinPrep® 2000 sistema *Neginekologinis naudojimas*

2 skyriuje yra pateikiama informacija apie neginekologinių mėginių paruošimą. Visa informacija apie ThinPrep® 2000 procesoriaus įdiegimą, darbą bei priežiūrą, yra pateikiama 1 SKYRIUJE.



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Turiny

1 skyrius

NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS A: Įvadas	1.1
DALIS B: Turinys	1.2
DALIS C: Reikalingos medžiagos	1.3
DALIS D: Neginekologinių mėginių ruošimo etapai	1.4
DALIS E: Mėginių ruošimo protokolai	1.17
DALIS F: ThinPrep UroCyte mėginiai	1.24
DALIS G: Trikčių šalinimas mėginių ruošimo metu	1.27

2 skyrius

TIRPALAI

DALIS A: Įvadas	2.1
DALIS B: PreservCyt® tirpalas	2.2
DALIS C: CytoLyt® tirpalas	2.5
Tirpalų laikymo rekomendacijos	



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Pirmas skyrius

Neginekologinių mėginių paruošimas

DALIS

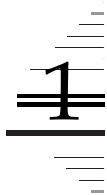
A

ĮVADAS

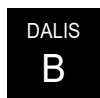
Šiame skyriuje yra pateikiamos instrukcijos dėl neginekologinių (ne-gin) mėginių paruošimo ir stiklelių ruošinių, naudojant ThinPrep® 2000 sistemą. Neginekologiniai mėginiai apima, tačiau neapsiriboja, plonos adatos aspiratais, FirstCyte® krūties tyrimo mėginiais, šlapimu, efuzija, seilėmis, kvėpavimo takų, virškinamojo trakto, ir pan. mėginiais.

Norint gauti geriausius rezultatus, būtina laikytis šiame skyriuje pateikiamų instrukcijų. Kadangi egzistuoja didelė mėginių biologijos ir mėginių paėmimo metodų įvairovė, standartinis mėginių apdorojimas ne visada suteikia patenkinamą bei tolygiai paskirstytą ruošinį pirmajame stiklelyje. Šiame skyriuje yra pateikiamos trikčių šalinimo instrukcijos tolimesnio mėginio apdorojimo procesui tam, kad tokiais atvejais kiti stikleliai būtų geresnės kokybės. Šiame skyriuje taipogi yra aprašomi įvairūs mėginių paėmimo metodai bei atitinkamos jų ruošimo procedūros.

Norėdami atlikti mėginių ruošinius ThinPrep UroCyte® mėginiams, skaitykite F dalį. G dalyje aprašytas trikčių šalinimas mėginių paruošimo metu nebuvo vertinamas su ThinPrep UroCyte mėginiais.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS



TURINYS

Šis skyrius yra padalintas į penkias pagrindines dalis ir kelis poskirsnius:

DALIS C: Reikalingos medžiagos

DALIS D: Neginekologinių mėginių ruošimo etapai

DALIS D-1: Mėginių paėmimas

DALIS D-2: Koncentravimas centrifuguojant - 10 min. prie 600 g

DALIS D-3: Supernatanto išpylimas ir vorteksavimas ląstelių resuspendavimui

DALIS D-4: Ląstelių nuosėdų išvaizdos įvertinimas

DALIS D-5: Mėginio įdėjimas į PreservCyt® tirpalo buteliuką

DALIS D-6: Palaikymas PreservCyt tirpale 15 min.

DALIS D-7: Paleidimas su ThinPrep®2000 procesoriumi, naudojant seką n, fiksavimas, dažymas ir įvertinimas

DALIS D-8: Mechaninis purtymas

DALIS D-9: Praplovimas CytoLyt® tirpalu

DALIS E: Mėginių ruošimo protokolai

DALIS E-1: Plonos adatos aspiratai

DALIS E-2: Mukoidiniai mėginiai

DALIS E-3: Kūno skysčiai

DALIS E-4: Paviršiaus nuoplovos ir nuograndos

DALIS E-4: FirstCyte® krūties tyrimo mėginiai

DALIS F: ThinPrep® UroCyte® mėginiai

DALIS G: Triukšų šalinimas mėginių ruošimo metu



REIKALINGOS MEDŽIAGOS

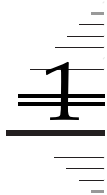
Iš Hologic:

- CytoLyt tirpalas
CytoLyt mėgintuvėliai
CytoLyt indeliai
CytoLyt buteliukai
- PreservCyt tirpalas
PreservCyt indeliai
PreservCyt buteliukai
- Non-Gyn ThinPrep filtrai (mėlyni)
- ThinPrep UroCyte® filtrai (geltoni) šlapimo mėginiams
- ThinPrep UroCyte mikroskopo stikleliai šlapimo mėginiams
- ThinPrep UroCyte PreservCyt indeliai šlapimo mėginiams
- ThinPrep mikroskopo stikleliai
- ThinPrep 2000 procesorius
- Multi-Mix™ purtyklė su stovu

Pastaba: daugiau informacijos apie Hologic tiekiamas medžiagas ir tirpalus rasite
ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovo skyriuje **Užsakymo informacija**.

Iš kitų gamintojų:

- 50ml talpos centrifuga (atsilenkiančio kampo rotorius)
- Centrifugos mėgintuvėliai, 50ml
- Plastikinės perkėlimo pipetės, 1ml, graduotos
- Subalansuoti elektrolitų tirpalai
- Stiklelių dažymo sistema ir reagentai
- Standartinis laboratorinis fiksatorius
- Dengiamieji stikleliai ir užliejimo terpė
- Antikoaguliantas adatos aspiratams
- Maišyklė (pasirinktinai)
- Ledinė ledo rūgštis (*tik trikčių šalinimui*)
- Druskos tirpalas (*tik trikčių šalinimui*)
- DiThioThreitol (DTT, pasirinktinai, tik mukoidiniams mėginiams)



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

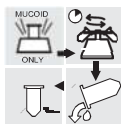


NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ RUOŠIMO ETAPAI

Žemiau yra pateikiami įprasti neginekologinių mėginių paruošimo etapai su ThinPrep 2000 sistema. Kiekvienas etapas yra paaiškintas tolimesniuose skyriuose.

ĮSPĖJIMAS: jei įtariate, jog ThinPrep 2000 procesorius turėjo sąlyti su mėginiu, įtariamam ar patvirtintu dėl užkrečiamos spongiforminės encefalopatijos (TSE), tokios kaip Creutzfeld- Jakob liga, nedelsiant stabdykite procesoriaus darbą. Susisieki su vietinėmis atsakingomis institucijomis dėl atitinkamų tolimesnių veiksmų.

	D-1. Paimkite mėginį.
	D-2. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g.
	D-3. Nupilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad ląstelės būtų resuspenduotos.
	D-4. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą. Žr.psl. 1.11.
	D-5. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo indelį. Žr.psl. 1.12.
	D-6. Palaikykite PreservCyt tirpalą 15 minučių.
	D-7. Paleiskite ThinPrep 2000 procesoriaus n seką, fiksuokite, dažykite ir vertinkite.
	D-8. Mechaninis purtymas (tik mukoidiniams mėginiams, pasirinktinai)



D-9. Praplovimas CytoLyt tirpalu
(kai kuriems mėginiams nereikia CytoLyt praplovimo.
Skaitykite specifinio mėginio paruošimo protokolą).

DALIS
D-1

MĖGINIO PAĖMIMAS

Pastaba: ThinPrep® 2000 procesorių galima naudoti tik su PreservCyt® tirpalu.
Instrumente negalima naudoti jokios kitos mėginių paėmimo terpės.

Mėginiai, apdorojami su ThinPrep procesoriumi, į laboratoriją yra pristatomi arba švieži, arba CytoLyt tirpale. Tam tikriems mėginių tipams yra rekomenduojami tam tikri jų paėmimo metodai. Šiame skyriuje yra aprašoma Hologic rekomenduojama procedūra bei alternatyvūs mėginių paėmimo metodai.

ĮSPĖJIMAS: paimant nuoplovų ar lavažo mėginius, venkite paciento sąlyčio su CytoLyt tirpalu.

Plonos adatos aspirato mėginiai:



Optimali PAA paėmimo technologija – visą mėginį perkelti ir praplauti centrifugos mėgintuvėlyje su 30ml CytoLyt tirpalo. Antras metodas – paimti mėginį į subalansuotą elektrolitų tirpalą, pvz., Polysol® ar Plasma-Lyte® injekcinis tirpalas.

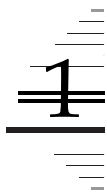
Pastaba: gali prireikti tiesioginių radiologinių PAA tepinėlių, jei bus atliekama greita mėginio adekvatumo analizė.



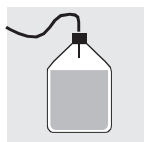
Mukoidiniai mėginiai:

Mukoidinius mėginius, seiles nuovalas geriausia yra surinkti į CytoLyt tirpalą. Jei mėginiai yra švieži, CytoLyt tirpalą reikia pridėti kaip įmanoma greičiau. Greitai pridėjus CytoLyt tirpalo, mėginys bus išsaugotas ir bus pradėtas gleivių tirpdyimo procesas.

Didelio tūrio švieži mukoidiniai mėginiai (daugiau nei 20ml) turi būti koncentruojami, prieš CytoLyt tirpalo pridėjimą į mėginį.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS



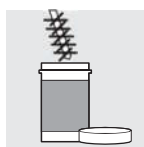
Skysčių mėginiai:

Rekomenduojamas metodas ruošiant skysčių mėginius (šlapimo takų, efuzijas, sinovijos skystį bei cistų skystį) – koncentruoti šviežų mėginį prieš CytoLyt tirpalo pridėjimą į mėginį. Jei tai nėra įmanoma, o mėginiai turi būti konservuojami transportavimui į laboratoriją, mėginius surinkite į CytoLyt tirpalą.

Tiesiogiai pridėjus CytoLyt tirpalo į mėginius su aukšta baltymų koncentracija, gali pasireikšti tam tikras baltymų nusėdimo laipsnis.

Pastaba: skysčių surinkimas į CytoLyt tirpalą yra laikomas mėginių paėmimo, bet ne praplovimo etapu. Išsamesnę informaciją rasite dalyje D-9, Praplovimas CytoLyt tirpalu.

Skysčių mėginių tūris gali skirtis – nuo mažiau nei 1ml iki 1000ml ir daugiau. Kiekviena laboratorija turi laikytis savo procedūrų nustatant apdorojamo mėginio kiekį. Jei yra naudojamas daugiau kaip vienas mėginio centrifugos mėgintuvėlis, po supernatanto nupylimo, ląstelių nuosėdos gali būti sumaišomos.



Paviršiaus mėginiai:

Paviršiaus nuoplovos ir nuograndos yra neginekologiniai mėginiai, surenkami tiesiogiai į PreservCyt tirpalą.

Kitos mėginių surinkimo terpės:

Tais atvejais, kai CytoLyt tirpalo negalima naudoti, mėginiui, kuris bus apdorojamas su ThinPrep 2000 procesoriumi, galima naudoti kitą surinkimo terpę - subalansuotą elektrolitų tirpalą, pvz., *Plasma-Lyte* ar *Polysol*. Šie tirpalai yra naudojami kaip terpė nuoplovoms ar lavažui, esant sąlyčiui su pacientu.



Nerekomenduojamos mėginių surinkimo terpės:

Hologic nerekomenduoja naudoti žemiau išvardintų mėginių surinkimo tirpalų su ThinPrep sistema. Naudojant šiuos tirpalus, gauti rezultatai nebus optimalūs:

- “Sacomanno” ir kiti tirpalai, kurių sudėtyje yra karbovaško
- Alkoholis
- Mucollexx®
- Normalus druskos tirpalas
- Kultūrinė terpė, RPMI tirpalas
- PBS
- Tirpalai, kurių sudėtyje yra formalino

Mėginius *privaloma* centrifuguoti ir praplauti CytoLyt® tirpalu bei perkelti į PreservCyt® tirpalą prieš apdorojant ThinPrep 2000 procesoriumi.

Išsamesnę informaciją rasite psl. 1.16, dalyje D-9, Praplovimas CytoLyt tirpalu.

Pastaba: daugiau informacijos apie CytoLyt tirpalą rasite 2 skyriuje, *Tirpalai*.

ĮSPĖJIMAS: CytoLyt tirpalas yra nuodingas (sudėtyje yra metanolio) ir negali turėti tiesioginio sąlyčio su pacientu.

DALIS
D-2

KONCENTRAVIMAS CENTRIFUGUOJANT – 10 minučių prie 600g



Šios procedūros tikslas – koncentruoti ląstelinę medžiagą, jog ląsteliniai komponentai būtų atskirti nuo supernatanto. Šiame etape yra naudojami švieži mėginiai, po Cytolyt tirpalo pridėjimo. Jei nurodyta protokole, mėginius 10 minučių centrifuguokite prie 600g, jog ląstelės nusėstų centrifugos mėgintuvėlio dugne.

Centrifugą nustatykite ties atitinkamu apsisukimų per minutę (apm) skaičiumi, jog ląstelės būtų sukamos prie 600g.

Nustatant centrifugą, laikykitės šių nurodymų:

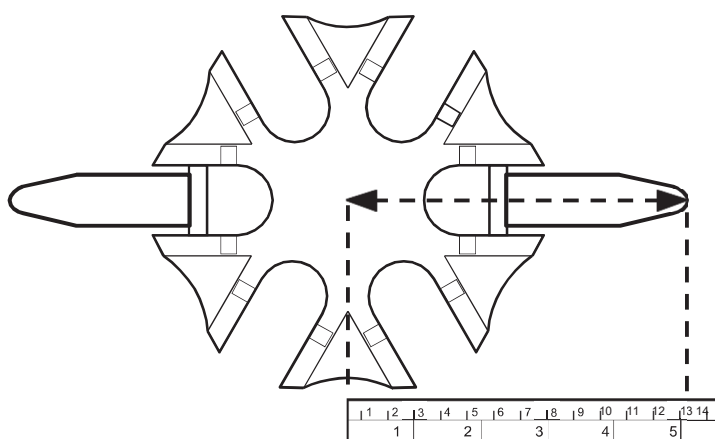
ĮSPĖJIMAS: prieš keičiant centrifugavimo procesą, patikrinkite nekritinių tyrimo mėginių ląstelių morfologiją.

Pastaba: nerekomenduojama naudoti fiksuoto kampo centrifugą.

Centrifugos rotoriaus ilgio matavimas.

Naudodami liniuotę, išmatuokite savo centrifugos spindulį, atstumą nuo rotoriaus centro iki krepšelio dugno horizontaliai, kaip pavaizduota pav. 1-1.

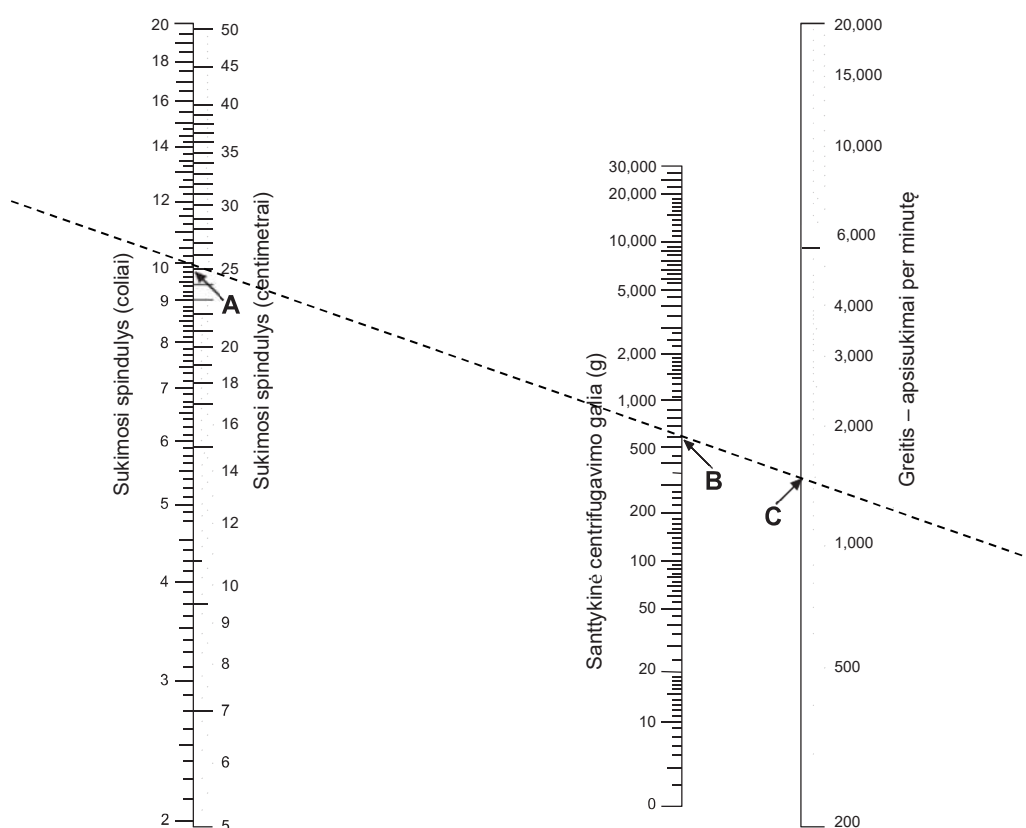
Pav. 1-1. Centrifugos išmatavimas



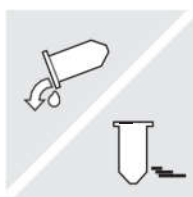
Žr. schemą, pavaizduotą pav. 1-2.

Išmatuokite savo centrifugos spindulį (pirmasis stulpelis pav. 1-2). Nubrėžkite liniją nuo spindulio vertės per 600 g stulpelį ir per apm stulpelį. Nustatykite apm vertę pagal tiesę, kaip pavaizduota pav. 1-2. Centrifugą paleiskite šiuo greičiu, jog būtų pasiektas 600g galingumas.

Figure 1-2. Tinkamo centrifugos greičio nustatymas



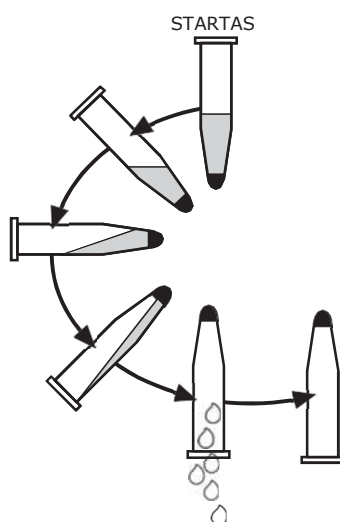
Norėdami sumažinti centrifugavimo etapo trukmę, centrifugą naudokite 5 minutes prie 1200g.

DALIS
D-3SUPERNATANTO IŠPYLIMAS IR VORTEKSAVIMAS
LĄSTELIŲ RESUSPENDAVIMUI

Nupilkite visą supernatantą, jog mėginio koncentravimas būtų sėkmingas. Vienu judesiu centrifugos mėgintuvėlį paverskite 180 laipsnių kampą, nupilkite visą supernatantą ir mėgintuvėlį pastatykite į jo pirminę poziciją, kaip pavaizduota pav. 1-3.¹ Būkite atidūs ir neišpilkite ląstelinės medžiagos.

Įspėjimas: nepilnai nupylus supernatantą, mėginys gali būti nekoncentruotas, o tai gali įtakoti nepatenkinamą stiklelio paruošimą dėl praskiestų ląstelių nuosėdų.

Pav. 1-3. Supernatanto išpylimas

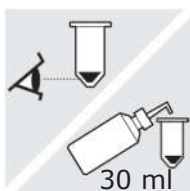


Po supernatanto išpylimo, centrifugos mėgintuvėlį įstatykite į purtyklę ir purtykite 3 sekundes. Galima atlikti rankinį vorteksavimą, plastikine pipete įtraukiant ir išleidžiant ląstelių nuosėdas. Šio purtymo etapo tikslas - išsklaidyti ląstelių nuosėdas, prieš perkeliant jas į PreservCyt tirpalo buteliuką bei pagerinti praplovimo Cytolyt tirpalu procedūros rezultatą.

¹ Žr. Bales, CE, and Durfee, GR. *Cytologic Techniques in Koss, L. ed. Diagnostic Cytology and its Histopathologic Basis. 3rd Edition. Philadelphia: JB Lippincott. Vol. II: pp. 1187–12600.*

DALIS
D-4

LĄSTELIŲ NUOSĖDŲ IŠVAIZDOS ĮVERTINIMAS



Ląstelių nuosėdų išvaizda	Procedūra
Ląstelių nuosėdos yra baltos, blyškiai rožinės, rusvos ar nematomos.	Mėginio įdėjimas į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. šio skyriaus D-5 dalį.
Ląstelių nuosėdos yra ryškiai raudonos ar rudos. Tai reiškia, jog mėginyje yra kraujo.	Praplovimas CytoLyt tirpalu. Žr. šio skyriaus D-9 dalį. • Pridėkite 30ml CytoLyt tirpalo • Koncentruokite centrifuguojant • Nupilkite supernatantą ir vorteksuokite, jog ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos
Ląstelių nuosėdos yra mukoidinės (ne skystoje formoje). Tiriant skystą formą, pipete įtraukite nedidelį mėginio kiekį ir šiuos lašus išleiskite atgal į mėgintuvėlį. Jei lašai yra skaidulingi ar drebučių pavidalo, gleivės turi būti skystinamos toliau.	Praplovimas CytoLyt tirpalu. Žr. šio skyriaus D-9 dalį. • Pridėkite 30ml CytoLyt tirpalo • Mechaninis purtymas • Koncentruokite centrifuguojant • Nupilkite supernatantą ir vorteksuokite, jog ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos

DALIS
D-5

MĖGINIO ĮDĖJIMAS Į PRESERVCYT TIRPALO BUTELIUKĄ



Įvertinkite nuosėdų dydį ir skaitykite informaciją, pateiktą lentelėje žemiau:

Ląstelių nuosėdų dydis	Procedūra
 Nuosėdos aiškiai matomos; jų tūris yra mažiau nei 1ml.	Centrifugos mėgintuvėlį įstatykite į purtyklę ir resuspenduokite ląsteles likusiame skystyje arba išmaišykite nuosėdas rankiniu būdu, naudodami pipetę. Dozuokite 2 nuosėdų lašus į naują PreservCyt tirpalo buteliuką.
 Nuosėdų nesimato arba jų kiekis yra nepakankamas.	Į mėgintuvėlį perkelkite naujo PreservCyt tirpalo buteliuko turinį (20ml). Trumpai vorteksuokite, jog tirpalas išsimašytų ir visą mėginį supilkite atgal į PreservCyt tirpalo buteliuką.
 Nuosėdų tūris yra didesnis nei 1ml.	Į mėgintuvėlį dozuokite 1ml CytoLyt tirpalo. Trumpai vorteksuokite, jog nuosėdos resuspenduotųsi. 1 mėginio lašą dozuokite į naują PreservCyt tirpalo buteliuką.

Svarstylini faktoriai

Naudojamos pipetės tipas gali paveikti mėginio, kuris yra dozuojamas į PreservCyt tirpalo buteliuką, koncentraciją, tuo pačiu paveikiant ir mėginio tūrį. Hologic rekomenduoja naudoti standartines, 1ml, graduotas plastikines pipetes.

Jei yra pateikiamas pasikartojantis pranešimas "Sample Is Dilute" (skystas mėginys), o mėginys yra mėginio mėgintuvėlyje, padidinkite dozuojamo koncentruoto mėginio lašų skaičių.

Naudojama supernatanto nupylimo technologija taipogi gali paveikti mėginio koncentraciją. Jei supernatantas nėra išpilamas visas, gali prireikti papildomų mėginio lašų. Bendras į buteliuką dozuojamas tūris negali viršyti 1ml.

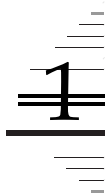
DALIS
D-6

PALAIKYMAS PRESERVCYT TIRPALE 15 MINUČIŲ



Po mėginio dozavimo į PreservCyt tirpalo buteliuką, prieš tęsiant procedūrą, leiskite mėginiui pastovėti 15 minučių.

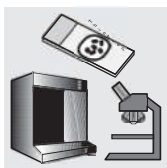
Daugiau informacijos apie PreservCyt tirpalą yra pateikiama 2 skyriuje, *Tirpalai*.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS
D-7

PALEIDIMAS SU THINPREP PROCESORIUMI NAUDOJANT SEKĄ n, FIKSAVIMAS, DAŽYMAS IR VERTINIMAS



Po to, kai mėginys 15 minučių prabuvo PreservCyt tirpale, jį galima apdoroti ThinPrep 2000 procesoriumi. Operatorius turi įkrauti instrumentą ir pasirinkti atitinkamą sekos numerį (seka 'n') apdorojamam mėginiui, kaip aprašyta 1 DALYJE: 5 skyriuje, Naudojimo instrukcijos.

Pasibaigus procesui, operatorius turi fiksuoti ir dažyti stiklėlį, laikantis procedūros, aprašytos 1 DALYJE: 8 skyriuje, Fiksavimas ir dažymas.

Po stiklelio dažymo ir uždengimo, citotechnologas ar patologas jį įvertina mikroskopiškai. Jei stiklelis po peržiūros mikroskopu yra įvertintas kaip nepakankamas, iš mėginio galima paruošti kitą stiklėlį, laikantis trikčių šalinimo procedūrų, aprašytų šio skyriaus F dalyje.

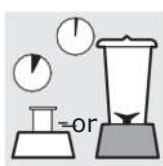


DALIS
D-8

MECHANINIS PURTYMAS

Mukoidiniams mėginiams reikia energingo purtymo CytoLyt tirpale, jog gleivės būtų tinkamai išskaidytos:

Metodas A:



Vorteksuokite CytoLyt/mėginio mišinį mažiausiai 5 minutes vortex tipo purtykle. Purtyklės greitis turi būti toks, jog mėgintuvėlio dugne vizualiai būtų matomas purtymas.

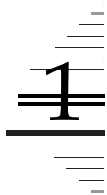
Metodas B:

Kelias sekundes maišykite CytoLyt/mėginio mišinį.

Pastaba: purtymo laikas abiem metodams gali skirtis dėl skirtingos mėginių konsistencijos.

Naudojant maišymo technologiją, gali būti pastebima ląstelių struktūros fragmentacija ar suardymas. Venkite pernelyg intensyvaus maišymo.

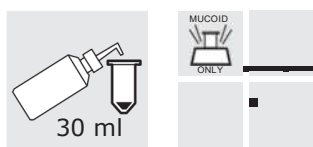
Jei po maišymo vorteksuosite bent 5 minutes, tai padės išskaidyti daugiau gleivių.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

DALIS
D-9

PRAPLOVIMAS CYTOLYT TIRPALU



Mėginio praplovimui yra būtinas CytoLyt tirpalas. **CytoLyt praplovimo tirpalas** atlieka šias funkcijas, išsaugant ląstelių morfologiją:

- Lizuoja eritrocitus
- Ištirpdo gleives
- Sumažina baltymų nusėdimą

Praplovimas CytoLyt tirpalu susideda iš šių etapų:

- 30ml CytoLyt tirpalo dozavimas į ląstelių nuosėdas
- *Tik mukoidiniams mėginiams: mechaninis purtymas*
- Koncentravimas centrifuguojant – 600g x 10 minučių
- Supernatanto išpylimas ir ląstelių nuosėdų resuspendavimas

Neginekologiniams mėginiams paprastai pakanka vieno **praplovimo CytoLyt tirpalu**. Ypač kraujingiems ar daug gleivių turintiems mėginiams gali prireikti papildomų **praplovimų CytoLyt tirpalu**.

Kai mėginys yra paimamas į CytoLyt tirpalą, santykiu mažiau kaip 30 CytoLyt tirpalo dalių su 1 mėginio dalimi, tai yra laikoma *paėmimo*, bet ne *praplovimo etapu*. Pavyzdžiui, jei yra paimama 15ml mėginio ir į jį yra pridedama 30ml CytoLyt tirpalo, CytoLyt ir mėginio santykis yra tik 2 su 1 ir tai yra vadinama mėginio paėmimo etapu; tuomet vis tiek būtina atlikti **praplovimą CytoLyt tirpalu**.

Daugiau informacijos apie CytoLyt tirpalą yra pateikiama 2 skyriuje, *Tirpalai*.



DALIS E

MĖGINIŲ RUOŠIMO PROTOKOLAI

Toliau pateikiamuose protokoluose yra aprašomi skirtingų mėginių tipų paruošimo metodai. Metodai yra aprašyti bendromis sąvokomis. Išsamesnę informaciją apie kiekvieną etapą rasite šio skyriaus D dalyje. Trikčių šalinimas paruošimo metu yra aprašytas dalyje G.

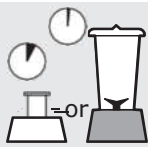
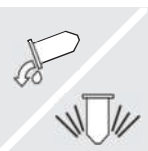
PLONOS ADATOS ASPIRATAI (PAA)

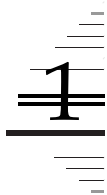
	1. Paėmimas: mėginį surinkite tiesiogiai į 30ml CytoLyt tirpalo. Jei mėginį reikia surinkti į intraveninį tirpalą, naudokite subalansuotą elektrolitų tirpalą. <i>Pastaba:</i> jei įmanoma, prieš mėginio aspiravimą, adatą ir švirkštą praplaukite steriliu antikoagulianto tirpalu. Kai kurie antikoaguliantai gali interferuoti su kitomis ląstelių apdorojimo procedūromis – atkreipkite į tai dėmesį, jei mėginį planuojate naudoti kitiems tyrimams.
	2. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g
	3. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos
	4. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą Žr. psl. 1.11. Jei ląstelių nuosėdose yra kraujo, į jas dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo ir pakartokite procedūrą nuo 2 etapo.
	5. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.
	6. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale
	7. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami 2 seką, fiksukite, dažykite ir įvertinkite

DALIS
E-2

MUKOIDINIAI MĖGINIAI

Mukoidiniai mėginiai gali būti kvėpavimo takų bei virškinamojo trakto mėginiai.

	1. Paėmimas: mėginį surinkite tiesiogiai į 30ml CytoLyt tirpalo. ARBA kaip įmanoma greičiau dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo į šviežų mėginį. Pastaba: prieš CytoLyt tirpalo dozavimą, didelio kiekio mėginiai (daugiau nei 20ml) turi būti koncentruojami.
Pasirinktina:	Jei su kvėpavimo takų mukoidiniais mėginiais yra naudojamas DTT, prieš purtumą pridėkite buljono. Paruošimo instrukcijos – kitame lape.
	2. Mechaninis purtymas Pastaba: vorteksuokite mažiausiai 5 minutes “laisvų rankų” purtykle.
	3. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g
	4. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos
	5. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą Žr. psl. 1.11. Patvirtinkite, jog ląstelių nuosėdos yra skystos formos. Jei ląstelių nuosėdos nėra skystos formos, dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo ir pakartokite 2-4 etapus.
	6. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

	7. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale
	8. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami 3 seką , fiksuokite, dažykite ir įvertinkite

DiThioThreitol (DTT) naudojimo su mukoidiniais neginekologiniais mėginiais procedūra

DTT yra reagentas, efektyviai mažinantis gleivių kiekį kvėpavimo takų mėginiuose.^{1,2}

DTT buljono tirpalas

- Buljono tirpalą paruoškite 2.5 g DTT³ dozuojant į 30 ml CytoLyt tirpalo.
- Šį tirpalą galima naudoti 1 savaitę, jei jis yra laikomas kambario temperatūroje (15° - 30°C).

Mėginio paruošimas

- Ši procedūra yra skirta mukoidinių neginekologinių mėginių apdorojimui. Atlikite mukoidinių mėginių apdorojimo etapus, pateikiamus ankstesniame lape.
- Po mėginio paėmimo (1 etapas), tačiau prieš vorteksavimą (2 etapas), į mėginį dozuokite 1 ml DTT buljono tirpalo.
- Tęskite likusius pateiktus mėginio apdorojimo etapus.

¹ Tockman, MS et al., 'Safe Separation of Sputum Cells from Mucoid Glycoprotein' Acta Cytologica 39, 1128 (1995).

² Tang, C-S, Tang CMC and Kung, TM, 'Dithiothreitol Homogenization of Prefixed Sputum for Lung Cancer Detection', Diagn. Cytopathol. 10, 76 (1994).

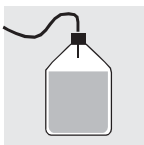
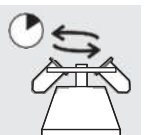
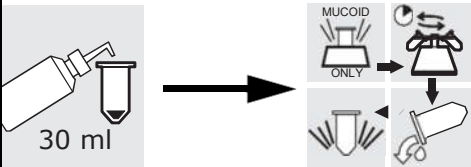
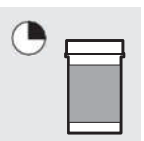
³ Galima įsigyti iš Amresco; susisiekite su atstovu telefonu 800-829-2802 arba apsilankykite www.amresco-inc.com.

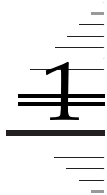


DALIS
E-3

KŪNO SKYSČIAI

Kūno skysčiai gali būti serozinės efuzijos, šlapimo takų bei cerebrospinalinis skystis.

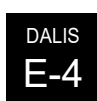
	1. Paėmimas: paimkite šviežaus kūno skysčius. <i>Pastaba:</i> skysčius, surinktus į CytoLyt tirpalą, taip pat reikia praplauti CytoLyt tirpalu prieš apdorojant instrumente. <i>Pastaba:</i> esant ypač kraujingiems skysčiams (perikardiniams), pradėkite nuo 10ml šviežaus skysčio. <i>Pastaba:</i> šlapimas gali būti surenkamas į PreservCyt tirpalą, naudojant ThinPrep® UroCyt šlapimo surinkimo rinkinį (žr. F dalį).
	2. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g
	3. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad ląstelių nuosėdos būtų resuspenduotos
4. Praplovimas CytoLyt tirpalu 	
	5. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą Žr. psl. 1.11. Jei ląstelių nuosėdos yra kraujingos, į jas dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo ir procedūrą kartokite nuo 2 etapo.
	6. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.
	7. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS



8. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami **2 seką**, fiksuokite, dažykite ir įvertinkite



PAVIRŠIAUS NUOPLOVOS IR NUOGRANDOS

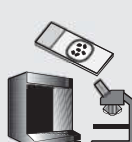
Paviršinės nuoplovos ir nuograndos gali būti burnos ertmės mėginiai, išskyrų iš spenelių, odos pakitimų (Tzanck tyrimas) ir akių nuoplovų mėginiai.

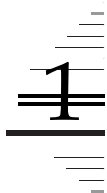
	1. Paėmimas: mėginį perkeltkite tiesiai į PreservCyt tirpalo buteliuką.
	2. Švelniai pakratykite PreservCyt mėginio buteliuką, jog išsimaišytų jo turinys
	3. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale
	4. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami 1 seką , fiksuokite, dažykite ir įvertinkite

DALIS
E-5

FIRSTCYTE® KRŪTIES TYRIMO MĖGINIAI

Mėginiai, surinkti FirstCyte krūties tyrimo metu.

	1. Paėmimas: mėginį surinkite tiesiai į CytoLyt mėgintuvėlį su 30ml CytoLyt tirpalo
	2. Koncentruokite centrifuguojant – 10 minučių prie 600g
	3. Išpilkite supernatantą ir resuspenduokite ląstelių nuosėdas. Resuspenduoti galima vortex tipo purtykle arba ląstelių nuosėdas įtraukiant ir išleidžiant plastikine pipete.
	4. Dozuokite PreservCyt iš PreservCyt tirpalo buteliuko. Gerai užkimškite mėgintuvėlį ir ląsteles resuspenduokite jį pavartydami.
	5. Dozuokite atitinkamą mėginio kiekį į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale.
	6. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudodami 2 seką , fiksukite, dažykite ir įvertinkite.



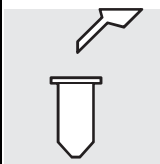
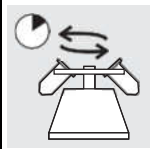
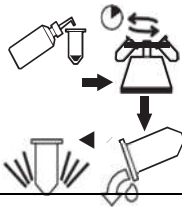
NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

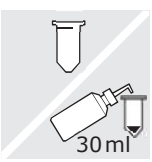


THINPREP® UROCYTE® MĖGINIAI

Jūsų ThinPrep 2000 procesorius kol kas neatlieka UroCyte mėginių paruošimo. Norint atlikti šlapimo citologiją naudojant šią sistemą, būtina turėti papildomą programinę įrangą. Skaitykite šiame vadove pateikiamą užsakymo informaciją arba susisieki su klientų aptarnavimo skyriumi telefonu 1-508-263-2900.

(Naudojant su šlapimo citologijos apdorojimu ar molekulinio stiklelio tyrimu)

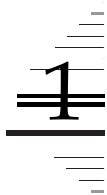
	1. Paėmimas. Šlapimą surinkite tiesiai į ThinPrep UroCyte šlapimo surinkimo rinkinį ARBA apdorokite šviežią šlapimą. Pastaba: šviežiaus šlapimas gali būti maišomas santykiu 2:1 su PreservCyt® tirpalu ir laikomas iki 48 valandų iki apdorojimo. Pastaba: jei naudojate UroCyte šlapimo surinkimo rinkinį, neviršykite 2:1 šlapimo santykio su PreservCyt tirpalu. Jei šlapimo tūris viršija 60ml, perteklių nupilkite. Vysis® UroVysion tyrimo atlikimui būtinas minimalus 33ml šlapimo kiekis.
	2. Koncentruokite centrifuguojant. Tolygiai perkelti mėginį į du žymėtus iki 50ml centrifugos mėgintuvėlius. 10 minučių centrifuguokite prie 600g.
	3. Išpilkite supernatantą ir resuspenduokite ląstelių nuosėdas. Resuspenduoti galima vortex tipo purtykle arba ląstelių nuosėdas įtraukiant ir išleidžiant plastikine pipete.
	4. Praplovimas CytoLyt® tirpalu. Į vieną 50 centrifugos mėgintuvėlį dozuokite 30 ml CytoLyt tirpalo ir vorteksuokite. Šio mėgintuvėlio turinį perkelti į antrą 50 ml mėgintuvėlį ir vorteksuokite. Dabar mėginys yra viename 50ml mėgintuvėlyje. Tuščią mėgintuvėlį išmeskite. Centrifuguokite. Išpilkite supernatantą. Resuspenduokite ląstelių nuosėdas. 

	5. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą. Žr. psl 1.11. Jei ląstelių nuosėdos yra kraujingos, į jas dozuokite 30ml CytoLyt tirpalo ir procedūrą kartokite nuo 4 etapo.
	6. Visą mėginį perkeltkite į PreservCyt® tirpalo buteliuką. 15 minučių palaikykite PreservCyt tirpale.
	7. Apdorokite ThinPrep® 2000 procesoriumi naudodami 5 seką (UroCyte). Fiksuokite, dažykite ir įvertinkite citologiją ARBA atlikite molekulinį diagnostinį tyrimą, laikydamiesi gamintojo pateikiamų naudojimo instrukcijų.

Instrukcijos naudojant ThinPrep UroCyte šlapimo paėmimo rinkinį.

Pastaba: mėginio surinkimo indelio kamštelis yra mėlynas. PreservCyt tirpalo buteliuko kamštelis yra baltas.

	1. Ant mėginio surinkimo indelio užrašykite paciento informaciją.
	2. Šlapimo mėginį paimkite įprastu būdu. Jei šlapimo tūris viršija 60ml, perteklių nupilkite. Bendras mėginio tūris negali viršyti 60ml. Vysis® UroVysion tyrimo atlikimui yra būtinas minimalus 33ml šlapimo tūris.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

	3. Surinkus mėginį, atsargiai supilkite PreservCyt tirpalą į mėginio indelį su šlapimu. Nepraliekite PreservCyt tirpalo.
	4. Gerai užsukite mėlyną kamštelį ant mėginio indelio (išgirdę spragtelėjimą, sukite dar ¼ colio).
	5. Indelį įdėkite į biologiškai pavojingų medžiagų krepšį, ant sugeriamojo lapelio. Krepšį užsandarinkite. 6. Laikykite temperatūroje nuo 4°C iki 30°C (39°F - 86°F). Laikyti ir transportuoti rekomenduojama laikant ant ledo (pvz., mėlynas ledas putplastyje). Mėginiai turi būti apdorojami per 48 valandas. Mėginius transportuokite laikydamiesi įstaigos vidaus procedūrų.



TRIKČIŲ ŠALINIMAS MĖGINIŲ RUOŠIMO METU

Kadangi egzistuoja didelė mėginių biologijos ir mėginių paėmimo metodų įvairovė, standartinis mėginių apdorojimas ne visada suteikia patenkinamą bei tolygiai paskirstytą ruošinį pirmajame stiklelyje. Šiame skyriuje yra pateikiamos tolimesnio mėginio apdorojimo instrukcijos, jog tokiais atvejais būtų gauti geresnės kokybės stikleliai.

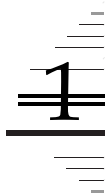
Po dažymo galite pastebėti šiuos nukrypimus:

- Netolygus ląstelių pasiskirstymas be pranešimo "Sample Is Dilute" (per skystas mėginys) pateikimo.
- Netolygus ląstelinės medžiagos ir/ar leukocitų pasiskirstymas žiedo ar aureolės forma.
- Išsklaidytas ląstelių taškas be ląstelinio komponento, su krauju, baltymais ir nuosėdomis. Esant tokiam stiklelio tipui, gali būti pateikiamas pranešimas "Sample Is Dilute" (per skystas mėginys).

Pastaba: tinkamo stiklelio įvertinimas priklauso nuo vertintojo patirties ir sprendimo.

Hologic rekomenduoja stiklelio kokybę patikrinti po dažymo. Jei nusprendėte, jog stiklelis yra nepatenkinamas, paruoškite papildomus stiklelius, atlikdami šiame skyriuje pateiktas procedūras.

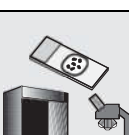
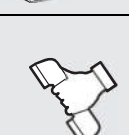
Įspėjimas: kiekvienam stikleliui naudokite naują neginekologiniams mėginiams skirtą filtrą.

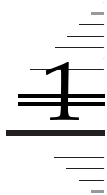


NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

Kraujingi ar baltyminiai mėginiai

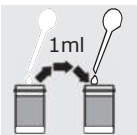
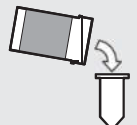
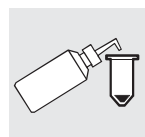
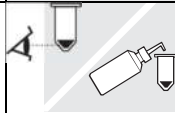
Problema	Procedūra	
A. Apdorojimo metu buvo pateiktas pranešimas "Sample Is Dilute" (skystas mėginys)? NE ↓ TAIP ⇒	1. Patikrinkite, ar mėginys adekvatus. Jei ne, naudokite daugiau nuosėdų, jei įmanoma. Stiklėlį ruoškite naudojant 2 seką.	
B. Ant stiklelio matoma ląstelinės medžiagos "aureolė" ir/ar leukocitai? NE ↓ TAIP ⇒	1. Mėginį skieskite santykiu 20:1. Kalibruota pipete dozuokite 1ml mėginio į naują PreservCyt tirpalo buteliuką. Stiklėlį ruoškite naudojant 1 seką. Jei aureolė yra ant naujo stiklelio, susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi	
C. Stiklelio medžiaga išsklaidyta ir turi kraujo, baltymų ar neląstelių nuosėdų? NE ↓ TAIP ⇒	1. PreservCyt mėginio buteliuko turinį supilkite į centrifugos mėgintuvėlį.	
Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	2. Koncentruokite centrifuguojant – 600g x 10 min.	
	3. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad resuspenduotumėte ląstelių nuosėdas.	
	4. Jei mėginyje yra kraujo ar neląstelių nuosėdų: Pagaminkite tirpalą iš 9 CytoLyt tirpalo dalių ir 1 ledinės acto rūgšties dalies. Į mėginio centrifugos mėgintuvėlį dozuokite 30ml šio tirpalo. Jei mėginyje yra baltymų: Į mėginio centrifugos mėgintuvėlį dozuokite 30ml druskos tirpalo.	

Problema	Procedūra	
	5. Koncentruokite centrifuguojant - 600g x 10 min.	
	6. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad resuspenduotumėte ląstelių nuosėdas.	
	7. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą. Žr. psl. 1.11. Jei mėginyje yra kraujo ar baltymų, procedūrą kartokite nuo 4 etapo.	
	8. Atitinkamą mėginio kiekį dozuokite į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.	
	9. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudojant 2 seką, fiksuokite, dažykite ir vertinkite.	
	10. Jei naujojo stiklelio medžiaga yra išsklidusi, susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	

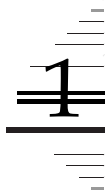


NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

Mukoidiniai mėginiai

Problema	Procedūra	
A. Apdorojimo metu buvo pateiktas pranešimas „Sample Is Dilute“ (skystas mėginys)? NE ↓ TAIP ⇒	1. Patikrinkite, ar mėginys adekvatus. Jei ne, naudokite daugiau nuosėdų, jei įmanoma. Stiklelį ruoškite naudojant 3 seką.	
B. Ant stiklelio matoma ląstelinės medžiagos „aureolė“ ir/ar leukocitai? NE ↓ TAIP ⇒	1. Mėginį skieskite santykiu 20:1. Kalibruota pipete dozuokite 1ml mėginio į naują PreservCyt tirpalo buteliuką. Stiklelį ruoškite naudojant 1 seką. Jei aureolė yra ant naujo stiklelio, susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	
C. Stiklelio medžiaga išsklaidyta ir turi gleivių? NE ↓ TAIP ⇒	1. PreservCyt mėginio buteliuko turinį supilkite į centrifugos mėgintuvėlį.	
Susisiekite su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	2. Koncentruokite centrifuguojant - 600g x 10 min.	
	3. Išpilkite supernatantą ir vorteksuokite, kad resuspenduotumėte ląstelių nuosėdas.	
	4. Praplovimas CytoLyt tirpalu	 
	5. Įvertinkite ląstelių nuosėdų išvaizdą. Žr. psl. 1.11. Jei nuosėdose yra gleivių, procedūrą kartokite nuo 4 etapo.	 30 ml

Problema	Procedūra	
	6. Atitinkamą mėginio kiekį dozuokite į PreservCyt tirpalo buteliuką. Žr. psl. 1.12.	
	7. Apdorokite ThinPrep 2000 procesoriumi naudojant 2 seką, fiksukite, dažykite ir vertinkite.	
	8. Jei naujojo stiklelio medžiaga yra išsklidusi, susisieki su Hologic techninio aptarnavimo skyriumi.	



Bendrieji artefaktai

Išsklidusios branduolio detalės

Branduolio chromatino detalės gali būti išsklidusios, jei kaip mėginio surinkimo skystis buvo naudotas druskos tirpalas, PBS ar RPMI. Norint išvengti šios problemos, mėginį surinkite šviežų, Cytolyt tirpale ar subalansuotame elektrolitų tirpale. Išsamesnę informaciją apie mėginių surinkimo skysčius rasite šio skyriaus dalyje E-1.

Aureolės artefaktas

Esant labai tirštiems mėginiais, ant ThinPrep stiklelio gali būti perkeliamas tik išorinis ląstelinės medžiagos kraštas, taip suformuojant ląstelinės medžiagos "aureolę" ar žiedą. Jei stiklelis nėra patenkamas, galima paruošti antrą stiklį, laikantis anksčiau aprašytos trikčių šalinimo procedūros.

Kompresijos artefaktas

Kai kurie mėginiai gali demonstruoti išdžiūvimo artefaktą ląstelių taško perimetre. Šis artefaktas nėra sukeltas išdžiūvimo ore, dažniausiai tai sukelia ląstelių kompresija, įvykusi tarp filtro krašto ir stiklelio.

Dažymo artefaktas

Kai kurie mėginiai gali demonstruoti dažymo artefaktą, kurio išvaizda yra labai panaši į išdžiūvimo ore artefaktą. Šis artefaktas pasireiškia kaip raudonas ar oranžinis centrinis nusidažymas ląstelių klasteriuose ar grupėse. Šis artefaktas atsiranda dėl nepakankamo foninio nusidažymo praplovimo. Šio artefakto pašalinimui reikia naudoti šviežią alkoholio vonelę ar atlikti papildomus praplovimo etapus po citoplazminio dažymo.

Cilindro krašto artefaktas

Kai kurie mėginiai gali demonstruoti siaurą ląstelinės medžiagos apvadą iškart už ląstelių taško perimetro. Šį artefaktą sukelia ląstelių, paimtų nuo drėgno filtro cilindro krašto perkėlimas ant stiklelio. Šis atvejis yra būdingas ląstelingiems mėginiams, kadangi į skystį yra perkeliama daugiau ląstelių.



Technologijos, naudojamos trikčių šalinimo metu

Mėginio skiedimas santykiu 20 su 1

Norėdami skiesti mėginį, suspenduotą PreservCyt tirpale, 1ml mėginio, suspenduoto PreservCyt tirpale, dozuokite į naują PreservCyt tirpalo buteliuką (20ml). Tiksliausiai tai atliksite naudodami kalibruotą pipetę.

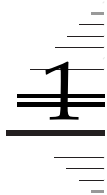
Taip pat galite skaičiuoti lašus, dozuojamus iš nekalibruotos plastikinės pipetės, jei žinote, kiek lašų atitinka 1ml. norėdami nustatyti lašų skaičių, skaičiuokite PreservCyt tirpalo lašus, dozuojamus į žinomo tūrio konteinerį. Pasiekus reikiamą tūrį, lašų skaičių padalinkite iš tūrio (ml) – taip gausite lašų, atitinkančių 1ml, skaičių. skaičiaus nustatymui naudokite PreservCyt tirpalą, kad lašo dydis atitiktų mėginio lašo dydį.

Kraujingų ir mėginių su neląstelinės medžiagos nuosėdomis praplovimas ledine acto rūgštimi

Jei peržiūros mikroskopu metu mėginys yra nustatytas kaip kraujingas, jis gali būti praplaunamas naudojant tirpalą, pagamintą iš 9 CytoLyt tirpalo dalių ir 1 ledinės acto rūgšties dalies. Tai galima atlikti tik tuomet, jei mėginys buvo laikomas PreservCyt tirpale. Šios procedūros neatlikite tiesiogiai šviežiams mėginiams; gali būti tinkamai neišsaugota branduolio morfologija.

Baltymų praplovimas druskos tirpalu

Jei mėginyje yra baltymų, jis gali būti praplaunamas naudojant druskos tirpalą vietoje CytoLyt tirpalo. Tai galima atlikti tik tuomet, jei mėginys buvo laikomas PreservCyt tirpale. Šios procedūros neatlikite tiesiogiai šviežiams mėginiams; gali būti tinkamai neišsaugota branduolio morfologija.



NEGINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ PARUOŠIMAS

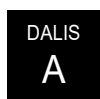
Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



TIRPALAI

Antras skyrius

Tirpalai



IVADAS

Tolimesniuose skyriuose yra aprašomos dviejų citologinių konservantinių skysčių (PreservCyt® tirpalo ir CytoLyt® tirpalo) funkcijos ir specifikacijos.



PRESERVCYT® TIRPALAS

PreservCyt tirpalas yra metanolio pagrindo buferizuotas tirpalas, skirtas ląstelių išsaugojimui transportavimo ir stiklelio ruošimo metu ThinPrep 2000 procesoriuje.

ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo proceso metu PreservCyt tirpalas yra reikalingas mėginių transportavimui ir laikymui prieš apdorojimą. PreservCyt tirpalas yra optimizuotas ThinPrep procesoriaus stiklelių paruošimo procesui ir negali būti keičiamas kitais reagentais.

Pakuotė

Šio vadovo skyriuje **Užsakymo informacija** rasite partijų numerius ir išsamią informaciją apie ThinPrep 2000 sistemos tirpalų ir sąnaudinių medžiagų užsakymą.

- PreservCyt tirpalo buteliukai (20 ml) yra tiekiami su kiekvienu ThinPrep Pap tyrimu.

Sudėtis

PreservCyt tirpalo sudėtyje yra buferizuoto metanolio. Tirpalo sudėtyje nėra reaktyvių ingredientų. Tirpalo sudėtyje nėra aktyvių ingredientų.

ĮSPĖJIMAS: PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Pavojinga. Nuodinga. Pavojingi garai. Prarijus gali būti mirtinas arba sukelti aklumą. Negali būti nukenksmintas. Saugokite nuo ugnies, karščio, žiežirbų ir liepsnos. PreservCyt tirpalo negalima keisti kitais tirpalais.

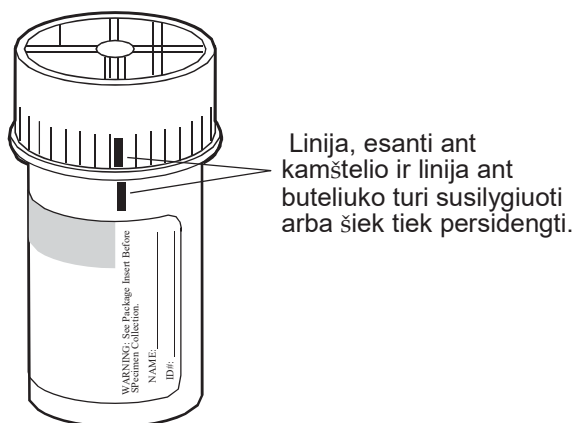
Laikymo sąlygos

- PreservCyt tirpalą nuo 15°C (59°F) iki 30°C (86°F). Nenaudokite pasibaigus galiojimo datai, atspausdintai ant konteinerio.
- PreservCyt tirpalą *su* neginekologiniu citologiniu mėginiu laikykite nuo 4° C (39° F) iki 37°C (98°F) iki 3 savaičių.
- Laikymo reikalavimai tam tikram PreservCyt tirpalo kiekiui priklauso nuo vietinių taisyklių, atsižvelgiant į jūsų įstaigos dydį ir konfigūraciją. Skaitykite "Tirpalų laikymo gidą" šio skyriaus pabaigoje.

Transportavimas

Transportuojant PreservCyt tirpalo buteliuką su ląstelėmis, užtikrinkite, jog buteliukas yra sandariai užkimštas. Tam, kad būtų išvengta pratekėjimo, susilyginkite ant kamštelio esančią žymą su žyma ant buteliuko, kaip pavaizduota pav. 2-1.

Pav. 2-1. Buteliuko kamštelio žymos susilyginimas



PreservCyt tirpalo transportavimo kategorija:

“degūs skysčiai, n.o.s. (metanolis)” (tik JAV)

“degūs skysčiai, toksiška, n.o.s. (metanolis) (ne JAV)”

PreservCyt tirpalo su ląstelėmis transportavimo kategorija yra “diagnostinis mėginys”.

Skaitykite transportavimo reikalavimų ir rekomendacijų gidą šio skyriaus pabaigoje.

Stabilumas

Nenaudokite PreservCyt tirpalo pasibaigus jo galiojimo datai, nurodytai ant konteinerio etiketės. Jei iš to paties mėginio buteliuko atliekate kelis stiklelių ruošinius, užtikrinkite, jog visus stiklelius paruošite iki galiojimo datos pabaigos, nurodytos ant mėginio buteliuko. Pasibaigusio galiojimo buteliukai turi būti išmetami laikantis atitinkamų laboratorijos procedūrų. Dėl ląstelių išsilaikymo parametrų skaitykite laikymo sąlygas (psl. 2.2).

Naudojimas/išmetimas

Visas chemikalų turinčias medžiagas naudokite atidžiai, laikydamiesi saugios laboratorijos praktikos. Jei to reikalauja reagentų sudėtis, ant atitinkamų reagentų konteinerių arba jų naudojimo instrukcijose yra pateikiami papildomi įspėjimai.

PreservCyt tirpalą išmeskite laikydamiesi pavojingų atliekų išmetimo rekomendacijų. PreservCyt tirpalo sudėtyje yra metanolio.

PreservCyt tirpalas buvo bandomas su įvairiais mikrobiniais ir virusiniais organizmais. Žemiau esančioje lentelėje yra pateikiama pradinė gyvybingų organizmų koncentracija ir gyvybingų organizmų skaičius po 15 minučių buvimo PreservCyt tirpale. Taipogi yra pateikiamas registruotas gyvybingų organizmų sumažėjimas. Kaip ir atliekant visas laboratorijos procedūras, būtina laikytis universaliųjų atsargumo priemonių.

Organizmas	Pradinė koncentracija	Log sumažėjimas po 15 min.
<i>Candida albicans</i>	5.5×10^5 CFU/mL	>4.7
<i>Aspergillus niger</i> *	4.8×10^5 CFU/mL	2.7
<i>Escherichia coli</i>	2.8×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Staphylococcus aureus</i>	2.3×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2.5×10^5 CFU/mL	>4.4
<i>Mycobacterium tuberculosis</i> **	9.4×10^5 CFU/mL	4.9
<i>Rabbitpox virusas</i>	6.0×10^6 PFU/mL	5.5***
ŽIV-1	$1.0 \times 10^{7.5}$ TCID ₅₀ /mL	7.0***

* Po 1 val. >4.7 log sumažėjimas

** Po 1 val. >5.7 log sumažėjimas

*** Pateikiami 5 minučių duomenys

Interferuojančios substancijos

Prieš mėginio paėmimą, reikia vengti lubrikantų (pvz., KY Jelly) naudojimo. Lubrikantas gali prilipti prie filtro membranos ir taip įtakoti prastą ląstelių perkėlimą ant stiklelio. Jei lubrikantą reikia neišvengiamai naudoti, jis turi būti naudojamas minimaliais kiekiais.



TIRPALAI



CYTOLYT® TIRPALAS

CytoLyt tirpalas yra metanolio pagrindo buferizuotas konservantinis tirpalas, skirtas eritrocitų lizavimui, baltymų nusėdimo prevencijai, gleivių tirpdymui ir citologinių mėginių morfologijos išsaugojimui. Jis yra naudojamas kaip transportavimo terpė bei yra skirtas mėginių paruošimui prieš apdorojimą. Tirpalas nėra skirtas visiškai mikrobų inaktyvacijai. Išsamus CytoLyt tirpalo naudojimo aprašymas yra pateikiamas 1 skyriuje, Neginekologinių mėginių paruošimas.

Pakuotė

Šio vadovo skyriuje **Užsakymo informacija** rasite partijų numerius ir išsamią informaciją apie ThinPrep 2000 sistemos tirpalų ir sąnaudinių medžiagų užsakymą.

- Dėžutėje yra 4 buteliukai, kiekviename – po 946ml CytoLyt tirpalo
- Dozavimo pompa, montuojama ant buteliuko, skirta 30ml skysčio dozavimui
- Dėžutėje yra 80, 50ml centrifugos mėgintuvėlių, kiekviename – po 30ml CytoLyt tirpalo
- Dėžutėje yra 50, 120ml mėginių buteliukų, kiekviename – po 30ml CytoLyt tirpalo

Sudėtis

CytoLyt tirpalo sudėtyje yra metanolio ir buferio.

ĮSPĖJIMAS: CytoLyt tirpalo sudėtyje yra metanolio. Pavojinga. Nuodinga. Pavojingi garai. Prarijus gali būti mirtinas arba sukelti aklumą. Negali būti nukenksmintas.

Laikymo sąlygos

- Konteinerius be ląstelių laikykite prie 15°– 30°C.
- Ląstelės CytoLyt tirpale yra išlaikomos iki 8 dienų, laikant kambario temperatūroje; tačiau, norint gauti geriausius rezultatus, mėginį į laboratoriją transportuokite nedelsiant. 8 dienų laikymo trukmė yra taikoma mėginiams, kurie yra laikomi šiuo minimaliu santykiu: viena dalis CytoLyt tirpalo ir trys dalys mėginio.
- Laikymo reikalavimai tam tikram PreservCyt tirpalo kiekiui priklauso nuo vietinių taisyklių, atsižvelgiant į jūsų įstaigos dydį ir konfigūraciją. Skaitykite "Tirpalų laikymo gidą" šio skyriaus pabaigoje.

Transportavimas

Įsitikinkite, jog mėgintuvėliai ir mėginių buteliukai su CytoLyt tirpalu, yra sandariai užkimšti. Norint išvengti pratekėjimo, būtina sulygiuoti kamščelio žymą su žyma ant buteliuko.

Stabilumas

Nenaudokite CytoLyt tirpalo pasibaigus jo galiojimo datai, nurodytai ant konteinerio etiketės. Jei iš to paties CytoLyt tirpalo mėginio konteinerio atliekate kelis PreservCyt tirpalo buteliukus, užtikrinkite, jog visus stiklelius paruošite iki galiojimo datos pabaigos, nurodytos ant mėginio konteinerio. Dėl ląstelių išsilaikymo parametrų skaitykite laikymo sąlygas.

Naudojimas/išmetimas

Visas chemikalų turinčias medžiagas naudokite atidžiai, laikydamiesi saugios laboratorijos praktikos.

ĮSPĖJIMAS: CytoLyt tirpalas nėra skirtas pilnai mikrobų inaktyvacijai. CytoLyt tirpalą išmeskite laikydamiesi biologiškai pavojingų medžiagų išmetimo rekomendacijų. Naudodami šviežaus mėginius, laikykitės atitinkamų biologinės saugos priemonių.



Indeksas

B

buteliuko kamštelis, sulyginimas 2.3

C

CytoLyt tirpalas

sudėtis 2.5

naudojimas/išmetimas 2.6

pakuotė 2.5

stabilumas 2.6

laikymo sąlygos 2.5

D

Ditiotreitolis (DTT) 1.20

druskos tirpalas 1.33

Dažymas 1.14

E

Eritrocitai 2.5

F

filtro membrana 2.4

FirstCyte lavažas 1.23

fiksavimas 1.13

K

kraujingi skysčiai 1.21

kūno skysčiai 1.21

L

ląstelių perkėlimas 2.4

ledinė acto rūgštis 1.33

M

mukoidiniai mėginiai 1.5, 1.15, 1.19, 1.30

P

Plasma-Lyte 1.6

Polysol 1.6

PreservCyt tirpalas

 sudėtis 2.2

 naudojimas/išmetimas 2.4

 pakuotė 2.2

 stabilumas 2.3

 laikymo sąlygos 2.2

 transportavimas 2.3

paviršiaus mėginiai 1.6, 1.22

plonos adatos aspiratai 1.5, 1.18

Praplovimas CytoLyt tirpalu 1.16

R

Reikalingos medžiagos 1.3

S

skysčių paėmimas 1.32

Skystas mėginys 1.28, 1.30

Seka 1 1.22, 1.28, 1.30

Seka 2 1.18, 1.22, 1.23, 1.28, 1.29, 1.31

Seka 3 1.20, 1.30

skysčių mėginiai 1.6



TIRPALAI

T

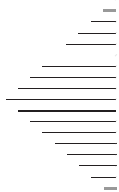
trikčių šalinimas 1.27, 1.33

U

UroCyte mėginiai 1.24

UroCyte šlapimo mėginių paėmimo rinkinys 1.21

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



TECHNINIS APTARNAVIMAS

Aptarnavimo informacija

Pašto adresas

Hologic, Inc., 250 Campus Drive, Marlborough, MA 01752

Adresas sąskaitų siuntimui

Hologic, Inc., P.O. Box 3009, Boston, MA 02241-3009

Darbo valandos

Hologic darbo valandos – nuo 8:30 iki 17:30, pirmadieniais – penktadieniais, išskyrus švenčių dienas.

Klientų aptarnavimas

Norėdami užsisakyti produktus, pateikti ar keisti nuolatinius užsakymus, skambinkite telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900 darbo valandomis arba savo užsakymą atsiųskite faksu 1-508-229-2795.

Norėdami užsisakyti techninio aptarnavimo paslaugas, darbo valandomis skambinkite techninio aptarnavimo skyriui, telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900.

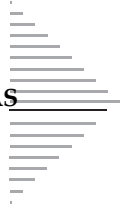
Techninė pagalba

Techninės pagalbos ir citologijos apmokymų specialistai atsakys į Jūsų klausimus apie ThinPrep® 2000 sistemą ir susijusias problemas telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900 nuo 7:00 iki 19:00 Rytų Europos laiku nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus švenčių dienas.

Gražinimas

Dėl garantinio grąžinimo skambinkite techninio aptarnavimo skyriui telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900. Iškilus klausimams dėl kitų grąžinimo atvejų, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi.

TECHNINIS APTARNAVIMAS



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.



Užsakymo informacija

Pašto adresas

Hologic, Inc., 250 Campus Drive, Marlborough, MA 01752

Adresas sąskaitų siuntimui

Hologic, Inc., P.O. Box 3009, Boston, MA 02241-3009

Darbo valandos

Hologic darbo valandos – nuo 8:30 iki 17:30, pirmadieniais – penktadieniais, išskyrus švenčių dienas.

Užsakymo informacija

Norėdami užsisakyti produktus, pateikti ar keisti nuolatinius užsakymus, skambinkite telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900 darbo valandomis arba savo užsakymą atsiųskite faksu 1-508-229-2795.

Norėdami užsisakyti techninio aptarnavimo paslaugas, darbo valandomis skambinkite techninio aptarnavimo skyriui, telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900.

Terminai

30 dienų.

Pristatymas

Visi įkainiai pateikiami F.O.B. Marlborough, Massachusetts, JAV. Visos sandėlyje esančios prekės yra išsiunčiamos kitą darbo dieną po užsakymo per UPS pristatymą sausuma. Pagal pareikalavimą, galimas pristatymas kitą dieną.

PreservCyt® tirpalas ir CytoLyt® tirpalas yra pavojingos substancijos ir krovinių gabenimo oru kompanijos negali garantuoti pristatymo kitą dieną. Tirpalus prašome užsisakyti į priekį.

Techninė pagalba

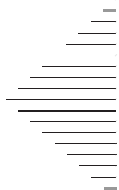
Techninės pagalbos ir citologijos apmokymų specialistai atsakys į Jūsų klausimus apie ThinPrep® 2000 sistemą ir susijusias problemas telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900 nuo 7:00 iki 19:00 Rytų Europos laiku nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus švenčių dienas.

Gražinimas

Hologic nepriima šių gražinamų produktų: PreservCyt tirpalo ir CytoLyt tirpalo. Visi negražinami produktai yra siunčiami iš Hologic, Marlborough, Massachusetts, mažiausiai prieš šešis mėnesius iki jų galiojimo datos pabaigos.

Dėl kitų medžiagų gražinimo, prašome susisiekti su klientų aptarnavimo skyriumi telefonu

ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas **Užsakymas.13**



UŽSAKYMO INFORMACIJA

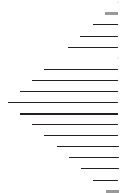
1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900, jog gautumėte grąžinamų prekių įgaliojimo numerį.
Be šio numerio Hologic nepriims grąžinamų prekių.

Dėl garantinio grąžinimo skambinkite techninio aptarnavimo skyriui telefonu 1-800-442-9892 ar 1-508-263-2900. Iškilus klausimams dėl kitų grąžinimo atvejų, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi.



Medžiagos, skirtos ThinPrep® Pap tyrimui (ginekologiniam)

Prekės pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo nr.
ThinPrep Pap tyrimo rinkinys	Medžiagos, skirtos 500 ThinPrep Pap tyrimų Sudėtis: 500 PreservCyt tirpalo buteliukų ThinPrep Pap tyrimui 500 ThinPrep Pap tyrimo filtrų 500 ThinPrep mikroskopo stiklelių 500 Mėginių paėmimo priemonių Konfigūruojama su: 500 Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių 500 Cito-šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių	70096-001 70096-003
ThinPrep Pap tyrimo rinkinys (naudojimui su ThinPrep vaizdavimo sistema)	Medžiagos, skirtos 500 ThinPrep Pap tyrimų Sudėtis: 500 PreservCyt tirpalo buteliukų ThinPrep Pap tyrimui 500 ThinPrep Pap tyrimo filtrų 500 ThinPrep vaizdavimo sistemos mikroskopo stiklelių 500 Mėginių paėmimo priemonių Konfigūruojama su: 500 Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių 500 Cito-šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių	70662-001 70662-003



UŽSAKYMO INFORMACIJA

Prekės pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo nr.
ThinPrep Pap tyrimas Rinkinys gydytojo kabinetai	Sudėtis: 500 PreservCyt tirpalo buteliukų; skirta ginekologijai	
	Konfigūruojama su: 500 Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių	70136-001
	500 Cito-šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių	70136-002
ThinPrep Pap tyrimas Rinkinys laboratorijai	Sudėtis: 500 ThinPrep Pap tyrimo filtrų 500 ThinPrep mikroskopo stiklelių	70137-001
ThinPrep Pap tyrimas Rinkinys laboratorijai (naudojimui su ThinPrep vaizdavimo sistema)	Sudėtis: 500 ThinPrep Pap tyrimo filtrų 500 ThinPrep vaizdavimo sistemos mikroskopo stiklelių	70664-001
Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių rinkinys	Sudėtis: 500 Šluotelės tipo mėginių paėmimo priemonių (20 maišelių po 25 priemonės)	70101-001
Cito- šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių rinkinys	Sudėtis: 500 Cito-šepetėlių/mentelių tipo mėginių paėmimo priemonių (maišelių po 25 priemonių porų)	70124-001



Medžiagos, skirtos ThinPrep 2000 procesoriui

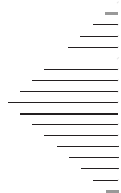
Prekės pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo nr.
Filtro dangtelio įtaisas	1 filtro dangtelis su O-žiedais	71103-001
O-žiedai filtro dangteliui	10 vnt. pakuotė	74024-001
Atliekų filtras	1	50248-001
ThinPrep 2000 sistemos operatoriaus vadovas	1	MAN-01408-001
Atliekų butelio įtaisas (įskaitant kamštelį, žarnes, filtrą ir jungtis)	1	74002-004
Atliekų žarnelių pakeitimo rinkinys	2 žarnelės atliekų žarnelių pakeitimui	74023-001
Didelio vakuumo silikono tepalas	150g tūbelė	50326-001
Fiksatoriaus indeliai	1 indelis	70129-001
Multi-Mix® vortex purtyklė su stovu	1	*
Uždaras cilindras	1	02559-001
Sugeriamieji lapeliai	4 vnt. pakuotė	70280-001

* Kiekvienoje šalyje užsakymo numeris gali skirtis. Susisiekite su Hologic klientų aptarnavimo skyriumi.



Medžiagos ir tirpalai neginekologiniam naudojimui

Prekės pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo nr.
PreservCyt tirpalas	20 ml 2 oz. buteliuke 50 buteliukų dėžutėje	0234005
	946 ml 32 oz. buteliuke 4 buteliukai dėžutėje	0234004
Cytolyt tirpalas	946 ml 32 oz. buteliuke 4 buteliukai dėžutėje	0236004
	30 ml 50 ml centrifugos mėgintuvėlyje 80 mėgintuvėlių dėžutėje	0236080
	30 ml 120 ml indelyje 50 indelių dėžutėje	0236050
Dozavimo pompa	1 pompa CytoLyt (32 oz.) buteliui Dozuoja apytiksliai po 30 ml.	50705-001
Filtrai neginekologiniam naudojimui (mėlyni)	100 vnt. dėžutėje	70205-001
ThinPrep UroCyt [®] sistemos rinkinys	100 ThinPrep UroCyt filtrų (geltonų) 100 UroCyt mikroskopo stiklelių 2 PreservCyt indeliai; 50-pakuotė 5 dėžės 20ct ThinPrep UroCyt šlapimo paėmimo rinkinių	71003-001
ThinPrep UroCyt filtrai (geltoni)	100 filtrų padėkle	70472-001
ThinPrep UroCyt mikroskopo stikleliai	100 stiklelių dėžutėje	70471-001
ThinPrep UroCyt PerservCyt indeliai	50 indelių dėžutėje	70991-001
ThinPrep UroCyt šlapimo mėginių paėmimo rinkinys	20 rinkinių dėžutėje	70908-001
Arc-less stikleliai (IHC dažymui)	dėžutė, 1/2 bruto	70126-002
Neginekologiniai stikleliai	100 stiklelių dėžutėje	70372-001



UŽSAKYMO INFORMACIJA

Injekciniai tirpalai, įsigijami iš Baxter Healthcare Corporation 1-800-933-0303

Plasma-Lyte® A Injection pH 7.4	500 mL	2B2543
Plasma-Lyte® A Injection pH 7.4	1000 mL	2B2544

UŽSAKYMŲ INFORMACIJA



Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.

Medžiagos saugos duomenų lapai

CytoLyt[®] tirpalas

PreservCyt[®] tirpalas

Kiekvieno tirpalo medžiagos saugos duomenų lapus (MSDL) galima gauti iš Hologic techninės pagalbos skyriaus arba parsisiųsti iš tinklalapio www.hologicmsds.com.

Šis puslapis yra specialiai paliktas tuščias.

UAB Diamedica

Molėtų pl. 73, Vilnius, Lietuva

Tel. 8 5 279 0080

Tikslus dokumento vertimas į lietuvių kalbą

Vertėja Akvilė Gegelevičienė

Data

2018-01-15 